

Photomontage Le Progrès-Dimanche

ÉPIDÉMIE DE FOURMIS CHARPENTIÈRES
L'ennemi guette /2 et 3

282 con
Le PROGRES
dimanche

AVEC UNE 9^E VICTOIRE, STOYCHEV SIGNE UN RECORD

DIFFICILE À BATTRE

H2G M Z1010
Bibliothèque Nationale Québec
2275, Holt
Montréal, Qc H2G 3H1



INDÉTRÔNABLE

/90 et 91

Photo Steeve Tremblay

MORT ACCIDENTELLE D'UNE DOLMISSOISE

Conducteur de 22 ans accusé

/21 à 23

SAISON RÉGULIÈRE

Mercenaires champions

/88

Bobcat
TOUTE LA GAMME

Maltais Ouellet
418-668-5254
www.maltaisouellet.com

CENTRES DENTAIRES
Lapointe

418 548-7128
www.centreslapointe.com

Martial Gauthier
Loisirs

543-6537
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord

Du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h
Jeudi et vendredi de 19 h à 21 h • Samedi FERMÉ

Visitez notre inventaire complet au:

Nouvel arrivage

GRIZZLY 700 DAÉ
Édition spéciale 2009

Reservez le vôtre dès maintenant

Rhino 700 FI
série spéciale de luxe

1^{er} paiement février 2010
(7 mois sans paiement, 6 mois sans intérêt)

Promotion spéciale en magasin

MOTOMARINE YAMAHA VX 1100 2009

AUSSI DISPONIBLE Motomarine Yamaha SHO 2008 usagée

1^{er} paiement février 2010
(7 mois sans paiement, 6 mois sans intérêt)

Mettez du piquant dans votre été!

Vaste choix de motomarines en magasin

POWER



776639



Le perce-oreille

Inoffensif mais très



Patricia Rainville

prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Au grand dam de la population, les perce-oreilles sont de retour en force cette année. En retard cette saison, l'indésirable insecte hante le quotidien de plusieurs et les exterminateurs ne chôment pas.

Habituellement, on commence à apercevoir les perce-oreilles vers la fin de juin. Cette année, le temps maussade et la température fraîche ont ralenti leur développement. Mais depuis quelques jours, ils sont plus présents que jamais.

« Ça se compare beaucoup à l'année dernière, où il y en avait énormément. Lorsqu'on visite des quartiers, sur dix maisons, il y en a sept qui ont des perce-oreilles. Sur ces sept, trois en ont énormément », explique Réjean Blackburn, propriétaire de Bio-Pro Extermination.

Des milliers d'individus peuvent envahir le terrain d'un domicile. Ils grimpent, s'introduisent, s'accrochent aux vêtements et résistent aux différentes conditions climatiques. Arrive-

vé dans la région depuis une quinzaine d'années, ce visiteur détesté sort de sa cachette à la tombée du jour et trouve souvent refuge dans les habitations. Au désespoir de ceux qui cohabitent avec eux, les perce-oreilles se multiplient très facilement.

« Cela s'explique par le fait qu'il n'a pas de prédateur connu. Même si nous avons des animaux de compagnie, ils ne tuent pas systématiquement l'insecte. Le taux de mortalité du perce-oreille est également très faible lorsqu'arrive l'automne », explique M. Blackburn.

Même si l'insecte est inoffensif, ne pique ni ne ravage, les gens n'hésitent pas à faire appel aux exterminateurs. « Dans la région, la population n'aime pas du tout les insectes. Les gens n'ont aucune tolérance envers eux », souligne Réjean Blackburn.

« On peut avoir de 40 à 60 appels par jour, pour de l'information. Actuellement, 60 % des interventions de l'entreprise concernent les invasions de perce-oreilles. La grosse période se situe pendant les mois de juillet,

août et septembre. Après quoi ils se réfugient en bordure des maisons et hibernent. Si, par chance, les mois d'octobre et novembre sont particulièrement froids, les oeufs ne se développeront pas. Sinon, les perce-oreilles seront de retour en plus grand nombre l'été suivant. Une femelle pond généralement de 50 à 70 oeufs, une fois au printemps et une à l'été. Cela prendra près de 70 jours afin que l'insecte devienne adulte.

Humidité

Le perce-oreille sera attiré



« Ça se compare beaucoup à l'année dernière, où il y en avait énormément. Lorsqu'on visite des quartiers, sur dix maisons, il y en a sept qui ont des perce-oreilles. »

- Réjean Blackburn

par tout ce qui est humide. Il faut donc éviter de placer du bois ou des objets le long des habitations. « Ils y trouveront refuge très rapidement. Les serviettes

À gauche, Éric Blackburn procède à une extermination.

L'exterminateur Réjean Blackburn (droite) explique que les perce-oreilles sont en retard cette année. Mais depuis quelques jours, ils sont plus présents que jamais.

(Photos Michel Tremblay)



4364, boul. du Royaume Jonquière
418-542-4456



UN VRAI VTT 2 PLACES MANIABLE COMME UN MONOPLACE

Pas plus cher qu'un monospace équipé pour deux

NOUS VOUS ÉPARGNONS LE DISCOURS
SUR LE MEILLEUR VTT DE LA PLANÈTE

can-am



• MC et le logo BRP sont des marques de commerce de Bombardier Produits
Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées.



780230

envahissant

mouillées, le linge humide, ils se mettront à l'abri n'importe où», indique l'exterminateur.

Évidemment, Réjean Blackburn affirme que le meilleur moyen de se débarrasser de ces insectes est de faire appel à un exterminateur. Celui-ci traitera l'habitation et, souvent, les perce-oreilles seront absents quelques années. Toutefois, le fameux savon à vaisselle mélangé à de l'eau est efficace également, mais sur une période plus courte. «Oui, ça marche. Mais sur le coup. Si on asperge l'insecte du liquide, il mourra. Toutefois, si on verse le produit et que le perce-oreille marche dedans une ou deux heures plus tard, il n'y aura pas d'effet. Avec une population de quelques milliers d'insectes, c'est inefficace», souligne M. Blackburn.

Heureusement et contrairement à la croyance populaire, le perce-oreille ne vivra pas à l'intérieur très longtemps. «Il peut s'installer dans une plante, mais seulement pour se cacher. Rassurez-vous, il ne pondra pas à l'intérieur! Et mourra rapidement», note Réjean Blackburn. □

Nuisible et destructrice

La fourmi charpentière à l'affût

CHICOUTIMI (PR) - Nuisibles et destructrices, les fourmis charpentières représentent un défi de taille pour les exterminateurs. En 30 ans de métier, Réjean Blackburn en a rarement vu autant dans la région. En peu de temps, ces grosses fourmis noires peuvent sérieusement endommager les habitations, à l'abri du regard des propriétaires.

Le taux d'humidité élevé a favorisé la croissance de l'insecte. «Il y a 25% plus de fourmis cette année, qu'elles soient grosses ou petites. Je n'en avais jamais vu autant dans les dix dernières années», explique M. Blackburn.

Sur une dizaine d'appels reçus, quatre ont rapport avec les invasions de fourmis. «La différence avec les perce-oreilles, c'est que la fourmi charpentière s'introduit dans les

murs et y reste. Cela peut endommager les cadres de fenêtres et de portes. Le seuil des maisons et les balcons également», indique Réjean Blackburn.

Il explique que la fourmi n'aura pas de difficulté à trouver refuge dans les murs. «Par exemple, si votre demeure a une petite fissure quelque part où l'eau s'infiltré, cela est une porte d'entrée idéale pour elle. Il faut que ce soit humide, mais à la minute où elle s'est trouvée une ouverture, elle pourra se promener et endommager un cadre de fenêtre sans problème», précise l'exterminateur.

Souvent, les appels d'urgence reçus sont en lien avec des travaux réalisés sur l'habitation. «Un propriétaire change ses fenêtres, par exemple. Lorsqu'il commence les travaux, il se rend compte que les fourmis sont déjà

installées et il l'ignorait», raconte Réjean Blackburn. Parfois, des ouvertures doivent être réalisées dans les murs, afin de voir jusqu'où s'étend le problème.

«La fourmi est l'un des insectes les plus évolués du monde. C'est un problème très complexe à régler. On ne peut utiliser n'importe quel produit. Certains insecticides ne donneront aucun résultat, car la fourmi ne retournera pas dans la fourmière après avoir été aspergée. Les autres fourmis ne la laisseront pas entrer, car elles reconstruiront le produit», note M. Blackburn.

Toutefois, les petites fourmis seront moins difficiles à chasser. «On peut facilement traiter le périmètre, à l'extérieur de la maison. Il faut surtout éviter de

renverser du jus ou de laisser des aliments dehors, cela les attire automatiquement», indique-t-il.

Autres visiteurs

Outre les perce-oreilles et les fourmis, Réjean Blackburn souligne que les mouches et les rongeurs occupent également les exterminateurs de la région. Cependant, cela n'a rien à voir avec les grands centres urbains. «Des immeubles infestés de rongeurs, c'est très exceptionnel ici. Il n'y a pas beaucoup de cas d'insalubrité. Les rats, par exemple, se font rares dans la région», souligne M. Blackburn. □



Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

Les jeunes en Arts plastiques de l'école de l'Odysée/Dominique-Racine exposent leurs oeuvres

Les élèves de 2^e cycle de l'école de l'Odysée/Dominique-Racine en ont surpris plusieurs lors d'une exposition faisant la rétrospective du travail réalisé tout au long de l'année 2008-2009. L'exposition «Amalgame» s'est déroulée en juin dernier dans le tout nouveau Salon jeunesse de l'école, ce qui a contribué à donner une ambiance particulière à cette manifestation artistique étudiante. La qualité des œuvres et la diversité des objets créés par les jeunes artistes ont épaté les visiteurs qui ne tarissaient pas d'éloges. Ils comptent bien répéter l'expérience l'an prochain.



(Photomontage Le Progrès-Dimanche / Courtoisie)

index

À l'écran	47
Carrières et professions	64
Annonces classées	71
Avis de décès	76
Économie	37
Horoscope	51
Ici dimanche	54
Détente	53
La page à Picotte	57
Les gens	55
Libre-ado	56
Méga mots croisés	58
Sexologie	62
Trait d'union	46
Les arts	38
Les sports	81

« Il faut banaliser l'utilisation du bois »

- Frédéric Verreault

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'utilisation du bois demeure marginale. Selon Frédéric Verreault, les promoteurs qui font appel au bois sortent des sentiers battus. Une perception qui doit changer à son avis.

Le porte-parole de Chantiers Chibougamau souligne que lorsqu'on voit une construction en bois, il est bien difficile de détourner le regard. Avec des formes souvent inédites, les bâtiments en bois revêtent un cachet particulier. De plus, on en voit parce que l'acier est encore très populaire dans le domaine non résidentiel.

« Ça demande de l'audace. On a beau avoir le meilleur service et des prix imbattables, il faut que les gens aient confiance en notre produit, annonce-t-il. Il faut banaliser l'utilisation du bois. »

Frédéric Verreault donne l'exemple d'un met inconnu. Il signale que chaque nouveau projet en bois fait des petits. « Une fois que les gens prennent leur première bouchée dans le bois, le goût est rarement désagréable. »

« C'est sûr que ça implique de sortir de sa zone de confort. Il faut être un peu aventureux. Toutefois, ceux qui font le saut avec le bois ne le regrettent pas, indique-t-il. »

Pour Frédéric Verreault, cette banalisation du bois ne doit pas se faire au détriment des autres matériaux. Selon lui, tous les matériaux se complètent bien.

Plusieurs acteurs réclament une stratégie pour encourager l'utilisation du bois dans les édifices publics. Frédéric Verreault croit que des incitatifs à l'utilisation du bois auraient comme effet de créer une embellie artificielle. Il signale qu'une industrie saine doit se développer dans un contexte de compétitivité.

« Il ne faut pas non plus que ça devienne un dogme. Je ne suis pas en faveur des mesures contraignantes et encore moins dans un contexte de crise », analyse Frédéric Verreault.

Vert

L'année dernière, dans le but d'ajouter encore plus à son produit, Chantiers Chibougamau a obtenu la certification environnementale très reconnue de la Forest Stewardship Council (FSC). Cette norme atteste qu'une forêt est exploitée selon les meilleures pratiques pour assurer son renouvellement. L'obtention de la certification FSC est un processus long et coûteux, mais qui peut devenir rentable à long terme.

Cette certification a permis à Chantiers Chibougamau de prendre part à la première construction d'une tour à bureau en bois qui sera érigée dans le quartier Saint-Roch à Québec. L'entreprise a fourni les 515 mètres cubes de bois nécessaires. Cet édifice de six étages sera bâti selon les normes environnementales les plus exigeantes. En plus de la FSC, le projet est attesté LEED (Leadership in energy and environmental design), la norme la plus sévère au Canada.

Pour Frédéric Verreault, le recours à ces certifications ne change à peu près pas le travail des employés de Chantiers Chibougamau. « On est de plus en plus habitués de travailler avec ces exigences », rappelle Frédéric Verreault. □

Plus de 1100 km par plein

VOITURE VERTE DE L'ANNÉE 2009



Jetta TDI Diesel propre 2009
Bien équipée à partir de 24 275 \$*

Saguenay Volkswagen

1910, boul. St-Paul, CHICOUTIMI
418-545-7575

Visitez vw.ca/tidi ou appelez 1 888 ROULE VW pour plus d'information.

Plus de détails sur le site anglais GreenCarJournal.com. *POSF de la nouvelle Jetta TDI Diesel propre / Jetta familiale TDI Diesel propre 2009 de base avec boîte manuelle. Modèles montrés: Jetta TDI Diesel propre Highline et Jetta familiale TDI Diesel propre Highline. 32 098 \$ / 33 999 \$. Taxes, immatriculation, droits, frais administratifs, frais de transport et inspection de prélivraison de 1360 \$, assurances et autres options en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Quantité limitée. Tous les détails chez votre concessionnaire. ** Distance approximative sur route avec une consommation de 4,8 L/100 km pour la Jetta TDI Diesel propre 2009 avec boîte manuelle et un réservoir de carburant d'une capacité de 55 L. Consommation en ville de 6,8 L/100 km. Selon les données de consommation EnerGuide du gouvernement du Canada. Données fournies à titre d'estimation seulement. Votre consommation peut varier selon les accessoires et l'utilisation. *Comparé au précédent moteur TDI de 1,9 L développant 100 chevaux. «Volkswagen», le logo Volkswagen, «Jetta» et «TDI» sont des marques déposées de Volkswagen AG. «Das Auto et dessin» et «TDI Diesel propre» sont des marques de commerce de Volkswagen AG. «Voiture verte de l'année» est une marque de commerce de R. J. Cogan Specialty Publications Group, Inc. © Volkswagen Canada 2009.

météo

Aujourd'hui: max.: 19
lundi: max.: 25 / mardi: max.: 24

marée

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 1h34 (0m3) et haute à 6h47 (5m1). Elle sera à nouveau basse à 14h01 (0m4) et haute à 19h13 (4m8).

LA BAIE: La marée sera basse à 00h29 (0m2) et haute à 6h41 (5m7). Elle sera à nouveau basse à 12h55 (0m3) et haute à 19h06 (5m4).



Chantiers Chibougamau a fourni le bois pour cette imposante tour de 20 mètres à La Tuque. L'inauguration de la structure a été faite plus tôt cette semaine.

(Photo Le Nouvelliste)



FRIGOTEMP

1126, boul. Saguenay Ouest
Chicoutimi QC G7J 1A6
Tél.: (418) 549-0587
www.frigotemp.ca

Profession... Confort!

Rafraîchissez votre maison avec les climatiseurs LG

EXCLUSIF, INNOVATEUR et DISCRET



Climatiseur cadre dans lequel vous insérez la photo de votre choix.

Miroir



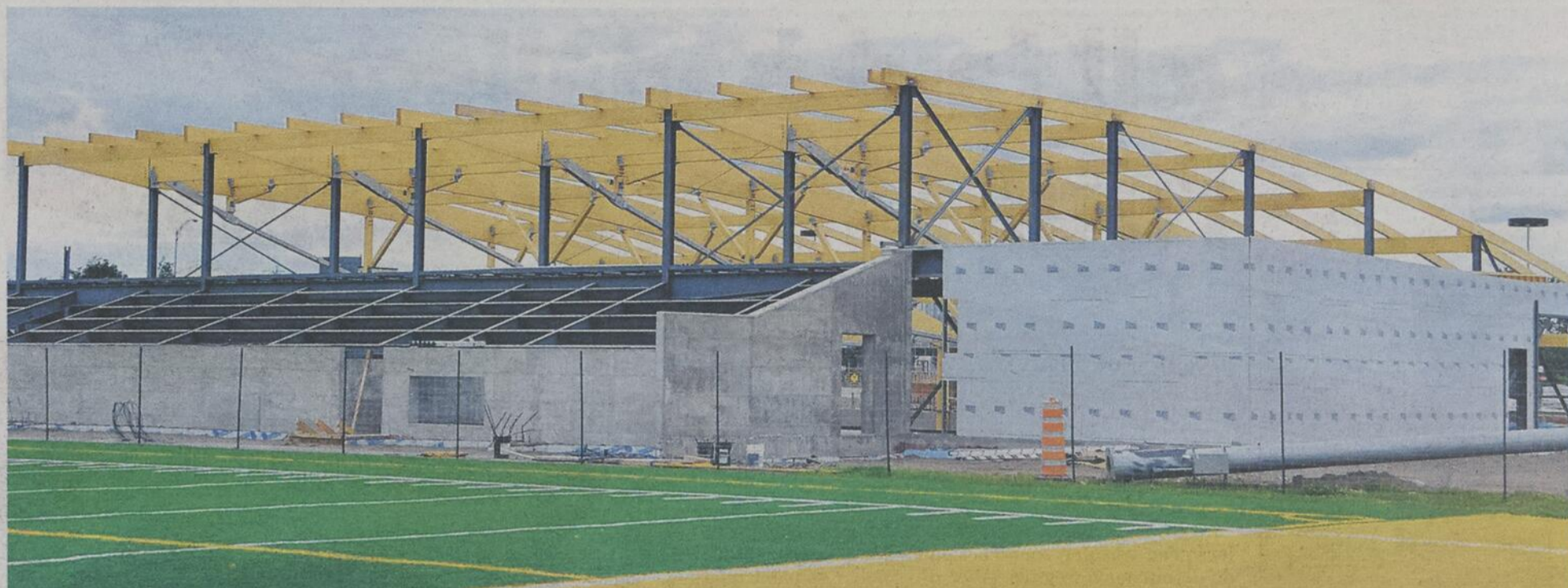
ÉCONOMISEZ 150\$ sur thermopompe LG

Épaisseur de 6" seulement



ÉCONOMISEZ 150\$ sur climatiseur LG

Laissez-nous vous en faire la démonstration: 418 549-0587



Une diversification salutaire

Chantiers Chibougamau traverse la crise grâce à la construction non résidentielle



Dave
Ainsley

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Frappée de plein fouet par la pire crise de son histoire, l'industrie forestière doit se diversifier. C'est ce qu'a fait Chantiers Chibougamau au tournant des années 2000. Avec Nordic Bois d'ingénierie, l'entreprise s'est lancée dans la construction non résidentielle, ce qui lui donne aujourd'hui un peu d'oxygène pour traverser la crise. Malgré tout, la partie est encore loin d'être gagnée.

Au départ, les cinq employés de l'entreprise familiale fondée

QUELQUES RÉALISATIONS

- L'aréna de l'UQAC
- Stade de soccer intérieur Chauveau à Québec
- Édifice Fondation à Québec
- Salle de concert du camp musical de Métabetchouan
- Tour d'observation de La Tuque
- Stade de soccer au collège Marie-Victorin à Montréal
- Hangars d'avion à l'aéroport Montréal-Trudeau
- Toiture Mauricienne (le plus grand bâtiment en bois de l'Est du Québec)

en 1961 fabriquaient des pièces de bois pour les mines souterraines. Au début des années 70, le bois d'oeuvre destiné au marché nord-américain a commencé à faire son apparition et a fait longtemps la réputation de Chantiers Chibougamau.

En 2000, les dirigeants de l'entreprise de plus de 600 employés cherchaient de nouveaux créneaux à exploiter. C'est alors que commence la mise en marché de produits à valeur ajoutée sous la bannière Nordic Bois d'ingénierie. Avec cette nouvelle division, ils voulaient ainsi promouvoir plus facilement l'utilisation d'un bois de plus grande qualité. Les poutrelles de plancher en I et le bois lamellé-collé représentent les deux produits qui distinguent Chantiers Chibougamau qui est maintenant considéré comme l'un des plus importants fabricants de poutrelles en I en Amérique du Nord, avec une capacité annuelle de production de plus de 140 millions de pmp.

Depuis trois ans, la construction non résidentielle est devenue une priorité de développement pour l'entreprise. L'an dernier, plusieurs millions ont été investis afin d'agrandir l'usine de Nordic. Le porte-parole de Chantiers Chibougamau, Frédéric Verreault, souligne que plus de 10 millions \$ ont été injectés afin de moderniser et améliorer les installations de Nordic. Il estime que pour se démarquer, l'entreprise doit être en mesure d'offrir

un produit plus raffiné dans les meilleurs délais possible. « On sent que c'est sérieux, ce qui nous force à faire des investissements, précise Frédéric Verreault. Le marché nous donne raison. »

Selon Frédéric Verreault, il n'y a pas d'essoufflement dans le domaine non industriel. Depuis deux ans, il constate une grande progression de la demande. Les employés de Nordic ont participé à plus d'une centaine de projets au Québec autant dans le domaine commercial que l'industriel ou le sportif. « Je ne pense pas qu'on puisse parler d'une explosion, mais on peut certainement

parler d'une vague », affirme le porte-parole.

Difficile

Même si la construction non résidentielle a atteint un rythme de croisière, Frédéric Verreault mentionne que ce secteur ne représente que 25 % des activités de Chantiers Chibougamau. Le bois d'oeuvre poursuit sa descente avec le ralentissement de la construction résidentielle. L'usine de sciage tourne également au ralenti. Le succès dans la construction non industrielle permet de maintenir de niveau d'activités. Pour le porte-parole, l'important, c'est de trouver un

▲ Si l'utilisation du bois demeure encore marginale, les promoteurs commencent peu à peu à lui faire confiance. À l'UQAC, avec ses formes ambitieuses, le bois donne un cachet particulier à l'aréna qui sera inauguré à l'automne.

(Photo Sylvain Dufour)

équilibre et offrir un éventail de produits. Quand un secteur va plus mal, les autres peuvent compenser.

« On ne roule pas sur l'or, lance sans détour Frédéric Verreault. La construction non résidentielle nous donne un peu d'oxygène, mais le reste demeure tellement étouffant. » □

Le bois compose la structure du Collège Marie-Victorin.

(Photo La Presse)



L'année 2009 s'en va nos VTT 2009 aussi
Avons reçu une pleine cargaison que nous liquidons

KVF 650
Suspension
indépendante

RABAIS DE
2200\$

KVF 750
Suspension
indépendante

RABAIS DE
2400\$



Kawasaki

CENTRE DU
sport
LAG-ST-JEAN

ALMA, 418 662-6140
SAINT-FÉLICIEN, 418 679-3000

www.centredusportlacstjean.com

778966



Investissement de 500 000 \$ à l'Autodrome de Chicoutimi

Retour en piste

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les voitures retourneront bientôt rouler à l'Autodrome Chicoutimi. Trois mordus de course automobile, Jess Tremblay, Michael Delisle et son frère Frédéric viennent d'acheter et veulent relancer la piste du rang Saint-Paul fermée depuis 2006.

Frédéric Delisle a entamé les démarches l'année dernière. Le propriétaire de l'entreprise de Saint-Fulgence Turbine Tech, qui se spécialise dans la modification de voitures, Jess Tremblay, s'est associé plus tard dans le processus ainsi que le frère de Frédéric. Les trois promoteurs ont acheté le mois dernier les installations qui étaient redevenues la propriété de Saguenay depuis quelque temps. Frédéric Delisle, qui s'occupe maintenant à temps plein de l'Autodrome Chicoutimi, mentionne qu'avec les travaux de réfection à effectuer, il s'agit d'un investissement total de 500 000 \$.

Frédéric Delisle précise que le trio désire donner une nouvelle vocation à la piste. Fini le stock-car; les nouveaux propriétaires veulent axer sur les

autos de rue. Ils ont l'intention d'organiser différentes compétitions dont de la drift (dérapages contrôlés), du time attack (contre-la-montre) ou du mud drag. Ils songent également à faire des courses d'accélération, mais pour ce faire, la configuration de l'ovale devra être modifiée. En entrevue téléphonique, Frédéric Delisle, mentionne qu'il est convaincu que l'Autodrome Chicoutimi saura attirer les amateurs de vitesse.

«Sur le boulevard Talbot, c'est rendu un vrai problème. Il n'y a pas de place pour faire de l'accélération alors les jeunes s'en donnent à coeur joie dans les rues. On veut inviter les jeunes à en faire dans un endroit sécuritaire», raconte Frédéric Delisle.

Mauvaise perception

Les nouveaux promoteurs assurent qu'ils sont sérieux. Selon Frédéric Delisle, en raison de problèmes avec d'anciens propriétaires, le voisinage a une mauvaise perception de l'Autodrome Chicoutimi. Le groupe a toutefois l'intention de collaborer avec les résidents du secteur et de garder une bonne relation avec ceux-ci. «On veut essayer de

changer l'image de l'autodrome», souligne-t-il.

«J'ai discuté avec quelques voisins et ils m'ont assuré que le bruit n'était pas le problème. Dans le passé, ça se terminait souvent tard dans la nuit, souligne Frédéric Delisle. Si on montre un peu de sérieux, ils ont l'air ouverts à nous appuyer. Les gens

veulent une piste de course à Chicoutimi.»

Avant de pouvoir envoyer les premières autos en piste, les trois investisseurs devront remplir plusieurs conditions. Depuis la fermeture en 2006, des vandales ont pris un malin plaisir à venir régulièrement briser les installations. Les nouveaux pro-

priétaires devront rendre le site sécuritaire. Présentement, ils s'affairent à changer les estrades qui tombaient en ruines. Par la suite, la bâtisse principale sera complètement rénovée. Finalement, le comité d'urbanisme de la ville exige qu'un mur pare-bruit soit érigé afin de couper le son des autos. □

Moment culminant de la Fête de la Sainte-Anne

Grosse journée avec la procession

CHICOUTIMI (DA) - La Fête de Sainte-Anne atteindra son apogée ce soir avec la traditionnelle procession aux flambeaux.

Au cours de la journée, pas moins de 11 messes seront célébrées dès 6 h ce matin à l'église Sainte-Anne. En soirée, la messe solennelle extérieure de 20 h sera présidée par monseigneur André Rivest, évêque du diocèse de Chicoutimi. Tout de suite après, les quelque 3000 personnes attendues se déplaceront vers la Croix de Sainte-Anne pour la procession.

Le coordonnateur de l'événement, le diacre Jean-Yves Boivin, avait bien hâte à cette journée toute spéciale lors d'un entretien en début de soirée samedi. Pour lui, la procession aux flambeaux vient conclure à merveille les neuf jours de célébration. «C'est la grosse fête, raconte-t-il. C'est un bain de foi tout à fait particulier. C'est rare de voir autant de gens se

recueillir. Les participants ont une dévotion remarquable.»

Pour sa 114e édition, la Fête de Sainte-Anne a encore été couronnée de succès. Jean-Yves Boivin estime qu'environ 1000 personnes ont participé à chacune des messes. Selon lui, c'est un signe de plus que la foi a encore sa place au sein de la population. «En plus, on ne fait rien tirer, mentionne le coordonnateur avec humour. Pour la majorité, c'est un événement annuel. On se croise et on se reconnaît», signale Jean-Yves Boivin qui ajoute que plusieurs viennent avec enfants et petits-enfants.

Pour le coordonnateur, la Fête de Sainte-Anne ne pourrait se dérouler sans les nombreux bénévoles. Il souligne qu'ils sont plus d'une centaine qui veillent au bon fonctionnement de la neuvaine. «Il ne faut pas les oublier. Sans eux, la fête aurait du plomb dans l'aile», insiste Jean-Yves Boivin. □

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 418-545-4664 / Téléc.: 418-690-8358 / Lundi au vendredi de 7 h à 16 h 30
 RÉDACTION: 418-690-8800 / Téléc.: 418-690-8805
 PETITES ANNONCES: 418-549-4444 / Téléc.: 418-690-8360 / Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
 PUBLICITÉ: 418-545-4474 / Téléc.: 418-690-8824 / Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
 LIGNE SANS FRAIS: 418-679-3832 / Saint-Félicien: 1-800-866-3658

INTERNET: www.lequotidien.com

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1).
 Le Progrès-Dimanche est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Progrès-Dimanche est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.



PACO

Paul Albert Chevrolet Cadillac



DÉCOUVREZ LE NOUVEAU



Equinox LS 2010

25 995\$

À partir de

Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurance et taxes en sus.



Route
6,1 L/100 km

Puissance et rendement écoénergétique supérieur à celui du Honda CRV et du Toyota RAV4

Camaro LS 2010

À partir de

26 995\$

Transport en sus.

2 en inventaire



2009 en solde tout simplement

AVEO LT 2009

- Climatisation
- Groupe électrique
- Toit ouvrant



ROUTE: 5,7 L/100 km (50 mi/gal)
VILLE: 7,9 L/100 km (36 mi/gal)*

À partir de **11 999\$**

4371 \$ DE RABAIS

Prix à l'achat incluant le crédit fidélité GM de 1000 \$ et tous rabais du manufacturier. Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus.

* Les prix indiqués excluent toute promotion de taux réduit du manufacturier.

HHR LS 2009

Route
6,2 L/100 km



À partir de

15 798\$

4592 \$ DE RABAIS

Prix à l'achat incluant le crédit fidélité GM de 1000 \$ et tous rabais du manufacturier. Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus.

* Les prix indiqués excluent toute promotion de taux réduit du manufacturier.

COLORADO LT 2009

- Cabine allongée
- 2RM
- Banquette avant divisée 60/40
- Différentiel à blocage
- Chauffe-bloc
- Moteur 4 cylindres 2,9 L Dact 185 ch.
- Boîte manuelle à 5 vitesses a/surmult.
- Roues 16 pouces en aluminium
- P215/70R16 flanc noir
- Onstar: orientation pas à pas disponible
- AM/FM stéréo, CD, MP3, RDS
- Groupe d'équipements privilégiés



38% DE RABAIS

Rég.: 27 515 \$

RABAIS: 10 520 \$

À PARTIR DE

16 995\$

Prix à l'achat incluant le crédit fidélité GM de 1000 \$ et tous rabais du manufacturier. Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus.

* Les prix indiqués excluent toute promotion de taux réduit du manufacturier.

SILVERADO 1500 WT 4X4 2009

Plus de 75 SILVERADO en fabrication

Réservez votre Silverado DÈS MAINTENANT!

Rabais totalisant
10 220 \$

29% DE RABAIS

À PARTIR DE

24 295\$

- Banquette av. divisée 40/20/40 • Climatiseur
- Différentiel à blocage arr. • Chauffe-bloc
- Moteur V8 Vortec 4,8 L ISC
- Boîte automatique 4 vitesses
- Groupe plaques de protection
- Pneus LT245/70R-17 tout-terrain • OnStar: orientation pas à pas disponible • Radio AM/FM stéréo • Susp. maniabilité/remorquage
- Groupe d'équipements privilégiés ISA



RÉSERVEZ VOTRE VÉHICULE MAINTENANT ET OBTENEZ UNE REMISE ADDITIONNELLE DE **1 000\$**

AVIS IMPORTANT AUX LOCATAIRES ET PROPRIÉTAIRES DE GM

À tous les locataires et propriétaires de produits GM, obtenez EN PLUS une prime ADDITIONNELLE DE **1 000\$** DE REMISE*

Détails chez Paco

Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus.

*Les prix indiqués excluent toute promotion de taux réduit du manufacturier.



Seulement chez

870, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI

696-4444

1-800-417-7226(PACO)

www.paulalbertchevrolet.com

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
160 000 km + 160 000 km + 160 000 km
5 ANS SUR LE GROUPE MOTORVÉHICULES GARANTIS LIMITÉS | 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COÛTISSE* | 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE*



780024

// SAINT-NAZAIRE EN FÊTE

La 6^e édition du festival « Saint-Nazaire en fête » a débuté vendredi dernier. Les activités, offertes à toute la famille, se poursuivront jusqu'à ce soir. Afin de donner le coup d'envoi aux festivités, plus d'une trentaine de chars allégoriques, des fanfares, des chevaux, des tracteurs à gazon modifiés, des voitures anciennes et des clowns ont sillonné les rues de la municipalité, vendredi, pour le grand plaisir des spectateurs. Hier, les festivaliers ont pu assister à plusieurs spectacles. Le rappeur Daly était sur le site pour y présenter sa performance et le magicien Mirage a amusé les jeunes et moins jeunes, en après-midi. La soirée s'est terminée avec le groupe The Grand Illusion, qui a présenté son hommage à Styx (photo). La troupe de Manon Bernard était également de la partie. De nombreux spectateurs ont répondu à l'appel. Aujourd'hui, toute la population est invitée à participer à la soirée dansante, animée par la discothèque mobile Musique Arc-en-ciel.

(Photo Claudine Girard)



// MARC-ANDRÉ À LA TRAVERSÉE

Près de 4000 personnes se sont présentées à la Place de la Traversée samedi soir pour assister aux spectacles de Marc-André Fortin et du groupe Lost Fingers entrecoupés par les feux d'artifice. Aujourd'hui, le défilé du Mérite se tiendra dès 13 h dans le centre-ville de Robervalis pour clore cette 55^e édition de la Traversée Internationale du Lac-Saint-Jean.

(Photo Steeve Tremblay)

EN BREF

LA GÉNÉROSITÉ DE DENIS LABEL

CHICOUTIMI - « M. Label veut se faire voir par ses annonces », lance le député dans Chicoutimi-Le Fjord, Robert Bouchard. Il fait ainsi référence aux propos de Denis Coderre, qui accuse Denis Label de faire du favoritisme politique. Même si le député bloquiste se réjouit des subventions annoncées dernièrement, il déplore la façon de faire de Denis Label. « Premièrement, le mérite de ces subventions va aux entrepreneurs qui ont de bons projets, pas au gouvernement. Selon des informations que j'ai obtenues, M. Label a annoncé dernièrement des subventions pour une entreprise, qui bénéficiait depuis longtemps de cet argent. Il sent la soupe chaude en vue des possibles élections à l'automne », indique M. Bouchard.

COLIS SUSPECT POUR SAINTE-ANNE

QUÉBEC - Un colis suspect a forcé, hier, l'évacuation du Sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beaupré, près de Québec. La Sûreté du Québec (SQ) a confirmé en soirée que la mallette, qui avait été oubliée à côté d'une statue dans le sanctuaire, ne contenait aucun explosif. C'est plutôt un chapelet qui a forcé l'évacuation des visiteurs de l'édifice religieux. La SQ a précisé que c'était les gardiens de sécurité qui avaient découvert le colis suspect et qui ont alerté les policiers à 17 h 15. Des techniciens en explosifs ont passé la mallette aux rayons X pour découvrir l'objet religieux. L'opération s'est terminée à 20 h 30. Les activités de la soirée ont été annulées. Le Sanctuaire célèbre, depuis le 17 juillet, la neuvaine préparatoire à la fête de Sainte-Anne le 26 juillet. Les célébrations de clôture auront lieu comme prévu dimanche.

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-07-25

LOTTO 649 10 19 29 03
32 38 44 compl.

Québec 49 04 09 10 34
28 38 49 compl.

Banco 01 03 06 08 13
14 16 24 26 33
36 50 51 56 58
59 61 67 68 70

Quotidienne 3 579 08 14
4 1683 18 22 28

Triples

Astro Jour - Mois - Année - Signe
11 OCTOBRE 92 CANCER **Extra** 7717134

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-07-24

LOTTO SUPER 7 01 05 18 39
27 29 30 34 compl.

GAGNANTS	LOTS
7/7	1 20 000 000,00 \$
6/7+C	5 55 746,40 \$
6/7	154 1 809,90 \$
5/7	9 343 101,40 \$
4/7	197 631 10,00 \$
3/7+C	178 797 10,00 \$
3/7	1 653 205 Participation gratuite

Extra 8667928

Ventes totales : 24 059 578 \$
Prochain gros lot (approx.) : 2 500 000 \$

MISE EN JEU
PARIEZ SUR VOS JOUEURS FAVORIS!
DEMANDEZ LE PROGRAMME 2.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-07-24

LOTTO SUPER 7 01 05 18 27 29 30 34 39
compl.

TANGO 01 08 15 16
Numéro Tango : 08

La Mini 258624

Banco 03 09 13 17 18
21 22 31 34 36
40 41 43 48 52
53 55 56 66 67

Quotidienne 3 862 23 26
4 1213 29 32 33

Triples

Astro Jour - Mois - Année - Signe
19 MAI 33 VIERGE **Extra** 8667928

BANQUIER COUREZ LA CHANCE DE
JOUER À LA TÉLÉ
ET DE GAGNER JUSQU'À
1 000 000 \$!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Vous voulez voir des sourires?

NOUVEAU
tous les **MERCREDIS**
FOUS FOUS FOUS!
2 POUR 1

Venez jouer
et soyez
nos prochains
gagnants!

sur tous les «pads»

Il est défendu aux mineurs de se procurer des billets ou des cartes de bingo
N° de la R.A.C.J.: 13-623

18 ANS+

B12 BINGO
763, rue Alma, Chicoutimi 418-690-BINGO

780647



Jacinthe Perron



Line Tremblay



Josée Tremblay



Louise Harvey



Joey Awashish



mazda

L'Ami Junior²⁰

L'ÉVÉNEMENT COOL

Aucun paiement avant
90
jours



LIVRAISON RAPIDE POUR VOS VACANCES!
À l'achat, faites tomber votre conseiller dans la piscine et obtenez des rabais COOL

mazda 3

Berline GX
2010



(D4XS50 AA00)

Achetez à partir de **15 995\$*** OU louez à partir de **199\$**/mois pour 60 mois
2,9% à l'achat
60 mois

MX-5

2009



Conduisez le roadster qui s'approprie la route!

À L'ACHAT
0%
JUSQU'À 60 MOIS

(L2X559 AA00)

À partir de **28 995\$***

* Transport et préparation en sus. Comptant initial de 995 \$. 0 \$ dépôt de sécurité. * Transport, préparation, taxes d'accise et taxes en sus. Financement taux régulier. La photo ne sert qu'à identifier le produit.

mazda 6

BERLINE 2009



À L'ACHAT
0%
JUSQU'À 48 MOIS

(G4SY69 AA00)

Achetez à partir de **22 995\$***

Voiture de l'année 2009!

mazda 5

GS 2009

Prix écoénergétique

- Coussins gonflables latéraux
- Freins à disque aux 4 roues avec ABS
- Groupe électrique



(E6SD59 AA00)

La MPV redessinée
6 passagers!

Achetez à partir de **16 500\$*** **3500\$** de rabais
NOUVEAU PRIX

* Sur certains modèles, détails chez le concessionnaire.

B2300

SX 2009

NEUF



WOW! **12 500\$***

* Taux d'intérêt régulier ou achat comptant, transport et préparation: 1535 \$ en sus.

CX-7

GS 4X4 2009

TRACTION INTÉGRALE

- Automatique
- Roues en alliage de 18"



26 995\$*

* Taux d'intérêt régulier, transport et préparation: 1535 \$ en sus.

DES OFFRES COOL
SUR CERTAINS MODÈLES 2010
AU PRIX DES 2009!

Exclusif à

L'Ami Junior²⁰

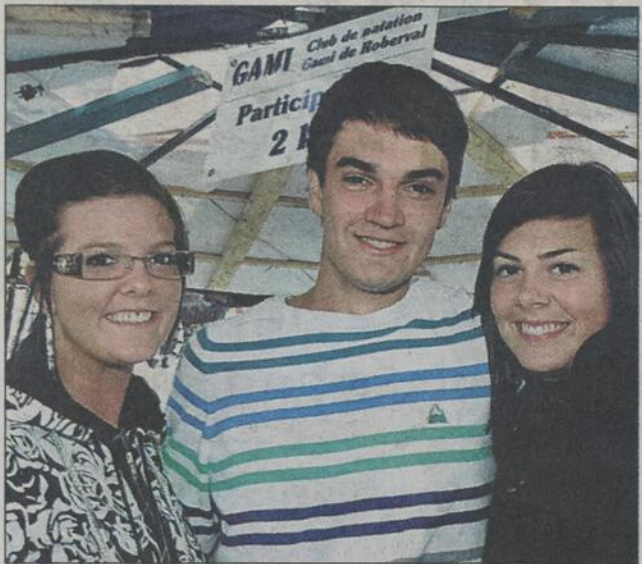
Allocation
INCROYABLE
pour votre échange!

lamijunior.com

545, boul. du Royaume, Chicoutimi

418 **545-6555**

77882



Les profits des bars de la Traversée seront remis cette année au Club de natation GAMI de Roberval, qui fournit les bénévoles comme ici Tania Bouchard, Pierre-Samuel Larouche et Anne-Élisabeth Boily

(Photo Steeve Tremblay)



C'est à bord du bateau du sympathique Michel Belleau, de Saint-Prime, que notre photographe a pu prendre tout au long de la semaine ses clichés sur les eaux du Piékouagami lors de la Traversée Internationale du Lac-Saint-Jean. Un gros merci à ce capitaine qui connaît le lac comme le fond de sa poche!

(Photo Steeve Tremblay)



La mascotte d'Uniprix a fait la joie des petits et des grands sur le site de la Traversée toute la journée, mais surtout en matinée où avaient lieu les courses amateurs Uniprix de 1, 2 et 5 km en attendant les gagnants de la Traversée (32 km).

(Photo Maryse Paradis)



Il ne faisait pas chaud hier matin sur la rotonde de la Place de la Traversée où se déroulaient des compétitions amateurs de 1, 2 et 5 km dans le cadre de la Traversée du Lac-Saint-Jean. La preuve, le jeune Antoine Vogler, de Montréal, qui attendait fébrilement le départ du 2 km avec sa tuque et une épaisse couche de graisse.

(Photo Maryse Paradis)



La jeune Maryse Paradis, de Chambord, a mis la main à la pâte hier sur le quai de la Traversée en secondant notre photographe Steeve Tremblay lors de l'arrivée des nageurs ainsi que pendant les courses amateurs en matinée. Une aide appréciée de cette toute nouvelle bénévole de la Traversée. Le bénévolat mène à tout disent les sages...

(Photo Louis Potvin)



L'animatrice de l'émission Salut Bonjour, Ève-Marie Lortie, originaire de la région, était de passage à Roberval pour participer à la compétition de natation de 1 km dans le cadre de la Traversée. On la retrouve ici avec les Félicinoises Katherine Lamontagne et Kim Caouette.

(Photo Maryse Paradis)



La fille du bénévole Sylvain Bonneau, Charlotte, a déjà pris l'habitude de s'habiller aux couleurs de la Traversée lors de l'arrivée des nageurs au quai de Roberval.

(Photo Steeve Tremblay)



Le kayakiste félicinois Éric Gagné s'apprêtait à débarquer au quai, lui qui faisait partie de la sécurité lors des courses de 1, 2 et 5 km qui se tenaient à la Place de la Traversée.

(Photo Maryse Paradis)



Les sœurs Linda et Danielle Paul sont depuis plusieurs années déjà les « reines » du protocole de la Traversée. Deux grandes bénévoles qui ont la Traversée à cœur. D'ailleurs, Danielle a déjà été présidente de la Traversée dans les années 90.

(Photo Steeve Tremblay)



L'ancien journaliste du Journal de Montréal Normand Girard, originaire de Roberval, en avait long à dire sur la Traversée lors d'une discussion animée avec le responsable des relations publiques Dany Fortin et le président Roger Gervais. Âgé de 66 ans, M. Girard a encore un chalet dans l'Anse de Roberval.

(Photo Steeve Tremblay)

NOUVEAUTÉS D'OCCASION CHEZ DUCHESNE ALMA

35 NOUVEAUX ARRIVAGES

PONTIAC TORRENT FWD 2007

31 708 km
• Noire
• Garantie Optimum



17 995\$

Inv.: 4615

GMC SIERRA SLE 2007

63 636 km
• Noire • 4X4 • Garantie Optimum



26 995\$

Inv.: 4686

GMC ENVOY XL DENALI 2006

57 942 km
• Noire • 4X4 • SLE • Garantie Optimum



24 995\$

Inv.: 4580

PONTIAC MONTANA SV6 2006

60 574 km
• Bleue
• Garantie Optimum



12 995\$

Inv.: 4605

GMC SIERRA 1500 2006

52 573 km
• Rouge • Cabine multiple
• SLE
• Garantie Optimum

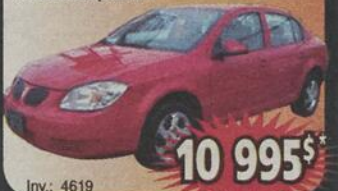


22 995\$

Inv.: 4665

PONTIAC G5 2006-2007

63 283 km
• Rouge • SE • Berline
• Garantie Optimum



10 995\$

Inv.: 4619

CHEVROLET AVEO LS 2007

59 490 km
• Bleue • 4 portes
• Garantie Optimum



8995\$

Inv.: 4676

TOYOTA YARIS 2007

70 348 km
• Bleue



11 995\$

Inv.: 9-9053A

PONTIAC G6 2006

41 580 km
• Granite • V6
• Garantie Optimum



12 995\$

Inv.: 4579

CHEVROLET MALIBU LT 2006

55 105 km
• Verte • Garantie Optimum



12 995\$

Inv.: 4677

PONTIAC VIBE 2005

52 851 km
• Grise • Garantie Optimum



12 995\$

Inv.: 4664

TOYOTA COROLLA CE 2005

59 584 km
• Argent
• Garantie Optimum



12 995\$

Inv.: 4683

MAZDA 3 2005

49 188 km
• Noire
• Garantie Optimum



12 995\$

Inv.: 4684

HONDA CIVIC 2003

61 970 km
• Noire • 4 portes • Garantie Optimum



7995\$

Inv.: 4623A

3 CHANGEMENTS D'HUILE GRATUITS

à l'achat d'un véhicule certifié GM Optimum

CHANGEMENT D'HUILE

2009	SIERRA	VENDU	9179 KM	30 995\$	2008	G5	6320 KM	13 995\$	2006	COLORADO	68 887 KM	17 995\$	2006	G5 PURSUIT	59 147 KM	10 995\$
2007	COLORADO		48 592 KM	20 995\$	2008	IMPALA	5695 KM	18 995\$	2006	SIERRA 1500	62 419 KM	22 900\$	2006	G5 PURSUIT	13 832 KM	11 450\$
2006	SILVERADO		60 742 KM	21 995\$	2007	WAVE	78 125 KM	8995\$	2006	SIERRA 1: VENDU	58 544 KM	23 995\$	2006	VIBE	55 000 KM	12 995\$
2006	CANYON	VENDU	63 775 KM	16 995\$	2006	PURSUIT	63 099 KM	11 995\$	2006	HHR	57 703 KM	12 495\$	2006	MALIBU	63 848 KM	12 995\$
2006	TORRENT		55 209 KM	18 995\$	2006	COBALT	40 375 KM	10 995\$	2006	MONTANA	67 894 KM	12 995\$	2005	VIBE	60 825 KM	10 995\$
2006	SIERRA		53 937 KM	22 995\$	2006	MALIBU	49 832 KM	12 995\$	2006	CANYON	46 597 KM	18 995\$	2005	GRAND PRIX	64 891 KM	12 995\$
2006	UPLANDER		49 483 KM	13 995\$	2005	VIBE	48 328 KM	13 995\$	2006	SIERRA	59 817 KM	22 995\$	2005	MAZDA 3	69 730 KM	12 995\$
2006	SIERRA 1500		47 086 KM	22 995\$	2005	ALLURE	30 054 KM	13 995\$	2004	COLORADO	94 390 KM	12 995\$	2005	COROLLA	69 528 KM	13 995\$
2006	CANYON	VENDU	58 687 KM	15 995\$	2005	PURSUIT	58 304 KM	9995\$	2003	TRACKER	101 560 KM	10 995\$	2004	CAVALIER	102 700 KM	6995\$
2006	TORRENT		60 509 KM	18 995\$	2004	AVEO	90 183 KM	6995\$	2003	CRV	194 500 KM	9995\$	2004	CAVALIER	88 615 KM	5995\$
2006	SIERRA		57 071 KM	22 995\$	2003	AERIO	123 200 KM	5995\$	2009	G3	1260 KM	10 995\$	2004	SUNFIRE	101 017 KM	4995\$
2006	EQUINOX	VENDU	67 000 KM	15 995\$	2008	HHR	31 049 KM	15 600\$	2008	MALIBU	31 788 KM	18 995\$	2003	ALERO	88 902 KM	5495\$
2005	CANYON		53 200 KM	19 995\$	2007	COLORADO	55 229 KM	16 995\$	2007	YARIS	101 040 KM	10 995\$	2001	ELANTRA	149 780 KM	3995\$
2001	BLAZER		158 139 KM	5995\$	2006	EQUINOX	61 603 KM	16 450\$	2007	COBALT	58 693 KM	11 995\$	1999	SUBFIRE	158 100 KM	4250\$
2001	CARAVAN		228 025 KM	1995\$	2006	SILVERADO	59 582 KM	22 995\$	2007	IMPALA	63 387 KM	12 995\$				
1994	SIERRA 1500		130 600 KM	5995\$	2006	EQUINOX	69 018 KM	17 995\$	2006	G6	60 082 KM	12 995\$				
2009	G6		20 802 KM	18 995\$	2006	MONTANA	69 155 KM	12 995\$	2006	G5 PURSUIT	50 179 KM	11 995\$				

VOUS CHERCHEZ VOTRE OCCASION? CHEZ NOUS, ON LA TROUVE POUR VOUS!

DIVISION PONTIAC

DIVISION CHEVROLET



PHOTOS À TITRE INDICATIF
*Taxes, administration en sus

OUVERT: Lundi au jeudi jusqu'à 21 h et vendredi 17 h.

450, boul. Dequen Nord, ALMA

Tél.: (418) 662-3431



520, boul. Dequen Nord, ALMA

Tél.: (418) 669-9000

780594

Consultez notre inventaire au www.duchesneauto.gmcanada.com



Christine Lapointe

(Photo Steeve Tremblay)

Bien intégré dans sa famille d'accueil

Stoychev le Robervalois



Laura Lévesque

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - Des dizaines de familles robervaloises accueillent chaque année des nageurs d'un peu partout dans le monde. Christine Lapointe et son mari Pierre Dubois reçoivent depuis maintenant six ans le grand favori de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, Petar Stoychev.

Un nom que la famille Lapointe ne connaissait pourtant pas au tout début de leur aventure avec le grand Bulgare.

« Je participais aux activités de la Traversée comme tout bon Robervalois, mais je ne suivais pas vraiment les compétitions. Toutefois, depuis que nous accueillons un nageur, je me passionne

pour le sport. J'ai pleuré l'an dernier lorsque Petar a touché la plaque », exprime la dame, avouant que la famille passe en mode « Petar » lorsque le coup d'envoi de la traversée est lancé.

En effet, M^{me} Lapointe et les membres de sa famille vivent au même rythme que le grand champion. Une façon de vivre qui est devenue une habitude. « C'est maintenant très facile de le suivre. Nous sommes habitués. Durant la première année, nous lui avons demandé ce qu'il aimait et ses préférences en terme de nourriture, parce que les nageurs ne sont pas obligés de manger dans leur famille. Mais Petar préfère demeurer avec nous qu'aller ailleurs. Une année, l'organisation a offert à Petar d'aller à l'hôtel, mais il a refusé », raconte M^{me} Lapointe, ajoutant que même si Stoychev doit consommer davantage de pâtes et de protéines, il mange pratiquement les mêmes repas que la famille.

monde. C'était déjà le cas des Lapointe et Dubois qui ont adopté trois enfants de différents pays de l'Asie.

Dès leurs premières rencontres avec Petar Stoychev, les échanges culturels ont été très enrichissants, souligne la directrice du département de radiologie à l'hôpital de Roberval.

« On parle politique, religion, culture avec Petar. On ne connaissait pas vraiment la Bulgarie, mais il a su nous intéresser à son pays. Je me débrouille relativement bien en anglais, mais mon mari est meilleur et ma fille parle trois langues. Disons qu'il y a eu de belles discussions », indique-t-elle, confiant que la Bulgarie figure parmi ses projets de voyage. Petar Stoychev en était hier à sa neuvième victoire et dixième participation. Christine Lapointe espère qu'il sera de retour à Roberval l'an prochain. « Je dois avouer que nous allons vivre un deuil lorsqu'il va décider de mettre un terme à la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Mais je suis certaine que nous allons garder contact. Quand il revient à Roberval, il n'a rien oublié et prend toujours de nos nouvelles. » □

Le libéral Denis Coderre l'accuse de faire trop bien son travail

Lebel aime mieux en rire

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - « Ça me fait bien rire, car il me critiquait il n'y a pas si longtemps de ne pas faire mon travail et maintenant ils sont en train de me dire que je le fais trop bien ! » Le ministre Denis Lebel ne prend pas trop au sérieux les propos du député libéral Denis Coderre, qui l'accuse de faire du favoritisme politique dans son comté.

En effet, le député libéral a affirmé au Journal de Québec que les récentes dépenses du ministre devraient faire l'objet d'un examen.

Parce qu'au cours des deux dernières semaines, Denis Lebel a annoncé près de 6 millions de dollars en contributions dans plusieurs entreprises et projets de sa circonscription, dont 57 000 \$ à Jardins des sables de Chambord, 50 000 \$ à Aventuraid de Girardville, près d'un million à l'Orée des champs à Saint-Nazaire et 1,8 million \$ pour la rénovation des deux arénas de Dolbeau-Mistassini.

Coïncidences

De son côté, Denis Lebel concède qu'il fait effectivement beaucoup d'annonces ces derniers temps. C'est plutôt pour une question de « timing », indique le ministre. « Nous sommes dans la période de vacances à la Chambre ; donc nous sommes évidemment plus disponibles. Et comme vous le savez, je suis dans le coin pour la Traversée alors nous faisons d'une pierre deux coups pour visiter les endroits où nous avons versé une contribution. Mais lorsque nous entendons des propos comme ça, c'est à se demander qui fait de la politique partisane », lance M. Lebel, qui était effectivement de passage au lac Saint-Jean pour plusieurs raisons, dont pour la Traversée internationale du lac Saint-Jean, où il agissait à titre d'invité politique de la semaine.

Mais le ministre Lebel se défend de faire du favoritisme dans son comté. Ce dernier tient à spécifier qu'il parcourt toutes les régions du Québec et du Canada pendant l'année.

Concernant ses récents propos sur le fait qu'il pourrait être en faveur du développement hydroélectrique de la rivière Ashuapmushuan, le ministre Lebel n'a pas voulu préciser sa position. « C'est de compétence provinciale. C'est à la région de faire ses choix », a soutenu le député qui n'a pas voulu donner plus de commentaires sur le sujet. □



La Traversée internationale du lac Saint-Jean a remis une toile d'un artiste local au député Denis Lebel. Le maire de Roberval, Michel Larouche, lui a rendu un hommage pour son implication au sein de la communauté lors d'un brunch annuel de la Traversée.

(Photo Steeve Tremblay)

Une famille ouverte sur le monde

Pour accueillir un nageur d'une culture différente, la famille doit avant tout être intéressée, ouverte sur le

Coupe du monde des marathons de 10 km FINA

Ottawa verse 50 000 \$

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - Ottawa verse un appui financier de 50 000 \$ à la Coupe du monde des marathons de 10 km FINA, épreuve qui s'est déroulée jeudi dernier dans le cadre de la 55^e Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Le ministre Denis Lebel, au nom du ministre d'État aux Sports, Gary Lunn, en a fait l'annonce hier après-midi, à la Place de la Traversée, quelques minutes avant l'arrivée des premiers nageurs de la course de 32 km.

« En étant un fils de la Traversée, je suis plus qu'heureux d'annoncer cette contribution. Roberval accueille des nageurs de partout dans le monde, donc cet appui viendra donner un bon coup de main à l'organisation qui travaille pendant des mois pour offrir un tel événement », a affirmé M. Lebel,

tout en laissant entendre que l'aide financière pour les sixièmes Championnats du monde de nage en eau libre FINA à Roberval en 2010 sera là s'il est bien sûr réélu.

La Coupe du monde des marathons de 10 km FINA est une série annuelle de 12 épreuves en eau libre qui se déroule dans plusieurs pays, dont l'Espagne, la Grande-Bretagne, le Brésil, le Mexique et le Portugal. Au Canada, cette épreuve se tient en juillet dans le cadre de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

« Le comité d'organisation est fier de présenter l'une des épreuves de la Coupe du monde depuis 2007. Que la FINA nous confie l'organisation de cette épreuve prestigieuse, qui fait désormais partie des Jeux olympiques depuis 2008, montre sa confiance en notre organisme », a exprimé le président de la 55^e Traversée internationale du lac Saint-Jean. □

UN NOUVEAU DÉPART, ÇA SE FÊTE

CHRYSLER CANADA
ET VOS CONCESSIONNAIRES DE LA RÉGION
S'UNISSENT POUR VOUS OFFRIR
LE MEILLEUR DE L'INDUSTRIE AUTOMOBILE
AU MEILLEUR PRIX SUR LE MARCHÉ!

NOUS CRÉONS DES CHAMPIONS

RAM 1500 QUAD 4X4 SLT 2009

Groupe électrique, système antidérapage, radio satellite, moteur HEMI de 390CV (20% plus économe d'essence), suspension arrière.



ACHETEZ
pour moins cher
qu'une location!

À PARTIR DE

29 495\$*

+ TAXES



Dodge Ram 1500 2009
Meilleure nouvelle
camionnette selon l'AJAC

DODGE JOURNEY 2009

#1 Le multisegment le plus vendu au pays

Moteur économique de 2,4 L à DACT, climatiseur, radio CD compatible MP3, transmission automatique, système antidérapage, freins antiblo-



À PARTIR DE

18 395\$*

+ TAXES

UN TRIO SANS ÉQUIVALENCE AU MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX

DODGE CALIBER SXT 2009

- Moteur de 1,8 L DACT à VVT et 148 ch.
- Transmission manuelle à 5 vitesses
- Climatiseur et compartiment réfrigérant Chill Zone^{MD}
- Glaces, verrouillage des portes et miroirs à commande électrique
- Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux
- Freins antiblo-



CLIMATISEUR
INCLUS

JEEP COMPASS SPORT 4 X 2 2009

- Moteur de 2,4 L et 172 ch.
- Roues d'aluminium de 17 po
- Radio-lecteur CD et prise pour lecteur MP3
- Dispositif électronique anti-roulis
- Système électronique d'antidérapage (ESP^{MD})
- Freins antiblo-



À PARTIR DE

UN SEUL PRIX **14 495\$***

+ TAXES

JEEP PATRIOT SPORT 4 X 2 2009

- Moteur de 2,4 L et 172 ch.
- Radio-lecteur CD et prise pour lecteur MP3
- Dispositif électronique anti-roulis
- Système électronique d'antidérapage (ESP^{MD})
- Freins antiblo-



* Taxes, transport et préparation en sus. Transport: 1350 \$. Préparation: 350 \$

CHICOUTIMI CHRYSLER
DODGE JEEP



829, boul. Talbot, Chicoutimi
418.549.2873
www.chicoutimichrysler.ca

L'ÉTOILE
JONQUIÈRE

3311, boul. du Royaume, Jonquière
418.542-9518
www.etoiledodge.ca



590, av. du Pont Sud, Alma
418.662.6528
www.dupontauto.ca

MAISON DE l'Auto



42, boul. St-Michel, Dolbeau-Mistassini
418.276.6511
www.maisonauto.com

MAISON DE l'Auto



1035, route 169, St-Félicien
418.679.1865
www.maisonauto.com

MAISON DE l'Auto



225, boul. Marcotte, Roberval
418.275-1641
www.maisonauto.com

Intimidations et menaces dans le rang Sainte-Marie

La bisbille règne à Saint-Fulgence

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

SAINT-FULGENCE - Marcel Thibeault et son épouse Johanne Simard se sentent persécutés. Depuis l'ouverture de leur gîte Le Valimont, situé dans le rang Sainte-Marie à Saint-Fulgence, le couple affirme être victime d'intimidation et de menaces. Selon eux, le voisinage et la municipalité seraient contre leur projet, et feraient tout pour y mettre un terme.

La bisbille est installée dans le rang Sainte-Marie depuis quelques mois. Les voisins ne cachent pas leur mécontentement, mais les versions divergent.

Résidant du secteur depuis une quinzaine d'années, Marcel

Thibeault raconte que c'est en janvier dernier, lors de l'ouverture du gîte, que la situation s'est envenimée. «Pour une raison que j'ignore, les gens ne veulent pas qu'on tienne un gîte... Ils font tout pour que nous fermions», indique M. Thibeault, rencontré à sa résidence.

Par exemple, il raconte que certains jettent leurs déchets dans la coulée à l'arrière de l'établissement. Les pancartes indiquant la direction pour aller au gîte ont également été victimes de vandalisme, selon les dires de Marcel Thibeault.

«Les déchets amènent de mauvaises odeurs. Parfois, un voisin fait brûler des vieux pneus, ce qui provoque une énorme boucane noire qui s'en vient sur

notre terrain», déplore M. Thibeault. Le couple n'en peut plus. «Le rang au complet est contre nous. Ça nous a pris huit ans pour créer notre gîte. On ne sait plus quoi faire», explique Marcel Thibeault, visiblement affecté par la situation.

Chez les voisins, les commentaires sont mitigés. «On n'est pas contre leur projet, mais ce sont des terres agricoles, ici. Qu'ils fassent leurs affaires, mais qu'ils ne se mêlent pas des nôtres», a indiqué une voisine. Car, selon elle, Marcel Thibeault et son épouse se plaignent autant des activités de leurs voisins.

«Par exemple, nous avons des chevaux, des chèvres, des chiens et ils n'aiment pas ça. Je ne cache pas que les relations sont tendues», souligne la citoyenne, laissant entendre que ce serait plutôt le couple qui provoquerait les disputes.

Plaintes

Par ailleurs, M. Thibeault raconte qu'un voisin en est même venu aux poings dernièrement. «J'étais sur mon terrain lorsqu'on s'est disputé concernant les limites. Il m'a tordu le bras et a jeté mes lunettes par terre. J'ai dépo-



Johanne Simard et Marcel Thibeault, propriétaire du Gîte Valimont, se plaignent du mauvais voisinage.

(Photo Michel Tremblay)

sé plusieurs plaintes à la police, mais ça n'a rien donné», souligne Marcel Thibeault.

«On nous traite de bien-être et de bougons. Ma femme s'est même fait traiter de truie. On est stressé constamment. Nous n'osons même plus sortir à l'arrière. C'est devenu insupportable», explique celui qui a pensé vendre son gîte. Toutefois, Johanne Simard est catégorique. Elle ne veut pas du tout s'en départir.

Du côté des voisins, on nous affirme que le couple ne se conforme pas aux lois et qu'il ne

peut tenir un gîte à cet endroit. Mais le maire de Saint-Fulgence, Gilbert Simard, souligne que selon les inspections réalisées par un inspecteur en bâtiment, le gîte correspond bel et bien aux normes.

«On est au courant qu'il y a de la chicane dans le rang, mais ce n'est pas à la ville de régler ça. Disons que M. Thibeault est très présent et qu'il nous visite souvent au conseil de ville. Mais on le traite comme tout autre citoyen. Il n'y a pas de persécution», explique le premier magistrat. □



COMMANDEZ
PAR TÉLÉPHONE 418 549-2805

Drapeau du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Disponible à la SOCIÉTÉ HISTORIQUE DU SAGUENAY

930, Jacques-Cartier Est, arr. Chicoutimi

- ▶ DRAPEAU EN 4 FORMATS POUR : COMPTOIR, BATEAU, RÉSIDENCE ET ÉDIFICE PUBLIC
- ▶ ÉPINGLETTES, REVUE SAGUENAYENSIA ET LIVRES

774229

Les régates de Saint-Félicien sont de retour!

1^{er} et 2 août

Venez voir l'action!



Les meilleurs pilotes en Amérique!

Plus de 50 équipes de course



Spectacle de Simple Plan samedi soir

Entrée 5\$ site du centre-ville

780566



Marcel Thibeault et son épouse Johanne Simard se sentent persécutés.

(Photo Michel Tremblay)



Excavation générale

RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE

DANIEL DESCHÊNES



- Drain français
- Fosse septique
- Champs d'épuration
- Cassage de béton avec marteau
- Démolition
- Transport de sable et gravier
- Transport spécialisé 0 à 48 000 lb
- Fissures de solage

779934

Entreprises Daniel Deschênes 418-720-8157

Nouveau développement domiciliaire de 147 terrains à Jonquière

Le Quartier des Joyaux voit le jour

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Un ambitieux projet domiciliaire se concrétise à Jonquière dans le secteur situé entre la rue Saint-Philippe et l'autoroute. Au terme des quatre phases, le Quartier des Joyaux comptera 147 terrains résidentiels.

Toutes les études ont été faites et les autorisations obtenues afin de permettre la mise en marche des travaux. La préparation des 38 terrains résidentiels et un commercial (80 000 pieds carrés) de la première phase débutera à la mi-août. Les espaces seront disponibles aux acheteurs dès octobre. Déjà plusieurs ont été vendus à un entrepreneur qui s'occupera de la construction des habitations selon une formule clé en main.

Des terrains pouvant accueillir différents types de résidences seront offerts: Logements multilocatifs, jumelés ou des maisons unifamiliales à un ou deux étages. Selon la grandeur des terrains désirés, le prix des espaces varie entre 37 000 \$ et 67 500 \$. Selon les évaluations du promoteur, Raynald Truchon, ce projet dégagera des retombées économiques de 54 millions \$.

Propriétaire de l'entreprise Cuisines Excel, spécialisée dans les armoires, Raynald Truchon, en est à une première expérience dans le domaine

domiciliaire. Depuis 2001, il s'est associé à un nouveau partenaire, Serge Barrette, ce qui lui laissait plus de temps pour développer de nouveaux créneaux. Il a fondé la compagnie Gestion67 qui aura la tâche de gérer toute la vente des terrains. Il est possible d'avoir plus de détails sur les prix et les dimensions des terrains sur leur site internet au www.gestion67.com.

En entrevue, Raynald Truchon souligne que le processus s'est déroulé plus rapidement que prévu au départ. Quand il

a acheté les terrains en 2005, il pensait prendre sept ou huit ans pour tout régler les détails et obtenir toutes les autorisations. Voilà que quatre ans plus tard, les travaux peuvent débuter.

Le promoteur ne comprend pas pourquoi ces espaces ne se sont pas développés plus tôt. Il souligne qu'il s'agit d'un secteur très bien situé à Jonquière. « C'est bien centré. Que tu veuilles aller à Chicoutimi ou à Jonquière, avec l'autoroute, tu es proche », avance Raynald Truchon. □



Les pelles mécaniques sont déjà arrivées sur le futur site du Quartier des Joyaux.

(Photo Michel Tremblay)



Cette vue aérienne montre le futur quartier, à l'intérieur des pointillés.

(Photo Google)



Raynald Truchon et Serge Barrette lancent la première phase du projet domiciliaire du Quartier des Joyaux.

(Photo Michel Tremblay)

L'Expo, c'est aussi l'affaire des vaches !

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Belle ossature, pattes et épaules fines, côtes arquées et pis parfait; la vache Joline a été couronnée grande gagnante de l'Exposition agricole de Chicoutimi. Encore cette année, c'est la bête de la ferme Robel, à Jonquière, qui a impressionné, tant par sa beauté que par sa prestance.

Joline avait remporté le titre l'an dernier à Chicoutimi et à Saint-Félicien. « Une belle vache doit avoir un pis attaché haut avec une belle texture, une ossature solide, des membres fins et elle doit produire beaucoup de lait. La vache doit également être pesante. Sur 97 points, elle en a accumulé 94. Seulement deux vaches au Québec ont une note parfaite », explique Dominic Perron, président de l'Exposition agricole et copropriétaire de la Ferme laitière de La Baie.

Un total de 85 vaches se disputaient le titre. En tout, les

visiteurs peuvent admirer 175 bêtes. Les veaux, les génisses et les vaches se partagent la vedette.

Valeur

En moyenne, une vache vaut



La petite Rebecca Laforest, 3 ans, s'est sucé le bec, hier à l'Exposition agricole.

(Photo Sylvain Dufour)

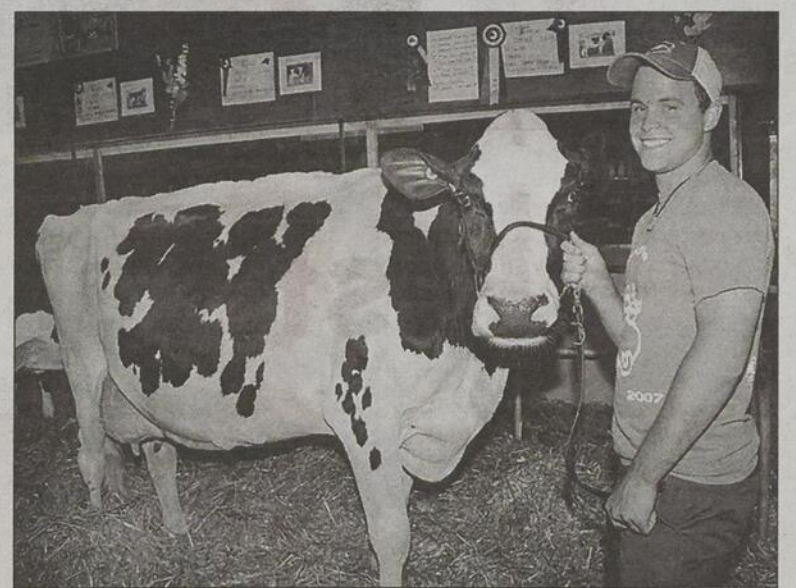
autour de 3000 \$. Toutefois, plus elle est belle et productive, plus les prix augmentent. « La vache la plus dispendieuse au Québec s'est vendue 1,1 million de dollars. Mais elle s'est rentabilisée avec sa progéniture », indique Dominic Perron. En effet, il explique que la transplantation embryonnaire est très populaire avec les vaches de qualité.

« Par exemple, on peut acheter un embryon pour 600 \$, issu d'une vache réputée. Toutefois, on est jamais assuré que ça marchera, ni d'avoir une femelle », explique-t-il.

Par ailleurs, Dominic Perron indique que le secteur laitier est stable depuis plusieurs années et que la relève ne se fait pas rare. « C'est un métier pour les passionnés. Souvent, lorsque ton père oeuvre dans le domaine, tu veux continuer », note le président.

89^e édition

Les visiteurs ont jusqu'à ce



Sébastien Blackburn, de la ferme Robel de Jonquière, pose fièrement avec la gagnante de la 89^e Exposition agricole, Joline. Pour une deuxième année consécutive, elle repart avec le titre de la plus belle vache.

(Photo Sylvain Dufour)

soir pour profiter des activités. Hier en après-midi, plusieurs s'étaient déplacés, malgré les caprices de Dame nature. La Nuit blanche de vendredi aura

su attirer bon nombre de personnes. « Depuis mercredi, ça n'a pas arrêté. On est très content de cette édition », souligne M. Perron. □

Festival de la bière

De quoi satisfaire tous les goûts

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Blonde, rousse, noire, brune; le Festival des bières du monde en offre pour tous les goûts. De nombreux festivaliers s'étaient donné rendez-vous, hier, afin de goûter et savourer les quelque 150 sortes de bières disponibles. Une première édition qui ravit autant les organisateurs que les visiteurs.

« C'est vraiment un festival d'expériences. On en voit de toutes les couleurs, autant au niveau de la bière que des cheveux! Des têtes grises, d'autres blondes et bouclées; la clientèle est très diversifiée et c'est ce dont on est fier », lance le porte-parole de l'événement et propriétaire de la Voie Maltée, Daniel Giguère.

Depuis l'ouverture des festivités, vendredi, plusieurs milliers de personnes ont foulé le site du Vieux-Port de Chicoutimi. À 17h, hier soir, l'organisateur Robert Hakim évaluait le nombre de visiteurs à plus de 18 000.

« La journée de samedi confirme que l'événement sera de retour l'an prochain. On est très content jusqu'à maintenant », souligne pour sa part M. Giguère. Un total de 50 exposants, qui



Le porte-parole de l'événement et propriétaire de la Voie Maltée, Daniel Giguère, est ravi du succès des festivités.

offrent des produits venant d'un peu partout dans le monde, informent les visiteurs.

Coups de coeur

Pour le spécialiste de la bière, Daniel Giguère, certaines micro-brasseries représentent des coups de coeur pour plusieurs. « Les brasseries Bilboquet, de Saint-Hyacinthe, Au Maître brasseur, de Laval et La Corne de brume, des Îles-de-la-Madeleine, offrent des bières exceptionnelles. Il faut venir y goûter! », note M. Giguère.

Le temps incertain n'aura

pas su calmer les ardeurs des amateurs. En fin de journée, il était difficile de circuler entre les stands. « La température est parfaite, il ne fait pas trop chaud et c'est idéal pour savourer des « bières de confort », comme les noires et les brunes, qui sont chocolatées et caramélisées », explique le propriétaire de la Voie Maltée. Il avoue même avoir manqué de verres au cours de la journée. « On prend des notes pour l'an prochain! », a-t-il lancé.

Visiblement, le secteur de la bière prend de l'expansion un peu partout au Québec et les gens apprécient goûter de nouveaux produits. « Seulement cette année, dix nouvelles micro-brasseries sont nées au Québec. Les gens voyagent davantage et espèrent faire des découvertes », souligne Daniel Giguère.

En soirée, les groupes The Goodness et Sens étaient en prestation. Des hommages aux groupes U2 et Metallica avaient également lieu sur l'une des trois scènes présentes sur le site.

Rénovations

Par ailleurs, Daniel Giguère indique que des rénovations auront lieu dès cet automne à la



Voie Maltée de Jonquière. « La terrasse sera agrandie et l'intérieur sera également rénové complètement. On fait actuellement des miracles avec l'espace

qu'on a; nous voulons en offrir plus aux clients », affirme M. Giguère.

Les festivités se poursuivent jusqu'à ce soir. □



Noire ou blonde; il y en a pour tous les goûts.



Le site du Festival des bières du monde était bondé, hier. Jeunes et moins jeunes ont foulé le Vieux-Port, afin de goûter les quelque 150 sortes de bières disponibles.



Dany Maltais a profité de l'événement pour souligner son enterrement de vie de garçon.

Photos Sylvain Dufour

1^{re} édition **Festival des Bières du Monde**

24 au 26 juillet 2009

Zone Portuaire de Chicoutimi

Ouverture du site des midi

Entrée gratuite sur le site

25 Spectacles Live gratuits - DJ - Conférenciers - BBQ
Dégustation de bières, fromages, saucisses et produits du terroir
Plus de 100 produits des 4 coins du monde



www.festivaldesbieresdumonde.com

779130

PROFITEZ DES SPÉCIAUX SUR NOS VR D'OCCASION

2006 PATRIOT THUNDER
42 VICKSBURG IV
A2258



4 extensions, 43,1 pieds, diesel Caterpillar C-13 525 HP, 37 067 km.

Rég.: 399-950\$ **Spécial**

Rabais de 40 000\$ **359 950\$**

2002 DAYBREAK
A2398



1 extension, 34 pieds, essence V10 Triton Ford, 19 326 milles.

Rég.: 58-950\$ **Spécial**

Rabais de 4000\$ **54 950\$**

1995 SCENIC CRUISER
A2314D



39,8 pieds, diesel moteur Cummins 230 HP, transm. Allison 5 vit., 142 208 km.

Rég.: 49-950\$ **Spécial**

Rabais de 3000\$ **46 950\$**

1995 TRIPLE E (EMBASSY)
A2321B



31 pieds, essence 454 GM, 72 282 km.

Rég.: 32-950\$ **Spécial**

Rabais de 4000\$ **28 950\$**

1995 CONQUEST
C2331E



1 extension, 32,9 pieds, essence Ford 350 Tander, 133 440 km.

Rég.: 34-950\$ **Spécial**

Rabais de 5000\$ **29 950\$**

2009 SPRINGDALE
252
R4978B



1 extension, 27 pieds.

Rég.: 28-950\$ **Spécial**

Rabais de 4000\$ **24 950\$**

2008 TITANIUM
28 E335A
R4801



3 extensions, 34,7 pieds, NEUFI

Rég.: 67-950\$ **Spécial**

Rabais de 5000\$ **62 950\$**

2007 AMERI-LITE
24 BH
R4996B



25 pieds.

Rég.: 19-750\$ **Spécial**

Rabais de 1800\$ **17 950\$**

2007 LAKOTA
36 REQ
R4710



4 extensions, 37,8 pieds, NEUFI

Rég.: 69-950\$ **Spécial**

Rabais de 17 000\$ **52 950\$**

2006 TITANIUM
29 E 34 TS
R2396B



3 extensions, 35 pieds.

Rég.: 54-950\$ **Spécial**

Rabais de 7000\$ **47 950\$**

2006 TITANIUM
29 E 34 TS
R2262B



3 extensions, 35 pieds.

Rég.: 56-950\$ **Spécial**

Rabais de 9000\$ **47 950\$**

2005 SPRINTER
248 RBS
R2393B



27,4 pieds.

Rég.: 18-950\$ **Spécial**

Rabais de 2500\$ **16 450\$**

2005 LAYTON
2690
R4706C



1 extension, 28,4 pieds.

Rég.: 19-950\$ **Spécial**

Rabais de 2000\$ **17 950\$**

2005 WANDERER
230 RB
R4784B



27,10 pieds.

Rég.: 16-450\$ **Spécial**

Rabais de 1500\$ **14 950\$**

2005 PIONEER
R4853B



32,7 pieds.

Rég.: 19-950\$ **Spécial**

Rabais de 1500\$ **18 450\$**

2005 TRAIL CRUISER
TC 2635
R4956C



1 extension, 26,7 pieds.

Rég.: 19-950\$ **Spécial**

Rabais de 1500\$ **18 450\$**

2004 EVEREST
291 L
R4700B



2 extensions, 32,10 pieds.

Rég.: 42-950\$ **Spécial**

Rabais de 5000\$ **37 950\$**

2002 AMERI-LITE
R4841C



25,2 pieds.

Rég.: 13-950\$ **Spécial**

Rabais de 1500\$ **12 450\$**

2001 PROWLER LYNX
719B
R4899D



2 (hybride) extensions, 23 pieds.

Rég.: 11-450\$ **Spécial**

Rabais de 1500\$ **9950\$**

1986 BONAIR
R4725C



18,6 pieds.

Rég.: 7450\$ **Spécial**

Rabais de 3500\$ **3950\$**

PROGRAMMATION SPÉCIALE COUNTRY DU GÉANT 4 au 9 août 2009

Marché aux puces Géant
500 tables disponibles extérieur et intérieur
prix 25 \$ par table pour la fin de semaine

Mardi 4 août, mercredi 5 août et jeudi 6 août 2009:
Pétanque de participation au terrain de jeux à 18 h 30, prix aux participants.

Vendredi 7 août 2009
9 h Inscription au Marshall pour le Marché aux puces.
14 h Atelier d'information à la salle de montre pour le nouveau camping saisonnier de 700 places et visite du site.
15 h Ouverture du salon des exposants.
19 h 45 Ouverture et information sur le déroulement de la fin de semaine et tirage des tours en limousine avec champagne.
20 h Bingo carte, prix chapeau.
21 h Danse country avec Country Boy de Roberval.

Samedi 8 août 2009
8 h à 12 h ÉMISSION RADIO COUNTRY CKAJ FM 92,5, À LA SALLE DE MONTRE.
8 h 30 Pétanque participation terrain de jeux.
9 h Ouverture du Salon des Exposants.
9 h Ouverture du Marché aux puces, 500 tables sur le terrain.
11 h 30 Remise des prix pour la pétanque au terrain de jeux.
12 h Dîner libre.
13 h 30 Randonnée à vélo départ au Marshall, tirage d'un vélo parmi les participants à la fermeture (dimanche).
14 h Atelier d'information à la salle de montre pour le nouveau camping saisonnier de 700 places et visite du site.
15 h Musique country dans la salle de montre.
17 h Souper libre.
20 h Grande soirée Country, chanteuse Cathe Belley de Montréal, à la salle de montre, on porte le chapeau.

Dimanche 9 août 2009
8 h 30 à 10 h 30 Brunch gratuit pour tous, Salle de montre, Maître traiteur Roger Lévesque.
9 h Ouverture du Salon des Exposants.
9 h Ouverture du Marché aux puces on continue jusqu'à midi sur le terrain.
10 h Porte ouverte pour visiter les Parcs Modèles.
12 h Remise des prix, salle de montre.
• Prix de présence, 250 \$.
• Prix décoration des VR.
• Prix de participation, prix pour le port du chapeau.
• Prix Vélo pour ceux qui ont participé à la randonnée de vélo du samedi.
• Prix moitié + prix surprise.
• Prix participation aux activités, 250 \$.



VIENT D'ARRIVER!

1994 FREIGHTLINER
23 pi, diesel
Caterpillar 10,3 L
P2464C **23 950\$**

2005 BAYLINER (remorque non incluse)
242 Cruiser
YB2433C **29 950\$** 24 pi, essence, 5,7 L, Mercury



GÉANT MOTORISÉ

Le Géant ne fait que des gens comblés!

CHICOUTIMI - Siège social
173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE 418 672-4744 ou 1 800 463-9612

Événements majeurs en 2009
sur la halte camping du Géant Motorisé!

7 au 9 août: Spécial country
Marché aux puces Géant
Épluchette du Géant

25 au 27 sept.:
DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8 H À 18 H
SAMEDI DE 9 H À 16 H
DIMANCHE DE 10 H À 16 H

LE NOËL DU GÉANT

UN AUTRE SUCCÈS! FANTASTIQUE

POUR 2009

45 VENDUS

Merci aux 485 unités
qui étaient présentes



➔ 400 UNITÉS EN PHOTOS SUR www.legeantmotorise.com

La blanche à Black

S.v.p. des photos de « Gigonville » !



Roger
Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

L'historien Russel Bouchard est en train de mettre le point final à ses « Fragments de mémoire... », qui sont en quelque sorte une poursuite de ses mémoires d'un Tireur de Roches. Mis en chantier voilà plus de deux ans, ce livre se veut également un prétexte pour sortir de l'oubli quelques lieux de notre histoire régionale. L'un de ces fragments sauve de l'oubli le lieu dit « Gigonville » et ses habitants. Rien de péjoratif, dit-il. C'est même tout le contraire ! Il y fait une sorte d'éloge à l'esprit de liberté et de la débrouillardise de cet endroit, à la fin des années 1950, qui était le centre de Canton-Tremblay et qui fait partie aujourd'hui de Saguenay ! Russel est la recherche de photos de ces gens qui vivaient très pauvrement. Il voudrait des photos soit d'une maison, soit d'une scène de la vie quotidienne ou du quartier. Si vous voulez collaborer à documenter l'histoire régionale, on peut rejoindre notre historien au 418-543-0962 ou par courriel : rbouchard9@videotron.ca.

Pas de solage

Enfin quelqu'un qui se souvient de ce surnom et qui veut documenter ce petit coin de pays que les plus vieux avaient baptisé « Gigonville ». J'avais cinq ou six ans, à la fin des années 60 et tout les gens passaient le commentaire quand on montait se baigner à la Plage Margot ou quand on allait pêcher dans la rivière Caribou : « Tiens, Gigonville ».

Les gens utilisaient cette expression parce que l'endroit

avait l'air gigon. Les maisons en planche et au cadrage de fenêtre « dépeinturé » n'avaient pas de « solage » et étaient bâties directement sur le sol. Il y avait plein de carcasses de voiture et plein de choses diverses à la traîne sur les terrains où des buttes de terre faisaient office de gazon. Les cours arrière ressemblaient à des marchés aux puces ou au sous-sol de « Tas-de-Caresse » (Wilbrod Villeneuve... mais ça, c'est une autre histoire).

Histoires de fous

Mes grands frères me racontaient toutes sortes d'histoires au sujet de la vingtaine de maisons qui bordaient le boulevard Martel entre Chicoutimi-Nord et Saint-Honoré. On me faisait croire que dans certaines maisons, il n'y avait même pas de plancher et que les tapis de sol étaient déposés directement sur le sol terreux. Du haut de mes six ans, je regardais par la vitre de l'auto les enfants crasseux qui jouaient sur des tas de débris et je me trouvais bien chanceux d'habiter dans le Parc Caron, ce quartier ouvrier du bas de la ville à Chicoutimi. Nos maisons n'avaient pas de sous-sol, mais au moins on avait un plancher, me disais-je.

On voyait toujours des hommes bronzés en cultivateur (les bras bruns et le corps blanc) avec une bière à la main et des enfants portant des pantalons trop grands (probablement les culottes de leur grand frère). La mère était assise sur la galerie, sur une chaise, les hommes assis à terre adossés contre le mur de la maison, le seul coin ombragé de ce lugubre paysage. J'ai encore des images très précises dans ma tête en ce qui concerne « Gigonville ». J'ai bien hâte de lire Russel sur ce coin de pays. Peut-être lèvera-t-il enfin le voile sur un de ces mystérieux souvenirs d'enfance.



// DANIEL

Notre sourire dominical en cette fin de semaine de la Traversée nous est offert par Daniel Cinq-Mars, qui fêtait son 50^e anniversaire, comme le souper dans les rues de la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean à Roberval. En prime, il reçoit un bisou de Marie-Claude Simard qui lui offre ses bons vœux.

(Photo Laura Lévesque)



// LAC PIKAUBA

Mathieu Fortin, de Jonquière, travaille au service à la clientèle sur le site d'hébergement du lac Pikauba de la Réserve faunique des Laurentides. Après une année au camp Gourgane et une année aux Portes-de-l'Enfer, le Jonquérois offre ses services au nouveau site d'hébergement où de superbes chalets, construits il y a trois ans, accueillent les villégiateurs et les amateurs de pêche.

(Photo Roger Blackburn)



// PAS PEUREUX

Le journaliste du Quotidien, Hugo Duchaine et l'animateur de radio à CKRS, Régis Langevin, font partie des téméraires qui sont montés à bord du « Booster » à l'Exposition agricole de Chicoutimi, ce manège infernal de 96 pieds de haut qui tourne à 100 km/h. Un lecteur m'a fait parvenir un courriel concernant un accident avec ce manège en 2007 dans une fête foraine en France. Un père et son fils, âgés de 48 ans et 21 ans, sont décédés après une défectuosité d'une pièce mécanique. Il y a plus d'accidents d'avion qu'il y a d'accidents de manège, mais admettons que ça ajoute au frisson. Sur la photo, on remarque que les passagers retiennent leur souffle. Il vous reste encore une journée pour l'essayer.

(Photo Sylvain Dufour)



// PHOQUES

Le collègue Pascal Girard a eu la chance d'observer une échouerie de phoques sur les roches chaudes du fjord du Saguenay dans le secteur Rivière-Éternité dans le Parc national du Saguenay. Le phoque commun s'accouple entre la fin de juillet et le début de septembre. Dans ce but, mâles et femelles s'assemblent généralement par centaines en eau peu profonde ou sur des barres de sable et des récifs. Les mâles fécondent souvent plusieurs femelles. L'animal peut plonger jusqu'à 100 m de profondeur et rester sous l'eau pendant près d'une demi-heure.

(Photo Pascal Girard)

FESTIVAL Estival

le Coq Rôti

Nous avons aussi du poulet!

Le Festival Estival du Coq Rôti, c'est du soleil dans votre assiette à partir de 4,99 \$. Crevettes, salade, quesadillas, des menus légers et succulents; parfait pour l'été! Faites vite car le Festival Estival du Coq Rôti est d'une durée limitée... comme notre été!

Offre valable dans les restaurants participants, en salle à manger seulement. Ne peut être jumelée à aucune offre promotionnelle. Durée limitée.

Il faut serrer la vis aux jeunes

MARC ALLARD
Le Soleil

QUÉBEC - Pour réduire les accidents mortels comme celui qui a tué Hélène Tremblay, il faudrait être plus sévère avec les jeunes conducteurs, estiment deux spécialistes en sécurité routière.

Depuis le début des vacances de la construction, qui ont commencé le 17 juillet et se terminent le 2 août, 10 personnes sont mortes sur les routes du Québec, dont trois dans les régions de Québec et de la Chaudière-Appalaches, à Stoneham, à Saint-Sylvestre et à Saint-Jean-Port-Joli.

L'an dernier, 29 automobilistes avaient perdu la vie sur les routes du Québec, dont trois dans Québec-Chaudière-Appalaches. À mi-parcours, le nombre de décès se situe à moins de la moitié que celui de l'an dernier, mais on est encore loin d'une année exemplaire, estime Robert Poéti, spécialiste en sécurité publique et ancien inspecteur de la Sûreté du Québec.

Statistiques

« Quand on sait que les jeunes conducteurs entre 16 et 24 ans détiennent à peine 10 % des permis de conduire et sont impliqués dans 30 % des accidents mortels, c'est une cible prioritaire, souligne M. Poéti. Il faut absolument modifier le comportement des jeunes qui n'ont pas d'expérience et qui conduisent beaucoup de trop vite. »

M. Poéti salue le retour des cours de conduite obligatoires à l'automne, mais estime qu'il faudrait aussi adopter d'autres mesures, comme limi-

ter le nombre de passagers à un, interdire aux jeunes de conduire après minuit et ne leur accorder aucun point d'inaptitude.

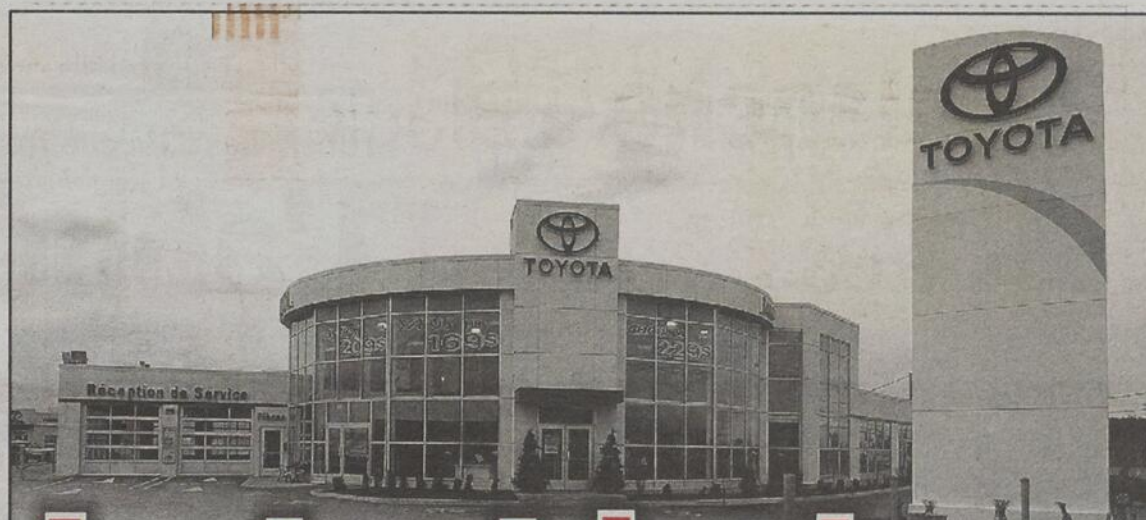
Points

Le président-fondateur de Nez rouge et expert en sécurité routière, Jean-Marie De Koninck, estime lui aussi qu'il faut aller dans ce sens, mais un peu plus modérément. Il suggère notamment d'augmenter graduellement le nombre de points d'inaptitude donnés aux jeunes.

Il faudrait limiter le nombre de passagers à un, interdire aux jeunes de conduire après minuit et ne leur accorder aucun point d'inaptitude.

« Jusqu'à ce qu'ils arrivent à 25 ans, ils n'auront pas leurs 15 points, décrit-il. On va leur donner quatre points au début, après ça, 8, 12 et 15. Mais c'est important, parce que les jeunes, s'il y a une chose à laquelle ils tiennent, c'est leur permis de conduire. Pour eux, c'est un symbole de liberté et d'autonomie. »

Les deux experts en sécurité routière s'accordent toutefois pour dire que l'été, particulièrement lors des vacances de la construction, est la période la plus à risque de l'année, même plus que l'hiver, puisque les automobilistes sont moins prudents. Selon eux, le mauvais temps de l'été 2009 a toutefois au mois un avantage: il pourrait refroidir leurs ardeurs! □



Le tout inclus Rocoto Toyota



BU42EPBA

Automatique avec air climatisé, groupe commodité.

249,54 \$
T.P.S. 12,48 \$
T.V.Q. 19,65 \$

Ville : 7,5 L/100 km†
Route : 5,6 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra-faibles

281⁶⁷\$

LOCATION
60 MOIS

Transport, préparation et rabais de 500 \$ inclus sur la location.

COROLLA 2010 (fabriqué au Canada)

0% À L'ACHAT
36 MOIS

0\$ COMPTANT

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

COROLLA 2010 (fabriqué au Canada)

0% À L'ACHAT
36 MOIS

0\$ COMPTANT

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



BU42EMAA

Manuelle 5 vitesses.

219,29 \$
T.P.S. 10,96 \$
T.V.Q. 17,27 \$

Ville : 7,5 L/100 km†
Route : 5,6 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra-faibles

247⁵²\$

LOCATION
60 MOIS

Transport, préparation et rabais de 500 \$ inclus sur la location.

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota

Services Financiers. Première mensualité de 281,67 \$ Corolla 2010 (BU42EPAA). Première mensualité de 247,52 \$ Corolla 2010 (BU42EMAA) taxes incluses pour un terme de location de 60 mois exigibles au moment de la livraison. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation et assurances en sus. Photos à titre indicatif seulement. Les offres s'adressent aux particuliers et se terminent le 31 juillet 2009.



rocoto TOYOTA

1540, boul. du Royaume, Chicoutimi
Sans frais - 1 888 549-5574
549-5574

780528



AUTOCUEILLETTE

FRAMBOISES
VENDUES EN
CASSEAUX

TANT QU'IL Y
EN AURA!

FRAMBOISIÈRE

La coulée douce

OUVERT
TOUS LES JOURS

Pour information:
418.548.1101

2836, chemin Mathias
Arvida
(à 2 km du Holiday Inn)

779748

Théâtre d'été - Alma

LE COMPLEXE TOURISTIQUE DAM-EN-TERRE
ET LES PRODUCTIONS THÉÂTRISSIMO INC. PRÉSENTENT

**DU 26 JUIN
AU 22 AOÛT 2009**

du mardi au samedi à 20 h 30

La tradition:
le rire!



MISE EN SCÈNE
Martin Genest

CONCEPTION
ÉCLAIRAGE
France Deslaurier

SCÉNOGRAPHIE
Vano Hottin

DISTRIBUTION
Vincent
Champoux
Marie-France
Desranleau
Édith Paquet
Réjean Vallée



**Croisières sur
le lac St-Jean
avec le bateau
La Tournée**



Forfaits souper-croisière et théâtre disponibles!

Découvrez nos soirées thématiques et croisières dansantes!

Complexe touristique
Dam-en-Terre
Alma, Lac-Saint-Jean

418 668-3016
www.damenterre.qc.ca

Funérailles d'Hélène Tremblay

L'abbé Boudreault note un sentiment d'impuissance

MARC ALLARD
mallardlesoleil.com

QUÉBEC -Hélène Tremblay se rendait chez des membres de sa famille à Québec prendre quelques jours de vacances lorsqu'elle est morte, lundi, dans un accident, sur la 175. Ces derniers jours, ses hôtes ont dû faire le chemin inverse pour assister à ses funérailles, hier, à Saint-Eugène d'Argentenay, un village près de Dolbeau-Mistassini.

En matinée, la famille et les proches de la défunte ont rempli l'église de Saint-Eugène d'Argentenay pour saluer la mémoire de cette femme de 39 ans, qui était mère d'un jeune garçon handicapé de huit ans et marié au pompier Pascal Perron.

L'abbé André Boudreault, qui a présidé la cérémonie, a été impressionné par la sérénité de

ceux qui assistaient aux funérailles. Personne ne s'est montré en colère contre le chauffard de 22 ans qui a été accusé hier matin de conduite dangereuse ayant causé la mort, assure le prêtre.

«Je n'ai pas senti de rancune, j'ai senti de la peine, de la tristesse et un genre de sentiment d'impuissance», dit l'abbé Boudreault, qui a eu l'occasion de rencontrer plusieurs membres de la famille Tremblay avant les funérailles. «Les gens se sont tournés vers leur foi, leur croyance. Ça, ça les a soutenus beaucoup. Humainement, c'est trop dur, Hélène était toute jeune, c'est un accident tragique, rapide.»

Encore trop sous le choc pour prendre la parole devant une foule, certains ont écrit au prêtre des «petits mots» sur lesquels ils ont décrit ce qu'ils admiraient chez Hélène Tremblay. Ils ont

entre autres souligné sa vitalité, son dynamisme et son dévouement pour son fils. «C'était aussi une femme qui dédramatisait les situations, souligne André Boudreault. Une de ses nièces disait: «Avec elle, ce qui paraissait compliqué devenait simple.»»

Durant la cérémonie, un des frères d'Hélène Tremblay a rendu un dernier hommage à sa soeur en chantant «Si fragile», de Luc de Larochellière. «La vie est si fragile... médite l'abbé Boudreault. Ça représente bien le sentiment qui se dégageait de la famille.» □

EN BREF

ENCORE UN FUYARD

CHICOUTIMI - Un jeune homme dans la vingtaine a tenté d'échapper aux policiers dans la nuit de vendredi à samedi, mais devra plutôt faire face à la Justice.

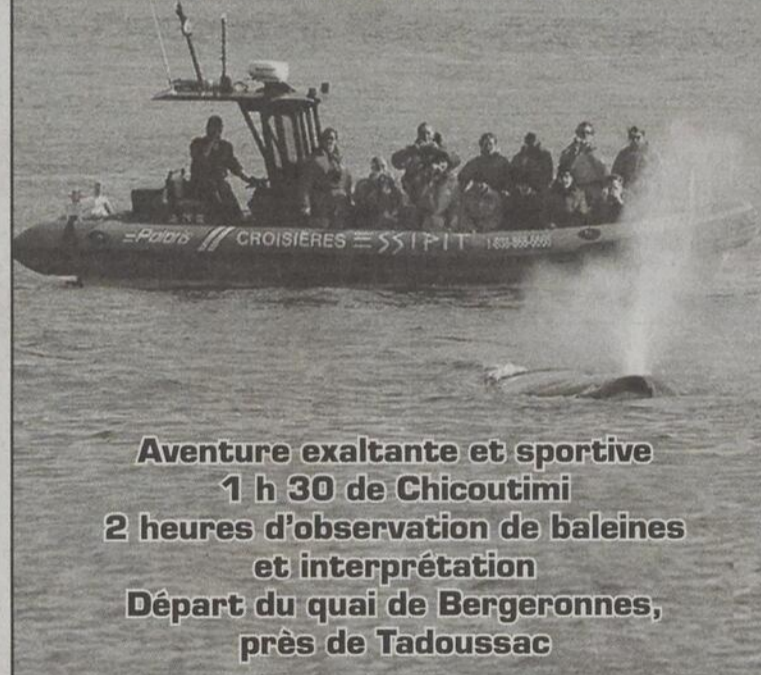
Vers 3h du matin, deux conducteurs s'apprêtaient à faire une course sur le boulevard Talbot à la hauteur des centres d'achats quand ils ont été aperçus par des policiers qui ont immédiatement allumé les gyrophares. Le premier s'est rangé, mais le deuxième, au volant d'une Honda Civic, a décidé de s'enfuir.

Après avoir brûlé plusieurs feux rouges à grande vitesse, le chauffard a tenté un demi-tour avec son frein à main à l'intersection de la rue des Laurentides. Il a toutefois raté sa manoeuvre et dérapé. Les policiers ont tenté de profiter de cette erreur pour l'intercepter, mais le conducteur a poursuivi son chemin, non sans avoir heurté la voiture de police sur l'aile à l'avant.

Croyant avoir semé ses poursuivants, le jeune homme a tenté de se cacher dans le stationnement du Days Inn, mais les policiers ne l'avaient pas lâché du regard et l'ont localisé rapidement pour l'intercepter. Ils lui ont fait subir un test d'alcoolémie qu'il a échoué avec un taux de 0,128.

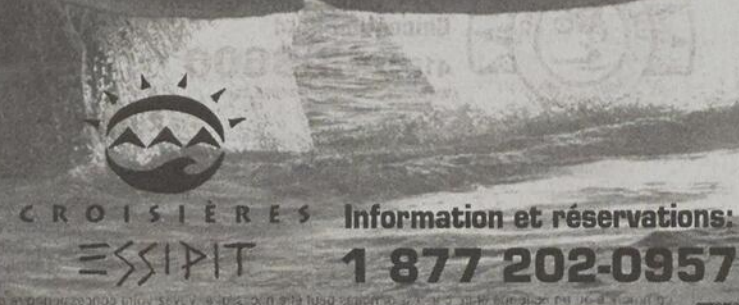
Le jeune chauffard a passé le reste de la nuit en cellule avant de comparaître par voie téléphonique en matinée. Il fait face à des accusations de fuite au Code criminel, de conduite dangereuse et de délit de fuite, en plus de conduite avec les facultés affaiblies.

CROISIÈRES AUX BALEINES EN PNEUMATIQUE



**Aventure exaltante et sportive
1 h 30 de Chicoutimi
2 heures d'observation de baleines
et interprétation
Départ du quai de Bergeronnes,
près de Tadoussac**

ON VOUS ATTEND!



CROISIÈRES Information et réservations:
ESSIPIT 1 877 202-0957

Accident mortel sur la route 175

Le chauffard traduit en Justice

MARC ALLARD
mallardlesoleil.com

QUÉBEC - De graves accusations criminelles ont été déposées contre le chauffard dans la jeune vingtaine qui serait à l'origine du carambolage qui a tué une Dolmissoise de 39 ans, lundi matin, sur la route 175, à Stoneham.

Steve Raiche, 22 ans, a comparu hier matin au Palais de justice de Québec pour faire face à des accusations de conduite dangereuse ayant causé la mort. S'il est reconnu coupable, le jeune homme de Saint-Eustache, sur la Rive-Nord de Montréal, est passible d'un emprisonnement maximal de 14 ans.

Le juge Jean-François Dionne a remis en liberté l'accusé, qui a été arrêté vendredi et est resté écroué jusqu'en matinée, hier, au Centre de détention de Québec. Raiche devra entre autres verser un engagement de 1000 \$ sans dépôt, s'abstenir de prendre le volant et rendre son permis de conduire.

Son père, qui assistait à la comparution par vidéoconférence, a dû déboursé une caution de 2000 \$ sans dépôt et devra s'assurer que son fils respecte ses conditions de remise en liberté.

Le juge Dionne a d'ailleurs demandé au père s'il allait dénoncer son fils si celui-ci manquait à ses obligations. « Je n'aurai pas le choix », a répondu M. Raiche.

Hélène Tremblay, 39 ans, de Dolbeau-Mistassini, au Lac-Saint-Jean, a perdu la vie lundi vers 9 h 30 lorsque sa voiture a percuté un poids lourd sur la route 175, à Stoneham. Cinq véhicules ont été impliqués dans l'accident, qui a aussi fait quatre blessés mineurs, dont un bébé, à la hauteur du kilomètre 73, où les travaux d'élargissement de la 175 n'ont pas encore commencé.

Selon la Sûreté du Québec,

Steve Raiche a tenté de faire un dépassement « légal, mais dangereux » alors qu'il roulait vers le nord, mais a décidé de revenir dans sa voie en voyant qu'il ne réussirait pas sa manoeuvre. Sa voiture a alors heurté d'autres véhicules, qui se sont retrouvés dans le fossé et en sens inverse. Un poids lourd qui circulait en direction nord a tenté en vain d'éviter les voitures en changeant de voie avant de heurter le véhicule d'Hélène Tremblay. La mère de 39 ans serait morte sur le coup.

Selon plusieurs témoins, Steve Raiche, qui ne possédait pas une longue expérience de conduite, roulait à grande vitesse. Mais il n'a pas été possible de savoir hier à quelle vitesse l'accusé roulait sur la route 175 avant le carambolage. Ce détail devrait être connu lorsque la preuve récoltée par la Sûreté du Québec sera divulguée.

Ni le procureur de la Couronne, Michel Fortin, ni l'avocate de la défense, Myriam Tabet, n'ont voulu s'adresser aux journalistes après la comparution,

hier. Les parents de Steve Raiche ont aussi refusé de commenter.

Depuis lundi, les enquêteurs de la Sûreté du Québec ont reconstitué la scène de l'accident et ont interrogé plusieurs témoins, ainsi que l'accusé, qui a d'abord été transporté à l'hôpital pour des blessures mineures. Le rapport de la SQ a convaincu le ministère public de porter des accusations.

Les procédures judiciaires concernant Steve Raiche reprendront jeudi pour

l'orientation de son dossier. La défense devra alors décider si elle plaide coupable ou non coupable et si elle souhaite une enquête préliminaire.

Le secteur de la route 175 où a eu lieu l'accident qui a tué Hélène Tremblay n'a pas encore été élargi à quatre voies. Les travaux devraient débuter en août, selon le ministère des Transports. L'élargissement de la route 175 jusqu'à Saguenay devait être terminé en 2010, mais ne sera finalement pas complété avant 2013. □

Dernière chance de prolonger votre été

Pour un temps limité seulement



Prolongez un peu votre été avec cette offre exceptionnelle sur une
Honda VTT TRX420PG/FG Canadian Trail Edition 2009



2009 TRX420FM9

CARACTÉRISTIQUES

Moteur de 420 cm³ à injection d'essence, refroidi au liquide
Direction assistée électrique disponible sur le modèle PG seulement
Positionnement global par satellite, GPScape^{MD}
Suspension arrière indépendante
Nouvelle transmission automatique à double embrayage
Lever de sélection du mode d'entraînement 2RM/4RM

TRX420FM9

PDSF 7999\$ RECEVEZ

1000\$

DE RABAIS DU MANUFACTURIER À
L'ACHAT D'UN TRX420FM9 2009

VOTRE PRIX

6999\$

TRX420PG9

PDSF 9699\$ RECEVEZ

1450\$

DE RABAIS DU MANUFACTURIER À
L'ACHAT D'UN TRX420PG9 2009

VOTRE PRIX

8249\$



**ÉQUIPEMENTS
VILLENEUVE INC.**
1178, boul. Sainte-Genève
Chicoutimi-Nord
418 543-3600
www.equipementsvilleneuve.com



**LES PROS
DU LOISIR**



Découvrez à honda.ca des offres sur d'autres VTT Honda.



Hélène Tremblay a été tuée lundi à Stoneham.

*L'offre Honda de durée limitée de l'événement faites durer l'été (« offre ») s'applique à des contrats d'achat au détail admissibles seulement. Cette offre est valide à l'achat d'un VTT TRX420PG/FG Honda 2009 neuf et jamais enregistré. Le rabais du manufacturier sur le PDSF du TRX420PG/FG est de 1 000 \$ et est valide chez les concessionnaires de VTT Honda participants du Canada seulement. Des frais supplémentaires de 300 \$ s'appliquent sur les modèles TRX420PG Camouflage. Les frais de transport et de préparation, les taxes, l'immatriculation, l'assurance ainsi que les frais et enregistrement applicables sont en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix inférieur. Les prix/l'offre peuvent changer/se prolonger sans préavis. Voir un concessionnaire pour tous les détails et les modèles admissibles. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

En sillonnant le Québec, on finit toujours par croiser un village au nom un peu étrange. Escoumins ? Saint-Ours ? Les Méchins ? Nous vous proposons, pour une deuxième semaine, une incursion dans l'étonnant monde de la toponymie. Entrer dans une ville par son nom, c'est entrer par la porte de l'histoire...

Noms de village : Cacouna

Un porc-épic chez les tortues

JEAN-FRANÇOIS CLICHE

jfliche@soleil.com

Commençons par une banale évidence: l'origine du toponyme Cacouna est amérindienne. Tout le monde le sait, ou s'en doutait. Mais c'est la seule chose qui soit sûre au sujet de ce nom de village à la sonorité singulière, car, pour le reste, il faudrait inventer un

animal transgénique, mi-tortue, mi-porc-épic, pour réconcilier les différentes hypothèses.

Habité par quelques familles dès 1721, selon la Commission de toponymie du Québec (CTQ), Cacouna vit arriver quelques décennies plus tard des Acadiens qui fuyaient la déportation. L'Angleterre, on s'en souvient, a conquis l'Acadie

dès 1713 et déporta des milliers d'Acadiens à la veille de la guerre de Sept ans (1756-1763), de peur qu'ils ne se liguent avec la France dans le conflit qui s'en venait. Des milliers d'autres quittèrent l'Acadie pour diverses destinations, dont la vallée du Saint-Laurent.

Il fallut attendre un demi-siècle après la Conquête pour que le patelin prenne pour ainsi dire « officiellement » le nom de Cacouna, quand l'endroit obtint « sa » paroisse. Selon l'ouvrage de Jean-Charles Fortin et al. « Histoire du Bas-Saint-Laurent », en effet, les autorités britanniques

étaient réticentes à reconnaître les nouvelles paroisses catholiques. Saint-Georges-de-Cacouna finit tout de même par être érigée canoniquement en 1825.

« Saint-Georges » ? Le saint patron de l'Angleterre fit son apparition dans le décor du Bas-Saint-Laurent à la demande d'un grand propriétaire foncier des environs de Cacouna, Malcolm Fraser (1733-1815), un officier britannique à qui le gouverneur James Murray avait accordé 3000 acres de terre proche de sa seigneurie de Rivière-du-Loup. Fraser aurait fait cette demande à l'archevêque Joseph-Octa-

ve Plessis, d'après le site de la Commission.

L'origine du mot « Cacouna » est cependant plus controversée. L'interprétation « classique », selon la description qu'en fait la CTQ, le ferait remonter au cri « kakoua », « porc-épic », et « nak », « demeure » — donc « demeure du porc-épic ». Mais il y a fort à parier que bien peu de Cris, nation du pourtour de la baie James, avaient mis les pieds à Cacouna au XIX^e siècle.

Il est possible que l'origine soit montagnaise, puisque les Innus parlent une langue de la famille algonquienne, comme les Cris.

Laboratoires Médicaux
Gamma-Dynacare

ÉCHOGRAPHIES

Pourquoi attendre des mois
pour une échographie?
Contactez-nous!

Services d'échographies -5 jours par semaine

- * Prenatest® 1^{er} trimestre avec clarté nucale
- * Prenatest® 2^e trimestre
- * 1^{er}, 2^e et 3^e trimestres
- * CD gratuit au 3^e trimestre
- * Imagerie 3D/4D
- * Datation
- * Abdominale
- * Pelvienne
- * Endovaginale

À venir(e) :

- * Thyroïde
- * Testicules
- * Musculosquelettique
- * Doppler veineux



Nouveau!
Échographie abdominale

Nous acceptons les requêtes
de tous les médecins.

Centre médical St-Vallier

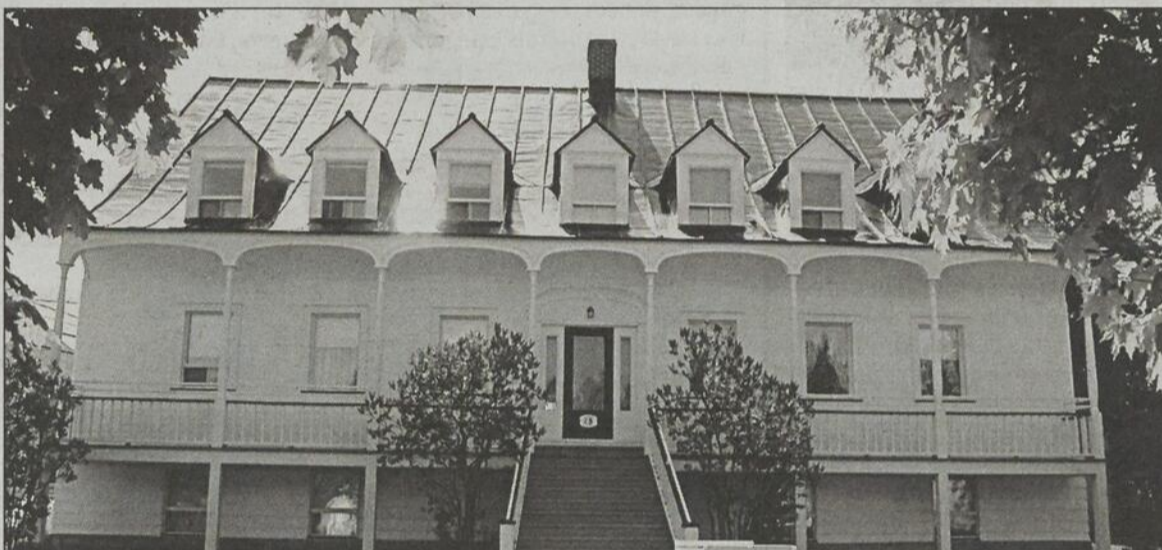
394, ave St-Vallier, suite 300, Chicoutimi, QC G7H 4J1

(418) 543-2015 ext. 2

Sur rendez-vous

(Débit, Visa, Mastercard, Amex ou comptant)

www.gamma-dynacare.com



La maison Benjamin Dionne à Cacouna.

(Archives)

Fjord en direct

Belles gueules
requin du Canada

Musée du Fjord

Excursions scientifiques

418-697-5077 www.museedufjord.com
3346, boul. Grande-Baie Sud (arr. La Baie)

Le mot « porc-épic » se dit simplement « kaku » en innu, souligne le site de la Commission, et les Montagnais, sur la Côte-Nord, ont toujours été beaucoup plus proches de Cacouna que les Cris. Les auteurs d'« Histoire du Bas-Saint-Laurent », en tout cas, penchent de ce côté, rappelant que les Montagnais s'appelaient eux-mêmes « kakuchak », les « porcs-épics », et que le nom « Cacouna » en perpétue le souvenir.

En outre, soulignent ces historiens, les Innus étaient « l'un des principaux groupes amérindiens présents au Bas-Saint-Laurent au XVII^e siècle ». On pourrait également ajouter qu'ils étaient des alliés importants des Français et qu'ils ont ainsi pu, sans le vouloir, « imposer » leur toponymie au détriment de celle des Malécites, les autochtones les plus traditionnellement associés environ.

Et c'est justement parce que cette nation vit dans la région depuis des temps immémoriaux que la Commission de toponymie juge quant à elle « plus sûr » de faire remonter Cacouna à un terme malécite, « kakona », « tortue ». □

Habité par quelques familles dès 1721, selon la Commission de toponymie du Québec (CTQ), Cacouna vit arriver quelques décennies plus tard des Acadiens qui fuyaient la déportation. L'Angleterre, on s'en souvient, a conquis l'Acadie dès 1713 et déporta des milliers d'Acadiens à la veille de la guerre de Sept ans (1756-1763), de peur qu'ils ne se liguent avec la France dans le conflit qui s'en venait.

À VOIR ET À FAIRE À CACOUNA

BEAUX VILLAGES DU QUÉBEC

Cacouna fait partie de l'Association des plus beaux villages du Québec, laquelle offre différentes idées de circuits sur son site : www.beauxvillages.qc.ca.

CULTURE MALÉCITE

En plus de désigner le village, Cacouna est aussi le nom de la réserve des Amérindiens malécites de Viger, bien que celle-ci soit extrêmement exiguë. La maison Denis-Launière, en particulier, permet de mieux connaître l'histoire de ce peuple qui vivait de la culture du maïs, de chasse et de pêche. Info : Bwww.malecites.ca.

TRÉSOR SECRET

Située un peu en aval de Cacouna, L'Isle-Verte est parfois décrite comme le secret le mieux gardé du Bas-Saint-Laurent. On y trouve, entre autres, une réserve nationale de faune et des morceaux d'histoire, comme un ancien palais de justice du XIX^e siècle.

À L'EAU CANARD

La Route bleue du sud de l'estuaire est un réseau de 95 sites riverains (points de mise à l'eau, campings, abris d'urgence, etc.) entre Berthier-sur-Mer et Les Méchins. Elle permet de parcourir environ 400 km du Saint-Laurent en kayak de mer ou dans de

petites embarcations. Info : Bhttp://www.rbse.ca.



VOYEZ GRAND

PAYEZ PETIT

PENSEZ À



2009
Swift+ À vous pour

La voiture japonaise la plus abordable!

9995\$

Prix d'achat comptant

4 COUSSINS GONFLABLES EN ÉQUIPEMENT DE SÉRIE

- QUALITÉ SUZUKI
- UNE FOULE DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE
- GARANTIE FIABLE DE CINQ ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

FAITES VITE, PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

Lemieux
SUZUKI
Alma

1840, du Pont Sud
Alma
Tél.: 418-668-5680

Défi
SUZUKI
CHICOUTIMI

2315, boul. St-Paul
Chicoutimi
Tél.: 418-602-1300

JEAN DUMAS
SUZUKI
ST-FÉLICIEN

706, boul. Sacré-Cœur
St-Félicien
Tél.: 418-679-3003

SUZUKI

Un mode de vie!

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI: Les véhicules peuvent différer des illustrations. Offre d'une durée limitée, selon disponibilité, quantité limitée et sujet à changement sans préavis. *L'offre de prix d'achat au comptant pour une nouvelle Suzuki Swift+ 2009 à boîte de vitesses manuelle (modèle STR48C9) propose des réductions ou d'autres formes d'incitatifs seulement aux clients optant pour l'offre de prix d'achat au comptant et ne peut être combinée avec des offres de location ou de financement. Participation de 500 \$ du concessionnaire requise. Frais de destination et de livraison de 1345 \$, frais administratifs, taxes, assurances, immatriculation en sus. +Les PDSF du modèle illustré, Swift+ 2009 à boîte de vitesses manuelle (modèle STR48C9), est de 14 495 \$. Les frais de destination et de livraison de 1345 \$, les frais administratifs, la taxe de conservation de l'essence de 75 \$ (si applicable), les droits sur les pneus neufs (si applicable), l'enregistrement des sûretés mobilières (48 \$ + taxes), les autres taxes, le permis de conduire, les assurances, les frais applicables et l'immatriculation sont en sus. Certaines conditions s'appliquent. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Les informations fournies sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de l'impression. Pour les conditions et les détails, voir les concessionnaires participants. Les offres prennent fin le 31 juillet 2009.



Le syndicaliste Jean-Marc Crevier prend du plaisir à s'occuper de ses plants de framboise et à accueillir les cueilleurs sur la rue Saint-Mathias à Jonquière. (Photo Jeannot Lévesque)

Petite ferme près de la ville

Le couple réalise un vieux rêve

VENEZ VIVRE L'AVENTURE AQUATIQUE

HURAKAN
NOUVEAUTÉ 2009

ZOO GRANBY
www.zoogranby.com

PARC AQUATIQUE AMAZOO
NOUVEAUTÉ 2009

Ski Bromont.com
parc aquatique

Nouveau: piscine à vagues

EXTRAVACANCES!

MENU 1	ZOO 2 JOURS	MENU 2	ZOO & TRIPPE	MENU 3	AVENTURE
	• Zoo de Granby et Parc Aquatique Amazoo Yoplait (2 journées)	• Zoo de Granby et Parc Aquatique Amazoo Yoplait	• Parc aquatique Ski Bromont	• Zoo de Granby et Parc Aquatique Amazoo Yoplait	• Parc aquatique Ski Bromont
	• Hébergement 1 nuit	• Hébergement 1 nuit	• Hébergement 2 nuits	• Parc aquatique Eastman OU Arbre en Arbre Sutton	• Hébergement 2 nuits

2 ADULTES ET 2 ENFANTS (17 ANS ET MOINS)
RÉSERVEZ DÉS MAINTENANT L'HÉBERGEMENT DE VOTRE CHOIX

	MENU 1	MENU 2	MENU 3
CAMPING BONJOUR, Granby ****	450 378-0213	147 \$*	221 \$* 338 \$*
PLAGE & CAMPING TROPICANA, Granby ***	450 378-9410	150 \$*	224 \$* 344 \$*
MotelBoonsolr.com, Granby *** (5 minutes du Zoo, BBQ équipé, piscine, modules de jeux)	1 888 311-7947	219 \$*	292 \$* 482 \$*
AUBERGE (MOTEL) LE PIGEONNIER, Farnham ** (déj. continental inclus, BBQ équipé)	1 877 366-6685	222 \$*	296 \$* 488 \$*
MOTEL BROMONT, Bromont **** (cabinettes équipées)	1 877 534-9990	225 \$*	295 \$* 495 \$*
HÔTEL LE MENHIR, Bromont *** (piscine et spa int.)	1 800 461-3790	227 \$*	301 \$* 498 \$*
AUBERGE DAYS INN COWANSVILLE **** (déj. européenne inclus, repas enfants gratuits)	1 877 263-7331	228 \$*	302 \$* 500 \$*
HÔTEL & CONDOS LE MONTAGNARD, Sutton *** (déj. complet inclus, cuisinettes piscine et spa)	1 888 538-9966	233 \$*	307 \$* 510 \$*
HÔTEL LE GRANBYEN, Granby *** (déj. complet inclus)	1 800 267-8406	245 \$	319 \$ 534 \$
ST-CRISTOPHE HÔTEL-BOUTIQUE ET SPA, Granby **** (déj. complet inclus)	1 877 405-4782	280 \$*	354 \$* 599 \$*
LE ST-MARTIN BROMONT, Bromont **** (déj. buffet continental inclus)	1 866 355-0944	282 \$*	356 \$* 608 \$*
HÔTEL CASTEL & SPA CONFORT, Granby ***** (déj. complet inclus)	1 800 363-8953	289 \$*	363 \$* 612 \$*
ESTRIMONT SUITES & SPA ***** (déj. complet inclus et accès aux bains scandinaves)	1 800 567-7320	290 \$**	364 \$** 624 \$**

Incluant l'hébergement en occupation famille (2 adultes et 2 enfants 17 ans et moins) ainsi que l'admission aux activités du menu sélectionné. Valable du 30 mai au 30 août 2009, selon la disponibilité. Taxes en sus. * Tarifs à partir de 2 nuits minimum les samedis. Menus pour 2 personnes également disponibles.

www.fortfaitsquebec.com

JONQUIÈRE (SB) - Lorsque Jean-Marc Crevier et Martine Harvey ont acheté la ferme de la rue Saint-Mathias en 2001, il n'était pas prévu qu'ils étaient pour y créer une framboiserie.

« Martine avait bien plus le goût d'avoir de petits animaux de ferme. Des chèvres, des poules et autres petits animaux. Mais moi ça ne m'enchantait pas du tout. Des animaux de la basse-cour, il aurait fallu s'en occuper sept jours par semaine.

« Nous avons plutôt trouvé un bon compromis avec la framboiserie, surtout que nous pouvons être en plein air. En plus, ça ne dure qu'un court laps de temps », de dire Jean-Marc Crevier.

Si Martine a accepté de se départir des quelques animaux qu'elle avait en sa possession, elle

ne dit pas que son projet est mort pour toujours.

« On ne sait jamais ce que l'avenir nous réserve. J'aimerais bien avoir des chèvres laitières. On verra plus tard », dit-elle.

Mais au-delà de cette petite discussion sur la vocation à donner à leur nid d'amour, le couple a surtout trouvé la maison et la ferme qu'il souhaitait acquérir. Ils l'ont fait en 2001 après plusieurs mois de recherches.

« Martine s'arrêtait à chaque ferme qu'elle voyait et elle laissait une lettre. Si vous voulez vendre, nous sommes acheteurs. Une bonne façon d'obtenir un prix raisonnable », lance le syndicaliste avec une pointe d'ironie.

Ils ont trouvé une maison de 125 ans. Comble de bonheur, elle est située à environ 1,5 kilomètre du travail de Jean-Marc Crevier

(FTQ). « En arrivant, il s'est dit qu'il pourrait voyager à vélo. Il n'a fait que le dire », raconte Martine, sourire en coin, sous le regard amusé de Jean-Marc.

Le couple vivait leur rêve. Ils se retrouvaient à la campagne tout en étant collés sur la ville.

« Au moment où nous effectuons des réparations, le feu a pris dans la résidence. Des fils électriques qui ne devaient plus être en fonction, mais qui l'étaient toujours ont déclenché un incendie. Nous avons presque tout perdu. Nous avons récupéré quelques pièces de bois avec lesquelles j'ai pu construire quelques meubles pour la maison », de dire Martine.

Faire de l'argent!

Questionnée sur l'intérêt de la culture de framboises, Martine Harvey sait très bien qu'il n'y a pas une fortune à faire avec ça.

« À l'heure actuelle, nous sommes encore dans les dépenses. Il a fallu acheter les plants, à 1\$ l'unité, un tracteur pour entretenir les rangs, sans oublier l'aménagement entourant la framboiserie. Je peux dire qu'on le fait pour le plaisir et non pour l'argent.

« Je ne dis pas qu'il n'y aura jamais de rentabilité. Mais ce n'est pas pour demain. Pour vivre de la framboiserie, il faudrait qu'elle soit 10 fois plus grosse », ajoute Martine Harvey, qui compte beaucoup sur l'aide de sa mère, Yvonne Maltais (fleurs et jardin) et de son conjoint Ernest Belley (comptabilité et cueillette). □

Vous cherchez une attraction énergisante pour vos événements?

Réservez nos TRAMPOLINES ACROBATIQUES JUMPAI

pour votre entreprise, club social, organisme, mariage, etc.

Depuis 2003, on se déplace partout en région!

www.123jump.biz
418 543-JUMP (5867)

L'autre vie du syndicaliste Jean-Marc Crevier

Un plaisir fou à se la couler douce



JONQUIÈRE - Jean-Marc Crevier s'amuse comme un p'tit fou. Pas à négocier une convention collective compliquée ou à faire respecter les règles du monde du travail. Il le fait plutôt sur le terrain de sa résidence en cultivant des plants de framboises.

En fait, le syndicaliste croit avoir trouvé le compromis parfait entre les semaines de travail remplies et les moments de détente à la maison. Lorsqu'il travaille à la Framboiserie La Coulée douce, de la rue Saint-Mathias à Jonquière, il oublie à peu près tout ce qui peut se passer autour de lui, même si son Blackberry l'accompagne dans tous ses déplacements.

Framboiserie La Coulée douce offre des framboises Kilarney et Boyne, qui sont les plus résistantes au climat de la région.



Le petit fruit rouge devrait faire courir les cueilleurs à la Framboiserie La Coulée douce de Jonquière.

(Photo Jeannot Lévesque)

nait. Nous avons donc appris et les choses devraient aller encore mieux cet été. En plus, les gens sont tellement sympathiques. Les commentaires reçus étaient très positifs à une ou deux exceptions près », raconte Martine Harvey.

« Nous avons acheté 4000 casseaux en prévision de la saison 2009. Nos plans s'étendent sur une distance d'environ un kilo-

mètre. On retrouve 15 plants à chaque mètre. Je ne sais pas le nombre exact de plans que nous possédons, mais nous en avons pour répondre à la demande. Nous croyons que l'on devrait peut-être amasser près de deux tonnes de framboises dans les semaines à venir. Il faut dire que nos plans sont rendus à maturité », ajoute Jean-Marc Crevier. □



Jean-Marc Crevier et sa conjointe Martine Harvey s'amuse comme des p'tits fous à leur résidence de la rue Saint-Mathias. Ils vivent en campagne, tout en étant collés sur la ville.

(Photo Jeannot Lévesque)

« Nous allons ouvrir nos 25 rangées de framboises aujourd'hui ou au plus tard en début de semaine. La récolte s'en vient à grands pas. Ce sera la deuxième année où nous allons offrir l'auto-cueillette. L'activité est très populaire. Les gens apprécient pouvoir se retrouver au grand air, ramasser des framboises et en manger quelques-unes en passant », indique le représentant régional de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ).

À la fin du mois de juillet 2008, Jean-Marc Crevier et sa conjointe Martine Harvey ont ouvert leur framboiserie au grand public. Tous ceux qui voulaient cueillir leurs framboises ou tout simplement en acheter pouvaient le faire librement.

« Mais nous avons beaucoup d'appréhension. On se demandait si c'était pour fonctionner ou si nous étions pour perdre notre récolte. Dès la première journée de cueillette, nous avons dû fermer les portes à midi, car toutes les framboises avaient été amassées. Ça ne dérougissait pas.

« Dès le lendemain, ça recommençait et ça a duré un peu plus de trois semaines. Nous devons avoir récolté environ une tonne de framboises », se souvient le couple de la rue Saint-Mathias.

Martine et Jean-Marc disent avoir appris beaucoup de leur première expérience avec le public.

« Nous n'étions pas vraiment organisés l'an passé. Nous ne savions pas comment ça fonction-

À VENDRE

FERMETTES: Lac Bouchette, 82 acres, bord de l'eau. Ste-Jeanne-d'Arc, 208 acres principalement boisés. St-Ambroise, 225 acres, beau boisé. St-Nazaire, maison de campagne bord de l'eau. BOISÉ: Ste-Rose-du-Nord, 340 acres, lac, ruisseau.

CHALET avec BOISÉ: à St-Fulgence, 5 CHALETS Alma, VENDU.

CENTRE JARDIN, SERRES ET COMMERCE FLORAL: au Saguenay, avec résidence. Bonne rentabilité, avec revenus à l'année.

CENTRE JARDIN ET AMÉNAGEMENT au Saguenay, avec résidence 2 logements.

VOIR SITE INTERNET OU TÉLÉPHONER

BESOIN DE PROPRIÉTÉS EN MILIEU RURAL

PIERRE TROTTIER, courtier immobilier agréé

www.courtieragricole.net **418-543-5410**

LIQUIDATION DES MODÈLES 2009

PLUS DE 250 000 \$ EN RABAIS

<p>9 en stock</p> <p>2009 Palamino</p> <p>Modèle P-280</p> <p>RABAIS: 2000 \$</p> <p>Détail sug.: 9995 \$</p> <p>Prix expo: 7995 \$</p>	<p>2 en stock</p> <p>2009 Palamino</p> <p>Modèle Y-4100</p> <p>RABAIS: 2000 \$</p> <p>Détail sug.: 11 995 \$</p> <p>Prix expo: 9995 \$</p>	<p>2 en stock</p> <p>2009 Palamino</p> <p>Modèle Y-4102</p> <p>RABAIS: 2000 \$</p> <p>Détail sug.: 11 995 \$</p> <p>Prix expo: 9995 \$</p>
<p>3 en stock</p> <p>2009 Wildwood</p> <p>Modèle 246RLBSLTD</p> <p>RABAIS: 8500 \$</p> <p>Détail sug.: 40 995 \$</p> <p>Prix expo: 32 495 \$</p>	<p>2 en stock</p> <p>2009 Wildwood</p> <p>Modèle 26DDSSLE</p> <p>RABAIS: 8000 \$</p> <p>Détail sug.: 30 995 \$</p> <p>Prix expo: 24 995 \$</p>	<p>4 en stock</p> <p>2009 Wildwood</p> <p>Modèle 392FLFB</p> <p>RABAIS: 10 000 \$</p> <p>Détail sug.: 44 995 \$</p> <p>Prix expo: 34 995 \$</p>

<p>RABAIS: 6500 \$</p> <p>Détail sug.: 36 995 \$</p> <p>RABAIS: 7000 \$</p> <p>Détail sug.: 39 995 \$</p> <p>RABAIS: 6500 \$</p> <p>Détail sug.: 36 995 \$</p> <p>RABAIS: 4500 \$</p> <p>Détail sug.: 26 995 \$</p> <p>RABAIS: 5000 \$</p> <p>Détail sug.: 21 995 \$</p> <p>RABAIS: 4500 \$</p> <p>Détail sug.: 24 995 \$</p> <p>RABAIS: 3500 \$</p> <p>Détail sug.: 11 995 \$</p>	<p>2009 GEORGIAN Modèle 30FK</p> <p>Prix liquidation: 30 495 \$</p> <p>2009 GEORGIAN Modèle 32FKD</p> <p>Prix liquidation: 32 995 \$</p> <p>2009 GEORGIAN BAY Modèle 30CKS</p> <p>Prix liquidation: 30 495 \$</p> <p>2009 JASPERTRAIL Modèle 26SBH</p> <p>Prix liquidation: 22 495 \$</p> <p>2008 LYNX Modèle 719RB</p> <p>Prix liquidation: 16 995 \$</p> <p>2008 MALLARD Modèle 29BHS</p> <p>Prix liquidation: 20 495 \$</p> <p>2009 PALOMINO Modèle B1</p> <p>Prix liquidation: 8495 \$</p>	<p>RABAIS: 2500 \$</p> <p>Détail sug.: 12 995 \$</p> <p>RABAIS: 2500 \$</p> <p>Détail sug.: 13 495 \$</p> <p>RABAIS: 2500 \$</p> <p>Détail sug.: 13 995 \$</p> <p>RABAIS: 2500 \$</p> <p>Détail sug.: 13 495 \$</p> <p>RABAIS: 6000 \$</p> <p>Détail sug.: 25 995 \$</p> <p>RABAIS: 6000 \$</p> <p>Détail sug.: 25 995 \$</p> <p>RABAIS: 10 000 \$</p> <p>Détail sug.: 39 995 \$</p> <p>RABAIS: 10 000 \$</p> <p>Détail sug.: 39 995 \$</p>	<p>2009 PALOMINO Modèle Y-4103</p> <p>Prix liquidation: 10 495 \$</p> <p>2009 PALOMINO Modèle Y-4120</p> <p>Prix liquidation: 10 995 \$</p> <p>2009 PALOMINO Modèle Y-4123</p> <p>Prix liquidation: 11 495 \$</p> <p>2009 PALOMINO Modèle Y-4125</p> <p>Prix liquidation: 10 995 \$</p> <p>2008 PIONEER Modèle 25RSL</p> <p>Prix liquidation: 19 995 \$</p> <p>2008 PIONEER Modèle 27FQS</p> <p>Prix liquidation: 19 2 en stock</p> <p>2009 PROWLER Modèle 2702B</p> <p>Prix liquidation: 29 995 \$</p> <p>2009 PROWLER Modèle 270RL</p> <p>Prix liquidation: 29 995 \$</p>	<p>RABAIS: 8000 \$</p> <p>Détail sug.: 38 995 \$</p> <p>RABAIS: 11 000 \$</p> <p>Détail sug.: 35 995 \$</p> <p>RABAIS: 8000 \$</p> <p>Détail sug.: 32 995 \$</p> <p>RABAIS: 4500 \$</p> <p>Détail sug.: 21 995 \$</p> <p>RABAIS: 6000 \$</p> <p>Détail sug.: 25 995 \$</p> <p>RABAIS: 5000 \$</p> <p>Détail sug.: 29 995 \$</p> <p>RABAIS: 11 500 \$</p> <p>Détail sug.: 47 995 \$</p> <p>RABAIS: 6000 \$</p> <p>Détail sug.: 35 995 \$</p>	<p>2009 PROWLER Modèle 275RL</p> <p>Prix liquidation: 30 995 \$</p> <p>2007 PROWLER Modèle 260RL</p> <p>Prix liquidation: 24 995 \$</p> <p>2009 WILDERNESS Modèle 260RL</p> <p>Prix liquidation: 24 995 \$</p> <p>2009 WILDWOOD Modèle 19BHL</p> <p>Prix liquidation: 17 495 \$</p> <p>2009 WILDWOOD Modèle 25RKSLE</p> <p>Prix liquidation: 19 995 \$</p> <p>2009 WILDWOOD Modèle 29FLSSLE</p> <p>Prix liquidation: 24 995 \$</p> <p>2009 WILDWOOD Modèle 316RKDS</p> <p>Prix liquidation: 36 495 \$</p> <p>2008 WILDWOOD Modèle 392FKDS</p> <p>Prix liquidation: 29 995 \$</p>
--	--	---	---	---	--

NOUVEAU Maintenant dépositaire des produits

HEARTLAND SUNDANCE North Trail EDGE

Deluxeauto Caravane.ca

Carol Ouellet PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL
Patrick Ouellet DIRECTEUR DES VENTES
Mario Morin REPRÉSENTANT
Sylvie Girard REPRÉSENTANTE

OUVERT du lundi au vendredi 8 h à 21 h Samedi de 9 h à midi

3105, avenue du Pont Sud Alma / Tél.: 418-668-8345

Un camp de jour qui plaît aux jeunes de Falardeau

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

SAINT-FULGENCE - Cuisine, gymnastique, environnement, histoire, vie sauvage... Un camp de jour qui a tout pour plaire aux jeunes a été organisé à Saint-Fulgence, de manière à permettre aux parents fulgenciens qui n'ont pas de congés cet été de pouvoir partir travailler la tête en paix.

Pour la deuxième année consécutive, Delphine Lagadec est coordonnatrice du camp de jour.

« Il y a réellement une demande et nous avons décidé d'y répondre, l'an dernier. Cette année, nous avons accepté 20 jeunes au camp et en avons refusé presque autant. Nous n'avons pas les locaux pour accepter plus d'enfants. De plus, on veut que ce soit personnalisé. Les jeunes s'amuse énormément. Tellement, en fait, que certains refusent de retourner avec leurs parents lorsque ceux-ci ont une semaine de congé! »

M^{me} Lagadec, qui est originaire de la France, explique qu'un terrain de jeux a déjà fonctionné à Saint-Fulgence, mais qu'en raison de la faible demande, il avait



Les jeunes du camp perfectionnent leurs connaissances de la cuisine.

(Photo Jeannot Lévesque)

cessé ses opérations. Le camp de jour, quant à lui, connaît une croissance très intéressante.

« Il y a une thématique et deux sorties toutes les semaines. Ce n'est vraiment pas une garderie. Nous avons trois animateurs. Les familles sont très reconnaissantes. Ça les aide énormément de partir travailler, à Chicoutimi par exemple, sans avoir à se soucier de ce que fera leur enfant. Le camp est ouvert de 7h30 à 17h30. »

Le camp de jour a été élaboré en collaboration avec le centre d'enfance Les petits cailloux.

« À plusieurs têtes, on a réussi à faire germer un concept intéressant. J'ai déjà été animatrice en France quand j'étais plus jeune. J'ai donc pu adapter certaines choses que je faisais là-bas », explique celle qui habite au Québec depuis sept ans. En plus d'être coordonnatrice de ce programme, elle est directrice de la Société de développement de Saint-Fulgence, agente de développement pour le CLD du Fjord et agente rurale pour le carrefour jeunesse-emploi. □

en solde tout simplement **1000 \$**
de rabais additionnel si vous commandez un Sierra⁴



SIERRA 2009 DE GMC 1500 WT à cabine classique

15 355 \$² **8 500 \$¹** **4,99 %³**
PRIX À L'ACHAT DE RABAIS + taux de financement
incluant le rabais fidélité de 1000 \$ DU FABRICANT INCLUS à l'achat pour 60 mois
nc concordé avec propriétaires GM

ROUTE: 83/100km (94 mpg) VILLE: 14,4/100km (38 mpg) Sécurité 5 étoiles⁵

Modèle SLT illustré



SIERRA 2009 DE GMC 1500 SL 4x4 à cabine multipièce

26 498 \$² **8 500 \$¹** **4,99 %³**
PRIX À L'ACHAT DE RABAIS + taux de financement
incluant le rabais fidélité de 1000 \$ DU FABRICANT INCLUS à l'achat pour 60 mois
nc concordé avec propriétaires GM

ROUTE: 83/100km (94 mpg) VILLE: 14,4/100km (38 mpg) Sécurité 5 étoiles⁵



CANYON 2009 DE GMC 3LE à cabine classique

12 999 \$² **5 800 \$¹** **4,99 %³**
PRIX À L'ACHAT DE RABAIS + taux de financement
incluant le rabais fidélité de 1000 \$ DU FABRICANT INCLUS à l'achat pour 60 mois
nc concordé avec propriétaires GM

ROUTE: 83/100km (94 mpg) VILLE: 14,4/100km (38 mpg)



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE

OFFRESPONTIAC.CA

780316

L'Association des concessionnaires Pontiac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: Canyon (TS15403/1SA), Sierra à cabine classique (TK10903/1SA) et Sierra à cabine multipièce (TK10553/1SF). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500 \$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Canyon: 1200 \$ et Sierra: 1350 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1000 \$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Taux de financement à l'achat de 4,99% pour un terme de 60 mois sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 74,2L pour le Canyon avec moteur 2,9L et boîte manuelle 5 vitesses, de 98 L pour le Sierra à cabine classique avec moteur 4,3L et boîte automatique 4 vitesses et de 98L pour le Sierra à cabine multipièce avec moteur 4,8L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour le Sierra, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). 6. Offre initiatrice de 1000 \$ (taxes incluses) applicable à l'achat ou au financement d'un Silverado, Sierra ou Avalanche 2009 neufs et offerte aux clients qui passent une commande à l'usine plutôt que de prendre livraison d'un véhicule en stock. Offre disponible pour un temps limité, voyez votre concessionnaire pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Samedi 1^{er} août, 18 h

Assistez au
Souper Bœuf et Porc

Centre Sportif
Marius-Sauvageau
Chambord

FESTIVAL DU
COWBOY

LeQuotidien

Roger Lévesque
Maître traiteur

Réservez tôt

- Service personnalisé
- Choix de coupe/cuisson
- Accompagnements variés

Pour réservation:
Sylvie Tremblay 418-342-1323
Coût 20 \$/pers.

Samedi 20 h
«Traction des chevaux»

Une invitation: **LeQuotidien**

780306

Bell

PRÉSENTE

LE FESTIVAL INTERNATIONAL

RYTHMES DU MONDE

DE SAGUENAY

EN COLLABORATION AVEC



Deux semaines
de festivités
sur 2 sites:
Jour : Vieux-Port
Soir : rue Racine

850 artistes
et artisans
provenant
de 22 pays

Spectacles,
activités
familiales et
Arts de la rue
GRATUITS

du 30 juillet au 9 août /09 Ville Saguenay

MARCO CALLIARI



LYNDA THALIE



Le Cirque SYMPHONIQUE

LA MUSIQUE DU
CIRQUE DU SOLEIL

interprétée par
LE COEUR POLYPHONIQUE
DE CHARLEVOIX et
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE QUÉBEC

**Attention festivaliers!
Contribuez à faire du festival
un événement VERT**

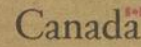
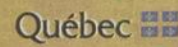
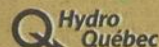
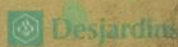
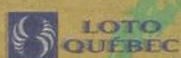
- Réduisez vos transports! Utilisez la navette Desjardins du festival offerte lors des grandes soirées spectacles.
- Visez juste en choisissant de déposer vos matières recyclables dans les bacs bleus placés sur le site;
- Optez pour des contenants réutilisables et recyclables.

eco conseil
CHAIR DE RECHERCHE ET D'INTERVENTION
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

1 800-561-9196

www.rythmesdumonde.com

	ARTISTE	PAYS	SCÈNE
JEUDI - 30 JUILLET			
19H30	CARLOS PLACERES	CUBA	LOTO-QUÉBEC
21H00	CALLIARI ET CIE	ITALIE	BELL
21H30	ORCHESTA ANACAONA	CUBA	LOTO-QUÉBEC
VENDREDI - 31 JUILLET			
19H00	BARYNYA	RUSSIE	BELL
19H30	OUMOU SOUMARÉ	MALI	LOTO-QUÉBEC
21H00	KOKOLO	USA	BELL
21H30	GITANS DE SARAJEVO	EUROPE DE L'EST	LOTO-QUÉBEC
SAMEDI - 1 AOÛT			
19H00	MED FUSION	TUNISIE	BELL
19H30	INUS ASO	JAMAÏQUE	LOTO-QUÉBEC
21H00	SEAMEN	ALLEMAGNE	BELL
21H30	RITMO CARIBENO	AMÉRIQUE LATINE	LOTO-QUÉBEC
MARDI - 4 AOÛT			
21H00	LE CIRQUE SYMPHONIQUE	QUÉBEC	ZONE PORTUAIRE
MERCREDI - 5 AOÛT			
21H00	COMPAGNIE CRÉOLE	ANTILLES	ZONE PORTUAIRE
JEUDI - 6 AOÛT			
19H00	LYNDA THALIE	ALGÉRIE	BELL
19H30	ZALE SECK	SÉNÉGAL	LOTO-QUÉBEC
21H00	LÉOPARLEUR	FRANCE	BELL
21H30	JOAQUIN DIAZ	RÉP. DOMINICAINE	LOTO-QUÉBEC
VENDREDI - 7 AOÛT			
19H00	PAUL KUNIGIS	POLOGNE	BELL
19H30	PIERRE MICHEL MÉNARD	HAÏTI	LOTO-QUÉBEC
21H00	RAFAËL	RÉP. DOMINICAINE	BELL
21H30	ROBERTO LOPEZ PROJECT	COLOMBIE	LOTO-QUÉBEC
SAMEDI - 8 AOÛT			
19H00	JORGE MARTINEZ	ARGENTINE	BELL
19H30	SAMAJAM	QUÉBEC	LOTO-QUÉBEC
21H00	LES FRÈRES DIOUF	SÉNÉGAL	BELL
21H30	ALAIN FRANÇOIS	QUÉBEC	LOTO-QUÉBEC
DIMANCHE - 9 AOÛT			
14H00	DÉFILÉ DES RYTHMES DU MONDE		RUE RACINE
16H00	SPECTACLE DE FERMETURE ECCE MUNDO		VIEUX-PORT



Forces canadiennes

Huit jeunes font leur entrée

HUGO DUCHAINE

hduchaine@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Huit nouveaux jeunes ont fait leur entrée officielle au sein des Forces canadiennes, jeudi après-midi, lors d'une cérémonie d'assermentation au NCSM Champlain. Ils ont été sélectionnés pour faire partie des étudiants dont les études universitaires seront subventionnées dans le cadre du programme de formation des officiers de la Force régulière (PFOR).

Non seulement leurs frais d'études seront remboursés par les Forces canadiennes, mais les élèves officiers recevront un salaire annuel de 17 000 \$ pendant leur première année d'étude.

Parmi les jeunes étudiants, cinq entreprendront des études à l'Université du Québec à Chicoutimi, un à l'Université Laval et deux au Collège militaire royal (CMR) de Kingston.

Invité d'honneur pour la remise des bourses, le Major Sébas-

tien Thibault a tenu à souligner que les huit étudiants sélectionnés venaient de « gagner à la loterie ».

« Dans le contexte économique actuel, c'est rare de trouver un employeur qui vous assure une sécurité d'emploi, qui paye vos études, vous offre une multitude de services et des soins de santé rapides et qui s'occupe également de vos familles », indique le major Thibault.

Le commandant du centre de recrutement, le capitaine Bruno Fortier, a expliqué que les étudiants font partie d'une sélection au niveau national. « Les jeunes devaient d'abord appliquer pour les Forces canadiennes, ensuite ils ont été interviewés et ont dû passer un test d'aptitude et médical », explique le capitaine Fortier.

« À l'automne, les huit jeunes commenceront leurs études et à l'été 2010 ils suivront un cours militaire de 11 semaines à Saint-Jean-sur-Richelieu. Tous les étés suivants, ils auront des emplois dans leur domaine respectif d'études », raconte le commandant du centre de recrutement.

Estéban Simard contribuera aux opérations aériennes comme pilote après ses études de cinq ans au Fort Saint-Jean et au CMR Kingston. « Je suis extrêmement content, je vais pouvoir réaliser mon rêve d'être pilote sans faire payer mes parents », souligne le jeune homme.

« Les Forces canadiennes offrent de nombreux avantages et j'ai toujours voulu voyager et voir du pays », affirme Guillaume Cloutier-Boily, qui

poursuivra des études en ingénierie aérospatiale à l'Université Laval.

Anthony Bigonnesse entreprendra, quant à lui, des études de génie à l'UQAC, tout comme Olivier Corneau. Julie Duchesne servira comme infirmière à la suite de son baccalauréat en sciences infirmières qu'elle complètera elle aussi à l'UQAC.

Marie-Noël étudiera en administration des affaires à l'UQAC pour soutenir les opérations aériennes et Jean-Michel Daigle ouvrira ses livres d'histoire à l'UQAC, en plus de s'enrôler pour servir les opérations terrestres.

Finalement, Élisabeth Noiseux a choisi de devenir officier de la Police militaire et fera ses études au CMR Kingston pour un baccalauréat en arts. □

NOMINATION

LA DIRECTION DE DUCHESNE PONTIAC EST HEUREUSE D'ANNONCER LA NOMINATION DE M. SÉBASTIEN CLAVEAU À TITRE DE CONSEILLER AUX VENTES DE VÉHICULES NEUFS ET D'OCCASION.

FORT D'UNE EXPÉRIENCE DE 5 ANS EN PRODUITS GM, M. CLAVEAU SE JOINT À L'ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS DE DUCHESNE PONTIAC AVEC TOUTE SON DYNAMISME ET SON ENTHOUSIASME. IL SERA HEUREUX DE VOUS OFFRIR UN SERVICE DE VENTES COMPLET ET AXÉ SUR LA CONNAISSANCE DES PRODUITS ET LA SATISFACTION DE CHACUN DE SES CLIENTS.

N'HÉSITEZ PAS À LE CONSULTER DÈS MAINTENANT.

VOUS POUVEZ LE REJOINDRE ET LE RENCONTRER CHEZ:



SÉBASTIEN CLAVEAU
Représentant

Duchesne
AUTO



450, boul. Dequen Nord, ALMA
sebastien@duchesneauto.com Tél.: 418-662-3431



Le major Sébastien Thibault, en compagnie de sept étudiants sélectionnés, Élisabeth Noiseux, Guillaume Cloutier-Boily, Julie Duchesne, Olivier Corneau, Marie Noël, Jean-Michel Daigle et Estéban Simard.

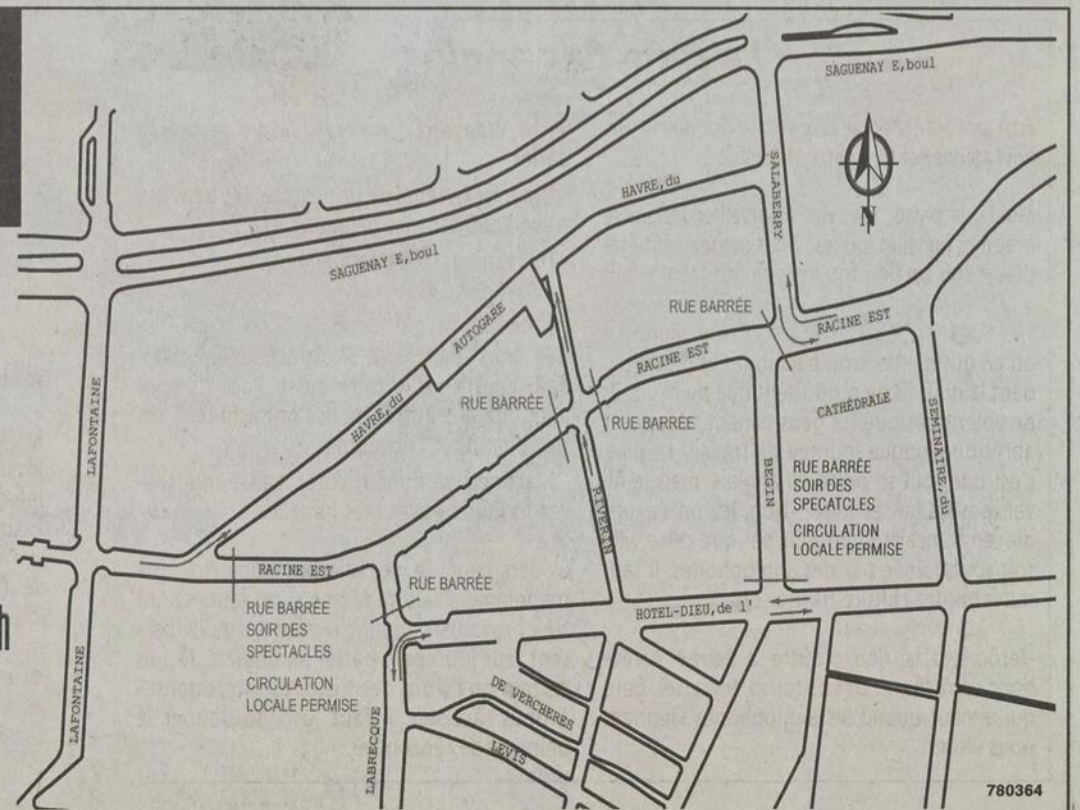
(Photo Sylvain Dufour)

FESTIVAL INTERNATIONAL DES RYTHMES DU MONDE Fermeture de la rue Racine

Du dimanche 26 juillet 4 h au 11 août 20 h
entre les rues Bégin et Riverin.

Du lundi 27 juillet minuit
jusqu'au 10 août 13 h
entre les rues Riverin et du Havre

Possibilité d'accéder à l'autogare par la rue Riverin entre minuit et 19 h



780364

Des sensations à votre portée!

Écrit par Rosemary Conway, Carl Burelle et Renée Mutch et Damien Sobral

Ça vous brancherait d'imiter Tarzan, voir des fantômes ou parler avec une baleine? Comme tout le monde sait, le Cégep de Jonquière est la meilleure façon d'apprendre et d'améliorer notre français, mais ce n'est pas la seule chose qu'on peut faire ici! Le programme Explore nous permet de faire plein d'autres activités! Continuez à lire!

Au village de Val-Jalbert, les visiteurs peuvent observer des vieilles maisons qui, à l'intérieur, possèdent des vieux objets utilisés par les anciens habitants et des photos démontrant le style de vie de l'époque. En plus, on peut profiter du téléphérique pour observer la chute Ouatouchouan, haute de 72 mètres, plus haute que celle de Niagara! Attention aux fantômes!

Le parcours Fjord en Arbres comporte 73 ponts

aériens suspendus qui traversent 4 sections distinctes. Si vous y passez une journée, chaque section du parcours sera remplie de défis, de plaisir et de sensations fortes! On ne sait jamais, vous pourriez peut-être y retrouver le Marsupilami!

Au Québec, on peut difficilement résister à l'envie de découvrir les baleines, d'autant plus que le Saint-Laurent abrite quelque 13 espèces de mammifères marins. Les croisières tumultueuses en catamaran ou même en zodiac en vaudront la peine, car on ne peut décrire le sentiment ressenti lorsque l'on voit un si gros animal nager à la surface! Un petit conseil: habillez-vous chaudement pour bien profiter de l'excursion, car la température sur l'eau est beaucoup plus fraîche et, si ça se trouve, vous trouverez Pinocchio dans un de ces grands mammifères!

Ça vous plairait? Alors informez-vous et Explorez!

La manufacture: une masse destructrice?

Écrit par Daniel Leblanc, Kendra Hurley, André-Philippe Therrien

Avez-vous déjà pensé que vous auriez pu naître dans un pays où votre famille doit fouiller les ordures pour subvenir à ses besoins? C'est souvent le cas, mais nous vivons au Canada, un pays grand, riche et puissant. À chaque fois que vous entrez dans un supermarché ou un «fastfood», vous contribuez au bien-être d'une économie cruelle et injuste où chaque achat d'un bien produit en masse peut avoir de graves conséquences. Il est devenu trop facile de se procurer ce que l'on veut sans se soucier du long voyage des biens et des personnes touchées par la production de l'un de ces derniers.

Le but principal des supermarchés est d'offrir des biens et services aussi vite et effica-

cement que possible mais, dans le fond, c'est votre argent qu'ils désirent. Pensez-vous à la fermeture d'un McDo ou d'un Wal-Mart serait néfaste pour l'économie locale? Ce sont des employés non syndiqués travaillant dans des conditions inévitables à l'autre bout de la planète qui souffrent pour le profit et le bonheur d'une minorité. Et tous les produits disponibles dans nos marchés qui n'ont pas été vendus seront envoyés ailleurs pour être cédés à des prix ridicules. Vous connaissez ce procédé? Le «dumping», dans lequel des produits sont revendus à très bas prix, détruit l'économie de pays pauvres en tuant le commerce local et en encourageant des mauvaises habitudes d'achats.

En fin de compte, comment pourriez-vous amortir l'impact économique de vos achats? Achetez local et gaspillez moins!

La rage des anglos

Écrit par Jean-Philippe Léonard, Jenna Butler, Gabriel Mendez et Georgette Mulamba

Moi-là, je passe ma vie à surveiller Jonquière avec mes jumelles noires. Vous pensez peut-être que je suis un peu fou mais ça fait trente-huit ans maintenant que ces maudits anglophones viennent ici. Premièrement, ils ne viennent qu'en groupe de trois personnes et plus. Pendant la nuit, ils ne produisent que du bruit, ils ne voient pas que les gens aiment se reposer après une longue journée de travail! Le pire, c'est que tout se passe en anglais, mais je ne vais pas les laisser faire! Non. Ici, on s'exprime en français! Je ne veux pas que cette ville soit contaminée par des anglophones. Il faut sauver notre culture française!

-Jérôme, t'as rien d'autre à faire? Arrête donc de raconter des histoires. Il y a des gens qui aiment quand les anglophones viennent nous visiter.

- Ah! Vraiment, j'aimerais savoir de qui tu parles?

- Bien, les livreurs de nourriture, les gens qui travaillent dans les magasins, etc.

- Tu exagères tout de même un peu!

- Mais non voyons! Ces étudiants anglophones sont comme des robots, ils font tout ce que leurs amis font. Si un achète un chandail, l'autre va le faire aussi. Puis, ils vont aller dire aux autres où ils l'ont acheté. C'est très bien pour l'économie.

- Martine, va donc tricoter. Laisse-moi sauver Jonquière avec mes jumelles.

Évidemment, je ne vais pas admettre que ma femme a raison. Même si ces jeunes sont très bruyants pendant la nuit et qu'ils passent leur journée à parler en anglais. Je suis certain qu'ils ont des histoires intéressantes à nous raconter. Il faut juste se donner la peine de se rencontrer.

La technologie

Écrit par Soroush Hajizadeh, Maryline Lalande et Michael Leung

De nos jours, la technologie envahit notre vie et rend les tâches quotidiennes plus faciles. Que ce soit le cellulaire, les ordinateurs portables ou les lecteurs MP3, nous ne saisissons pas toujours leur utilité dans nos sociétés. Bien qu'il y ait des individus qui soient inaptes à cette vague technologique, elle devient de plus en plus présente dans la société.

Notre génération profite de cet avancement technologique pour améliorer sa qualité de vie. Ceci pourrait inclure l'opération de caisse ou d'ordinateur au travail, la prise de notes et l'envoi des devoirs à un enseignant, etc. Les besoins technologiques augmentent constamment. Au travail,

sa présence est indispensable quand cela implique d'envoyer et de recevoir des courriels. Cette même technologie et Internet révolutionnent nos vies. L'Internet est une bibliothèque géante où l'information est au bout de nos doigts; le courriel est plus rapide que la poste; télécharger la musique est plus efficace que l'achat de l'album et acheter des billets est moins achalandé que de parler avec un agent de billetterie.

Comme cette technologie évolue sans cesse, nous devons rester à jour. Ceci serait en notre faveur, car de nouveaux appareils seront inventés et continueront de faciliter nos vies. Les téléphones cellulaires ont révolutionné notre façon de communiquer, de même que l'ordinateur a révolutionné notre style de vie et l'Internet, la société entière.

Le manque d'intérêt des jeunes pour la politique

Écrit par Davi Jaypal, Nadia Milad, Stéphane E. Bourgeois et Daniel Godbout

On nous dit souvent d'aller voter car nous avons le pouvoir de nous exprimer, de nous faire entendre et aussi de choisir le parti qui représentera nos intérêts au parlement. Malheureusement, environ 56 % des jeunes adultes n'ont pas voté aux plus récentes élections. C'est peut-être dû au manque d'intérêt, à un faible niveau de connaissances politiques et du système électoral, un manque de confiance en nos hommes politiques et aussi le contact limité avec les candidats et les partis politiques.

La plupart des jeunes ne sont pas enthousiasmés par la politique car ils ne s'y associent pas directement. Pour les encourager, il faudrait leur inculquer une meilleure compréhension du système parlementaire ou être littéralement partie prenante dans les discussions qui les touchent et les concernent. Par ailleurs, les objectifs de chaque parti pourraient être clarifiés et simplifiés grâce, entre autres, à des ateliers scolaires portant sur l'histoire politique canadienne.

Bien souvent, lors des débats télévisés, les partis ne répondent pas aux questions de leurs oppo-

sants mais font plutôt des attaques personnelles en répétant la même vieille chanson. Trop souvent les réponses demeurent vagues ou ambiguës et n'inspirent aucune confiance aux jeunes.

D'autre part, bien qu'il y ait abondance d'informations sur la Toile, les jeunes ne les lisent pas souvent, justement dû au manque d'intérêt. Il faudra cibler ces jeunes et les encourager à s'intéresser à l'actualité politique.

C'est d'ailleurs l'une des raisons pour lesquelles plusieurs politiciens se sont inscrits sur des sites populaires comme Facebook où les jeunes peuvent poser des questions ou partager leurs opinions directement avec eux. Il faudrait aussi trouver et encourager des meneurs de jeunes afin de les sensibiliser grâce à l'appui et à l'encadrement d'adultes bienveillants.

Cela dit, l'éducation des jeunes au niveau politique est très importante, car un jeune qui vote au hasard remet en question le vote réfléchi d'un électeur. Pour conclure, il vaut mieux déposer un bulletin blanc et faire valoir son droit civique que de ne pas voter du tout car, ne l'oubliez pas, chaque vote compte.

Facebook: la drogue légale

Écrit par Joanie Bourget, Simon Parent et Nathan Lee

Facebook a été créé par Mark Zuckerberg le 4 février 2004. Il s'agissait du réseau fermé de l'Université de Harvard. Facebook doit sa popularité au fait que tout le monde veut demeurer en contact avec ses amis en tout temps, peu importe la distance. Lorsque tu vois des renseignements sur un couple qui vient de se former, les chances que tu ailles voir de qui il s'agit sont très fortes. Ceci a créé une dépendance chez plusieurs jeunes, de sorte qu'ils doivent presque toujours avoir accès à Facebook. Facebook aurait aussi autant d'avantages que de désavantages. Pour ce qui

est des avantages, c'est une très bonne façon de communiquer avec nos amis ou de rencontrer d'autres gens. Pour les désavantages, la sécurité est moins présente car Facebook utilise tes informations personnelles pour introduire des publicités adaptées à ton profil. Par ailleurs, n'importe quel inconnu peut aller voir ton profil et tes informations personnelles par le biais d'un ami que vous avez en commun. Toutefois, Facebook a mis sur pied un système avec lequel tu peux choisir qui peut voir tes nouvelles informations, tes photos, tes notes, etc. Ce programme cherche-t-il à contrôler la vie des jeunes? Est-ce un autre site Internet qui peut causer des dépendances chez les jeunes? Serions-nous tombés dans un piège?



L'expérience qu'a vécue Alexis Paré lui a permis de comprendre qui il est et ce qu'il veut devenir.

(Photo Sylvain Dufour)

Parti un an en Nouvelle-Zélande

Alexis à l'autre bout du monde

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Alexis Paré est littéralement parti à l'autre bout du monde, après avoir terminé ses études secondaires à la Polyvalente Arvida. Il a quitté pour la Nouvelle-Zélande, rien de moins...

Ce pays de l'Océanie est situé à environ 2000 km de l'Australie. Les quatre millions d'habitants y parlent soit l'anglais, soit le maori.

« À la fin de mon secondaire IV, j'ai décidé de partir un an pour la Nouvelle-Zélande dès que j'aurais complété mes études secondaires. Jamais je n'ai changé d'idée, raconte le Jonquérois. J'y suis allé avec le programme AFS et je ne l'ai aucunement regretté. J'ai vécu l'expérience d'une vie. »

Le jeune homme âgé de 18 ans a quitté le Québec le 18 juillet 2008. Il est revenu le 5 juillet 2009.

« J'allais dans une école où il

n'y avait que des gars. Nous étions 1000. Les professeurs étaient réellement plus stricts que lorsqu'il y a des filles! J'ai choisi six cours faciles, puisque de toute façon ils ne seraient pas crédités. J'avais donc dans ma classe des gars qui n'étaient pas nécessairement intéressés par l'école. »

Alexis a en outre appris à travailler le bois, le métal et à faire la cuisine.

Sports extrêmes

Alexis a eu le privilège de découvrir une autre culture et des gens tout simplement extraordinaires. Il a fait énormément de surf.

« À la fin de mon secondaire IV, j'ai décidé de partir un an pour la Nouvelle-Zélande dès que j'aurais complété mes études secondaires. »

- Alexis Paré

« J'ai pratiqué plusieurs sports que je ne faisais pas ici. Du parachute, du bungee, du rugby et du surf, par exemple. Le rugby est le sport national en Nouvelle-Zélande. Les jeunes en font le samedi matin. C'est violent, mais j'ai tout de même aimé. J'ai aussi fait deux compétitions de kayak. Je pratique ce sport depuis deux ans. Je ne savais pas du tout à quoi m'attendre et j'ai été surpris de gagner les deux compétitions au niveau junior. Ce sont de très beaux souvenirs », affirme celui qui travaille dorénavant au Centre Torrent, un club de kayak de la région.

Géologue

Alexis Paré ne regrettera jamais son choix d'avoir quitté pendant un an, après avoir complété son diplôme d'études secondaires. L'an prochain, il étudiera en sciences de la nature au Cégep de Jonquière.

« Avant d'y aller, je me disais qu'il serait intéressant d'être géologue. Maintenant je suis certain que c'est ce que je veux faire. Mon père d'accueil avait des mines et il m'y a amené. Cette expérience m'a permis de comprendre qui je suis et qui je veux devenir. »

Et cette nouvelle langue qu'il a apprise, l'anglais, lui servira toute sa vie. □

en solde
tout simplement

nos paiements
les plus bas de l'année

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

	COBALT LT	TOYOTA COROLLA CE BERLINE DE BASE	HONDA CIVIC DX BERLINE DE BASE
PRIX D'ACHAT	12 999\$ ²	15 260\$ ¹	16 990\$ ¹
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
ROUES DE 16 PO EN ALUMINIUM	OUI	NON	NON
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OPTION
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	OPTION
VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTIÈRES	OUI	OPTION	OPTION
HP/COUPLE	155/150	132/128	140/128
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

¹Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur.

Modèle SS illustré

COBALT LT 2009 DE CHEVROLET

12999\$² PRIX À L'ACHAT <small>Inclut le rabais fidélité de 1000\$ accordé aux propriétaires GM.</small>	4000\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS	99\$³ aux deux semaines de comptant	0\$ de comptant
--	---	--	---------------------------

Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE: 8,4 L/100 km (28 mpg) VILLE: 8,8 L/100 km (26 mpg)

- Climatisation
- Groupe électrique
- Toit ouvrant

Modèle LTZ illustré

MALIBU LS 2009 DE CHEVROLET

19899\$² PRIX À L'ACHAT <small>Inclut le rabais fidélité de 1000\$ accordé aux propriétaires GM.</small>	3000\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS	151\$³ aux deux semaines de comptant	0\$ de comptant
--	---	---	---------------------------

Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE: 8,5 L/100 km (28 mpg) VILLE: 8,5 L/100 km (28 mpg)

★★★★★ Sécurité 5 étoiles¹

Modèle LTZ illustré

AVEO LT 2009 DE CHEVROLET

11999\$² PRIX À L'ACHAT <small>Inclut le rabais fidélité de 1000\$ accordé aux propriétaires GM.</small>	2625\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS	91\$³ aux deux semaines de comptant	0\$ de comptant
--	---	--	---------------------------

Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE: 5,7 L/100 km (39 mpg) VILLE: 7,8 L/100 km (30 mpg)

★★★★★ Sécurité 5 étoiles¹

CHEVROLET

offreschevrolet.ca

780315

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
160 000 KM*

*Selon la première priorité. Garantie pour motoristes, véhicules de location, unités chez votre concessionnaire.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: coupé Cobalt (1AL37/1SM), berline Cobalt (1AL69/1SM), Aveo5 (1TX48/1SM) et Malibu (1ZG69/1SM). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500\$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Cobalt et Aveo: 1 325\$, Malibu: 1 375\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,69% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 49,2L pour la Cobalt avec moteur de 2,2L et boîte manuelle 5 vitesses, de 45L pour l'Aveo5 avec moteur de 1,6L et boîte manuelle 5 vitesses et de 61,7L pour la Malibu avec moteur 2,4 L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour l'Aveo. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la Malibu, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Bouclair déménagement à Place du Royaume

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La succursale chicoutimienne de Bouclair déménagera bientôt à Place du Royaume.

C'est ce qu'a confirmé le directeur général du centre commercial, Ghislain Bélanger. À compter de l'automne prochain, les clients pourront donc jouir des services du détaillant, maintenant spécialisé dans la décoration. Bouclair occupera les locaux de la nouvelle aile, située à l'arrière

de Place du Royaume. Les travaux de construction extérieurs sont d'ailleurs presque achevés. « L'intérieur est actuellement en aménagement et le magasin devrait ouvrir cet automne », note Ghislain Bélanger.

« On est bien content de ce déménagement. Il y avait un manque dans le secteur de la décoration », souligne le directeur général, enchanté pas les développements que connaît le centre commercial. En effet, depuis la fermeture du magasin La Baie, il y a deux ans, une dizaine

de boutiques ont ouvert leurs portes. « Ce fut un mal pour un bien. C'est certain que plusieurs clients habitués trouvent encore dommage que La Baie ne soit plus là, mais on a développé une clientèle beaucoup plus large », souligne M. Bélanger.

« On est bien content de ce déménagement. Il y avait un manque dans le secteur de la décoration. »

- Ghislain Bélanger

Par ailleurs, Ghislain Bélanger ne nie pas le fait qu'il y ait de nouvelles ouvertures au cours de la prochaine année. « Tout ce que je peux dire, c'est que l'industrie du détail est un monde très dynamique ! On essaie d'offrir un éventail de produits diversifiés et on est continuellement à la recherche de nouveautés », laisse entendre le directeur général.

Il a toutefois été impossible de savoir si les locaux actuels de Bouclair seront occupés par Gagnon Frères ou par un autre commerce. □



Le directeur général de Place du Royaume, Ghislain Bélanger est ravi du déménagement de Bouclair. Le magasin occupera les locaux de la nouvelle aile, récemment construite à l'arrière du centre commercial.

(Photo Michel Tremblay)

FESTIVAL DES MUSIQUES ACTUELLES

DU 6 AU 8 AOÛT 2009

Partenaires: Desjardins, tqs, LeQuotidien, METRO, etc.

AVANT-PRÉMIÈRE DU FMA
À LA BOÎTE À BLEUETS AVEC LÉOPARLEUR PRÉSENTÉ EN COLLABORATION AVEC L'AUDITORIUM D'ALMA, DANS LE CADRE DE L'ENTENTE DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE LA VILLE D'ALMA AVEC LA RÉGION DE L'ALSACE. CE SPECTACLE SERA GRATUIT POUR LES DÉTENTEURS DE PASSEPORT.

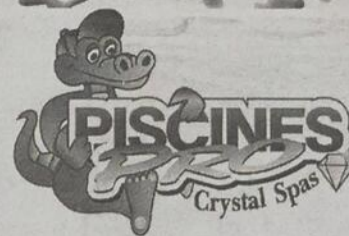
BEAST - JEUDI 6 AOÛT - 21 H

BREASTFEEDERS - VENDREDI 7 AOÛT - 21 H

PAYZ PLAY - SAMEDI 8 AOÛT - 21 H

JOSEPH ARTHUR - SAMEDI 8 AOÛT - 21 H

WWW.FESTIVALMA.COM



Chronique Piscines PRO

« Rien ne vaut la brosse! »

Le «brossage» est l'activité de nettoyage la plus importante d'une piscine et rien ne peut la remplacer. Puisque toutes les piscines ont des zones où il y a peu ou pas de circulation d'eau, ces **zones mortes** (derrière l'échelle ou à l'intérieur des marches, dans la section profonde et dans les coins des piscines creusées) sont les **premiers sites de reproduction des colonies comme les algues, les bactéries et la moisissure.**

« Brosser les parois de la piscine au moins une fois par semaine »

Brossez les parois de votre piscine **au moins une fois par semaine ou à la suite d'un traitement choc** en portant attention aux endroits où les algues et les bactéries sont sujettes à s'accumuler en premier. Le «brossage» permet de libérer le biofilm afin qu'il soit plus facilement éliminé par les produits chimiques et rejeté par le système de filtration de la piscine.

Question d'un client: « Mes tests de chlore et de pH sont idéals mais il y a des algues quand même au fond de ma piscine. Comment ça se fait? »

Je lui réponds: Votre piscine a manqué de chlore à un moment ou l'autre et cela peut remonter jusqu'à deux semaines précédent l'apparition des algues. **N'oubliez pas qu'il y a déjà des millions de spores d'algue dans l'eau avant qu'elles ne deviennent visibles.** Il ne faisait probablement pas très beau pour se baigner et les parois de la piscine n'ont pas été brossées pendant cette période. Les meilleurs algicides ne peuvent venir à bout des algues que si ces dernières sont d'abord détachées des surfaces de la piscine par le «brossage».

Surveillez les prochains conseils de Piscine Pro et bonnes vacances!



Chlore en granules
8 kg



Power Pucks
5,6 kg



Trousse Synergy

INCROYABLE!
Des rabais de **15% à 50%**
sur un choix de produits sélectionnés chez



L'offre est en vigueur jusqu'au 31 juillet 2009 seulement.



Suzy Savard
Conseillère

JONQUIÈRE
4140, boul. du Royaume
542-1720
Sans frais: 1-800-847-1720
www.crystalspas.ca



Les policiers Mireille Gagnon, Sébastien Blackburn (pompier), Dominic Larouche et Caroline Tremblay se mesureront à leurs collègues lors des Jeux mondiaux des policiers et pompiers à Vancouver. Absents lors de la prise de photo, Véronique Duchesne et Mario Turcotte.

(Photo Michel Tremblay)

Jeux mondiaux des policiers et pompiers

Bonnes chances de médailles

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Saguenay aura de très bonnes chances de médailles lors des Jeux mondiaux des policiers et pompiers. En plus des six pompiers qui ont déjà formé une équipe, cinq policiers et un autre pompier représenteront la région du 31 juillet au 10 août prochain à Vancouver, en Colombie-Britannique.

Les Jeux mondiaux des policiers et pompiers se déroulent tous les deux ans. Des policiers et des pompiers de partout dans le monde s'affrontent dans une soixantaine de disci-

plinés sportifs. Avec 12 000 athlètes, c'est le deuxième plus grand rassemblement sportif après les Jeux olympiques.

Caroline Tremblay et Dominic Larouche ont déjà vécu l'expérience des Jeux mondiaux des policiers et pompiers. Ils ont tous les deux remporté des médailles lors de l'édition 2005 qui se déroulait à Québec.

Avec le pompier Sébastien Blackburn, les policiers saguenéens Dominic Larouche, Mireille Gagnon, Caroline Tremblay et Véronique Duchesne tenteront de décrocher le titre en volley-ball mixte. Les filles sont également inscrites en volley-ball féminin tandis que Dominic Larouche jouera au softball. Pour leur part, Mario Turcotte et Mathieu Simard, qui évoluent pour la formation senior de Jonquière, feront partie d'une équipe très relevée de hockey avec des amis de Montréal.

Chez les pompiers, Jean-Denis Mercier et Jean-Denis Bouchard, au golf, Jean-Philippe Boivin et Samuel Tremblay chez les hommes forts ainsi que Sylvain Côté et Dominic Doré au badminton s'envoleront aussi dans deux semaines pour la Colombie-Britannique.

Jeudi dernier, les policiers ont reçu leur survêtement bien identifié aux couleurs de Saguenay. Rencontrés au quartier général du secteur Arvida, ils avaient bien hâte de se mesurer à leurs collègues. S'il s'agit avant tout d'un événement fraternel, le jeu c'est du sérieux.

« Tu rencontres du monde d'un peu partout. C'est certain qu'on va faire un peu de social », raconte Dominic Larouche sous le regard approbateur de ses collègues. « En même temps, on va là pour figurer. On a de grandes ambitions », ajoute-t-il. Mireille Gagnon vivra quant à elle une expérience dont elle se souviendra. Avec son conjoint, elle a décidé de faire le voyage vers Vancouver en voiture. Elle quittait d'ailleurs la région en fin de semaine dernière pour un périple de près de 4000 kilomètres. « C'est la fin de mon congé de maternité et j'en profite pour faire un vrai voyage », indique-t-elle. □

Jeudi dernier, les policiers ont reçu leur survêtement bien identifié aux couleurs de Saguenay.

plines sportives. Avec 12 000 athlètes, c'est le deuxième plus grand rassemblement sportif après les Jeux olympiques.

Caroline Tremblay et Dominic Larouche ont déjà vécu l'expérience des Jeux mondiaux des policiers et pompiers. Ils ont tous les deux remporté des médailles lors de l'édition 2005 qui se déroulait à Québec.

Avec le pompier Sébastien Blackburn, les policiers saguenéens Dominic Larouche, Mireille Gagnon, Caroline Tremblay et Véronique Duchesne tenteront de décrocher le titre en volley-ball mixte. Les filles sont également inscrites en volley-ball

Face à face avec les ours grizzlis

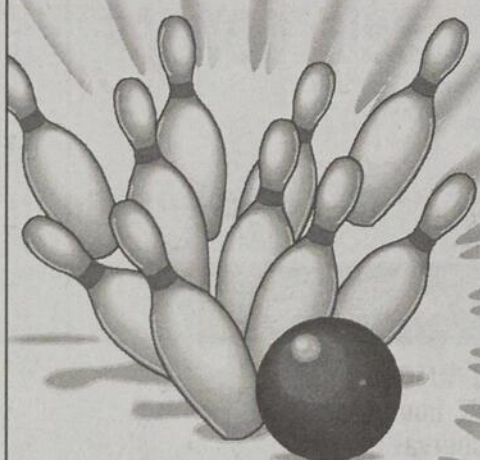


ZOO SAUVAGE
DE SAINT-FÉLICIEN
CENTRE DE CONSERVATION
DE LA BIODIVERSITÉ BORÉALE

zoosauvage.org

775230

INSCRIPTIONS de LIGUES saison 2009-2010



INSCRIVEZ-VOUS SEUL OU FORMEZ VOTRE ÉQUIPE!

PROFITEZ DE NOS RÉNOVATIONS:

- Système informatique
- Mobilier

GROSSES QUILLES

Jour: lundi au vendredi 13 h

Soir: lundi au vendredi
18 h 30 et 21 h

Dimanche: 15 h et 19 h

Soyez même original!
Formez votre ligue du matin.

Encore quelques places disponibles pour les ligues complètes

(30 joueurs) vendredi 13 h et jeudi 18 h

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!

418-543-3768

CENTRE DE LOISIRS
Joseph-Nio

555, Ste-Marthe

Chicoutimi

(près de la petite maison blanche)

Saint-Charles-de-Bourget

Découvrir les champignons à vélo

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

mais ce n'est pas très connu de la population. Les gens intéressés peuvent s'inscrire par courriel au velo-village@hotmail.com ou obtenir de l'information au nouveau site internet de l'organisation www.velo-village.com.

CHICOUTIMI - Pour une troisième année, les amateurs de champignons et de cyclisme seront servis à Saint-Charles-de-Bourget. Le Cercle des mycologues du Saguenay organise le week-end vélo-village les 1er et 2 août pour découvrir les champignons, mais également un secteur méconnu pour le cyclisme.

Samedi et dimanche, les cyclistes pourront partir de Jonquièrre pour se rendre dans le rang Saint-André où un ponton les attendra pour les faire passer sur la rive Nord sur le chemin de Val-Menaud à Saint-Charles-de-Bourget. Sur place, des stands d'animation et un chapiteau seront aména-

Les organisateurs de l'événement, France Otis-Dallaire et André Desgagné travaillent depuis quelque temps à la mise sur pied d'infrastructures cyclables et de services connexes sur la rive Nord.

gés. Plusieurs activités seront offertes dont une visite du patrimoine Manoir Boréal qui a accueilli plusieurs chanteurs comme Félix Leclerc ou Gilles Vigneault avant d'être rasé par les flammes en 1965. Une cueillette accompagnée d'une dégustation de champignons sauvages en vélo aura également lieu dans les alentours de Saint-Charles-de-Bourget. Des itinéraires d'accès aux pistes cyclables seront également remis à ceux qui voudraient s'aventurer vers Saint-Ambroise et Saint-Nazaire.

Les organisateurs de l'événement, France Otis-Dallaire et André Desgagné travaillent depuis quelque temps à la mise sur pied d'infrastructures cyclables et de services connexes sur la rive Nord. L'activité Vélo-Village est gratuite et les deux bénévoles veulent ainsi promouvoir ce produit unique. En entrevue, André Desgagné, qui est président de l'établissement loisir, culturel et sportif de Val-Menaud, souligne que ce territoire inconnu possède un potentiel très fort. Il aimerait que Saint-Charles-de-Bourget devienne un village-relais pour les amateurs de vélo. « Nous voulons devenir le trait d'union entre le Saguenay et la Véloroute des Bleuets, s'exclame André Desgagné. Il s'agit d'un secteur complètement plat qui s'adresse à toute la famille. C'est vraiment super beau,

Ford advertisement featuring 'PRIX EMPLOYÉS FORD' and 'Cet été, vous payez ce que nous payons.' It lists three vehicles: Ford F-150 XLT 4x4 2009 (25,999\$), Ford Escape XLT 2009 (18,999\$), and Ford Ranger Sport 2009 (12,999\$). Includes financing options and a 'LE DÉFI' challenge.

Vertical text on the right side of the advertisement providing legal disclaimers and terms of the offer.

quebecford.ca

Ford Montez à bord.

ALMA FORD
1570, av. du Pont Sud
Alma
418-662-6695

LD AUTO
854, boul. Sacré-Cœur
St-Félicien
418-679-1546

LG AUTOMOBILE
755, boul. Marcotte
Roberval
418-275-2351

GALERIES FORD
3443, boul. du Royaume
Jonquièrre
418-542-9551

66, 8e Avenue
Dolbeau-Mistassini
418-276-1316

PERRON AUTO FORD
930, boul. Talbot
Chicoutimi
418-549-7633

Les avis sont partagés sur le nouvel emplacement

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les opinions diffèrent. Une brève prome-

nade dans les rues avoisinant les Halles de la Rivière-aux-Sables permet de constater que tous ne sont pas du même avis, en ce qui a trait au nouvel

emplacement de la scène de Jonquière en musique. Néanmoins, la population semblait en majorité satisfaite du site. Plusieurs personnes âgées

habitant dans la Résidence Saint-Raphaël, située au coin des rues du Vieux-Pont et Saint-Jean-Baptiste, étaient très heureuses de la nouvelle

scène. Le Quotidien en a rencontré six. La majorité d'entre elles jugeait positivement Jonquière en musique.

« Il faut penser qu'il y a des jeunes qui aiment ça. Ça leur fait un beau moment en famille, ont expliqué, d'un commun accord, les gens rencontrés. De toute façon, à 11 h, on n'est pas encore couchés ! On trouve ça "fin" qu'ils nous mettent de la musique. Ceux qui veulent dormir le peuvent très bien en fermant les fenêtres. »

M^{me} Gemma Munger, dont la maison est située à 100 mètres de l'endroit où la scène était placée, n'a en aucun temps été dérangée par la musique.

« Il faut penser qu'il y a des jeunes qui aiment ça. Ça leur fait un beau moment en famille. De toute façon, à 11 h, on n'est pas encore couchés ! On trouve ça "fin" qu'ils nous mettent de la musique. Ceux qui veulent dormir le peuvent très bien en fermant les fenêtres. »

- Des citoyens du secteur

« J'aime la musique et, pour a part, je n'ai pas eu de vandalisme. Je suis au courant de la pétition mais je ne vois pas de problème. J'ai apprécié les spectacles. »

Autre point de vue

Le son de cloche est différent du côté de Sylvain Bédard. Il explique que des jeunes fréquentent régulièrement le parc de la Rivière-aux-sables et qu'ils y font beaucoup de bruit. Jonquière en musique n'est que la cerise sur le sundae. Il a décidé de vendre sa maison puisqu'il n'a, en aucun temps au cours des six dernières années, trouvé la tranquillité qu'il recherchait.

« J'ai déjà fait signer une pétition en raison du brassage qu'il y a dans le parc. Il y a 250 noms dessus. Jonquière en musique a consolidé mon idée de m'en aller. C'était presque impossible de rentrer dans ma cour tellement il y a avait des autos. Je n'étais pas plus d'accord lorsque c'était sur la Saint-Do. Je crois qu'ils devraient faire ça dans le stationnement du Wal-Mart. »

M. Bédard raconte que les organisateurs avaient promis de « s'occuper » des personnes qui habitent près de l'emplacement de la scène.

« Ils nous ont uniquement donné un dépliant pour nous dire quoi faire pour nous plaindre à la police ! »

Hydro-Québec est heureuse de passer l'été avec vous.



Bell

PRÉSENTE

LE FESTIVAL INTERNATIONAL

**RYTHMES
DU MONDE**

DE SAGUENAY



**Hydro
Québec**

Derrière les événements d'ici.

Jonquière en musique a dérangé

La clientèle a déserté les Halles

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

JONQUIÈRE - « Son citoyen d'abord, qu'il l'écoute. Le marché public va fermer si ça continue. Les gens de l'organisation de Jonquière en musique sont un peu fendants. Ils apportent de la musique trois semaines et pensent qu'ils ont tous les droits. Ça fait 15 ans qu'on est là. Je ne me sens pas respectée. » La copropriétaire de la Ferme Léon Boudreault, qui possède un stand très populaire aux Halles de la Rivière-aux-Sables, est de fort mauvaise humeur. Une pétition circule présentement afin que le festival jonquérois déménage, encore une fois, ses pénates.

Raymonde Brassard a perdu plus de 50 pour cent de son chiffre d'affaires habituel lors des trois semaines de Jonquière en musique. De plus, alors qu'elle avait l'habitude de faire travailler deux employés à la fois, un seul a amplement suffi à la demande cet été.

« Les médias disent que c'est merveilleux, la nouvelle scène. Pourtant, il n'y avait plus aucun accès aux Halles. Moi-même, je ne pouvais pas me stationner pour venir travailler. Imaginez mes clients! Tant qu'à être stationnés à deux rues des Halles, ils étaient mieux d'aller à l'épicerie. Il est clair que je ne reviendrai pas l'an prochain s'il n'y a pas d'améliorations significatives », poursuit la dame.

Plusieurs personnes ont signé la pétition qui circule aux Halles. M^{me} Brassard explique qu'elle a l'intention de rencontrer les hautes instances de la Ville et du Festival, et qu'elle croit qu'elle aura plus de poids avec une pétition en main.

« Beaucoup de monde se dit insatisfait. Il n'y avait plus aucu-

ne place de stationnement. C'est complètement impossible pour un marché public de fonctionner dans de telles conditions. Lors de la Fête des saveurs et trouvailles, nous perdons beaucoup de ventes. Je savais que ce serait la même chose avec Jonquière en musique, puisqu'il était impossible de se rendre à notre emplacement. Nos clients ont retrouvé le plaisir de venir nous voir lorsque la scène a été défaite. Il était temps. »

« Les médias disent que c'est merveilleux, la nouvelle scène. Pourtant, il n'y avait plus aucun accès aux Halles. »

- Raymonde Brassard

M^{me} Brassard n'est pas la seule à avoir perdu de grosses sommes en raison de la présence de Jonquière en musique.

Chantale Bouchard, de la confiserie « La main dans le sac », et Lynda Desbiens, qui travaille pour la boutique d'artisanat de l'endroit, ont elles aussi constaté une baisse considérable des revenus, et ce n'est pas en raison de la crise économique.

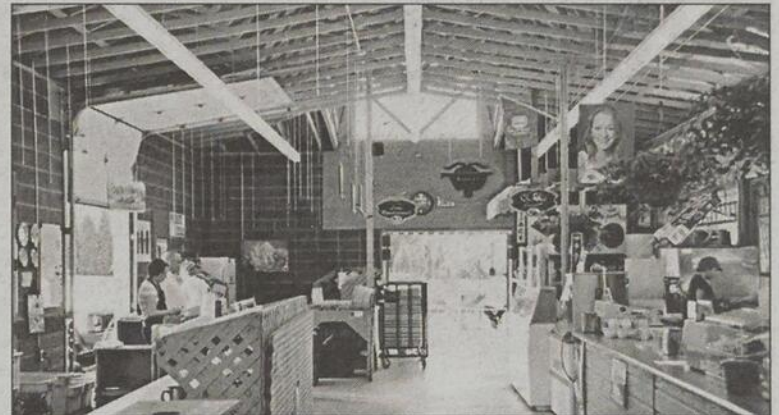
« Je ne reviens pas l'an prochain, c'est sûr, affirme M^{me} Desbiens. Nous sommes justes pour être capables de payer notre emplacement. J'avais vu les chiffres de la fille qui était là l'an passé et comparé à cette année, c'est incroyable. »

M^{me} Bouchard a vécu la problématique différemment. Elle s'en est tout de même tiré. Plusieurs clients ont acheté des bonbons entre 21 h et 21 h30.

« Il n'y avait absolument personne au cours de la journée. C'était vide. Les gens croyaient

que c'était fermé. De jour, ce sont les légumes qui attirent le monde. Ils viennent acheter des bonbons ensuite. Lorsqu'ils nous ont annoncé que Jonquière en musique allait être à Nikitoutagan, je croyais que ça allait être positif pour les Halles. Visiblement, ça n'a pas été le cas. »

Lors du tout premier spectacle qui a eu lieu sur la nouvelle scène, le 1^{er} juillet, le conseiller municipal Réjean Laforest a annoncé en grande pompe que Jonquière en musique serait de retour sur les berges de la rivière aux Sables l'an prochain. □



Selon certains exploitants, les Halles de la Rivière-aux-Sables ont connu une baisse d'achalandage durant Jonquière en musique.



La copropriétaire de la Ferme Léon Boudreault, Raymonde Brassard, qui possède un stand très populaire aux Halles de la Rivière-aux-Sables, est de fort mauvaise humeur contre Jonquière en musique.

(Photo Sylvain Dufour)

LE CHEVAL SAVANT EST DE RETOUR

Après de nombreuses demandes du public, **Trigger** est de retour au Jardin Scullion afin de souligner le 10^e anniversaire de l'organisme

JUSQU'AU 2 AOÛT INCLUSIVEMENT

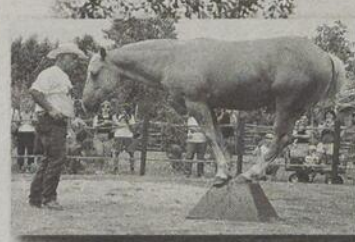
3 représentations par jour
11 h, 13 h et 16 h

Coût des spectacles inclus dans les tarifs d'admission réguliers.

Information: www.jardinscullion.com

418-347-3377

1-800-Scullion



**JARDIN
SCULLION**

779322

Kunigis prendra plus de place



Paul Kunigis revient d'un séjour en Israël. Il affirme que cette expérience colorera le spectacle donné le 7 août prochain, à Chicoutimi, dans le cadre du Festival international des Rythmes du Monde.

(Courtoisie)

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Même lorsqu'il parle, Paul Kunigis donne l'impression de chanter. Il suffit de l'entendre s'exprimer au téléphone pour se réconcilier avec cet outil qui distille un son tellement mécanique. Si on ajoute son français impeccable, de même que son accent élégant, héritage de sa Pologne natale, ça donne une entrevue qu'on aurait le goût d'étirer au-delà du seuil raisonnable.

Le prétexte de cet entretien, bien sûr, est sa participation au Festival international des Rythmes du Monde. Il sera à Chicoutimi le 7 août à 19h, sur la grande scène dressée à l'angle des rues Racine et Labrecque. Ce lieu est familier, puisqu'il y a connu un succès remarquable lors de sa dernière présence à la grande fête estivale, en 2005. C'était au temps de Jeszcze Raz, son ancien groupe. Il y avait tellement de monde qu'on avait peine à circuler.

« C'était plein d'un bout à l'autre de la rue. Le souvenir que j'en ai gardé, c'est celui des gens qui chantaient en polonais avec moi. Ça m'avait touché

de les entendre imiter les paroles. À Chicoutimi, il y a une ouverture d'esprit qui m'épate toujours », fait observer Paul Kunigis.

Cette fois-ci encore, il proposera des extraits de l'album « Balagane », sorti en 2002 et qui demeure l'un de ses plus appréciés. « Exodus » et « Deux univers », qui ont été gravés plus récemment, meubleront aussi une partie de la soirée. La différence, par rapport à ce qui avait été offert il y a quatre ans, tient au rôle qu'assumera le chanteur.

« Je vais jouer du piano, un instrument dont j'apprécie le registre très plein, très harmonique. En tant qu'instrumentiste, je prends plus de place sur la scène », décrit-il. C'est d'ailleurs une pièce instrumentale qui ouvrira le spectacle, sauf imprévu. Intitulée « Il avait l'âme », elle est tirée de la bande sonore du film « La pension des étranges », réalisé par Stella Goulet en 2003.

« Ce long métrage n'a pas reçu l'attention médiatique qu'il méritait. Il était un peu trop à gauche, avance Paul Kunigis. Les musiques qu'on y entend créent des ambiances intéressantes, des ambiances qui incitent à planer, à danser. Elles semblent plaire à beaucoup de monde et

je trouve que le fait de commencer avec un beau groove permet aux instruments de s'exprimer, un peu comme le font les adeptes du jazz et du blues. »

Cinq musiciens l'épauleront à Chicoutimi. En plus des albums mentionnés plus haut, ils ouvriront une fenêtre sur « Portrait », dont la sortie est prévue pour 2010. Comme le titre le suggère, il possèdera un caractère autobiographique. « Je vais montrer la personne que je suis », résume l'auteur et compositeur.

Ces temps-ci, cette personne est de fort belle humeur. Elle revient tout juste d'un séjour en Israël et laisse entrevoir que cela déteindra sur l'événement du 7 août. « J'ai joué avec des musiciens, là-bas. J'ai enregistré avec eux, si bien qu'aujourd'hui, j'ai un penchant plus oriental qui m'incitera à augmenter la place des percussions dans mon spectacle. Dehors, il y a plein de bruit, de toute façon. Alors, j'aime que ça bouge du début à la fin », souligne Paul Kunigis. □

De retour après quatre ans

Lynda Thalie dit avoir très hâte de

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Lynda Thalie sait où elle se trouvait le 6 août 2005. Ce soir-là, elle a donné un spectacle sur la grande scène du Festival international des Rythmes du Monde dressée à l'angle des rues Bégin et Racine, à Chicoutimi. C'était un samedi, il faisait un temps parfait et la foule, très dense et enthousiaste, avait impressionné la chanteuse.

« C'était incroyable. J'avais été

agréablement surprise de constater l'ouverture des gens face à des musiques venant d'ailleurs. Il y avait des petites filles qui dansaient le baladi dans la rue, ce qui m'avait émue », a-t-elle confié à l'occasion d'une entrevue téléphonique accordée à Progrès-Dimanche.

Tout ça pour dire que le 6 août à 19h, quatre ans jour pour jour après ce rendez-vous mémorable, Lynda Thalie renouera avec le public du festival. Ses complices en musique seront les mêmes, soit Denis Cour-

chesne (batterie), Michel Bruno (guitare) et Alex Ouellette (basse), sauf que l'artiste d'origine algérienne se produira du côté de la rue Labrecque.

« Il s'est passé tellement de choses depuis. Ce ne sera pas le même spectacle, mais il aura encore des accents exotiques, assure la chanteuse. Mon nouvel album, « La rose des sables », est très méditerranéen. Et comme je suis une grande voyageuse, j'ai rapporté des sonorités de Dubai et du Mexi-

que, ainsi que du Maroc et de la Tunisie. »

Faire confiance aux gens

Lynda Thalie est en tournée depuis le 18 février. Elle a effectué une incursion à l'Opéra de Chicoutimi en avril, mais laisse entendre que l'atmosphère propre aux spectacles extérieurs entraînera des changements significatifs, le 6 août. « Il y a un monde de différence, par rapport à une activité présentée en salle. Dehors, c'est très puissant,

30 juillet au 9 août 2009 **RYTHMES DU MONDE**

Dans quelques jours, le centre-ville de Chicoutimi retrouvera des accents cosmopolites, puisqu'on y tiendra la septième édition du Festival international des Rythmes du Monde du 30 juillet au 9 août. Tant sur la zone portuaire que sur la rue Racine, des dizaines de spectacles gratuits seront proposés. Voici quelques-uns des artistes associés à l'édition 2009 qui, tout en ménageant une place de choix à l'Afrique et aux Caraïbes, piquera une pointe vers l'Europe.

Spectacle d'Oumou Soumaré

Ce sera difficile de ne pas danser

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Même au téléphone, la voix d'Oumou Soumaré est souriante. On la devine enjouée à l'autre bout du fil. Il faut dire que pour la première fois depuis qu'elle a emménagé à Moncton, il y a huit ans, la chanteuse originaire du Mali pourra faire valoir son talent à la faveur d'une tournée québécoise.

C'est dans ce contexte qu'on l'entendra le 31 juillet à 19 h 30, à Chicoutimi. Le Festival international des Rythmes du Monde l'a invitée à présenter un mélange de compositions tirées de ses deux albums, celui de 1999 et le second, qui doit sortir au début de 2010. S'y ajouteront des airs traditionnels interprétés avec le concours de cinq musiciens.

« Ce sera ma première

tournée au Québec et j'ai hâte. J'irai aussi à Montréal, Québec et Sherbrooke », précise Oumou Soumaré. Elle affirme que son spectacle est très tonique, « avec beaucoup de vibrations, beaucoup de vie ». Ceux qui aiment danser n'auront pas besoin d'une invitation formelle pour se secouer les puces.

« La musique provenant du terroir malien est parfois mélancolique, mais plus souvent, elle est chaude. Il faut s'attendre à danser, à bouger. Il y a beaucoup de percussions. Elles sont jouées par un Canadien et ça sonne bien », fait remarquer la chanteuse.

Mariages forcés

Ce ne sera pas apparent à Chicoutimi, sauf pour ceux qui maîtrisent l'une des langues en usage au Mali, mais les compositions d'Oumou Soumaré témoignent de son engagement social. Le thème qui l'interpelle au premier chef, c'est le statut de la femme dans son pays d'origine.

« Avant, la femme malienne n'avait pas sa place. Elle n'avait

pas droit à l'éducation, alors qu'aujourd'hui, on en voit qui conduisent des taxis, ce qui n'est pas si courant en Afrique. C'est une réalité que j'exprime dans « Woyei », la pièce titre de mon premier album. Ça veut dire femmes », indique-t-elle.

Un autre phénomène, lui, a toujours cours dans son pays. Il s'agit des mariages forcés, une pratique que le père d'Oumou Soumaré a voulu lui imposer à l'âge tendre de 15 ans. « Ça a été un miracle que cette union n'aboutisse pas, puisqu'il n'avait pas l'habitude de renoncer à ses projets, raconte l'artiste. Je ne sais pas ce qui s'est passé, mais je me souviens d'avoir pleuré à chaque fois que le sujet était abordé. »

Dans ses chansons, il est aussi question de la pauvreté, des enfants, de la guerre et du quotidien des Maliens. La seule différence est que les nouvelles compositions, dont quelques-unes seront offertes à Chicoutimi, épousent un rythme plus soutenu. « Il y en a même une en français », révèle l'invitée des Rythmes du Monde. □



Oumou Soumaré invite les gens à danser, le 31 juillet. Elle donnera alors un premier spectacle sur la rue Racine, dans le cadre du Festival international des Rythmes du Monde.

(Courtoisie)

renouer avec Chicoutimi

très festif. Comme ça va vite, surtout dans le cadre d'un festival, il faut enlever les ballades », explique-t-elle.

Un élément qui survivra au remaniement, à n'en pas douter, est son pot-pourri à saveur québécoise. « Je le fais en français et en arabe et les gens sont très surpris », rapporte l'artiste, qui garde cependant le silence à propos des chansons qu'elle interprétera.

Dans la même foulée, il serait étonnant que « Le rallye des gazelles » ne fasse pas partie du spectacle. Dès que la chanteuse évoque ce titre, qui

est devenu le thème de la compétition sportive du même nom, elle s'anime. Porte-parole du rallye automobile tenu au Maroc, elle a hâte d'y assister l'an prochain. « Je n'ai passé que trois jours là-bas, ce printemps. La prochaine fois, je prendrai le temps de visiter », anticipe la jeune femme.

Pour revenir à l'album « La rose des sables », il illustre bien la dualité de cette artiste remarquablement intégrée au Québec, sa terre d'adoption. Des airs arabisants cohabitent avec « Une femme amoureuse », une bal-

lade à succès tout ce qu'il y a de plus occidental. Certaines chansons ont également des accents pop.

On pourrait croire que chaque titre a été soupesé, calibré, histoire de respecter un savant dosage, mais ce serait mal connaître Lynda Thalie. L'alchimie, ce n'est pas son truc. « J'y vais à l'instinct, tout en me fiant à mon équipe, répond-elle. Bien sûr, il y a toujours une inquiétude. On ne sait pas si ça plaira ou non. Si on s'arrête à cela, cependant, ça freine la créativité. Il faut faire confiance aux gens. » □



Quatre ans après sa présence mémorable au Festival international des Rythmes du Monde, Lynda Thalie sera de retour à Chicoutimi. Elle livrera un spectacle le 6 août, sur la rue Racine, en compagnie de trois musiciens.

(Courtoisie)

30 juillet au 9 août 2009 RYTHMES DU MONDE

Première présence aux Rythmes du monde

Christine Atallah brise la glace



Christine Atallah chantera bientôt à Chicoutimi en compagnie de ses camarades du groupe Les Bassalindos. Elle proposera des musiques du monde, mais peut aussi aborder le répertoire classique, de même que le jazz.

(Courtoisie)

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Christine Atallah est née à Montréal au sein d'une famille de souche libanaise. Ses proches étaient dans les affaires, tandis que la jeune femme avait la fibre artistique. Moins sensible aux traditions, notamment celle qui faisait du mariage une sorte d'absolu, elle a quitté les siens à l'âge de 17 ans pour vivre en accord avec sa conscience.

C'est ainsi qu'elle est devenue chanteuse classique, ce dont témoignent quelques extraits de la bande sonore du film « Jésus de Montréal », réalisé par Denys Arcand. Sa carrière l'a aussi amenée en Italie et aux États-Unis, où elle s'est initiée à la danse.

Ces multiples expériences ne lui ont jamais permis de se produire au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Si elle brisera enfin la glace au Festival international des Rythmes du Monde, les 7 et 8 août, sur le site du Vieux Port de Chicoutimi, c'est grâce à un autre de ses projets: le groupe Les Bassalindos.

Il a vu le jour en 2003 parce que l'artiste avait le goût d'écrire des chansons et de travailler dans un contexte plus convivial. Le premier album, « Escapades », s'inscrivait pleinement dans la mouvance des musiques du monde. Créé avec l'appui de Danny McLaughlin (guitare), Mathieu Tessier (batterie) et François Lalonde (basse), ainsi que Firas Haddad (oud),

il formera l'ossature des spectacles que donnera Christine Atallah à Chicoutimi.

« Ce sera très « world », à la fois exotique et festif. Il y aura un peu de danse arabe, des petits gestes de ce genre. Comme le groupe n'a pas joué depuis les célébrations de la Saint-Jean, à Montréal, ce seront des retrouvailles », fait remarquer la chanteuse.

Une base solide

Christine Atallah croit que dans un secteur d'activité aussi précaire que la musique, la polyvalence constitue une obligation. C'est ainsi qu'elle explique sa décision de miser sur le classique et les musiques du monde, sans parler de ses explorations centrées sur le jazz. Là aussi, on retrouve la

patte de ses chers Bassalindos.

« Tous les membres du groupe ont des racines musicales variées. Nous sommes toujours en terrain solide en raison de leur formation classique », se réjouit-elle. Cette versatilité a été mise à profit lors de l'enregistrement du deuxième disque, dont la sortie aura lieu à l'automne. Il sera un peu moins « world », rapporte Christine Atallah.

À Chicoutimi, les Bassalindos se produiront le 7 août, à 14 h, puis le lendemain, à 15 h 45. Leur présence a été rendue possible grâce à la collaboration de Vision Diversité, un organisme qui favorise la diffusion des musiques du monde. Elle s'insère à l'intérieur d'une tournée que le groupe effectuera dans l'est du Canada. □

Formation Seamen

Saveur de whisky

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un Néerlandais et trois Allemands fondent un groupe à Berlin. Cette ville a beau se trouver à mille lieues de la mer et encore plus loin de l'Irlande, ils choisissent tout naturellement de se spécialiser dans les chansons de marins, ainsi que le répertoire celtique. Trois ans plus tard, la formation Seamen constitue la preuve vivante de leur sagacité.

Elle sera présente pour la

première fois le 1^{er} août, sur la rue Racine, à la faveur du Festival international des Rythmes du Monde de Chicoutimi. Il s'agira de son baptême du feu en Amérique et tout laisse croire qu'il ne sera pas arrosé à l'eau bénite.

« Nous sommes un groupe de party. Il y aura plein de chansons, de la danse et de l'alcool », annonce le bassiste et chanteur Frank Willemsen, l'unique représentant de la nation batave. Connus comme Barrabas sur le circuit des pubs irlandais (il y en a plus qu'on pense

LA PULPERIE DE CHICOUTIMI • MUSÉE RÉGIONAL

LA MAIN À LA PÂTE

Exposition permanente sur l'histoire de la Compagnie de pulpe de Chicoutimi

www.pulperie.com • info 1-877-998-3100 ou 418-698-3100



Saguenay

Québec

Desjardins



Collection Héritage



Elkem



RÉSEAU

776652

Barynya sur la grande scène

Explorer les recoins de l'âme slave



Daniel Côté

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La musique russe fut longtemps populaire au Québec, ne serait-ce qu'en raison des concerts donnés par les Cosaques du Don et le Choeur de l'Armée rouge dans les années 50 et 60. Pourtant, la visite du groupe Barynya le 31 juillet, dans le cadre du Festival international des Rythmes du Monde, constituera une première.

De mémoire, en effet, il s'agit de la seule formation du genre à qui on fera les honneurs d'une grande scène. Elle se produira à 19h, à l'angle des

rues Racine et Labrecque, et livrera un spectacle épousant des contours on ne peut plus traditionnels.

« Nous proposons uniquement des oeuvres du répertoire, qui est très diversifié. Plusieurs chansons proviennent de la Russie, mais il y en a aussi de l'Ukraine et des pays voisins, ainsi que de la communauté juive.

Comme tous les membres du groupe, il s'agit d'une passion pour moi », fait observer le leader de Barynya, Mikhail Smirnov, à la faveur d'une entrevue téléphonique réalisée mardi dernier.

Il se trouvait dans un train, à Moscou, quand Progrès-Dimanche est parvenu à le joindre. En visite dans sa ville natale, le chanteur et musicien était de belle humeur.



Les amateurs de musique russe traditionnelle ne voudront pas rater le rendez-vous fixé par le groupe Barynya. Le 31 juillet prochain, il fera honneur aux musiques et aux danses propres au pays des tsars à la faveur d'un spectacle donné à Chicoutimi,

(Courtoisie)

Quand on lui a demandé pourquoi il avait émigré aux États-Unis en 1991, par exemple, sa réponse fut spontanée.

« Si je vous donnais la vraie raison, j'aurais des problèmes avec le KGB », a-t-il lancé en riant.

sera assuré par cinq musiciens et un couple de danseurs. Tous vêtus de manière traditionnelle, ils exploreront les recoins de l'âme slave par l'entremise de quelques chansons parfois connues et parfois moins.

Parmi elles, on remarque des classiques comme « Kalinka » et « Dorogoi Dlinnoy », dont le titre est moins familier que

« Le temps des fleurs », la version popularisée par Vicky.

Le groupe effectue des tournées partout dans le monde, mais il n'a jamais travaillé au Québec. Sa démarche aide à garder vivant un folklore qui, même dans la patrie d'origine, jouit d'une moins grande visibilité qu'à l'époque où le Parti communiste imposait sa loi sans partage.

« On entend encore cette musique à la radio et à la télévision, mais pas aussi souvent qu'avant. Il y a des influences qui viennent de l'Ouest », constate Mikhail Smirnov. Il n'est pas inquiet pour la préservation de ces airs, cependant, puisque des collègues et des universités veillent au grain. Son rôle à lui consiste plutôt à rejoindre le public.

« Nous changeons de vêtements au fil des tableaux et je parle de leur signification. Nous utilisons aussi des instruments traditionnels », fait valoir le leader de Barynya qui, entre deux tournées, vit dans l'État de New York, où se sont établis plusieurs membres de la diaspora russe. □

et de pub irlandais

en Allemagne, où la bière est pourtant comestible), lui et ses camarades aiment quand ça brasse.

Leur premier album, sorti il y a deux ans, comprend quelques reprises des Pogues livrées d'une voix rauque qui fait penser, en moins endommagé, à celle de leur ex-leader, Shane MacGowan. L'esprit du groupe irlandais est bien évoqué à travers ces chansons qui, malgré leur couleur celtique aussi affirmée que l'odeur de la tourbe dans un whisky de Islay, trahit une attitude rock matinée d'un zeste de punk.

« Les gens sont surpris par ce que nous faisons. Nous avons aussi un côté folk. Nous reprenons des chansons allemandes

et néerlandaises qui se situent à l'intérieur de ce style. En plus, nous interprétons des « sea shanties », des airs traditionnels qui réfèrent à la mer, à la vie des marins. Nous n'arrêtons pas d'élargir nos horizons », décrit Frank Willemsen.

Encore étonné d'avoir été invité à Chicoutimi, il ne sait pas trop à quoi s'attendre, mais se rassure en songeant au caractère universel des thématiques celtique et maritime.

« Même s'ils ne comprendront pas les paroles, puisque nous chantons en néerlandais et en allemand, j'espère que les gens répondront bien, qu'ils sentiront ce qu'exprime la musique », laisse échapper le bassiste de Seamen. □



Les chansons de marins, ainsi que les rythmes celtiques, constituent le fonds de commerce du groupe Seamen. Formé d'un Néerlandais et de trois Allemands, il se produira pour la première fois en Amérique le 1^{er} août, dans le cadre du Festival international des Rythmes du Monde.

(Courtoisie)

Folklore moins visible
Le spectacle de Barynya

DANS LE CADRE DU
FESTIVAL INTERNATIONAL DES RYTHMES DU MONDE

NORTEL
PRÉSENTE

LA
COMPAGNIE
CRÉOLE

MERCREDI 5 AOÛT - 21h
ZONE PORTUAIRE DE CHICOUTIMI

Bell
PRÉSENTE
LE FESTIVAL INTERNATIONAL
RYTHMES
DU MONDE
DE SAGUENAY

du 30 juillet
au 9 août /09
www.rythmesdumonde.com

BILLETS DISPONIBLES À LA BILLETTERIE
DE LA ZONE PORTUAIRE OU SUR
www.reservatech.net
(418) 545 3330

PRÉVENTE 20\$ | ADMISSION 25\$
SIÈGE RÉSERVÉ 30\$

Alain Gagnon le voyageur solitaire

CHRONIQUE

Yvon
Paré

yvonpare@digicom.qc.ca



Les carnets et le journal, pour un écrivain, s'avèrent un risque. Sa pensée et son vécu deviennent écriture et matière à réflexion. C'est ce qu'ose Alain Gagnon dans « Le chien de Dieu », des carnets écrits entre les années 2000 et 2004.

Cet écrivain solitaire et un peu irascible n'y va pas par quatre chemins. Il met les cartes sur table dès le début.

« Toute ma vie, toute mon écriture, j'ai pisté Dieu sans relâche sous toutes ses formes, toutes ses apparences, dans l'espoir de découvrir le Dieu sans nom. C'est ce que révèlent de moi à moi ce journal, et plusieurs des autres ouvrages que j'ai écrits », explique-t-il dans son « Avant-propos ».

On pourrait parler de conscience qui échappe à la matière et au temps; d'un souffle qui pousse l'espèce humaine vers une forme d'accomplissement.

« La personne est un ostensor. De vil métal, mais en transmutation constante. Un pont entre deux conditions d'existence, pour paraphraser Nietzsche. » (p. 58)

L'auteur de « Sud » et de « Thomas K » ne peut oublier la société et les événements qui font les manchettes, s'indigne devant un appareil étatique de plus en plus interventionniste, le « totalitarisme soft ».

Le fleuve

L'écrivain devenu éditeur avoue un amour quasi physique pour le fleuve Saint-Laurent et ne manque aucune occasion de se rendre à Notre-Dame-du-Portage, son lieu de prédilection pour des séjours plus ou moins prolongés.

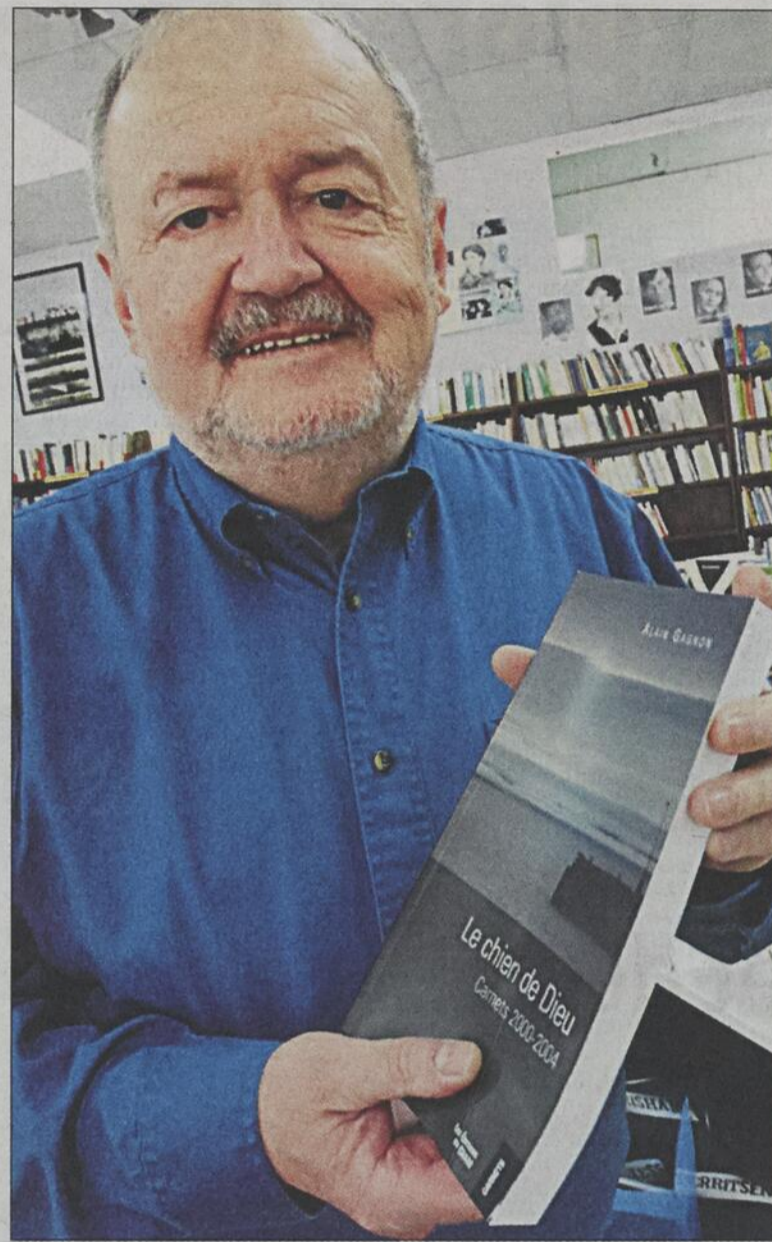
« L'eau salée est une drogue, une toxicomanie insidieuse et indéracinable. Je fréquente de façon assidue l'Estuaire et le Golfe que depuis le milieu des

années 1980. Sur le champ, l'eau douce a perdu pour moi tout attrait. Je lui reproche l'absence de ces odeurs iodées - si près de la cyprine. L'absence de marées qui, jour après jour, ramènent et retirent des trésors. L'absence de ces oiseaux plongeurs, nombreux et criards, de ces phoques et baleines blanches, de ces larges varechs qui dans la houle ondulent & » (p. 16)

Questions

Alain Gagnon s'attarde surtout à ses lectures, aux penseurs qui le nourrissent depuis toujours, ces questionneurs de l'être. Plutôt éclectique, il aime fréquenter des penseurs qui ont marqué leur temps et leur époque, s'attarder auprès de peintres qui bousculent les concepts du réel. Il rôde autour de Marc Aurèle, Heidegger, Borges, Caton, Plutarque, Hegel et Montaigne. La liste est longue.

« L'Être ne se définit pas, il préoccupe; il est celui qu'on interroge. Et les voies les plus sûres demeurent la musique et la poésie. Le roman et la peinture sont encore trop chargés de l'étant, de ce qui provient de l'Être, mais n'est pas lui, du contingent. Héra-



Dans « Le chien de Dieu », Alain Gagnon ose utiliser les carnets et le journal. Sa pensée et son vécu deviennent écriture et matière à réflexion.

(Archives)

Un été tout en beauté

le PROGRÈS
dimanche

Faites-nous parvenir une photo de votre coin extérieur tout en fleurs et elle sera peut-être publiée dans nos pages Toit et moi entre le 5 juillet et le 9 août.

De plus, courez la chance de gagner

100\$ applicables chez et

LACHANCE
Asphalte

290, av. du Pont-Nord
Alma

Mattair
Ouellet
1000, rte 169
St-Bruno

Plates-bandes, jardin d'eau, coin fleuri, aménagement paysager...

Toutes les photos doivent être prises à l'extérieur.

PHOTO NUMÉRISÉE:

eteenbeaute@lequotidien.com

N'oubliez pas d'y joindre vos coordonnées et un petit descriptif.

Tirage au sort le 11 août, 11 h parmi toutes les photos reçues

elite, Hegel et Heidegger ont le mieux parlé de l'Être, de ce qu'il représente - à la fois innommable et engendrant ces tentations/tentatives de le nommer qu'on appelle arts. » (p. 289)

Il lit avec attention des écrivains québécois souvent oubliés du XIX^e siècle, Arthur Buies, Louis Fréchette, Faucher de Saint-Maurice et Henriette Dessaulles.

« Plus je connais la prose de notre dix-neuvième, plus j'enrage de lire et d'entendre ces professeurs qui font coïncider la naissance de notre littérature avec celle de la Révolution tranquille. J'écris bien prose. La poésie de cette même époque, j'ai déjà eu l'occasion de dire ce que j'en pense: en bref, elle fait dur! » (p. 126)

Étonnant

L'écrivain prolifique s'attarde peu à ses propres livres, tout comme aux obligations de son métier qui le font ronchonner. Il tient aussi des propos sur ses collègues qui peuvent étonner.

« Je pourrais le paraphraser et écrire: « Longtemps, j'ai détesté les écrivains & » Et

je les déteste encore? Moins qu'avant. Je les ai haïs à vouloir les faire bouillir (lorsqu'ils sont en groupe), jusqu'à ce que je comprenne: ils n'ont rien à dire et ils possèdent de gros ego, donc ils énoncent n'importe quoi, pour l'esbroufe, ou ils cassent du sucre sur le dos des collègues absents et celui des éditeurs - race honnie entre toutes! » (p. 281)

« Le chien de Dieu » révèle un travailleur infatigable, un écrivain un peu secret, toujours en quête de vérités qui ne fait pas de compromis. Un périple où nous découvrons l'homme dans ses hésitations et ses faiblesses. Il faut une belle générosité pour se livrer à un tel exercice.

« Le chien de Dieu » d'Alain Gagnon est paru aux Éditions du Cram.

LA SEMAINE PROCHAINE

Dans « Le chapeau de Kafka », Patrice Martin nous plonge dans un monde étrange où le hasard et les circonstances de la vie deviennent un véritable cauchemar.

90 minutes à improviser sur « Le fantôme de l'opéra »

Bélanger, marathonien du Casavant

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Pendant 90 minutes, mardi prochain, Philippe Bélanger réalisera une performance de nature à la fois sportive et artistique. À compter de 20 h, il s'installera derrière l'orgue Casavant de la cathédrale de Chicoutimi afin d'improviser pendant la projection du film muet « Le fantôme de l'Opéra », tourné en 1925.

« C'est très demandant. Il faut suivre le film et composer à 100 millions à l'heure, tout en identifiant des thèmes, en manipulant l'instrument et en collant à la nature du bâtiment où le concert aura lieu. C'est drainant ben raide », lance le musicien au cours d'une entrevue téléphonique accordée à Progrès-Dimanche.

Organiste à l'Oratoire Saint-Joseph de Montréal, Philippe Bélanger effectuera une troisième incursion au Saguenay dans le cadre de la série des concerts d'été. Il connaît l'orgue de la cathédrale et lui trouve bien des qualités, ce qui ne l'empêchera pas de l'examiner pendant une journée, cette semaine, afin d'en tirer tout le potentiel.

« C'est comme un gros garde-manger pour les oreilles. Le son est velouté, mais assez puissant pour remplir ce grand vaisseau qu'est l'église. Ce Casavant émet une soixantaine de sons différents qui sont un peu comme mes ingrédients. Le fait de l'étudier avant le concert me permettra de réagir en une micro-seconde dès que le film sera projeté », explique l'interprète.

Le défi de la cohérence

Philippe Bélanger a déjà improvisé quelques fois par l'entremise du « Fantôme de l'Opéra ». Des longs métrages comme « Ben Hur », « Le bossu de Notre-Dame » et « Metropolis » ont aussi eu droit à ce traitement, tant à l'Oratoire qu'en Europe et aux États-Unis. L'un des avantages de cette formule est qu'elle permet à des profanes de découvrir un instrument qui n'est pas aussi familier qu'on pourrait le croire.

« Ce qui est différent par rapport à un concert traditionnel, c'est que le cinéma, ça parle à tout le monde. En plus, je peux

Des longs métrages comme « Ben Hur », « Le bossu de Notre-Dame » et « Metropolis » ont aussi eu droit à ce traitement, tant à l'Oratoire qu'en Europe et aux États-Unis.

préparer des recettes de son qui se trouvent à l'envers de la norme acceptée. Vous n'aurez jamais entendu autant de matériel différent sortir de l'orgue de la cathédrale », assure le musicien.

Parmi les défis qui se posent à lui, on note celui de la cohérence. Il faut que ses improvisations se moulent à l'histoire, en effet, qu'elles évitent de s'accrocher à un détail pour traduire l'esprit d'une scène, l'élément qui mérite d'être relevé. Le danger, c'est de lancer le spectateur sur une fausse piste.

« Il faut voir ce qui domine. Si un personnage se cogne la tête pendant une poursuite, ce n'est peut-être pas si important », don-

ne-t-il en exemple. On est loin du temps où les pianistes oeuvrant au cinéma, en direct, pouvaient se rabattre sur des musiques déjà écrites qui correspondaient à des émotions, des situations données.

« C'est ce qu'on appelait le « Fake Book », le livre des tricheries. Dans la section consacrée aux drames, il pouvait y avoir sept ou huit mélodies disponibles. C'était la même chose pour la danse. Ça permettait de constituer un montage servant à accompagner le film, alors que moi, j'improviser. À chaque fois, c'est différent », fait observer Philippe Bélanger.

Tenu à 20 h, ce concert sera le dernier de la saison à la cathédrale. Rappelons que l'entrée est gratuite, mais que des bénévoles passent le chapeau afin de recueillir les contributions volontaires. □

Philippe Bélanger n'a pas peur de se lancer des défis. Mardi, en effet, cet organiste improvisera à la cathédrale de Chicoutimi pendant la projection du film muet « Le fantôme de l'Opéra ».

(Courtoisie)



Venez nous voir à Laterrière lors de l'exposition des artistes et artisans

Dernière semaine

De 12 h à 17 h
Salle de l'édifice municipal
6166, rue Notre-Dame, Laterrière
En face de l'église
Entrée gratuite

Pour information 418-678-2748 | 418-678-2795

Théâtre d'été à La Pulperie / Musée régional

La nouvelle aventure de Julien et Fernand!

LES ROIS chasseurs

Les meilleures histoires de chasse vous attendent...

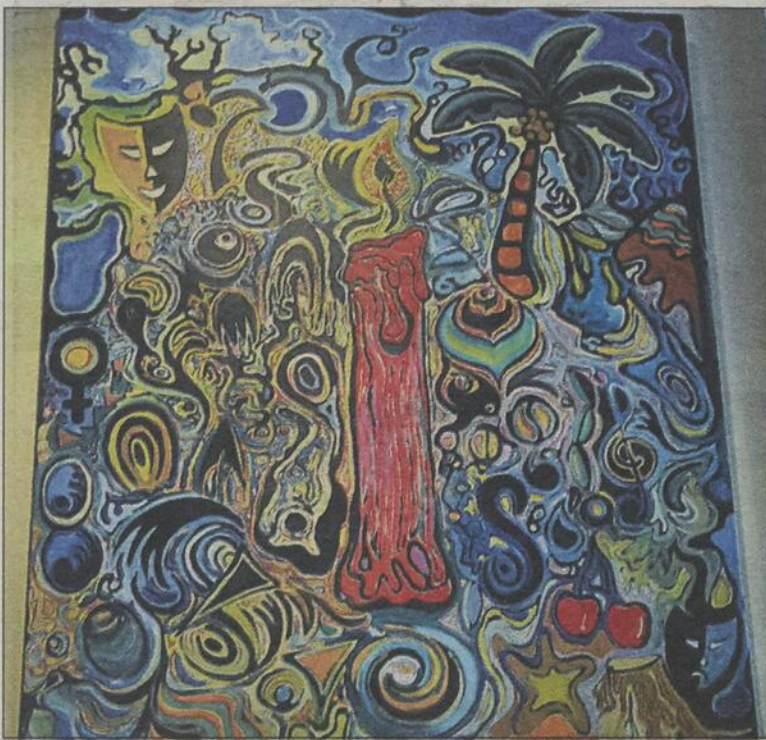
Les mardis et mercredis du 7 juillet au 26 août 2009 à 20 h 30

Information et réservation :
1 877 998-3100 ou 418 698-3100
www.pulperie.com

Dans le bâtiment 1912
Producteur: Jimmy Doucet

Jimmy Doucet
Pierre Turcotte
Magie Proulx-Lapierre
Isabelle Boivin

LA PULPERIE Saquevenay Québec Desjardins Elkem



Jackson-Emmanuel Barrette présente son mélange de cultures

Une explosion de couleurs et de formes

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Jusqu'au 3 août, Jackson-Emmanuel Barrette (JEB) présente le résultat

Le visiteur peut s'amuser à découvrir les éléments éclectiques qui forment le fond coloré de cette composition de lignes au centre duquel une énorme chandelle se détache.

du mélange de ses racines haïtiennes et de sa culture nord-américaine au café Cambio de Chicoutimi; des toiles où les portraits sont composés d'une explosion de couleurs et de formes.

Le peintre-illustrateur/designer graphique autodidacte expose pour une première fois dans la région qui l'a vu grandir.



Les toiles révèlent une note d'érotisme.

Après avoir voyagé un peu partout au Canada, puis quitté l'armée après sept ans de service, il effectue un retour en région et se consacre à l'art.

«J'ai fait mes classes à l'extérieur et maintenant, je suis revenu. Avec l'internet, il n'y a pas de problème, c'est planétaire», assure celui qui dessine depuis son plus jeune âge.

Jackson-Emmanuel Barrette présente des visages constitués d'un assemblage de formes géométriques colorées aux contours soulignés par des traits plus ou moins épais.

Un style bien défini caractérise la plupart des pièces.

Toutefois, quelques toiles tranchent avec l'ensemble. L'artiste semble avoir abandonné son côté graphique dans la réalisation de certains de ses portraits.

Si l'artiste a ainsi voulu démontrer sa polyvalence, le visiteur peut avoir l'impression que celui-ci se cherche.

Les toiles de JEB révèlent par ailleurs une note d'érotisme.

Une tangente que l'artiste qui souhaite sortir des sentiers battus aimerait prendre.

C'est à suivre.... □



Les visages sont constitués d'un assemblage de formes géométriques de couleurs aux contours soulignés par des traits.

Photos Sylvain Dufour

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

Les poupons

des mois de mai et juin 2009

4 mai
Mathieu Fortin

6 lb 12 oz,
fils de Mélissa Fortin et Keven Fortin

Ély Côté,

7 lb 15 oz,
fils de Kathleen Voyer et François Côté

18 mai

Olivia Soucy
7 lb 2 oz,
fille de Mélanie Poitras et Stéphane Soucy

24 mai

Alexis Chagnon
7 lb 7 oz,
fils de Catherine Larouche et Érik Chagnon

Léa Painchaud

7 lb 8 oz,
fille de Mélanie Potvin et David Painchaud

7 mai

Josianne Achard
7 lb 2 oz,
fille de Nathalie Côté et Christian Achard

19 mai

Marie-Soleil Fortin
7 lb 14 oz,
fille de Cynthia Tremblay et Mario Fortin

29 mai

Noémy Simard
8 lb 15 oz,
fille de Marie-Hélène Maltais et Mario Simard

9 juin

Enrick Tremblay
6,5 lb,
fils de Patricia Fortin et Jessy Tremblay

Vincent Dionne

8 lb 7 oz,
fils de Mélanie Simard et Éric Dionne

15 mai

Alice Lepage
7 lb 11 oz,
fille de Émilie Bouchard et Régis Lepage

22 mai

Gabriel Germain
8 lb 13 oz,
fils de Mélanie Allaire et Dave Germain

31 mai

Mireille Vaillancourt
6 lb 15 oz,
fille de Valérie Girard et Marc Vaillancourt

21 juin

Guillaume Gagné
6 lb 15 oz,
fils de Valérie Gagnon et Mathieu Gagné

5 juin

Samuel Lavoie
7 lb 8 oz,
fils de Nathalie Bernard et Bruno-Pierre Lavoie

22 juin

Xavier Gagné
8 lb,
fils de Lisa Voyer et Michel Gagné

6 juin

Jeanne Grenier
6 lb 12 oz,
fille de Véronique Munger et Rémi Grenier

30 juin

Nathan Boivin
5 lb,
fils de Nancy Pilon et Yvon Boivin

QUI VEILLE AVEC VOUS AU BIEN-ÊTRE DE VOTRE FAMILLE?

À la suite d'un événement aussi heureux que la venue d'un enfant, une évaluation de votre situation financière est de mise. Celle-ci vous permettra de mieux gérer votre famille et vos finances des moyens financiers nécessaires à leur bien-être.

- Assurance vie et invalidité
- Assurance accidents
- Assurance en cas de maladie grave
- Épargne-études (REEE)

VOTRE PARTENAIRE DE CONFIANCE.

Pierre Coulombe-Gagnon
Conseiller en assurance financière

345, rue des Saguenéens
Bureau 122
Chicoutimi (Québec) J7H 6K9

Téléphone : 418 549-0214, poste 236
Sans frais : 1 800 363-0361
Télécopieur : 418 549-0205
pierre.coulombe@inac.com

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

L'Industrielle Alliance Assurances et services financiers inc. est un cabinet de services financiers.

GAGNANTS D'UN CERTIFICAT-CADEAU

MAI

LECTEUR PARENTS

Mme Aline Lamonde
route Jean Shipshaw

Mme Mélanie Simard & M. Éric Dionne
de la Bretagne Jonquière

JUIN

LECTEUR PARENTS

Mme Judith Caissy
rue Laniel

Mme Valérie Gagnon & M. Mathieu Gagné
Grande Ligne L'Ascension

50\$ À LA BOUTIQUE
Lydie 2000 inc.

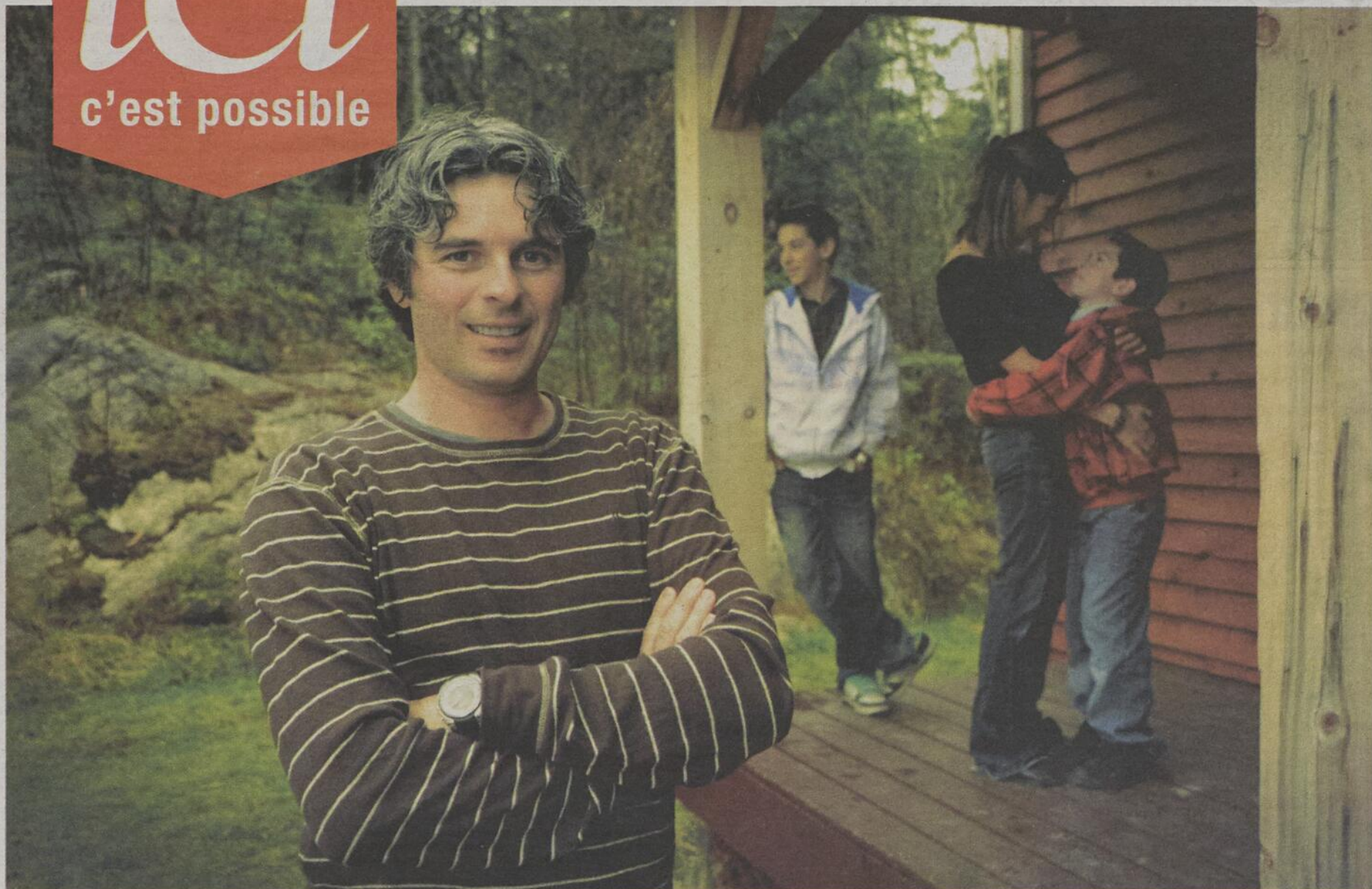
(Fournisseur pour garderies et écoles. Mises de côté acceptées)
52, RUE DU PONT, CHICOUTIMI-NORD • Tél.: 418-696-4622

Pour participer:
• Remplir le coupon ci-joint.
• Seul le coupon original du journal sera accepté.
• Le nom du gagnant sera publié chaque mois dans cette page.

FAIRE PARVENIR À:
Les Poupons du mois
a/s Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
TÉL.: _____

ici
c'est possible



Marc, 38 ans

a choisi de voir grandir sa famille au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Profession : enseignant

Loisirs et activités préférés : pêche, ski et vélo

Sa passion : la montagne et la nature

Ce qu'il apprécie particulièrement de la région : « La route pour se rendre à son travail qui est pour lui un émerveillement et une découverte à chaque jour. »

Ce qui l'inspire : les gens, l'entraide et le lac Saint-Jean

Son leitmotiv : « On est tellement bien ici... »

Après 10 ans passés à Montréal, Marc est de retour dans son patelin natal.

icicestpossible.ca



«Rencontrer est si facile!»

Pour répondre à une annonce:

1 900 677-7777 # 7979

- Choisissez l'option 4
- Entrez le numéro de l'annonce
- Laissez votre réponse!

FEMME CHERCHE HOMME

FLEurette souhaite tout partager, cherche à découvrir H 65 ans et plus, sérieux, entièrement autonome, capable de dialogue et de partage, pour vivre belle relation stable. 252071

NATHALIE LA RÈVEUSE... 36 ans, 5'4", chev châtons mi-longs, 5x bruns, désire rencontrer H, gentil, respectueux, honnête, aimant enfants, forêt et ayant sens de l'humour, pour amitié d'abord. 3721427

JOLIE PROFESSIONNELLE AYANT DE BELLES VALEURS, 39 ans, cherche H, n-fum, affectueux, calme, charmant, distingué, aimant enfants, voyages, nature, pour relation basée sur honnêteté et complicité. 245063

ANNONCE DE LA SEMAINE:

JOSÉE, DOUCE ET PLEINE DE VIE! 59 ans, sensuelle, elle se sent jeune, esult où elle va et a encore envie de beaux moments, recherche un Homme, aimant plaisir, la pêche, la marche et le VTT, pour faire un bout de chemin ensemble. 251798

CÉLIBATAIRE AUTANT FÉMININE QUE TOMBOY, travézuse autonome de Saguenay, 44 ans, 5'4", 120 lb, châtaine, 5x clairs, douces, fidèle, sans enfant, désire H, libre, sensible et souriant, pour amour. 247394

UNE BELLE BLODNE POUR DE BONNES MOMENTS, 40 ans, 5'5", 130 lb, 5x bleus, aime promenades, vélo, resto, musique, natation, ski, recherche H, pour partager bons moments de la vie. 245346

UNE MERVEILLEUSE ROMANTIQUE, Roberval, 73 ans, 4'11", 136 lb, chev roux, 5x pers, belle app, sympa, aime ciné, plein air, recherche à rencontrer H 53-67 ans, pour amour et plus. 1280120

À TOI, TANNÉ D'ÊTRE SEUL... Divorcé de Jonquière, 62 ans, 5'3", 112 lb, blonde, 5x verts, paraît plus jeune, doux, joviale, aime nature, désire ami, pour activités et long terme si amour au rendez-vous. 249971

BLODNE AUX YEUX BLEUS, 50 ans, 5'5", 120 lb, aimait rencontrer H 50-60 ans, pour discuter ensemble et peut-être plus si affinités. 252189

ROMANCE ET PLEIN AIR, femme de Chicout, 42 ans, grassette, sans enfant, aime soupers romantiques, recherche H 45 ans et plus, pour amour. 248744

SÉDUITE PAR LA SENSUALITÉ ET LA FANTAISIE, Jonquière, 46 ans, 5'3", 130 lb, chev blonds, 5x verts, belle, généreuse, attentionnée, aime ciné, musique, désire H 40aine, grand, ouvert, pour amour et plus. 1904036

ELLE NE FAIT PAS SON ÂGE, Chicout, 50aine, 5'2", 114 lb, n-fum, sobre, propre, aime lecture, discussions et soirées tranquilles, recherche H, n-fum, sobre, propre, intéressante, cultivé et ayant humour. 248068

JOLIE CHÂTAINE AUX YEUX VERTS, Chicout, 20 ans, 5'8", passionnée, authentique, à emploi, cherche à rencontrer H 35 ans et moins, pour vivre relation amoureuse et plus. 238190

AMATRIE DE PHOTOGRAPHIE, Alma, 52 ans, 5'1", 116 lb, chev châtons, 5x verts, belle app, respectueuse, romantique, aime danser, jardin, moto, ciné, plein air, recherche H 45 ans et plus, pour amour. 1583551

BRUNETTE EN QUÊTE DE STABILITÉ, 31 ans, grassouillette, chev longs, 5x vert-pers, aime ciné, resto et animaux, souhaite H, pour relation stable. 239709

APPRENONS À NOUS CONNAÎTRE, femme de 49 ans, 5'1", 125 lb, chev noirs aux épaules, 5x bruns, souhaite connaître H, aimant petite chasse, pêche et récolte de bleuet. 252176

AFFECTUEUSE AIMANT LA DÉLINQUANCE, Dolbeau, 51 ans, 5'2", 125 lb, châtaine, 5x bleus, app agréable, adaptable, généreuse, aime rire et faire rire, nature, cherche H 45-55 ans, doux, pour intimité et plus. 3790183

ATTRAYANTE ET SOURIANTE, Saguenay, 54 ans, 5'4", chev bruns bouclés, n-fum, aime nature, plage, camping, pêche et voyages, cherche à rencontrer H, pour faire vibrer son cœur. 249168

EN QUÊTE DE COMPLICITÉ AYANT TOUT, belle grande femme, souhaite connaître bel H fin 30aine-mi 40aine, grand, mature, honnête et fidèle, demeurant tout près de Roberval, pour vie à deux. 247847

VICKIE, GOURMANDE SANS TABOU NI RETENUE... 40aine, 5'2", 110 lb, blonde, 5x bleus, sensuelle, chaude, à forte et ferme poitrine, aime sexe, aimait rencontrer H 40-60 ans, sensuel et gourmand, pour nouveaux fantasmes. 206101

INDÉPENDANTE ET AFFECTUEUSE, Jonquière, 53 ans, 5'1", poids prop, chev bruns, 5x bleus, belle app, autonome, romantique, toujours de bonne humeur, aime moto et pêche, recherche H, pour partager loisirs et passions. 249749

NATHALIE EST SOCIABLE ET SPORTIVE, Jonquière, 45 ans, belle app, à beaucoup d'activités, s'entraîne, aime vélo, plein air et VTT, cherche bel H 40-50 ans, n-fum, romantique, quel qu'il soit et plus. 250025

ANNIE CHERCHE QUELQU'UN AVEC QUI S'AMUSER 29 ans, 5'10", blonde, 5x bleus, aimait connaître H, sérieux, intéressé à passer bon temps, aller au resto et faire motojeune. 239817

QUI VEUT DE MOI? Femme d'Alma, 50aine, débrouillarde, stable, honnête et sociable, à bon sens de l'humour, aime marche, ski de fond et sorties à deux, recherche H 50-62 ans, ayant affinités. 242783

COLETTE EST DOUCE ET SOCIABLE, veuve de Jonquière, fin 50aine, 5'9", 140 lb, n-fum, aime balades en auto, ciné, marche, lecture, danse, désire H 55-63 ans, 5'10" et plus, n-fum, pour amitié véritable. 242056

UN COMPAGNON POUR EMBELLIR SA VIE, belle femme de Chicout, 55, 135 lb, chev bruns, aime nature, danse et peinture, cherche H 57-65 ans, doux, gentil, intelligent et ayant affinités, pour partager activités. 243322

CURIEUX ET BIEN DANS SA PEAU, Jonquière, 61 ans, autonome, aime lecture, marche et soupers à deux, cherche H 60 ans et plus, ayant affinités. 245118

COMPREHENSIVE APPRÉCIANT LES PETITS BONHEURS, Roberval, 59 ans, 5'5", 139 lb, chev et 5x bruns, app agréable, tendre, respectueuse, aime plein air, moto, cherche à connaître H 55 ans et plus, pour relations intimes et plus. 1041589

POSITIVE EN QUÊTE D'AMITIÉ, Jonquière, 62 ans, 5'2", 150 lb, chev blonds, 5x bleus, autonome, sociable, aime camping, nature et bien d'autres choses, cherche H, sobre et responsable, pour amitié et plus. 245474

DÉCOUVREZ-LA EN TOUTE COMPLICITÉ, Jonquière, 51 ans, 170 lb, chev brun-blond semi-longs, aime la vie, recevoir, danse, ski et musique, cherche H 51-55 ans, ayant affinités, pour amitié et plus. 240709

UNE CÉLIBATAIRE AU TEMPÈREMENT RÉSERVÉ, Chicout, 52 ans, 5'8", 131 lb, chev blonds, 5x bruns, app agréable, sociable, aime musique, ciné, recherche H 45-55 ans, pour amitié, amour et plus. 3614134

ELLE A UN BEAU SOURIRE, Arvida, 53 ans, 5'1", poids prop, chev bruns, 5x bleus, n-fum, à passé bien réglé, souhaite découvrir H, pour discuter, voir si affinités et but sérieux à long terme. 248701

SPORTIVE ATTENDANT DE VOS NOUVELLES, Jonquière, 60 ans, 5'9", aime profiter de la vie et ses plaisirs, souhaite découvrir H, n-fum, pour partager activités sportives, sociales et culturelles. 3700851

LEA RECHERCHE DES OCCASIONS... 29 ans, chev noirs, 5x bleu très clair, en couple, cherche à rencontrer H, pour relations intimes occasionnelles. 242287

ELLE S'ENTRAÎNE ET FAIT QUELQUES SPORTS, Chicout, 44 ans, aime marche et natation, aimait rencontrer H, gentil, doux, fidèle, aimable et faisant un peu de sport. 241209

DANIELLE AIME DANSER ET CHANTER! Chicout, 50 ans, 5'2", 138 lb, châtaine, 5x verts, sociable, sans enfant, aime nature, cherche à rencontrer H, sincère, ayant humour, pour vivre relation amicale d'abord. 248504

CHRISTIANE, VEUVE CALME ET RIEUSE, 54 ans, gentille, souhaite H 50 ans et plus, fum, sympa, doux et drôle, pour belles soirées, amitié et plus. 249081

ALMATOISE A L'ALLURE CLASSIQUE, 53 ans, 5'1", 116 lb, chev noirs, 5x bleus, belle, sociable, positive, aime littérature, pêche, cherche à rencontrer H 45 ans et plus, complice, pour amour et plus. 1269524

JOYEUSE ET AIMABLE VEUVE, Jonquière, 68 ans, 5'6", 170 lb, recherche H, doux, propre, amoureux et honnête, pour relation stable. 232688

MICHELLE AIME LES SOIRÉES EN TÊTE-À-TÊTE, Chicout, 49 ans, châtaine, 5x bleus, à emploi dans le domaine de la santé, aime balades en auto, recherche H, sérieux et désireant relaire sa vie. 20106

ELLE NE FAIT PAS SON ÂGE, 67 ans, 5'5", bien de sa personne, à sens de l'humour, aime pêche, marche et soupers tête-à-tête, souhaite connaître H, bien de sa personne. 243229

CAJOLEUSE VOUS OFFRANT DE DOUCES CARESSES, Dolbeau, 67 ans, 5'1", 118 lb, chev bruns, 5x pers, belle app, romantique, enjoué, aime pêche, sports, cherche H 55-66 ans, pour amour et plus. 1174077

UNE BELLE JEUNE MAMAN, 33 ans, 5'5", 147 lb, sérieuse, à garçon, cherche à connaître H, intéressé, aimant vie tranquille et ça complice. 242243

GRAND-MÈRE INDÉPENDANTE ET PASSIONNÉE, Saguenay, 57 ans, 5'5", 140 lb, châtaine-blonde, 5x bruns, n-fum, aime plein air, cherche H, n-fum, sobre, équilibré et dynamique, pour se connaître et relation stable. 250316

DES MOMENTS PRÉCIEUX À DEUX, femme d'Alma, 62 ans, 5'3", 138 lb, chev auburn, 5x verts, app agréable, respectueuse, authentique, aime musique, randonnées, recherche H 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. 2725178

ANNICK, FÉMININE AIMANT LA PLAGE, 34 ans, 5'4", 100 lb, châtaine, 5x verts, belle app, cherche bel H, grand, chev châtons ou blonds semi-longs, 5x bleus, ayant affinités, pour amitié et peut-être plus. 245384

LAISSEZ-LUI UN MESSAGE! Femme de 50 ans, belle app, joviale, romantique, aime cuisiner, fum, plein air et ciné, cherche à rencontrer H. 234315

CHALEUREUSE AYANT LE COEUR SUR LA MAIN, Alma, 62 ans, 5'2", 140 lb, châtaine, 5x pers, belle app, respectueuse, sympa, aime randonnées, cherche H 55 ans et plus, doux et sensuel, pour amour et plus. 2673580

COMPAGNON DE VOYAGE OU AMOUREUX... Femme mi 60aine, pas compliquée, aime danse, voyages, vélo, marche, souhaite rencontrer H, pour voyager en France au printemps 2010. 243937

CORRINE EST TRÈS BIEN DANS SA PEAU, 46 ans, 5'7", 175 lb, à passé très bien réglé, aimait rencontrer H, pas compliquée, aimant rire et s'amuser. 54274

RECEVOIR ET CUISINER, ELLE ADORE! Chicout, 44 ans, 5'2", 170 lb, chev noirs, 5x pers, belle app, respectueuse, positive, sympa, aime sports, country, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. 3252788

DOUCE, JOVIALE ET SINCÈRE, Jonquière, 53 ans, 5'4", 148 lb, autonome, souhaite connaître H 50aine, fier, autonome, humain et très attentionné. 234411

COLORÉE ET PASSIONNÉE DE MARGUERITES, Jonquière, 53 ans, 5'5", 5x bruns, app agréable, attentionnée, romantique, sensuelle, aime animaux, moto, imprévus, souhaite H 45 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. 2995361

BRUNETTE SÉRIEUSE AIMANT DANSER, 52 ans, 140 lb, 5x bleus, aime marche, souhaite connaître H, honnête, pour relation amoureuse durable. 247914

ATTENTIONNÉE DEMEURANT EN PLEINE NATURE, 58 ans, 5'3", 110 lb, blonde, 5x bruns, fum, app jeune, à chien de race, aime Harley, désire H 50aine-jeune 60aine, de Jonquière, 5'9" et plus, pour sérieux. 234560

PROFESSIONNELLE DÉSIRANT PARTAGER SES GOÛTS, Roberval, 57 ans, 5'3", 105 lb, chev et 5x bruns, belle app, intello, déterminée, réservée, aime sports, cherche H 56-65 ans, pour amour et plus. 2963896

PASSONS DU TEMPS ENSEMBLE, ON VERRA BIEN... Jeune femme de 29 ans, 5'10", 135 lb, blonde, 5x bleus, aimait bel H, sérieux, aimant la vie et l'humour. 239668

EN QUÊTE D'UN BEAU JEUNE HOMME, femme de 29 ans, 5'10", 140 lb, chev blonds, 5x bleus, cherche H, amical, pour vivre relation sérieuse. 239215

DOUCEUR ET ROMANTISME POUR UNE JOLIE DAME, Roberval, 64 ans, 5'5", 114 lb, châtaine, 5x verts, franche, généreuse, aime randonnées, sports, désire bel H 55 ans et plus, soigné, drôle, pour amour et plus. 1629579

BELLE RETRAITÉE AFFECTUEUSE ET LIBRE, Saguenay, 60 ans, 5'6", mince, brune, n-fum, sympa, aimable, sans enfant, aime peindre, animaux, horticulture, concerts, désire rencontrer H, doux, intello, pour relation amicale et plus. 248149

ATTIRÉE PAR LES GRANDS HOMMES, Roberval, 47 ans, 5'2", 103 lb, chev châtons, 5x bleus, app agréable, romantique, franche, aime ciné, sports, cherche à rencontrer H 35-45 ans, pour amour. 2832012

UNE POLYGLOTTE ÉBLOUÏE PAR LA MÉLODIE, Alma, 54 ans, 5'8", 130 lb, chev et 5x bruns, belle app, respectueuse, sociable, aime arts, pétanque, volé, voyages, cherche H 53-58 ans, pour amour et plus. 3761270

DOUCE, CALME ET TERRE-À-TERRE, Saguenay, 39 ans, à enfants, à passé réglé, sait ce qu'elle veut, désire H, bien dans sa peau et sachant où il va, pour amitié pouvant se développer sur long terme. 54122

JEUNE RETRAITÉE CHERCHANT UN AMOUREUX, Chicout, fin 50aine, 5'2", 115 lb, chev et 5x bruns, n-fum, cherche H de même âge, de Chicout, n-fum, vivant seul, sans problème de poids ni barbe, ayant passé réglé. 56203

NOÏSIEUX ET FIDÈLE, Saguenay, début 50aine, grande, jolie, aime marche, soupers à deux, désire H 50-60 ans, grand, n-fum, distingué, aimant choses simples et ayant éducation, pour amitié d'abord. 240015

PROFITER DE LA VIE ET SES JOIES, grande femme du Saguenay, sportive, souhaite connaître H fin 50aine-début 60aine, n-fum, sportif, pour partager activités sportives, sociales et culturelles. 241866

EN QUÊTE DE ROMANTISME, femme de 47 ans, aimait rencontrer H 47-59 ans, doux, affectueux, chaleureux, romantique et sincère. 242953

RAFFRAÎCHISSANTE TEL UN DOUX MATIN DE PRINTEMPS, Alma, 38 ans, 5'7", 122 lb, chev châtons, 5x bruns, app agréable, neuseuse, sociable, authentique, aime randonnées, désire H 25-35 ans, pour relation amoureuse et plus. 2702894

DOUCE ET ROMANTIQUE, 47 ans, chev bruns, 5x bleus, propre et sincère, souhaite découvrir H 47-59 ans, doux, affectueux, chaleureux, sincère et romantique, pour vivre relation à long terme. 246707

À LA RECHERCHE D'UN COMPAGNON, femme de Saguenay, début 50aine, 5'7", surplus de poids, souhaite connaître H, grand, n-fum, pour faire diverses sorties et loisirs tout en apprenant à sa vie. 48888

KATHY VOUS LAISSE IMAGINER... 25 ans, mince, chev blonds longs, 5x verts, tresses douces, beaux seins nus, cherche à connaître H, pour pouvoir réaliser plusieurs fantasmes. 244995

JOLIE ALMATOISE DÉSIRANT UNE BELLE AMITIÉ, 57 ans, 5'2", 118 lb, blonde, 5x brun-vert, aimait H 55-60 ans, désireant vivre relation amicale et plus. 244474

AMOUREUSE DE LA VIE, 60aine, 5'4", 130 lb, châtaine, 5x bruns, aime lecture, musique, danse, marche et voyages, désire H 64 ans et plus, n-fum, ayant affinités, pour vivre bons moments et peut-être plus. 240705

SÉRIEUSE AYANT BEAUCOUP D'HUMOUR, début 60aine, 5'4", aimable, timide, aime belles conversations et ciné, cherche H 58-63 ans, 5'9" et plus, n-fum, propre et libre, pour amitié et plus si affinités. 240606

RAVISSANTE ET DÉLICATE, Alma, 46 ans, 5'2", 100 lb, chev bruns, 5x bleus, belle app, passionnée, romantique, aime douceur, natation, littérature, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. 3160085

INDÉPENDANTE, ACTIVE ET ROMANTIQUE, Jonquière, 60 ans, 5'2", 125 lb, n-fum, belle app, aime avoir plaisir, recherche bel H, n-fum, pour établir relation sérieuse à long terme. 54412

JOHANNE, COIFFEUSE AIMANT RIRE, Jonquière, 45 ans, grassette, chev brun-blond, 5x bleus, aime discuter et écouter, cherche gars 40aine, aimant bouger. 250124

JOLIE DAME CHERCHANT UN GENTIL MONSIEUR, 70 ans, 5'7", 5x bleus, affectionne danse, aimait rencontrer H, d'environ 5'9", ayant intérêts similaires. 244352

SYLVIE EST ARTICULÉE ET TERRE-À-TERRE, La Baie, 50 ans, belle app, sérieuse, romantique, dynamique, attentionnée, aime avoir du fun, plein air et ciné, souhaite rencontrer H, sérieux et très dynamique. 243417

DOUCE, FÉMININE ET SENSUELLE, Chicout, 63 ans, 5'5", 110 lb, à humour et passé bien réglé, désire compagne, poids prop, doux, équilibré, pour amitié d'abord et long terme; drogue et alcoolique s'abstenir. 55971

BRUNETTE SOPHISTIQUÉE À SES HEURES, Alma, 56 ans, 5'6", 5x bruns, jolies, romantique, passionnée, aime oiseaux, nature, badminton, désire H 55 ans et plus, ouverte et drôle, pour amour et plus. 3666575

UNE CÉLIBATAIRE AIMANT VOYAGER! Saguenay, 49 ans, 5'2", 140 lb, chev châtons, 5x vert foncé, sociable, sans enfant, aime nature, danse et chant, désire rencontrer H, sincère et ayant humour, pour relation amicale et plus si affinités. 245992

CHÂTAÎNE POURSUIVANT UN BOUT SÉRIEUX, Chicout, 65 ans, 5'4", 120 lb, 5x verts, belle app, aime ciné, danse, resto et marche, désire connaître H 60-70 ans, n-fum, alcoolique, doux et honnête. 245189

UNE DAME À DÉCOUVRIR, Chicout, 73 ans, 5'130 lb, n-fum, aime sorties, resto et soupers tête-à-tête, aimait rencontrer H, pour avoir compagne. 1280120

CHALEUREUSE OUVERTE AUX ACTIVITÉS, 54 ans, 5'5", poids prop, autonome, attentionnée, aime voyages et randonnées, souhaite connaître H 50aine, fier, pour amitié et amour. 251353

ROQUINÉ ADORANT LES PETITS VOYAGES, Alma, 65 ans, 5'4", 135 lb, 5x bleus, aime profiter de la vie, nature et tête-à-tête, souhaite rencontrer H, respectueux, sincère et fidèle, pour amour. 250977

LOUISE, UNE TRÈS BELLE DIVORCÉE, préposée aux bénéficiaires d'Alma, 50 ans, 5'1", 124 lb, chev noirs longs, 5x bruns, broncée, aime danse, désire bel H, honnête, fiable et responsable, pour but sérieux. 239661

PRINCESSE ENFERMÉE SEULE DANS UNE TOUR, Marie-Christine de Tadoussac, 40aine, 5'6", 120 lb, chev d'ange ébène, sensuelle, artiste-peintre, désire bel H 37-50 ans, séduisant, courtois, déterminé. 234126

ELLE APPRÉCIE LES SORTIES À DEUX, St-Félicien, fin 50aine, 5'6", 140 lb, n-fum, app agréable, aime danse, souhaite connaître H, n-fum, fier et attentionné, pour amitié et plus. 251167

LINDA VOUS DIT À PLUS TARD! Saguenay, 45 ans, 5'2", 120 lb, grand chev bruns, 5x noirs/bleus, n-fum, aime sports, nature, cherche H; grands buveurs s'abstenir. 249695

MANON APPRÉCIE LE VÉLO ET LA NATATION, Lac-St-Jean, 30aine avancée, 5'5", taille forte, n-fum, à enfant (18 ans), aime marche et resto, souhaite H 28-45 ans, n-fum, honnête et doux, pour amour. 250769

SENTIMENTALE VOUS DÉSIRANT DE TOUT SON COEUR, Jonquière, 63 ans, 5'1", 150 lb, 5x bruns, app agréable, affectueuse, généreuse, timide, aime vélo, ciné, resto, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. 3055131

BELLE DIVORCÉE AIMANT LE CAMPING, Saguenay, 61 ans, 5'1", 155 lb, sociable, respectueuse, aime sorties à deux, bingo, désire H 58-65 ans, n-fum, sobre, affectueux, sociable, fidèle, pour amour et plus. 244255

DEVENONS PARTENAIRES DE VIE! Femme de Saguenay, 5'1", taille forte, n-fum, timide, assez tranquille, à enfants, aime camping, jeux de société, désire H ou F 28-45 ans, de même région si possible. 3226500

CULTIVÉE ET ÉQUILBRÉE, veuve de Chicout, 50 ans, 5'6", 135 lb, belle app, respectueuse, aimait rencontrer veuf, ayant affinités. 9625

AMATRICE DE CAMPING, Jonquière, 40 ans, 5'1", 136 lb, chev noirs, 5x bruns, belle app, indépendante, drôle, aime roller, plage, balades, manéges, cherche H 35-45 ans, pour amour, intimité et plus. 3764833

CURIEUSE ET DYNAMIQUE, 55 ans, 5'1", 100 lb, autonome, aime musique, lecture et voyages, cherche compagnon 50-65 ans, n-fum, intello, pour relation stable empreinte de tendresse et complicité. 242097

NANCY EST PERSÉVÉRANTE ET TRÈS SPORTIVE, entraîneuse du Lac-St-Jean, 37 ans, honnête, courageuse, fidèle et autonome, pleine d'énergie, prend soin d'elle, aime la vie et sait en profiter, cherche H. 3668462

ANDRÉ AIME POTOPER! Jonquière, 55 ans, 5'11", poids prop, chev et 5x bruns, n-fum, à bon emploi, aime pêche, désire F 45-50 ans, 5'5"-6", poids prop, de même région, pour amour à long terme. 251705

UN ÊTRE SOCIABLE AUX GOÛTS MULTIPLES, homme de Roberval, 38 ans, 5'6", 200 lb, chev châtons, 5x bleus, app agréable, authentique, drôle, aime ciné, plein air, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. 1867734

MORDU DE CHASSE ET PÊCHE, Chicout, 60 ans, 5'10", 150 lb, aime nature et chalet, recherche F, ayant affinités, pour relation amoureuse. 250958

DANIEL, BEAU CÉLIBATAIRE SPORTIF, Alma, 47 ans, 5'7", 165 lb, cheveux noirs, yeux pers, est sobre depuis 15 ans, n'a pas d'enfant, aime jouer du piano, la natation et le plein air, recherche une Femme, tranquille et ayant des affinités. 252152

AMATEUR DE PÊCHE, veuf de 65 ans, aime plein air, randonnées pédestres, ciné et soupers tête-à-tête, souhaite découvrir F. 245630

AMATEUR DE VOILE ET DE MOTO, Jonquière, 54 ans, 5'9", 136 lb, chev bruns, 5x pers, belle app, aime voyager, cherche F 35-55 ans, simple, aimant la vie, pour amitié, amour et plus. 2416923

J'IRAI JUSQU'AU BOUT DE MES RÊVES... Homme de Chicout, 60aine, n-fum, aime petits voyages, balades en auto, désire F 55-65 ans, 120-160 lb, n-fum, douce, honnête, affectueuse, pour relation sérieuse et stable. 249141

GRAND SPORTIF, Jonquière, 42 ans, 6'1", 175 lb, à 2 enfants, cherche jolies 30aine, sérieuse et aimant la vie, pour relation amicale et amoureuse. 251071

PRÊT À DONNER DE L'AMOUR, divorcé retraité fin 50aine, vit seul, cherche F, de Lac-St-Jean, honnête, pour relation amicale d'abord et peut-être finir sa vie heureux et amoureux. 246054

MOUSQUETARIÈRE PRÊTE À S'ENGAGER, Lac-St-Jean, mi 40aine, n-fum,

À l'écran

Télé et cinéma

G-FORCE

(V.F. : Opération G-Force)

Film d'animation de Hoyt Yeatman. Avec les voix (en anglais) de Nicolas Cage, Penélope Cruz, Steve Buscemi. 1h29.

Des cochons d'Inde, élevés comme des agents secrets, sauvent la planète d'un sort terrible

Film d'animation aux effets 3D géniaux, mais au scénario basique.

G-Force

Mission improbable

ALEKSI K. LEPAGE

Collaboration spéciale

Oui, mesdames et messieurs, le sort des civilisations humaines est entre les mains -ou plutôt entre les pattes- de quelques vaillants rongeurs, des cochons d'Inde en fait, doués de raison et de parole, dressés comme des agents secrets par quelque scientifique porté sur les bestioles poilues. Nos rongeurs héroïques, équivalents rudimentaires des personnages du cinéma d'action à la Mission: Impossible, s'assemblent ici pour lutter contre un vil et riche entrepreneur lequel foment des plans diaboliques.

Ce film d'animation numérique, et servi en 3D dans certaines salles (avec lunettes), est une production de Disney et de Jerry Bruckheimer. On est donc en droit de s'attendre à un feu roulant d'effets pixelisés, d'humour consensuel et d'une touche patriotique.

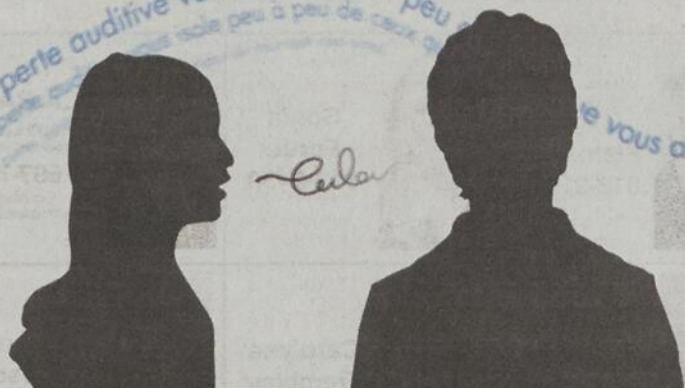
Habités à ces films familiaux avec des « animaux qui parlent », des prouesses techniques, des propos vantant les bonnes vieilles valeurs (confiance en soi, importance de la famille, bref la routine) et de l'animation raffinée, nous avons tout de même été charmés par ce dessin animé qui donne exactement ce qu'il propose. On ne s'y ennue pas deux secondes. Et la 3D est ici totalement appropriée, efficace sans excès étourdissants et vomitifs. Techniquement, c'est une réussite. Les petites créatures numériques sont craquantes et le mélange d'animation et de scènes avec des acteurs en chair et en os est savamment agencé (comme dans ce bon vieux Who Framed Roger Rabbit de Robert Zemeckis).

Encore une fois, au risque de se répéter, ce produit de divertissement n'accote pas le chef-d'œuvre du cinéma d'animation populaire qu'est Wall, en passe de devenir un classique de référence. Il manque à G-Force un minimum d'ironie et de tendresse (le scénario, basique, rappelant la vieille bédé Les quatre fantastiques de Marvel). Mais ce n'est pas un ratage. Disney et Bruckheimer ont engendré un « film d'été » décent, sympathique et bien fabriqué. □



Le **PROGRÈS**
dimanche

La perte auditive vous isole peu à peu de ceux que vous aimez.



À CAUSE DE SES
PROBLÈMES D'OREILLES
MA GRAND-MAMAN
NE M'ENTENDAIT PLUS
LUI DIRE « JE T'AIME ».

MAIS ELLE EST ALLÉE
AU GROUPE FORGET.
ET ÇA A CHANGÉ SA VIE !

**GROUPE
FORGET**
AUDIOPROTHÉSISTES

Le Groupe Forget,
Audioprothésistes

• CHICOUTIMI: 418-545-8259 • DOLBEAU-MISTASSINI: 418-276-8888 • ROBERVAL: 418-275-1105

MARDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

28 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Gawayn/Club des doigts	Club des doigts	Des kiwis et des hommes	Partie 2 de 5	Ricardo	Pyramide	Squelettes	Téléjournal	LE BON PÂTEUR (2004) avec Molly Parker, Christian Slater.	Dre Grey, leçons d'anatomie	Urgences	Bons baisers de France	Pyramide							
TQS	(6h00) I-Médias	La vie: Chicago Hope	LE CANDIDAT (1972) avec Peter Boyle, Melvyn Douglas, Robert Redford.		Le Midi	Publicité	Publicité	OUBLIONS PARIS (1995) avec Debra Winger, Billy Crystal.	Simpson	Simpson	Oncle Charlie	Souffle								
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!	DON JUAN DEMARCO (1995) Marlon Brando.	(45) Bugs Les anges de la rénovation		Le TVA midi	TVA en direct.com	Shopping TVA	Infopublicité	Les feux de l'amour	Top modèles	Le TVA 17 heures									
TQc	Cornemuse	Mélobricoleur	Bob le bricoleur	Anatole	Prudence	Zobo-omafoo	Esprits-fa	Rocket Power	Ramdam	Ramdam	Lucky Luke	Petit roi	Le code Chastenay	Visite libre	L'orade	Rocket Power	Zobo-omafoo	Cornemuse	Toc toc	
VOX	(7h30) Mêle	Parents avis	Absolument Yoga	Pilates	Porte-bonheur	Rénologique	Mêlez-vous de vos affaires!	Éclectiks	Espace soir	Parents avis	Sans filtre	L'étejournal	Le Lab	Pilates	Absolument Yoga	Mêlez-vous de vos affaires!	Académie	Le Livre Show		
28 JUILLET	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Téléjournal	(55) Nouvelles sports	Squelettes	Le monde en parlait	Beautés désespérées / Au revoir les amis	Bons baisers / Guillaume Lemay-Thivierge	Téléjournal	(55) Nouvelles sports	Des kiwis et des hommes / Apprendre Partie 2 de 5											
TQS	Rire et délire	450, chemin du golf	Catherine	Magie Criss Angel	Lipstick Jungle	Génération séduction	Piége par Zé	Sport danger	Call TV											
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré salé	Qui perd gagne	Fort Boyard, Benoît Gagnon.	Nos étés	Le TVA 22 heures	(35) Sucré salé	(85) LES CHEVALIERS DU CIEL (2005) avec Clovis Cornillac, Benoît Magimel.												
TQc	Kaboum! / La bouche	Ramdam	Ramdam	Perdus Amé.	National Geographic / Sur les traces d'Adam	LA RIVIÈRE SANS RETOUR (1953) avec Marilyn Monroe, Robert Mitchum.	(35) Les francs-tireurs, Benoît Labonté.	(35) À la di Stasio / Sous le soleil de Majorque												
TVS	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Dieux et démons / Les horloges de la savane	Faut pas rêver... / Sur l'île mystérieuse - C'est une île perdue au milieu du Pacifique sud, au large du Chili.	Expression	Montre-moi...	TVS le journal	La vie est un cirque / Mains à												
CANAL D	Soirées d'humour 2005	Partie 2 de 2	Biographies	Cités sous surveillance / Blackburn	C'est incroyable!	Alliance meurtrière / Les démons du désert	Images-chocs / Les criminels les plus stupides	Vidéo pat.												
RDI	RDI en direct monde	RDI en direct	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages / Que la bombe soit avec toi	Le Téléjournal	RDI en direct	Le National	Le Téléjournal	24 heures en 60											
RDS	Info Sports (D)	Sports 30 (D)	Défi ultime Génacol	Compétitions canines - Westminster	Sports 30 (D)	Info Sports (D)	H20	Le monde du sport	NASCAR Course											
VIE	Noces rock	La touche de Sarah	Bye-Bye Maison	Idées	Super Nanny / Famille Uva	L'espace d'un été	Changez de décor	Décore ta vie	Idées	La touche de Sarah	Billets Verts	UNE BONNE MÈRE MAL...								
SERIES+	Sydney Fox, l'aventurière / Valise diplomatique	Victimes du passé / De sang-froid	Les experts / Petits meurtres entre amis	Les experts / Un monde d'ordures	LA.: Enquêtes prioritaires / La part des coyotes	Sydney Fox, l'aventurière / Valise diplomatique	Div. Crime													
Z	La porte d'Atlantis / Seules contre tous	Banc d'essai / peuple	Comment... fait	Liens de sang / L'illumination del Sol	La femme bionique / Soeurs ennemies	Torchwood / Le dernier souffle	Chasseurs de fantômes / L'histoire de Brenda	Comment... fait												
HISTORIA	Si j'avais un char	À vos marteaux	Passion maisons / Saint-Charles-sur-Richelieu	JAG / Au premier coup d'oeil	Les 7 péchés capitaux / Envie	Destins	Petite maison													
ÉVASION	Habit du Monde	Au bout du monde	Mordu de la pêche / Mexique	Marie par +30 / Mauricie	Rallye autour du monde	Survivor: Aventures en Australie / Méfiance	Embarquement immédiat	Planète en furie												
CBJET	CBC News at Six	Coronation Street	Jeopardy 2003	Rick Mercer Report	This Hour 22 Minutes	CBC News: The National	The Hour	Fashion File												
TSN	Off the Record	SportsCentre	Martial Arts - WEC WrekCage	Poker - 2008 World Series	Poker - 2008 World Series	SportsCentre	In This Corner	Boxing												
SPNET	Sportsnet Connected	LMB Baseball / Yankees de New York c. Rays de Tampa Bay (D)	LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Mariners de Seattle (D)																	
ARTV	Trois Mousquetaires Partie 2 de 4	Les filles de Caleb	Comme par magie	Tout sur moi	LES VRAIES FEMMES ONT DES RONDEURS (2002) America Ferrera.	(40) Rendez-vous	Contact / François Girard	Elles												
VOX	L'étejournal	Les éclectiks	Juste pour rire	Bonheur total	JeffyPOP	Route 55	En route vers mon premier gala	Les éclectiks	4 minutes topo	Les artisans à l'oeuvre	Le guide de l'auto									



WWW.ENTENDRE-MIEUX.COM



MERCREDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

29 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Gawayn/Club des doigts	Club des doigts	Des kiwis et des hommes	Partie 3 de 5	Ricardo	Pyramide	Squelettes	Téléjournal	ALBERT EST MÉCHANT (2003) avec Michel Serrault, Christian Clavier.	Dre Grey, leçons d'anatomie	Dre Grey, leçons d'anatomie	Bons baisers de France	Pyramide							
TQS	(6h00) I-Médias	La vie: Chicago Hope	LES MINES DU ROI SALOMON (2004) Patrick Swayze. Partie 1 de 2		Le Midi	Publicité	Publicité	COMMÉRAGES (2000) avec Norman Reedus, Kate Hudson.	Simpson	Simpson	Oncle Charlie	Souffle								
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!	COLUMBO: FANTASMES (1989) avec Lindsay Crouse, Peter Falk.	Les anges de la rénovation		Le TVA midi	TVA en direct.com	Shopping TVA	Infopublicité	Les feux de l'amour	Top modèles	Le TVA 17 heures									
TQc	Cornemuse	Mélobricoleur	Bob le bricoleur	Anatole	Prudence	Zobo-omafoo	Esprits-fa	Rocket Power	Ramdam	Ramdam	Lucky Luke	Petit roi	Une pilule, une p'tite granule	La vie en vert	L'orade	Rocket Power	Zobo-omafoo	Cornemuse	Toc toc	
VOX	(7h30) Mêle	Parents avis	Absolument Yoga	Pilates	Le Confident	Mêlez-vous de vos affaires!	Éclectiks	Espace soir	Parents avis	Sans filtre	L'étejournal	Le réseau	Pilates	Absolument Yoga	Mêlez-vous de vos affaires!	Académie	Le Livre Show			
29 JUILLET	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal	Squelettes	L'Épicerie	La petite séduction	Bons baisers / Guillaume Lemay-Thivierge	Téléjournal	(55) Nouvelles sports	Des kiwis et des hommes / Apprendre Partie 3 de 5												
TQS	Rire et délire	450, chemin du golf	La guerre des clics	10 façons	Entourage	Entourage	Bob Grattoma vie	Californication	(85) Un tueur si proche / Jamais je ne t'oublierai	Le TVA 22 heures	(35) Sucré salé	(85) LE MARIAGE (2003) avec Seann William Scott, Alyson Hannigan, Jason Biggs.	CodeChasten							
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré salé	Les Gags	Histoires de filles	Les anges de la rénovation / Famille Koepke	Nos étés	Le TVA 22 heures	(35) Sucré salé	(85) Les as de l'arnaque / Le premier rôle											
TQc	Kaboum!	Ramdam	Ramdam	Malcolm	Sommes-nous... / De bons parents?	LES TONTONS FLINGUEURS (1963) avec Bernard Blier, Lino Ventura.	(55) Les as de l'arnaque / Le premier rôle	CodeChasten												
TVS	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	La vie est un cirque / Mains à mains	ÉPOUSE-MOI (2000) avec Vincent Perez, Miki Manojlovic, Michèle Laroque.	La raison de l'autre	Tout ça... / 783523	TVS le journal	Verdict / L'affaire Berst												
CANAL D	Grand Rire Bleu / Drôle de jam, Bob Walsh.	Cruauté animale / Le Costa Rica	Légendes Urbaines / La vengeance est douce	Science du combat	Histoires de crimes / Le tueur de routards	C'est incroyable!	CanalD.com													
RDI	RDI en direct monde	RDI en direct	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages	Le Téléjournal	RDI en direct	Le National	Le Téléjournal	24 heures en 60											
RDS	Info Sports (D)	Sports 30 (D)	LMB Baseball / Athletics d'Oakland c. Red Sox de Boston (D)	Sports 30 (D)	Info Sports (D)	Jeter l'ancre	Action sport	Défi ultime Génacol												
VIE	Airoldi pour sortie	La touche de Sarah	César parle chiens	Maître chez	On a échangé nos mères / Wiggins et Felix	L'espace d'un été	Changez de décor	Décore ta vie	Debbie rénove / La cuisine de Karen	La cigogne	COEURS COUPABLES									
SERIES+	Sydney Fox, l'aventurière / Antidote	Victimes du passé / Le revers de la médaille	Miss Météo	Miss Météo	C.S.I. Miami / Un quartier si tranquille	C.S.I. Miami / Le cerceuil	Sydney Fox, l'aventurière / Antidote	Dossiers classés												
Z	La porte d'Atlantis / Le prophète	Jobs de bras	Comment... fait	Chuck / Pris en sandwich	Mélinda, entre deux mondes / Un don partagé	La femme bionique / Soeurs ennemies	Les stupéfiants / Marcher sur l'eau	Comment... fait												
HISTORIA	Tourments de l'histoire	Forces de frappe / Le double siège de mai 1977	Kaamelott	Kaamelott	JAG / Deux villes	AU COEUR DE LA TEMPÊTE (2006) avec Christian Berkel, Nina Bott, Pasquale Aleardi.	Petite maison													
ÉVASION	Fourchette et sac à dos / Cameroun	Ushuaïa Nature / La forêt des mutants	Les nouveaux explorateurs	Rallye autour du monde / Tu m'oublies tout le temps!	En Australie / Ne faire confiance à personne	Paris bouche à bouche / Daumesnil	Ushuaïa Partie 2 de 2													
CBJET	CBC News at Six	Coronation Street	Jeopardy	Dragons' Den	The Tudors	CBC News: The National	Fashion File													
TSN	Off the Record	SportsCentre	Interruption	Poker - 2008 World Series	LMS Soccer - Match des étoiles (D)		SportsCentre													
SPNET	(16h30) LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Mariners de Seattle (D)	SN Connected	UFC All Access	MMA Connect	Best Damn Sports Show	Sportsnet Connected	MMA Connect	Ultimate Fighting Challenge / Top 100 Fights												
ARTV	Trois Mousquetaires Partie 3 de 4	Comme par magie	Cirque du Soleil	C'est juste de la TV / Marie-Soleil Michon	MANHATTAN (1979) avec Michael Murphy, Meryl Streep, Diane Keaton.	Le burlesque se dévoile	Elles													
VOX	L'étejournal	Les éclectiks	Juste pour rire	Le Confident	JeffyPOP	Place des Arts	Guide de l'auto	Les éclectiks	Le Confident	BoxeRock										

JEUDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

Table of TV programming for Thursday (30 juillet) with columns for time slots (8h00 to 17h30) and channels (CKTV, TQS, CPM, etc.).



1-800-OREILLE



VENDREDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

Table of TV programming for Friday (31 juillet) with columns for time slots (8h00 to 17h30) and channels (CKTV, TQS, CPM, etc.).

CINÉMA ODYSSEE JUSQU'AU 30 JUILLET 2009

OPÉRATION G-FORCE 2D

Armés de la dernière technologie en matière d'équipement d'espionnage, des cochons d'Inde de haut calibre viennent à découvrir que le sort du monde repose entre leurs pattes. L'opération G-Force sera exécutée par un commando de cochons d'Inde dirigé par Darwin, un leader déterminé à réussir; Blaster, un expert en armes insolent et outrancier, adepte des situations extrêmes; Juarez, une séduisante professionnelle des arts artistiques; Moch, une mouche experte en mission de reconnaissance, et enfin Speckles, une taupe au nez étoilé, spécialiste du savoir et de l'informatique. En cours de route, le commando G-FORCE croisera une ribambelle d'animaux de tout acabit, incluant Hurley, le fainéant de l'animalerie, et Bucky, un hamster territorial.

OSS 117: RIO NE RÉPOND PLUS

Hubert Bonisseur de la Bath, alias OSS 117, est l'espion français considéré par ses supérieurs comme le meilleur de sa profession. En cette année 1967, il est envoyé en mission à Rio de Janeiro, à la recherche d'un ancien dignitaire nazi réfugié en Amérique du sud après la guerre. Les péripéties de son enquête vont l'amener à traverser le Brésil, de Rio à Brasilia en passant par les chutes d'Iguaçu, accompagné d'une charmante espionne du Mossad, elle aussi à la recherche du nazi.

LA VÉRITÉ TOUTE CRUE

Abby Richter est une femme romantique qui occupe le poste de productrice d'une émission de télévision du matin, mais dont les infructueuses recherches pour trouver l'homme idéal l'ont laissé célibataire et sans espoir. Elle sera ramenée dans la dure réalité quand ses patrons la mettront en équipe avec Mike Chadway, un correspondant grossier qui promet de révéler l'horrible vérité concernant ce qui fait courir les hommes vers les femmes et les femmes vers les hommes.

HARRY POTTER ET LE PRINCE DE SANG-MÊLÉ

Alors qu'Harry Potter débute sa sixième année à l'école des sorciers, il découvre un mystérieux grimoire sur lequel est inscrit « ce livre appartient au prince de sang-mêlé ». C'est ainsi qu'Harry en apprend plus sur le sombre passé de Voldemort...

DE PÈRE EN FLIC

Jacques et son fils Marc sont deux policiers qui ne peuvent se supporter, mais qui doivent travailler ensemble. Leur mission: sauver la vie d'un de leurs collègues kidnappé par les motards. La réussite de leur mission passe par Me Charles Bérubé, l'avocat des motards qui est en pleine crise de conscience et semble mûr pour collaborer avec la police. Mais l'avocat est inapprochable. Jacques et Marc changent d'identité, deviennent agents doubles pour essayer de se rapprocher de lui. Réussiront-ils à mettre Bérubé en confiance et le convaincre de dire tout ce qu'il sait?

L'ÈRE DE GLACE: L'AUBE DES DINOSAURES

Dans ce troisième opus Manny et sa compagne Ellie attendent leur premier enfant, Diego se sent rejeté et pense à se séparer de ses amis pour partir avec une tigresse dont il est tombé amoureux et Sid se retrouve dans le pétrin après avoir volé des œufs de dinosaures.

TRANSFORMERS: LA REVANCHE

La bataille sur Terre est terminée, mais la guerre pour l'univers est à peine commencée. Après être retourné sur Cybertron, Starscream prend les commandes des Décepticons et décide de retourner sur la Terre en force.

CINÉMA JONQUIÈRE JUSQU'AU 30 JUILLET

HARRY POTTER ET LE PRINCE DE SANG-MÊLÉ Voir cinéma Odyssee

DE PÈRE EN FLIC Voir cinéma Odyssee

COMPLEXE JACQUES GAGNON JUSQU'AU 30 JUILLET

HARRY POTTER ET LE PRINCE DE SANG-MÊLÉ Voir cinéma Odyssee

DE PÈRE EN FLIC Voir cinéma Odyssee

L'ÈRE DE GLACE 3: L'AUBE DES DINOSAURES Voir cinéma Odyssee

OPÉRATION G-FORCE 3D Voir cinéma Odyssee

CINÉMA BORÉALUM JUSQU'AU 30 JUILLET

L'ÈRE DE GLACE 3: L'AUBE DES DINOSAURES Voir cinéma Odyssee

LA PROPOSITION

Lorsque Margaret, une très puissante éditrice, est menacée d'être expulsée vers son pays natal, le Canada, elle imagine une solution d'urgence et déclare qu'elle est fiancée à son assistant, le malheureux Andrew, qu'elle exploite et maltraite depuis des années. Celui-ci accepte de participer à la supercherie, mais à ses conditions...

CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL JUSQU'AU 30 JUILLET

DE PÈRE EN FLIC Voir cinéma Odyssee

HARRY POTTER ET LE PRINCE DE SANG-MÊLÉ Voir cinéma Odyssee

L'AN UN

Pour avoir goûté le fruit défendu, deux hommes des cavernes particulièrement paresseux sont bannis de leur tribu. Ils entreprennent alors un étrange périple, ponctué de rencontres avec divers personnages bibliques et du monde antique.

LENDEMAIN DE VEILLE

Venu enterrer sa vie de garçon à Las Vegas, Doug disparaît mystérieusement le matin de ses noces. Plus grave encore: ses compères Phil, un enseignant cynique, Stu, un dentiste dominé par sa fiancée et Alan, son fainéant et excentrique futur beau-frère, n'ont aucun souvenir de la soirée qui a précédé. Or, leur chambre est sens dessus-dessous. Un coq se promène sur le plancher. Un tigre a élu domicile dans la salle de bain. Un bébé dort dans la garde-robe. Stu a perdu une dent. Phil porte un bracelet d'hôpital et le véhicule que le valet de l'hôtel leur ramène est une voiture de police.

horoscope Dimanche 26 juillet

Bélier (21 mars au 19 avril): Le plaisir est plus grand qu'il vient sans qu'on y pense. Il vaudrait mieux laisser cette Lune en Balance vous surprendre avec ses surprises que d'exercer un contrôle excessif sur les situations afin de réaliser vos attentes. Le climat de ce dimanche est loin de vous être défavorable, et vous en profiterez davantage si vous vous adaptez au cours des événements sans faire des pieds et des mains pour l'altérer.

Taureau (20 avril au 20 mai): Il n'y a pas de planètes dans votre axe zodiacal, mais votre charme intrinsèque peut quand même vous ouvrir des portes. C'est le temps de confirmer une hypothèse et de passer du doute à la certitude. Tandis que le dénouement d'une impasse est relié à la recherche d'information pertinente, l'opinion d'un expert pourrait mettre fin à une période de questionnement et d'hésitation.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le passage de la Lune en Balance, au trigone de Mars en Gémeaux, contribue à accélérer un processus dont vous appréhendez la lenteur. Les éléments qui sont habituellement retardataires peuvent vous surprendre en arrivant selon l'horaire prédéterminé. Un dimanche au cours duquel vous pouvez consolider vos acquis et prendre le dessus sur un adversaire ou compétiteur.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Avec la Lune en Balance, au carré du Cancer, vous devriez essayer de fermer les yeux sur des commentaires qui vous agacent. Une discussion avec une personne obstinée ne rapporterait qu'un sentiment de frustration. Gardez les individus susceptibles de vous exaspérer à distance. Les gens vous sembleront déjà plus charmants dès mardi, lorsque la Lune passera dans un autre Signe d'Eau.

Lion (23 juillet au 22 août): L'influence d'une conjonction Jupiter-Neptune en face de votre Signe, en Verseau, annonce un dimanche de chance, de croissance et d'expansion. Il n'est pas impossible d'atteindre le maximum ou de surpasser d'anciens records. La principale mise en garde demeure de ne pas basculer dans une excessivité qui puisse avoir des conséquences imprévisibles et néfastes.

Vierge (23 août au 22 septembre): Le silence peut être intimidant pour certaines personnes; c'est le temps d'exprimer vos attentes et d'être volubile. D'ailleurs, vous obtiendrez davantage des autres en vous extériorisant plutôt qu'en demeurant dans l'ombre. Il n'est pas encore trop tard pour profiter d'une belle occasion, mais vous ne devriez plus tarder à manifester votre intérêt envers celle-ci.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Au trigone de Mars en Gémeaux, la Lune en Balance revigore votre enthousiasme. Les changements que vous envisagez sont réalisables, mais vous devez poser des gestes concrets afin de les appeler. Une modification apportée à la manière habituelle de procéder peut agir comme catalyseur et entraîner de grandes transformations. Prenez l'initiative en vue de briser le statu quo.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): L'indécision risque de faire surface si vous vous attardez à peser le pour et le contre. Votre première idée est probablement la meilleure; il semble inutile d'en douter et de revenir en arrière. Les choses peuvent évoluer différemment que prévu. Vous pourriez donc recevoir ce que vous avez demandé, mais pas forcément de la façon dont vous l'aviez envisagé.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Voici un dimanche qui ne devrait pas vous déplaire. C'est le temps d'accepter les belles choses que la vie vous offre. Saisissez l'occasion de vous rapprocher des gens que vous aimez ou de quelqu'un qui vous intrigue. Profitez du bonheur dans le moment présent sans appréhender la suite des événements. Si un problème survient par la suite, vous vous en occuperez en temps voulu.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): La Lune en Balance risque d'impatienter le Capricorne. Si quelqu'un vous énerve ou vous importune, il serait préférable de prendre des distances. Évitez la colère et les commentaires débouillants que vous pourriez regretter. Sur une note plus positive, on pourrait vous mettre au courant d'une affaire que vous ignoriez, ou vous inclure dans un projet auquel vous ne participiez pas.

Verseau (20 janvier au 18 février): La conjonction Jupiter-Neptune en Verseau peut avoir pour effet de faire évoluer une situation selon vos attentes. Une personne ayant toujours été reconnue pour son inflexibilité pourrait enfin consentir à percevoir les choses différemment. Si vous êtes honnête avec vos proches, rien ne peut mal tourner. De plus, l'arrivée de la Lune en Balance promet de vous faire chaud au coeur.

Poissons (19 février au 20 mars): Tant que Vénus est en Gémeaux, angulaire aux Poissons, les demi-mesures ne semblent pas destinées au succès. Peu importe de quoi il s'agisse, si votre coeur ne peut s'y investir entièrement, il faudrait probablement y renoncer pour le moment. Le pire serait de consentir à faire quelque chose que vous ne plait réellement pas dans le seul but de ne pas peiner quelqu'un ou de vous mériter son approbation.

GROUPE FORGET AUDIOPROTHÉSISTES

WWW.ENTENDRE-MIEUX.COM

GROUPE FORGET AUDIOPROTHÉSISTES

Table of TV schedules for Saturday, August 1st, 2009. Columns include time slots (8h00 to 17h30) and channel names (CKTV, TQS, CJPM, etc.). Rows list various programs like 'Spider-Man', 'Code Lyoko', 'Kim Possible', 'Avent.Ti', 'Oniva', 'L'étrange', 'Kif-kif', 'L'Épicerie', 'Téléjournal', 'Tout le monde', 'Un monde de passions', 'Beautés désespérées', 'Natation - Championnat du monde', 'La Semaine verte', etc.

DIMANCHE 26 JUILLET

09h00 CD UN JOUEUR À LA HAUTEUR

(5) *(The Air Up There)*, É.-U. 1993. Comédie dramatique de Paul M. Glaser avec Kevin Bacon, Charles Gitonga Maina et Yolanda Vazquez. Un entraîneur de basketball américain s'installe dans un village africain afin de convaincre un jeune indigène fort doué de se joindre à son équipe.

10h00 TVA LA GUERRE DES ROSES

(4) *(The War of the Roses)*, É.-U. 1989. Comédie de moeurs de Danny DeVito avec Michael Douglas, Kathleen Turner et Danny DeVito. Espérant conserver la maison familiale après son divorce, une épouse avide d'indépendance se bute au refus de son mari de quitter les lieux.

12h00 TOS L'ÉTALON NOIR

(5) *(Black Beauty)*, É.-U. 1994. Aventures de Caroline Thompson avec Sean Bean, Andrew Knott et Eleanor Bron. Dans les années 1870, un magnifique étalon connaît diverses aventures alors qu'il passe entre les mains de plusieurs propriétaires.

12h00 MP DETROIT ROCK CITY

(6) É.-U. 1999. Comédie de Adam Rifkin avec Edward Furlong, Sam Huntington et James De Bello. En 1978 à Detroit, quatre amis adolescents cherchent par tous les moyens à obtenir des billets pour un concert du groupe de rock Kiss.

13h00 ARTV MOOLAADÉ

(3) *(Sen)*. 2004. Drame social de Ousmane Sembène avec Fatoumata Coulibaly, Maimouna Héléne Diarra et Rasmane Ouedraogo. Dans un village africain, quatre fillettes fuient l'exécution et trouvent refuge chez une femme ayant jadis refusé que sa fille subisse cette pratique.

13h45 TOS CRÉANCE DE SANG

(4) *(Blood Work)*, É.-U. 2002. Drame policier de Clint Eastwood avec Clint Eastwood, Jeff Daniels et Wanda De Jesus. Un ex-agent du FBI qui a récemment subi une transplantation cardiaque traque le tueur de la femme qui lui a légué l'organe.

14h00 Z L'ÉVADÉ DU FUTUR

(5) *(Runaway)*, É.-U. 1984. Science-fiction de Michael Crichton avec Tom Selleck, Cynthia Rhodes et Gene Simmons. Dans un monde futur fortement robotisé, un policier doit affronter un saboteur malveillant.

16h15 TVA LES PÉQUENOTS DE BEVERLY HILLS

(5) *(The Beverly Hillbillies)*, É.-U. 1993. Comédie satirique de Penelope Spheeris avec Jim Varney, Dierich Bader et Lily Tomlin. Des nouveaux riches aux moeurs rustiques s'installent dans un quartier huppé de Los Angeles.

21h00 TOS LES DENTS DE LA MER — 3^e PARTIE

(6) *(Jaws 3-D)*, É.-U. 1983. Drame d'horreur de Joe Alves avec Bess Armstrong, Dennis Quaid et Louis Gossett Jr. Un requin s'est introduit dans la lagune d'un grand parc d'attractions en Floride.

21h00 ARTV FRAISE ET CHOCOLAT

(3) *(Fresa y chocolate)*, Cub. 1993. Drame de moeurs de Tomas Gutierrez Alea, Juan Carlos Tabío avec Vladimir Cruz, Jorge Perugorria et Mirta Ibarra. Un jeune étudiant cubain fidèle à la ligne révolutionnaire devient l'ami d'un artiste homosexuel.

22h00 Z LA PORTE DES ÉTOILES

(5) *(Stargate)*, É.-U. 1994. Science-fiction de Roland Emmerich avec Kurt Russell, James Spader et Jaye Davidson. Grâce à un gigantesque anneau d'origine inconnue, des savants et des militaires sont transportés sur une planète de sable où vit un peuple issu de l'Égypte antique.

23h00 SRC GARE CENTRALE

(3) *(Central do Brasil)*, Br. 1998. Drame psychologique de Walter Salles avec Fernanda Montenegro, Vinícius de Oliveira et Maria Pêra. Une écrivaine publique cynique conduit un pauvre gamin chez son père à l'autre bout du Brésil.

23h30 TVA L'AVOCAT DU DIABLE

(4) *(The Devil's Advocate)*, É.-U. 1997. Drame fantastique de Taylor Hackford avec Al Pacino, Keanu Reeves et Charlize Theron. Un jeune avocat ambitieux découvre que son nouveau patron est nul autre que le diable en personne.

LUNDI 27 JUILLET

08h00 VIE COEURS COUPABLES

(Tère de 2) (6) *(Guilty Hearts)*, É.-U. 1999. Drame de moeurs de Marcus Cole avec Treat Williams, Marcia Gay Harden et Olympia Dukakis. Une femme mariée et mère de famille s'éprend d'un homme manipulateur.

09h00 TVA LA LÉGENDE VIVANTE DU ROCK 'N' ROLL

(4) *(Great Balls of Fire)*, É.-U. 1989. Drame biographique de Jim McBride avec Dennis Quaid, Winona Ryder et John Doe. Au début d'une carrière prometteuse, le chanteur Jerry Lee Lewis connaît un échec prolongé après que son mariage avec sa petite cousine a fait scandale.

10h00 TOS LE TRUAND DE MALIBU

(6) *(Malibu's Most Wanted)*, É.-U. 2003. Comédie de John Whitesell avec Jamie Kennedy, Regina Hall et Tye Digg. Durant des élections, un politicien de Malibu fait kidnapper son fils, un aspirant rappeur qui nuit à sa campagne.

12h30 SRC LES VRAIES VALEURS

(5) *(Relative Values)*, G.-B. 2000. Comédie de Eric Styles avec Julie Andrews, William Baldwin et Jeanne Tripplehorn. Une riche aristocrate anglaise voit d'un bien mauvais oeil le mariage imminent de son fils avec une actrice hollywoodienne.

13h00 ARTV FRAISE ET CHOCOLAT

(3) *(Fresa y chocolate)*, Cub. 1993. Drame de moeurs de Tomas Gutierrez Alea, Juan Carlos Tabío avec Vladimir Cruz, Jorge Perugorria et Mirta Ibarra. Un jeune étudiant cubain fidèle à la ligne révolutionnaire devient l'ami d'un artiste homosexuel.

13h00 VIE VICTIME DE LA RAGE

(5) *(Cries Unheard: The Donna Yaklich Story)*, É.-U. 1994. Drame de Armand Mastroianni avec Jaclyn Smith, Brad Johnson et Hilary Swank. Au Colorado, une femme violente par son mari policier met au point un plan pour l'assassiner.

14h00 TOS QUELLE AFFAIRE!

(5) *(Risky Business)*, É.-U. 1983. Comédie de moeurs de Paul Brickman avec Tom Cruise, Rebecca De Mornay et Joe Pantoliano. Pendant que ses parents sont en voyage, un élève du secondaire est entraîné par un camarade dans une aventure avec une prostituée.

21h00 TQC LE BONHEUR C'EST UNE CHANSON TRISTE

(5) *(Can)*. 2004. Drame psychologique de François Delisle avec Anne-Marie Cadieux, Miro et Frédéric De Grandpré. Une publicitaire au chômage décide de mener une enquête sur le bonheur auprès des gens de la rue.

23h05 TVA L'ENFANT ET LE LOUP

(5) *(Time of the Wolf)*, Can. 2002. Drame de Rod Priddy avec Devin Douglas Derwitz, Burt Reynolds et Marthe Keller. Un jeune garçon qui vient de perdre son père recueille et soigne en secret un louveteau blessé.

00h00 VIE VICTIME DE LA RAGE

(5) *(Cries Unheard: The Donna Yaklich Story)*, É.-U. 1994. Drame de Armand Mastroianni avec Jaclyn Smith, Brad Johnson et Hilary Swank. Au Colorado, une femme violente par son mari policier met au point un plan pour l'assassiner.

02h00 ARTV HEAD-ON

(3) *(Gegen die Wand)*, All. 2003. Drame de moeurs de Fatih Akin avec Birol Ünel, Sibel Kekilli et Catrin Striebeck. Deux Allemands d'origine turque blessés par la vie se marient sans réellement s'aimer pour tenter de changer leur destin respectif.

MARDI 28 JUILLET

08h00 VIE COEURS COUPABLES

(dern. de 2) (6) *(Guilty Hearts)*, É.-U. 1999. Drame de moeurs de Marcus Cole avec Treat Williams, Marcia Gay Harden et Olympia Dukakis. Une femme mariée et mère de famille s'éprend d'un homme manipulateur.

09h00 TVA DON JUAN DEMARCO

(4) É.-U. 1995. Comédie sentimentale de Jeremy Leven avec Johnny Depp, Marlon Brando et Faye Dunaway. Un jeune homme qui se prend pour le célèbre séducteur Don Juan raconte sa prétendue existence à un psychiatre.

10h00 TOS LE CANDIDAT

(4) *(The Candidate)*, É.-U. 1972. Drame de moeurs de Michael Ritchie avec Robert Redford, Peter Boyle et Don Porter. Un organisateur de campagne électorale convainc un jeune avocat de se présenter au siège de sénateur en Californie.

12h30 SRC LE BON PASTEUR

(5) *(The Good Shepherd)*, Can. 2004. Thriller de Lewin Webb avec Christian Slater, Molly Parker et Gordon Pinsent. Avec l'aide d'une ancienne petite amie, un curé s'efforce de prouver l'innocence d'un jeune prêtre accusé de meurtre.

13h00 VIE BONNE MÈRE MALGRÉ TOUT

(4) *(The Good Mother)*, É.-U. 1988. Drame psychologique de Leonard Nimoy avec Diane Keaton, Liam Neeson et Jason Robards. Une jeune femme indépendante est poursuivie devant les tribunaux par son ex-mari qui veut obtenir la garde de leur fille.

14h00 TOS OUBLIONS PARIS

(4) *(Forget Paris)*, É.-U. 1995. Comédie sentimentale de Billy Crystal avec Billy Crystal, Debra Winger et Joe Mantegna. Les difficultés d'adaptation d'un couple d'Américains qui se sont connus à Paris.

21h00 TQC LA RIVIÈRE SANS RETOUR

(3) *(River of No Return)*, É.-U. 1953. Western de Otto Preminger avec Robert Mitchum, Marilyn Monroe et Tommy Rettig. Pour fuir les Indiens, un veuf, son jeune fils et une chanteuse s'aventurent en radeau sur une rivière dangereuse.

21h00 ARTV LES VRAIES FEMMES ONT DES RONDEURS

(4) *(Real Women Have Curves)*, É.-U. 2002. Comédie dramatique de Patricia Cardoso avec America Ferrera, Lupe Ontiveros et Ingrid Oliu. Étouffée par une mère chicanière attachée aux valeurs traditionnelles, une jeune latino rondelette cherche à s'émanciper.

23h05 TVA LES CHEVALIERS DU CIEL

(5) *(Fr)*. 2005. Thriller de Gérard Pirès avec Benoît Magimel, Clovis Cornillac et Géraldine Pailhas. Deux pilotes tentent d'empêcher des terroristes de détourner un avion de chasse pour perpétrer un attentat à Paris, lors du défilé du 14 juillet.

00h00 VIE BONNE MÈRE MALGRÉ TOUT

(4) *(The Good Mother)*, É.-U. 1988. Drame psychologique de Leonard Nimoy avec Diane Keaton, Liam Neeson et Jason Robards. Une jeune femme indépendante est poursuivie devant les tribunaux par son ex-mari qui veut obtenir la garde de leur fille.

MERCREDI 29 JUILLET

08h00 VIE ABUS DE CONFIANCE

(5) *(Betrayed)*, Can. 2002. Drame de Anne Wheeler avec Kari Matchett, Michael Hogan et Raoul Trujillo. Plusieurs habitants d'une petite ville canadienne tombent gravement malades après avoir bu de l'eau contaminée.

09h00 TVA FANTASMES

(4) *(Sex and the Married Detective)*, É.-U. 1989. Drame policier de James Frawley avec Peter Falk, Lindsay Crouse et Stephen Match. Croquant avoir commis le crime parfait en tuant un amant infidèle, une sexologue réputée est démasquée par un détective fûté.

10h00 TOS LES MINES DU ROI SALOMON

(Tère de 2) (5) *(King Solomon's Mines)*, É.-U. 2004. Aventures de Steve Boyum avec Patrick Swayze, Allison Dobby et Roy Marsden. Un aventurier aide une

jeune femme à retrouver son père qui a été enlevé par une tribu en Afrique.

12h30 SRC ALBERT EST MÉCHANT

(6) *(Fr)*. 2003. Comédie de Hervé Palud avec Michel Serault, Christian Clavier et Arielle Dombasle. Un pharmacien endetté auprès du fisc cherche à s'emparer de la fortune colossale que son père a léguée à un vieil oncle peu commode.

13h00 ARTV LES VRAIES FEMMES ONT DES RONDEURS

(4) *(Real Women Have Curves)*, É.-U. 2002. Comédie dramatique de Patricia Cardoso avec America Ferrera, Lupe Ontiveros et Ingrid Oliu. Étouffée par une mère chicanière attachée aux valeurs traditionnelles, une jeune latino rondelette cherche à s'émanciper.

13h00 VIE COEURS COUPABLES

(Tère de 2) (6) *(Guilty Hearts)*, É.-U. 1999. Drame de moeurs de Marcus Cole avec Treat Williams, Marcia Gay Harden et Olympia Dukakis. Une femme mariée et mère de famille s'éprend d'un homme manipulateur.

14h00 TOS COMMÉRAGES

(5) *(Gossip)*, É.-U. 2000. Thriller de Davis Guggenheim avec James Marsden, Lena Headey et Norman Reedus. Trois camarades de classe décident pour s'amuser de faire circuler dans leur collège un ragot qui aura de funestes conséquences.

21h00 TQC LES TONTONS FLINGUEURS

(4) *(Fr)*. 1963. Comédie policière de Georges Lautner avec Lino Ventura, Bernard Blier et Sabine Sinjen. En mourant, un gangster confie ses affaires et sa fille à un ami.

21h00 ARTV MANHATTAN

(1) É.-U. 1979. Comédie sentimentale de Woody Allen avec Woody Allen, Diane Keaton et Michael Murphy. Un auteur de textes pour la télévision expérimente diverses attaches sentimentales.

23h05 TVA LE MARIAGE

(5) *(American Wedding)*, É.-U. 2003. Comédie de moeurs de Jesse Dylan avec Jason Biggs, Seann William Scott et Alyson Hannigan. Divers incidents marquent les préparatifs du mariage entre un jeune homme et sa copine du secondaire.

00h00 VIE COEURS COUPABLES

(Tère de 2) (6) *(Guilty Hearts)*, É.-U. 1999. Drame de moeurs de Marcus Cole avec Treat Williams, Marcia Gay Harden et Olympia Dukakis. Une femme mariée et mère de famille s'éprend d'un homme manipulateur.

02h00 ARTV MANHATTAN

(1) É.-U. 1979. Comédie sentimentale de Woody Allen avec Woody Allen, Diane Keaton et Michael Murphy. Un auteur de textes pour la télévision expérimente diverses attaches sentimentales.

JEUDI 30 JUILLET

08h00 VIE BONNE MÈRE MALGRÉ TOUT

(4) *(The Good Mother)*, É.-U. 1988. Drame psychologique de Leonard Nimoy avec Diane Keaton, Liam Neeson et Jason Robards. Une jeune femme indépendante est poursuivie devant les tribunaux par son ex-mari qui veut obtenir la garde de leur fille.

09h00 TVA COMME UN POISSON DANS L'EAU

(5) *(Head Above Water)*, É.-U. 1996. Comédie policière de Jim Wilson avec Cameron Diaz, Harvey Keitel et Billy Zane. Un juge et sa femme tentent de faire disparaître le corps d'un homme décédé de façon suspecte dans leur chalet.

10h00 TOS LES MINES DU ROI SALOMON

(Tère de 2) (5) *(King Solomon's Mines)*, É.-U. 2004. Aventures de Steve Boyum avec Patrick Swayze, Allison Doody et Roy Marsden. Un aventurier aide une jeune femme à retrouver son père qui a été enlevé par une tribu en Afrique.

12h30 SRC LA FORME DES CHOSES

(4) *(The Shape of Things)*, É.-U. 2002. Drame de moeurs de Neil LaBute avec Paul Rudd, Rachel Weisz et Gretchen Mol. Une étudiante aux Beaux-Arts encourage son nouveau petit ami, un garçon timide et emporté, à changer son apparence physique.

13h00 ARTV MANHATTAN

(1) É.-U. 1979. Comédie sentimentale de Woody Allen avec Woody Allen, Diane Keaton et Michael Murphy. Un auteur de textes pour la télévision expérimente diverses attaches sentimentales.

13h00 VIE COEURS COUPABLES

(dern. de 2) (6) *(Guilty Hearts)*, É.-U. 1999. Drame de moeurs de Marcus Cole avec Treat Williams, Marcia Gay Harden et Olympia Dukakis. Une femme mariée et mère de famille s'éprend d'un homme manipulateur.

14h00 TOS MENTEUR MENTEUR

(4) *(Liar Liar)*, É.-U. 1997. Comédie de Tom Shadyac avec Jim Carrey, Maura Tierney et Justin Cooper. Le fils délaissé d'un avocat particulièrement menteur fait le vœu que son père ne puisse dire que la vérité durant vingt-quatre heures.

20h00 TOS LA MAISON DU SECRET

(5) *(Housesitter)*, É.-U. 2007. Thriller de Christopher Leitch avec Tori Spelling, Dean McDermott et Jonathan Higgins. Une artiste au chômage est de plus en plus intriguée par les largesses d'un homme riche et mystérieux dont elle garde la maison.

21h00 TQC LE SILENCE

(5) *(The Quiet)*, É.-U. 2005. Drame de Jamie Babbit avec Camilla Belle, Elisha Cuthbert et Martin Donovan. Devenue orpheline, une adolescente sourde-muette est adoptée par son parrain, dont la famille cache de troublants secrets.

23h05 TVA L'ARMÉE DES TÉNÉBRES

(5) *(Army of Darkness: Evil Dead 3)*, É.-U. 1992. Comédie fantastique de Sam Raimi avec Bruce Campbell, Embeth Davidtz et Marcus Gilbert. Catapulté au moyen-âge par une tornade temporelle, un homme du XX^e siècle doit affronter les forces du Mal pour regagner son époque.

00h00 CD COCAÏNE COWBOYS

(4) É.-U. 2006. Documentaire de Billy Corben. Au début des années 1980, le parcours de deux barons colombiens de la cocaïne qui ont imposé leur loi à Miami en faisant régner la violence et la peur.

00h00 VIE COEURS COUPABLES

(dern. de 2) (6) *(Guilty Hearts)*, É.-U. 1999. Drame de moeurs de Marcus Cole avec Treat Williams, Marcia Gay Harden et Olympia Dukakis. Une femme mariée et mère de famille s'éprend d'un homme manipulateur.

02h00 ARTV LE MONDE SELON GARP

(3) *(The World According to Garp)*, É.-U. 1982. Comédie dramatique de George Roy Hill avec Robin Williams, Mary Beth Hurt et Glenn Close. Les problèmes familiaux d'un jeune écrivain.

VENDREDI 31 JUILLET

08h00 VIE VICTIME DE LA RAGE

(5) *(Cries Unheard: The Donna Yaklich Story)*, É.-U. 1994. Drame de Armand Mastroianni avec Jaclyn Smith, Brad Johnson et Hilary Swank. Au Colorado, une femme violente par son mari policier met au point un plan pour l'assassiner.

09h00 TVA LE GRAND FRISSON

(5) *(Live a Little, Love a Little)*, É.-U. 1968. Comédie musicale de Norman Taurog avec Elvis Presley, Michele Carey et Rudy Vallee. Un photographe fait la connaissance d'une jeune fille fantasque qui lui cause des ennuis.

10h00 TOS PILOTE DE KART

(6) *(Kart Racer)*, Can. 2003. Drame sportif de Stuart Gillard avec Will Rothhaar, Randy Quaid et Amanda De Martinis. Un adolescent qui s'entraîne en vue de participer à une course de karting reçoit les conseils de son père, un ancien champion de ce sport.

12h30 SRC RETOUR AU BERCAIL II — PERDUS À SAN FRANCISCO

(5) *(Homeward Bound II - Lost in San Francisco)*, É.-U. 1996. Aventures de David R. Ellis avec Robert Hays, Kim Greist et Veronica Lauren. Deux chiens et une chatte de banlieue se retrouvent perdus dans le centre d'une grande ville où ils sympathisent avec des cabots sans logis.

13h00 ARTV LE MONDE SELON GARP

(3) *(The World According to Garp)*, É.-U. 1982. Comédie dramatique de George Roy Hill avec Robin Williams, Mary Beth Hurt et Glenn Close. Les problèmes familiaux d'un jeune écrivain.

13h00 VIE ABUS DE CONFIANCE

(5) *(Betrayed)*, Can. 2002. Drame de Anne Wheeler avec Kari Matchett, Michael Hogan et Raoul Trujillo. Plusieurs habitants d'une petite ville canadienne tombent gravement malades après avoir bu de l'eau contaminée.

14h00 TOS FLIPPER

(5) É.-U. 1996. Aventures de Alan Shapiro avec Elijah Wood, Paul Hogan et Chelsea Field. Un adolescent contraint de passer l'été avec son oncle pêcheur se lie d'amitié avec un dauphin menacé par les manoeuvres d'un pollueur.

19h00 SRC SI ON DANSAIT?

(5) *(Shall We Dance?)*, É.-U. 2004. Comédie sentimentale de Peter Chelsom avec Richard Gere, Jennifer Lopez et Susan Sarandon. À l'insu de sa famille, un avocat décide de prendre des cours de danse sociale pour se rapprocher d'une danseuse dont il est tombé amoureux.

21h00 TQC TOPKAPI

(3) É.-U. 1964. Comédie policière de Jules Dassin avec Melina Mercouri, Maximilian Schell et Peter Ustinov. Une femme organise le vol d'un objet précieux dans un musée d'Istanbul.

22h30 ARTV FCVENUS

(5) *(Fin)*. 2005. Comédie de Juana Tena avec Minna Haapkylä, Petteer Summanen et Laura Malmivaara. Des épouses délaissées par leurs conjoints amateurs de football forment elles-mêmes une équipe afin de leur lancer un défi.

23h05 TVA ON NE VIT QUE DEUX FOIS

(4) *(You Only Live Twice)*, G.-B. 1967. Drame d'espionnage de Lewis Gilbert avec Sean Connery, Tetsuro Tamba et Donald Pleasence. L'agent secret James Bond recherche au Japon le repaire d'un syndicat international du crime.

23h10 TQC LA COLLECTIONNEUSE

(3) *(Fr)*. 1966. Drame psychologique de Eric Rohmer avec Patrick Bauchau, Haydée Politoff et Daniel Pommereulle. Trois jeunes gens font connaissance dans la villa d'un ami près de Saint-Tropez.

23h30 TVS ÉPOUSE-MOI

(4) *(Fr)*. 1999. Comédie sentimentale de Harriet Marin avec Michèle Laroque, Vincent Perez et Miki Manojlovic. À la suite du suicide de son amant et meilleur ami de son mari, une femme fait appel à un voyant afin qu'il l'aide à sauver son mariage.

00h00 VIE ABUS DE CONFIANCE

(5) *(Betrayed)*, Can. 2002. Drame de Anne Wheeler avec Kari Matchett, Michael Hogan et Raoul Trujillo. Plusieurs habitants d'une petite ville canadienne tombent gravement malades après avoir bu de l'eau contaminée.

00h00 Z LA PORTE DES ÉTOILES

(5) *(Stargate)*, É.-U. 1994. Science-fiction de Roland Emmerich avec Kurt Russell, James Spader et Jaye Davidson. Grâce à un gigantesque anneau d'origine inconnue, des savants et des militaires sont transportés sur une planète de sable où vit un peuple issu de l'Égypte antique.

SAMEDI 1^{ER} AOÛT

09h00 CD FRANC-PARLER

(5) *(Straight Talk)*, É.-U. 1992. Comédie sentimentale de Bernet Kellman avec Dolly Parton, James Woods et Griffin Dunne. À la suite d'un malentendu, une cam-

pagarde est engagée comme animatrice de tribune téléphonique dans une station de radio de Chicago.

10h00 TVA LA GRANDE VADROUILLE

(3) *(Fr)*. 1966. Comédie de Gérard Oury avec Louis de Funès, Bourvil et Terry-Thomas. Un peintre en bâtiment et un chef d'orchestre aident des aviateurs anglais à échapper aux Allemands.

11h00 TOS LA VIE, PLUS OU MOINS

(5) *(Life or Something Like It)*, É.-U. 2002. Comédie sentimentale de Stephen Herek avec Angelina Jolie, Edward Burns et Tony Shalhoub. Convincre qu'elle n'a plus qu'une semaine à vivre, une jeune journaliste qui menait une existence superficielle remet en question ses valeurs.

13h00 TOS POUVOIR D'ÉCOUTER

(5) *(Absolute Power)*, É.-U. 1996. Drame policier de Clint Eastwood avec Clint Eastwood, Gene Hackman et Ed Harris. Un cambrioleur est témoin du meurtre de la femme d'un milliard

à vous de jouer

	5			2	1			
4		3		9				
						7		
	8			6	5		7	
		4		3				
1	7		8				3	
7								
			5		8		4	
	4	2		7	6			

Niveau de difficulté : MOYEN 1375

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1374

2	5	4	9	7	1	8	6	3
7	6	3	8	2	5	1	9	4
9	1	8	6	4	3	7	5	2
6	2	7	3	8	9	5	4	1
3	4	5	1	6	2	9	7	8
1	8	9	4	5	7	3	2	6
4	9	1	7	3	6	2	8	5
8	7	2	5	1	4	6	3	9
5	3	6	2	9	8	4	1	7

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

Solution du sudoku 1375 dans l'édition du QUOTIDIEN du 27 JUILLET 2009

bandes dessinées



MOTS CROISÉS

No 371 Par Michel Hannequart www.hannequart.com

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1																				1
2																				2
3																				3
4																				4
5																				5
6																				6
7																				7
8																				8
9																				9
10																				10
11																				11
12																				12
13																				13
14																				14
15																				15
16																				16
17																				17
18																				18
19																				19
20																				20

HORIZONTALEMENT

- Qui provoque l'horreur - Horrible.
- Division d'un ouvrage - Qui n'a plus d'éclat - Revêtement de sol.
- Ravagés - Paroi qui protège un lieu - Parent.
- Décharnée - Exaspérer - Le colonel y mange.
- Démonstratif - Moyen de transport - Instrument indien.
- Dans la violette - Pièce de harnais - Prise de lutte.
- Couvert de champignons - Frère d'Abel - Copine - L'ainé de Noé.
- Conjonction - Venait avec l'épouse - Elle a besoin de vent.
- Marque la manière - Hélicium - Délicieux - Principe chinois - Petit cigare.
- Plantes herbacées - Trop gros - Qui fait prétentieusement étalage de son savoir.
- Ancien bouclier - Incriminé - Certains - Ville italienne.
- Ordre et propreté - Exprime le dépit - Entité abstraite - 100 mètres carrés.
- Compacteur - Est intrépide - Équivalent - Vieux.
- Marque la compagnie - Aliments apprêtés - Ruisselets - Ajouter de l'eau.

- Béryllium - Estuaire breton - Mets délicieux - Partie de l'oreille.
- Tissu végétal - Nid de rapace - Il est aux fourmeaux.
- Incontinence - Grain de beauté - Livres de la bible.
- Bourse - Point cardinal - Entourage du roi - Antidotes.
- Lettre grecque - Qui a très froid - Voisin du bouleau.
- Préfère la compote - Éroder - Mystérieuse.

- Demande de la précision - Dorloté - Épouse de Zeus - Mangeoire.
- On y met du grain - Corde de gaúcho - Vexer.
- Marée montante - Couvertes de poils - Qualifie des rayons.
- Délicates - Multiplie par un million - Désert rocheux - Cordages.
- Radon - Il fournit de l'huile - Post-scriptum - Appuyé.
- Agent de Louis XV - Qui t'appartient - C'est un moyen de défense - Proxénète.
- Juristes et théologiens - Canard marin - Nonchalance.
- Rigoureux - Narine de l'âne - Fait des vocalises.
- Obtenues - Ventilant - Produisent.
- On y voit des fossiles - Mesurer un volume - Tondue.

Solution du no 370

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
S	A	S	K	A	T	O	O	N	L	O	U	I	S	B	O	U	R	G		
U	R	I	S	T	R	A	K	I	E	B	R	A	N	L	E	R				
D	R	E	S	S	E	E	C	R	O	L	E	S	T	O	P	A				
D	E	D	A	I	N	G	E	N	H	E	N	S	E	R	S	E				
O	U	T	D	E	D	I	E	U	E	S	E	P	E	L	E	S				
R	E	S	I	G	N	E	S	T	E	R										
V	U	S	E	E																
R	A	M	Z	E	N															
P	A	V	E	R																
R	Y	E																		
L	E																			
N	E	P	E																	
C																				
E	U	S																		
A	S																			
L	U	T	I	N																
B	R	E	T	T	E															
E	P	I																		
R	E	N																		
T	E	T	I	N																



Capitale nationale (2)

Québec nous en met encore plein la vue !



On a mis à jour les cuisines de la résidence des gouverneurs de la Nouvelle-France sous la terrasse Dufferin.



Yves
Ouellet

youellet@lequotidien.com

La ville de Québec n'a pas fini de nous éblouir. Elle a monopolisé l'attention l'an dernier et, finalement, elle semble y avoir pris goût.

Outre les deux grands spectacles gratuits présentés cet été: le Moulin à Images et Les chemins invisibles du Cirque du Soleil, il y a beaucoup à voir et à découvrir à Québec cet été.

Fascinantes momies d'Égypte

Au nombre de ces activités, le Musée de la Civilisation demeure un incontournable par la richesse et la diversité de ces expositions. Actuellement, le musée accueille une exposition exceptionnelle: Fascinantes momies d'Égypte. Qui n'est pas fasciné par l'Égypte ancienne, les rites funéraires, les pyramides et les momies? Je le suis, comme tant d'autres, sans rien y connaître au fond. Mais, cette exposition constitue une véritable révélation puisqu'elle explique de façon très concrète, avec des exemples authentiques sous les yeux, ces incroyables techniques de conservation des corps qu'ont développées les Égyptiens il y a plus de trois millénaires. Et ces procédés ne sont pas tout puisqu'ils sont associés à des rituels funéraires complexes, à des techniques de momification non moins sophistiquées et à des références religieuses élaborées. L'intérêt de cette exposition réside d'abord dans la qualité incroyable de ses pièces. Des momies, des sarcophages et des objets dans un état de conservation parfait. La momie et les cercueils d'Ankhor, la momie

de Nen-Ou-Nef, le cercueil d'Amenhotep, les statues et la reproduction d'une chambre funéraire nous parlent avec éloquence des procédés extrêmement raffinés de conservation des corps et des cérémonieux infiniment sophistiqués. Ce n'est pas l'exposition la plus spectaculaire sur le sujet, mais c'est définitivement l'une des plus intéressantes qui soient sur l'antiquité égyptienne et ses rites funéraires.

Informations: www.mcq.org

Bodies

Ne vous laissez surtout pas effrayer ou décourager par les préjugés ou par quelque sentiment de dégoût face à l'exposition Bodies présentée dans le Pavillon d'Espace 400° au Port de Québec. Au-delà de toutes les prétentions artistiques ou de tous les propos voyeuristes, Bodies est d'abord et avant tout la meilleure leçon d'anatomie qui se puisse. Et c'est pourquoi il faut y aller avec les enfants. Des années de cours d'anatomie ne valent pas tant que cette simple visite, pour nous et pour notre progéniture.

Ces cadavres qui adoptent des poses naturelles sont préservés grâce au procédé de plastination



L'exposition Bodies est présentée dans le Pavillon d'Espace 400° au Port de Québec.

lors duquel on extrait tous les liquides corporels et les graisses solubles des spécimens pour les remplacer par des résines au moyen d'une imprégnation forcée sous vide.

L'exposition compte surtout nombre d'organes et d'éléments de notre corps présentés dans le plus pur dénuement et qui nous montrent tout simplement comment nous fonctionnons. Honnêtement, j'ai visité des centaines d'expositions et je n'ai jamais vu de visiteurs aussi intéressés s'attarder longuement à la lecture des panneaux d'explication ou à l'audition de l'audioguide. C'est qu'il n'y a que de nous là-dedans. Comme tout le monde, je me suis surpris à scruter un corps décharné pour essayer de voir d'où proviennent tous mes bobos et douleurs. Et j'ai mieux compris... Même si ça fait toujours mal.

« L'impact pédagogique de cette exposition est incommensurable », affirme le D^r Roy Glover, professeur émérite d'anatomie et de biologie cellulaire à l'Université du Michigan et directeur médical en chef de Bodies L'Exposition. « Depuis des siècles, le monde médical découvre et étudie le fonctionnement interne du corps humain à l'aide de vrais corps. Aujourd'hui, grâce à cette exposition, le public a lui aussi accès à cette même connaissance approfondie. »

Informations: www.expobodies.ca

Les dessous de la terrasse Dufferin

Pour ceux et celles qui sont moins familiers, Québec se divise sommairement en haute et basse ville. La Haute-Ville occupe un promontoire de près de 100 mètres d'élévation, le cap Diamant, et surplombe le fleuve devant Lévis. Ce piton rocheux, position militaire stratégique, a

joué un rôle déterminant dans l'histoire de Québec et on y a aménagé des fortifications aux premières heures de la colonie. Québec demeure aujourd'hui la seule ville fortifiée d'Amérique au nord de Mexico.

Le secteur historique de la Haute-Ville est délimité par les fortifications prolongées par les murailles de la Citadelle de Québec. Le circuit traditionnel des visiteurs comprend toujours la terrasse Dufferin, qui borde le Château Frontenac. Cette immense promenade occupe l'emplacement de l'ancien Château Saint-Louis, la somptueuse résidence des gouverneurs de la Nouvelle-France.

De récentes fouilles archéologiques ont d'ailleurs mis à jour les vestiges de cette résidence princière qui a été détruite lors du siège de la marine anglaise en 1759 puis reconstruite pour accueillir les dirigeants du Régime anglais. La terrasse a été aménagée en 1879 par le Gouverneur général du Canada, Lord Dufferin.

Depuis 2005, les habitués ont remarqué les importantes fouilles archéologiques entreprises sous la terrasse Dufferin et dont nous sommes aujourd'hui en mesure d'apprécier les extraordinaires révélations. Les visiteurs peuvent d'abord se rendre au centre d'interprétation du Lieu historique national du Canada des Forts-et-Châteaux-Saint-Louis, à proximité de la terrasse Dufferin, pour visionner un court film qui fait une excellente mise en situation. Ensuite, on pénètre carrément au coeur de l'histoire en en marchant au milieu des vestiges du début de la colonie, en parcourant les passages d'une époque à l'autre et en marchant sur les dalles de pierres usées par les anciens gouverneurs, de Frontenac à Aylmer, en traver-

sant les cuisines des châteaux, en s'arrêtant dans la chambre où Champlain est mort à Noël 1635.

Ce voyage dans le temps, qui se matérialise avec les commentaires des guides, constitue l'une des plus fortes expériences historiques possible à Québec. Un contact matériel et physique avec un passé déterminant. Une expérience à vivre absolument et une activité qui doit perdurer même si sa continuité est encore menacée par la possibilité que le financement public s'estompe.

Endroit: à l'édifice Louis-S. Saint-Laurent, situé au 3, passage du Chien-d'Or, à proximité de la terrasse Dufferin.

Jusqu'au 7 septembre, tous les jours, de 10 h à 18 h

Du 8 septembre au 12 octobre, tous les jours, de 10 h à 17 h

Informations: www.pc.gc.ca/lhn-nhs/qc/saintlouisforts



Québec n'a pas fini d'attirer les foules.

Après deux traversées de l'Atlantique

« Un Air d'été » rentre au bercail



Dave Ainsley
dainsley@lequotidien.com

LA BAIE - Après avoir traversé deux fois l'océan Atlantique et navigué huit ans sur les cours d'eau d'Europe, le voilier « Un Air d'été 1 » est rentré au bercail le 10 juillet dernier. Ginette Dutil et Michel Pilote ont ramené leur engin à bon port à La Baie. Au cours de toute leur aventure, ils ont parcouru la distance de 30 000 milles marins, soit l'équivalent d'un tour du monde.

Le couple avait quitté le Québec le 4 juin 2001 à bord de leur roulotte flottante pour une traversée de l'Atlantique. Cette première étape avait d'ailleurs été consignée dans un livre intitulé « Une année sympathique », maintenant disponible à la Bibliothèque de Chicoutimi.

Une fois arrivés à destination, ils ont continué leur périple, mais sur des périodes de quelques mois. Ils revenaient passer leurs hivers au Saguenay dans leur domicile de Saint-David-de-Falardeau. De mai à octobre, ils reprenaient leur voilier là où ils l'avaient laissé l'année précédente et poursuivaient leur chemin en quête d'une nouvelle destination.

Les marins saguenéens ont débuté leur voyage de retour en août 2008. Pour l'occasion, après une courte escapade à Lisbonne au Portugal, ils ont mis le cap vers les Antilles. Un aussi long voyage en mer ne se fait pas sans quelques petits pépins. Cependant, tout s'est déroulé sans problème majeur... jusqu'à ce que le ridoir casse lors de vents de 15 noeuds à 800 milles de la Martinique. Michel Pilote et Ginette Dutil devaient donc gagner la rive sans voile, qu'ils ont été forcés de couper, mais n'avaient pas assez de carburant à bord. Ils ont donc lancé un appel à l'aide sur les ondes et, coup de chance, un pétrolier devait passer à quelques kilomètres de leur localisation. Le capitaine a accepté de leur laisser huit barils de cinq gallons d'essence pour qu'ils puissent se rendre à bon port. En échange, le capitaine a reçu une canne de sirop d'érable.

« Notre vie n'était pas en danger, rappellent les deux marins. Cependant, c'était la désolation. Un voilier pas de voile. Disons que nous n'avions pas besoin de ça. » Le couple a dû attendre trois mois dans un port de Martinique que la nouvelle voile leur soit livrée.

Si traverser l'Atlantique relève de l'exploit, Michel Pilote souligne que la navigation s'adresse à tous ceux qui en ont l'intérêt. « Il faut aimer la mer »,

prend-il la peine de préciser. La préparation est aussi un élément important. Rien n'a été laissé au hasard par le couple Pilote-Dutil. À bord, ils avaient plus que l'essentiel pour survivre. « Je ne veux pas non plus dire qu'un tel voyage demande dix ans de préparation. Il faut se préoccuper de ses affaires pour s'assurer de ne pas mettre sa vie en danger », indique-t-il.

En cours de route, des petits bris mineurs surviennent. L'ingénieur à la retraite s'amuse à dire qu'à bord, il était également un électricien, un plombier, un mécanicien, bref un homme à tout faire. « Je connais mon bateau d'un bout à l'autre », lance-t-il sans prétention, mais avec justesse. Leur voilier de 35 pieds a été acheté en 1996 et comme le fabricant a fermé ses portes à Québec, Michel Pilote a mis plus de 2000 heures pour compléter ce qu'il appelle son « bateau IKEA » avant de pouvoir le mettre à l'eau.

Au-delà de la navigation, Michel Pilote et Ginette Dutil ont rencontré des gens de plusieurs origines avec des cultures et des valeurs différentes. S'ils ont apprécié chaque endroit où ils ont accosté, ils ont adoré le Danemark, qui, selon eux, est le plus beau pays d'Europe.

Des histoires et des anecdotes, Michel Pilote et Ginette Dutil pourraient en raconter pendant des heures. Michel Pilote se

souvent même d'un événement quelque peu politique en 2006 qu'il tenait à raconter pour montrer l'importance du décorum sur l'eau. En Angleterre, il a rencontré un autre marin qui lui a lancé que seulement le drapeau de son pays devait se retrouver à l'arrière du voilier, car le couple avait également placé celui du Québec. Michel Pilote lui a

répondu qu'il avait raison... et il a enlevé le drapeau du Canada. Son interlocuteur est reparti à son bateau sans rien dire.

Mal de mer

Michel Pilote a souffert du mal de mer à de nombreuses reprises. Ce n'est toutefois pas ce qui allait l'empêcher de réussir sa traversée. Selon lui, ses maux étaient reliés au stress. « Je savais d'où ça venait alors je pouvais mieux contrôler. Tu dois étudier ton corps », mentionne-t-il.

Maintenant qu'ils ont fait le voyage ultime, Michel Pilote et Ginette Dutil n'ont pas l'intention de vendre leur voilier. Ils ont encore des projets nautiques plein la tête. Ils ont l'intention de se remettre de leurs émotions avant d'aller explorer d'autres territoires, en commençant par le Labrador et le nord du Canada. □



Durant huit ans, Michel Pilote et Ginette Dutil ont visité l'Europe en voilier. Au cours de toute leur aventure, ils ont parcouru la distance de 30 000 milles marins, soit l'équivalent d'un tour du monde.

(Photo Sylvain Dufour)

INVITATION

Si vous connaissez des personnes au parcours distinctif ou ayant un vécu hors du commun, contactez-nous pour la page Les Gens, Ici Dimanche.

Pour nous joindre:
cdelisle@lequotidien.com
ou aux numéros suivants:
418-690-8800 (Saguenay-Alma),
418-679-3832 (Lac-Saint-Jean).

LIBRE@DOS



Le projet spécial de SYLVIANNE

Par Frédérique Fillion

Lorsque les journalistes du Gravillon (journal scolaire de l'école secondaire Charles-Gravel) ont su que Sylvianne Boulianne avait mis sur pied un projet innovateur, Frédérique s'est proposée pour interviewer l'instigatrice du projet. Voici le compte rendu de cette rencontre:

Créer un album de finissants pour les classes de Cheminement continu, quelle idée brillante! C'est ce à quoi a pensé Sylvianne Boulianne, élève de cinquième secondaire de l'école Charles-Gravel.

Sylvianne ainsi que deux autres jeunes (Samuel Gauthier et Simon Francoeur) ont consacré leurs cours d'informatique à concevoir et réaliser ce projet. L'ensemble du projet a demandé neuf mois de travail constant pour être monté!

En plus d'offrir un produit de qualité, le coût de revient de chacun des albums est vraiment minime. Imaginez, seulement 2,50 \$ pour un album de finissants, c'est une vraie aubaine.

Ces jeunes, qui ne sont pas inscrits dans des groupes réguliers, n'ont pas la

chance comme nous d'avoir, à la fin de leurs études, un souvenir collectif qui leur restera à jamais.

Pour vous donner plus de précisions sur le déroulement de ce projet original, j'ai rencontré pour vous l'une des responsables de la réalisation de cet album, Sylvianne Boulianne.



Sylvianne Boulianne



Frédérique Fillion

- Q. Sylvianne, d'où t'est venue cette idée?
R. Je l'ai eue quand j'ai vu mon premier album. Ça m'a attristée de savoir que certains finissants ne laissaient pas leur trace dans l'école tout comme nous.
- Q. La réalisation de l'album a-t-elle été ardue?
R. Assez ardue! Il fallait comprendre l'écriture, il fallait courir dans tous les sens et nous avons eu besoin de la collaboration des professeurs de secondaire V pour les corriger.
- Q. Le projet t'a-t-il touchée?
R. Oui, beaucoup!
- Q. Pourquoi?
R. Parce que, à ma façon, je leur offrais une chance de laisser leur trace.
- Q. Espères-tu que le projet sera repris dans les années futures?
R. Oui! Je le souhaite grandement.
- Q. Pourquoi?
R. Parce que dans ces classes-là, il y a souvent de nouvelles inscriptions. Je trouvais agréable que tout le monde puisse bénéficier d'un album souvenir.

Entreprise d'informatique à Labrecque

Deux jeunes se lancent en affaires

MÉLISSA VIAU

mviau@lequotidien.com

Michael Couture et Bruno-Charles Gaudreault, deux gars natifs du Lac-Saint-Jean, ont fait leurs études secondaires à Alma à l'école Jean-Gauthier. Il y a deux ans, après avoir reçu leur diplôme d'études secondaires, ils s'inscrivaient tous les deux dans un DEP en soutien informatique, toujours offert à Alma. Le 11 juin dernier, après deux ans d'études, les gars recevaient leur diplôme d'études professionnelles.

Tout au long de leur formation, les deux amis rêvaient de démarrer leur propre entreprise. Appuyés par leurs professeurs, Michael et Bruno-Charles ont vu leur rêve se réaliser. Depuis le 22 juin dernier, soit quelques jours après la fin de leur formation, l'entreprise BMC Informatique voyait le jour!

Pour l'instant, le noyau de l'entreprise est installé chez les parents de

Michael, à Labrecque. Lorsqu'ils auront les moyens de louer un local, les deux entrepreneurs souhaitent tout de même répondre à la clientèle du secteur de Labrecque et des environs.

Après avoir scruté la concurrence dans le domaine de la vente, la réparation d'ordinateurs et la conception de site Web, ils ont découvert qu'il existait très peu de concurrence dans leur secteur. Par contre, à Alma, il existe au moins six entreprises de ce genre, explique Michael.

BMC Informatique a déjà décroché quelques petits contrats surtout parmi les contacts des deux nouveaux associés qui ont pris soin d'identifier leur entreprise en installant une pancarte devant la maison familiale de Michael. Les gars ne sont pas pressés. Ils veulent gravir les étapes une à la fois et gardent espoir de voir grossir leur entreprise!

www.
BMC
INFORMATIQUE
.COM

Vente et Réparations d'ordinateurs

Conception de site web

Service Ebay

Michael Couture et Bruno-Charles Gaudreault ont démarré leur propre entreprise d'informatique à Labrecque au Lac-Saint-Jean.

418 480-3714

Info@bmcinformatique.com

(Photo MéliSSa Viau)

« Ce printemps, lorsque les gens s'abonnaient au Progrès-Dimanche, ils recevaient un toutou de moi. Trois petits chiens de la région étaient bien fiers d'hériter du bébé Picotte comme jouet ! Ils me partagent ce moment de joie... »



Picotte
picotte@lequotidien.com

LE TOUTOU PICOTTE DEVIENT LEUR JOUET FÉTICHE

« Tous les soirs, ma mère, ma grand-mère et moi attendons notre maîtresse Renée-Claude avec impatience. Quand la porte ouvre, on se bouscule pour se faire cajoler. Un soir, elle tenait dans ses mains une belle surprise. C'était le toutou Picotte... Je n'avais d'yeux que pour ce nouveau jouet.

Elle le tend vers moi, le plus jeune de la famille, mais, à ma grande surprise, ma mère et ma grand-mère étaient aussi enjouées que moi devant le petit bébé de Picotte. Nous avons tous sauté dessus et oublié les cajoleries de notre maîtresse.

Depuis ce jour, nous jouons ensemble avec mini Picotte et nous avons délaissé notre immense panier à jouets. Cela serait bien plus rigolo, si on jouait avec toi, en vrai. On serait plus doux, car mini Picotte passe au « cash » avec nous trois !

Je voulais en même temps te confier un secret. Ma maîtresse adorée a un rêve depuis plusieurs années. On s'est fait gardés très souvent et Renée-Claude veut tellement que nous soyons à de bons endroits, et entourés d'affection, qu'elle rêve d'ouvrir une garderie en milieu familial pour tous genres d'ani-

maux de compagnie, du plus petit au plus gros, du plus laid au plus beau. Elle est tellement heureuse, car elle a trouvé l'endroit idéal et il ne reste qu'à mettre sur pied son projet.

J'espère que la ville de Saguenay sera ouverte à son projet. Elle est tellement excitée, qu'elle franchira tous les obstacles.

Un endroit super confort et à l'écoute des besoins pour les copains.

Aussitôt que j'en sais plus, je te promets de t'écrire. Gros-bise à toi et Melissa »

- Garçon



Ce petit chien ne peut plus se séparer de son jouet préféré qui est la réplique miniature de Picotte. (Cortoisie)

(Photo Mélissa Viau)

Dernier hommage

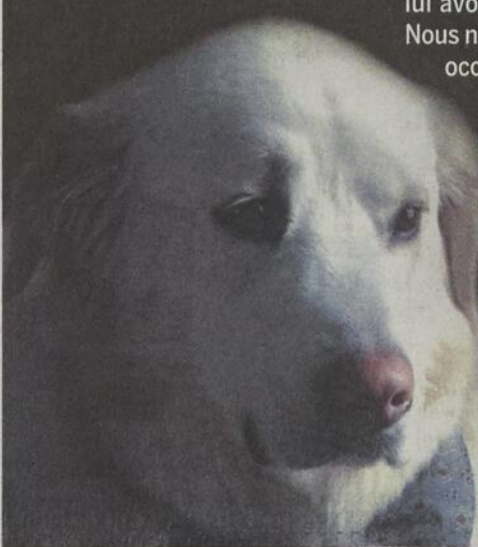
« Bonjour Picotte, Nous aimerions rendre un dernier hommage à notre chien

Nanouk qui nous a quittés le 3 juillet de l'an passé. Il était notre ami le plus fidèle et nous lui avons offert une belle vie. Nous ne l'oublierons jamais et il occupe une place précieuse dans nos cœurs. Merci Nanouk pour toutes ces belles années. »

- Cynthia et Johnny

Les chiens nous font de la peine une seule fois... et c'est quand ils partent. Nanouk restera à jamais dans notre cœur.

(Cortoisie)



Du courrier pour Picotte

PRIORITAIRE
PRIORITY

Myka, qui a eu un an le 6 avril dernier, a été opérée deux fois en une semaine pour la luxation de la rotule... Un gros merci aux vétérinaires Dubord et Aubin de l'Hôpital Vétérinaire du Boisé. Afin de l'aider dans sa guérison, les maîtres de Myka lui ont fabriqué une rampe, car elle doit éviter les marches et rester tranquille. Ce n'est pas facile pour un airedale qui est souvent très actif.



Pour sa convalescence, les propriétaires de Myka lui ont fabriqué une rampe extérieure pour lui éviter de monter et descendre les escaliers. (Cortoisie)

SUPERGRILLE

Horizontalement

- Baie rouge - Colorer de rouge - Rouge vif.
- Rend service - Chaland à fond plat - Compagne de Tristan - Trou du fromage - Ouvrir une serrure sans clé.
- Radon - Termination - Petites offrandes - Passereau d'Australie - Grand canard - Harpe-luth.
- Homme - Cherche à nuire - Prénom féminin - Infaillible - Langue finno-ougrienne.
- Le monde musulman - Ont du culot - Qui ont une bonne charpente - Riche - Pas concret.
- Suc tiré du pavot - Qui a ce qu'il a demandé - Produit un bruit aigu - Relatif à l'oreille - Grand dieu.
- Mammifères ongulés - Sauce provençale - Officier de Louis XV - Lésion cutanée due à la lumière.
- Sous-vêtements - Mettent de la confusion dans - Arme silencieuse - Volcan italien.
- Épouse de Cronos - Passage par où l'on peut sortir - Soignées - Avançant - Ouvrage en prose.
- Reçu - Fait des faux plis - École d'administration - Comprimés - Impartial - Rubidium.
- Communiqué - Drôle d'habitude - Carquois - Poches abdominales - Manqué.
- Il répète - Moitié du domino marquée d'un seul point - Reine de beauté - Sillon de la peau - Bain à remous - Détériorer.
- On y enferme des taureaux - Marque la réticence - Patron des métallurgistes - Empêchent de bien voir - Épaulard.
- Mère de Dionysos - C'est une approximation - Canton de Suisse - Bienheureux - Avant les autres.
- Coutume hindoue - Insecte adulte - Stockés - Forme du persan parlée en Afghanistan - Démonstratif.
- Poinçons - Fentes de sabots - Mari - Des Cévennes - Conjonction.
- Notez bien - Ouvertures d'un violon - Maladie des céréales - Remorquer - Cloporte d'eau douce.
- On en fait des cocktails - Larves - Hutte de Sibérie - Plante ou grand lézard.
- Cohésion - Pas aujourd'hui - Petite pomme - Parties non consommables des animaux de boucherie - Petit perroquet.
- Note - Pronom - Tube d'éclairage - Pianiste né à Béziers - Dix-septième lettre - Très rare en juillet - Pas toujours fauché.
- Négation - Poisson d'eau douce - Sans engrais ni pesticides - Long sac - On y lit les grands titres - On en fait des bouchons.
- Soulèvement populaire - Assaillis - Fureur - Aigles d'Australie.
- Ingurgité - Très étonné - Il y fait très chaud - Fainéantise - Lettre grecque.
- Tour - Claquette - Dommage - Personnage qui prie - Avale sans mâcher - D'une locution signifiant sans qu'on le sache.
- Effort final impétueux - Sa tête se divise - Se parle en Inde - Privé de souplesse - A tendance à ne pas vouloir faire ce qu'on veut - Style de nage.
- Voiler - Charger de dettes - Très fatigué - Guignol - Pascal.
- Cale en forme de lettre - Note inversée - A été composé pour deux voix - Prince musulman - Ornaments - Etat d'Asie - Acide sulfurique.

- Dieu suprême du panthéon sumérien - Véritables - Il a un drapeau noir - Reconsidéré - Sous-vêtements.
- Le cinéma - Vidé - Serpent venimeux.
- Rapière - On s'y repose - Mise en pièces - Familier - Mère de Caïn - Sujet.
- Article contracté - Pour désigner - Dans l'entourage - Bouché - Se décline à la police - Bien connue des avocats.
- Faire reluire - Pas rejetée - Monnaie dans l'Orient ancien - Liqueur - Rempli.
- Circule en Suède - Jeune palmipède - Conspuer - Sert à maintenir l'aviron - Des États-Unis.
- Tous les politiciens veulent l'être - Morceau de boeuf - Division administrative de l'ancienne Égypte - On un pied pointu - Inflammation d'une partie de l'oeil.
- Indication médicale - Roue à gorge - Peu denses - Aristocrate - Se portera.
- Éminence - Affections contagieuses de la peau - Principe chinois - Pointer un revolver - Sociable - Premier vigneron.
- Enlever une matière noire - Action d'attirer un liquide dans la bouche en y faisant le vide - Ouvrent une fenêtre - Grenouilles.
- Sert à appeler - Qui se labore facilement - Souverain de Russie - Obtint - Violoniste et compositeur italien.
- Personne très utile - Père d'Ascagne - Imprégné d'un sentiment - Stupéfiant - Utile en dessin.
- Infusion - Élimé - Introuvable - Instrument de musique - Caboches.

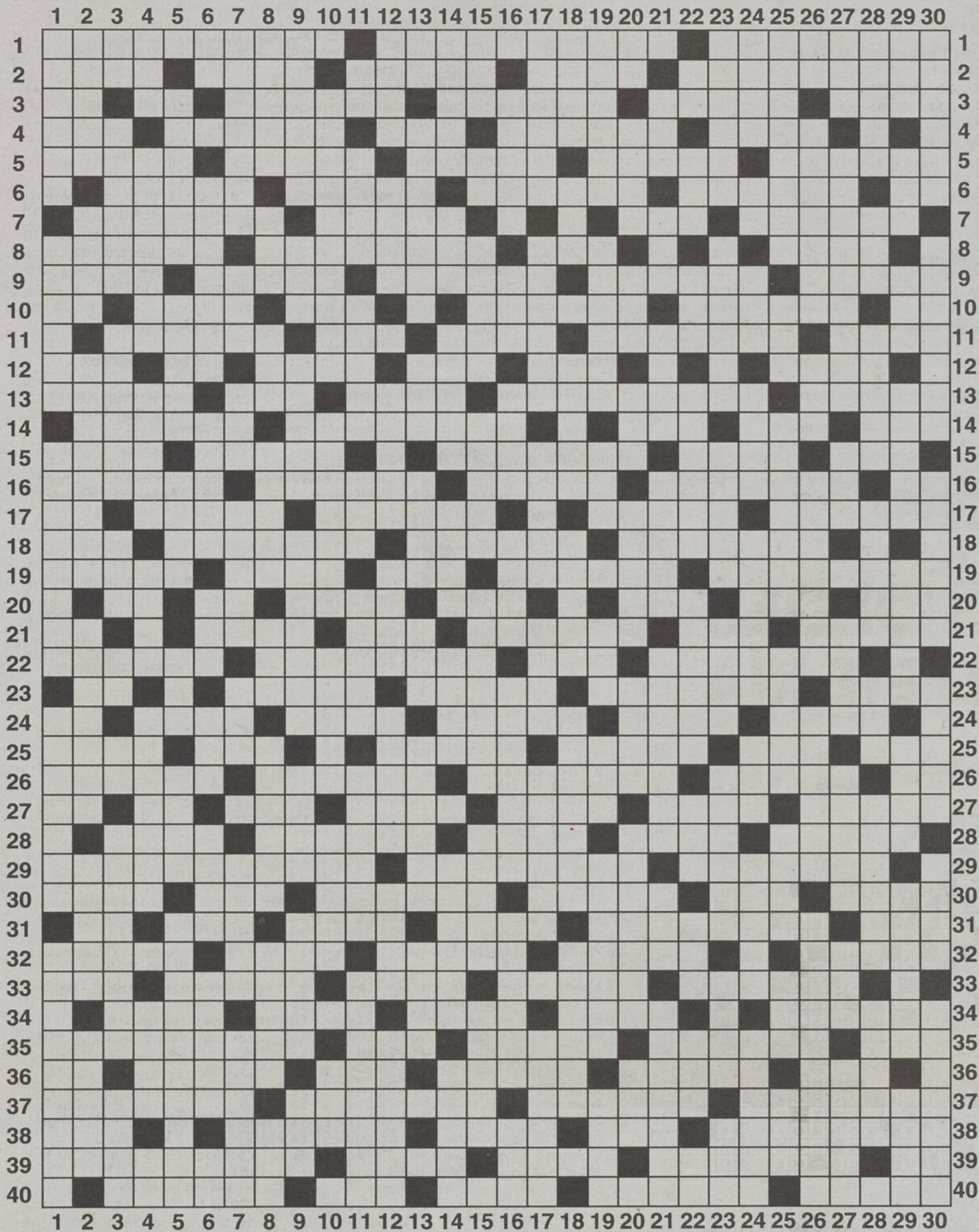
Verticalement

- Matière colorante d'un rouge légèrement violacé - D'une couleur rouge sombre - Orange à chair plus ou moins rouge, très estimée - Chicorée rouge - Coloration rouge du visage, due à une dilatation des vaisseaux capillaires.
- Nés avant les autres - Honolulu s'y trouve - Petit perroquet - Obscurci - Aspect de la structure du papier - Ville du Nebraska.
- Abréviation chrétienne - Contraction brève et involontaire d'un muscle - Chose difficile à trouver - Habitation de certains animaux - Décroché - Antimoine - Effrayées - (Se) déplace.
- Venue au monde - D'une locution signifiant avoir l'exclusivité de - Il y entre de l'ammoniac - Pâte de suc de soja - Fait entendre un sifflement sourd - Symbole d'une marque - Six.
- Grande plume rigide - Qui a la forme d'un oeuf - Villa de Tivoli - Semblable - Émotion d'ordre affectif - Personnes d'âge mûr.
- Bonne action - Les ours en sont - Sans aspérités - Poème lyrique - Affluent du Rhin - Coule en Afrique - Mis à l'écart - A toi.
- Qui limite ses dépenses - Il y en a dans la sueur - Pour attirer l'attention - Élément, du grec peuple - Mèche de poils - Portées - Ensemble des cellules de l'embryon pouvant se reproduire.
- Vêtements - Possession - Ébranlé - Très, en musique - Supplément - Jaune mêlé de noir en parlant de la robe d'un cheval - Local d'habitation - D'avoir.
- Hommes petits et contrefaits - Exuvie - Orné de métaphores - Il a trahi sa patrie - Vent de l'Adriatique - Châtée - Acide et aigre.
- Premiers traits d'un être, d'une chose appelés à se développer - Commencer à paraître, en parlant du jour - Les vins de ses côtes sont célèbres - Pin - Large cuvette.
- C'est-à-dire - Sélectionné - Naturelle - Placé - S'incliner - Guerrier brutal - Fils de Zeus.
- Crochet - Unité de mesure - Déplacée - Dans le pastis - Sujet sur lequel porte une réflexion - Né de - Période de l'ère tertiaire.
- Personnel - Dissimulées - Musique - Culotte de bain - Risqué - Nacrés - Victoire de Napoléon.
- Cougouars - Rivière d'Autriche - Nommer à une fonction - Au diable vauvert - Collège anglais - Système de fermeture - Exprimer son opinion par son suffrage.
- Retire - Scandium - Ensemble des instruments de l'orchestre - Ce que l'on peut gagner ou perdre - Saugrenu - Il est vieux - Pour applaudir.
- Atoll de Micronésie - Essentielle aux nageurs - Qui a un gros squelette - Cérémonial quelconque - Peut se dire des yeux - Nos premiers repas - Mélange gazeux.
- Odeur de brûlé - Appuyée sur son séant - Terres entourées d'eau - Possessif - Rejeté à l'extérieur - Équipe des troupes de nouveau.
- Entre bleu et vert - Poisson - Vole - Vergue - Navires de guerre - Dénaturé.
- Ils sont enjoints - Grand mammifère domestique - Appartient - Pied de vigne - Durent douze mois - Détruites - Ville d'Espagne.
- Article de Barcelone - Course folle - Résine fétide - Parcours des yeux - Se parlait dans l'Antiquité - Exerce une influence - Mis de nouveau en vente - Monnaie de Moldavie.
- Sert à héler - Rivière de Roumanie - Être en eau - Atterrissage forcé d'un avion, train rentré - La salamandre en est un - Laizes - Qui appartiennent à la religion.
- Calcium - Atome - Divisions - Plissées - Antilope d'Afrique - Salut latin - Flûte de roseau du Proche-Orient - Jeune élève de danse - Platine.
- Vadrouillent - Oeuvre de Virgile - Dans le calendrier - Stupide - On en fait des brochettes - Marque le but - Repère, au golf.
- Passages en montagnes - Troisième personne - Décapite - Fromage blanc - Mises - Utile en reliure - Jet - Couche d'une roche.
- Qui a rapport au vinaigre - Ville du Japon - Plante herbacée - Coloris du visage - Voisin du barracuda - Prêt-à-monter - Partie d'une charrue.
- Facteur Rhésus - Proférer - Ancienne monnaie - Balance - Fleur d'oranger - Stimulant.
- Unité monétaire de l'Albanie - Réintroduire dans un groupe social - Permet de démarrer - Mère d'Horus - Supprime la voyelle finale d'un mot - Monnaies roumaines - Frottée avec de l'huile.
- Très petite quantité - Monceau - Courbé - Pour mieux voir - Luth utilisé en Afrique du Nord - Nomme chaque lettre d'un mot - Réchauffé légèrement.
- Pour la troisième fois - Hégire - Savoir-faire - Trucmuche - Pointe de corne - Indication musicale - Temps libre - Greffé.
- Égratigné - Dégagés d'une peine - Essayée - Entre le Bangladesh et la Birmanie - Comment ? - Empoignées.

SUPERGRILLE

Solution du N° 371

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
1	D	E	G	A	G	E	R	B	O	T	T	E	R	C	E	N	T	R	E	R	D	R	I	B	B	L	E				
2	E	P	I	N	E	A	S	A	N	A	S	E	M	A	C	I	E	E	Y	O	L	E	L	A	I	T					
3	M	E	G	N	B	I	S	M	A	N	G	E	U	L	T	I	M	E	S	E	M	E	R	G	E						
4	I	L	O	T	E	S	E	S	P	A	R	N	U	E	R	E	T	A	E	L	L	E	O	N	T						
5	V	E	L	O	T	O	D	E	O	N	C	E	R	T	E	S	R	I	S	E	E	S	A	N	I	E					
6	O	O	U	T	I	L	T	O	S	E	T	A	R	A	R	E	E	S	U	S	D	T									
7	L	E	L	E	N	T	O	P	I	L	L	E	T	C	S	U	R	R	E	S	U	M	E	R							
8	E	X	P	O	S	E	U	S	U	R	I	E	R	E	U	S	E	R	A	D	L	U	L	U	O						
9	E	T	A	U	P	S	I	T	T	P	R	E	C	I	S	P	A	L	P	E	R	I	T	E	M	S					
10	A	P	E	T	E	E	S	T	I	O	L	I	V	E	S	I	S	O	E	T	E	Y	S								
11	A	S	P	E	R	I	T	E	C	R	U	F	L	E	T	L	O	U	S	T	I	C	R	U	E	E					
12	M	E	R	G	E	D	A	H	U	M	A	O	E	U	E	N	I	U	S	E											
13	O	E	P	O	T	O	I	B	I	S	R	E	N	S	E	I	G	N	E	A	R	U	M	S							
14	R	O	S	E	T	T	E	O	M	E	L	E	T	T	E	T	U	R	I	T	A	C	R	I							
15	T	U	T	U	E	X	C	L	U	I	E	R	I	G	E	N	T	C	H	O	C	J	E	E	P						
16	I	S	E	R	A	N	O	I	S	O	N	S	I	S	O	L	E	P	L	E	C	T	R	E	N	E					
17	T	S	E	D	U	M	Q	U	I	N	Z	E	B	T	A	R	E	T	R	O	U	S	S	I							
18	R	E	M	R	U	S	T	A	U	D	O	A	S	I	E	N	N	O	R	R	O	I	S	I	G						
19	U	E	D	E	U	E	L	E	O	B	I	G	E	A	N	T	S	E	S	C	A	R	P	I	N						
20	G	A	L	E	R	I	E	E	S	T	E	N	O	N	U	R	E	A	M	E	T	O	D	E							
21	B	R	I	S	F	L	O	P	A	U	X	T	E	O	R	B	E	D	A	O	R	A	S	E	R						
22	Y	I	N	P	S	N	I	D	I	F	I	E	R	S	U	E	L	A	I	S	S	E	R	A							
23	S	I	L	O	M	U	N	I	R	I	M	A	M	S	E	M	I	G	R	E	E	D	Y	L	E						
24	C	E	T	S	K	A	E	G	E	E	U	N	A	U	S	A	V	I	S	L	O	U	E	J							
25	O	E	S	T	O	C	S	U	Q	U	E	T	E	M	E	T	R	O	B	O	T	N	I	E							
26	U	S	T	U	B	N	A	E	V	U	S	E	S	T	I	M	E	E	M	A	N	I	P	S	C						
27	P	E	T	E	R	F	I	N	O	I	N	G	T	O	L	U	U	T	A	H	T	O	A	S	T						
28	D	R	R	E	G	F	A	M	I	N	E	G	R	I	L	A	R	A	C	F	E	N	D	U	E						
29	E	T	O	N	A	F	F	R	E	S	E	T	I	O	L	E	E	S	S	O	L	I	S	T	E						
30	N	A	G	E	O	I	R	E	L	I	S	S	E	R	E	S	S	E	N	U	E	S	P	A							
31	V	O	I	S	I	N	E	B	E	N	I	R	O	T	S	P	L	A	I	S	I	R	S	T	R	I					
32	O	V	G	E	N	D	R	E	D	O	N	N	E	M	A	L	I	N	R	O	C	E	A	N							
33	I	L	E	O	N	E	A	U	S	A	T	I	N	E	I	G	E	O	R	E	A	D	E	S	E						
34	A	S	C	O	T	I	L	E	T	A	E	R	E	A	N	S	E	U	M	I	S	E	E	S							
35	P	U	E	N	I	G	M	E	E	O	N	O	U	R	S	E	C	H	E	V	E	U	V	P	S						
36	A	R	A	L	R	A	S	B	R	U	A	G	R	A	M	M	O	U	I	M	O	I	R	E							
37	S	E	L	L	I	E	R	M	A	L	V	E	N	U	D	E	L	A	T	E	U	R	S	P	E						
38	S	A	L	E	M	E	M	A	N	E	R	D	E	M	I	I	S	O	R	E	N	V	E	R	S	E					
39	E	T	E	B	I	E	N	S	T	E	L	E	I	N	E	N	E	G	R	I	E	R	S	E							
40	R	E	E	L	U	E	S	O	S	S	E	U	S	E	S	S	E	M	E	F	R	E	R	E	S						



GAGNANTS DU 24 juillet

1^{ER} PRIX: 50 \$

Mme Lily Chouinard
Lac Goth
St-Félix

2^E PRIX: 30 \$

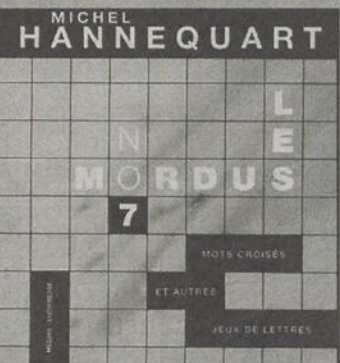
Mme Claudine Rathé
Rang 4 Sinai
St-Gédéon

3^E PRIX: 20 \$

Mme Denise Allaire
Soucy app. 505
Jonquière

4^E PRIX

Spécial **LES MORDUS #7**
Valeur: 9,95\$



Éditeurs: Rudel Médias et Ludipresse
En librairie - 9,95 \$ - www.les-mordus.com

M. Jacques Tremblay
Carré Turcotte app. 6
Normandin

*Votre prix sera
expédié par la poste.*

CHAQUE SEMAINE

1^{ER} PRIX: 50 \$

2^E PRIX: 30 \$

3^E PRIX: 20 \$

4^E PRIX: Livre
Mots croisés
et autres jeux
de lettres

TIRAGES:
vendredi
7 août

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ C.P.: _____

TÉL.: _____

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE
AVANT LE 6 août 2009

POSTER À:
MOTS CROISÉS N° 373
1051, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI - G7H 5C1

L'ÉVÈNEMENT DÉPOMPEZ

Civic DX 2009

À la location

À partir de

198 \$*

par mois/60 mois

0 \$

Comptant

Transport et
préparation
inclus



Route :
5,4 L/100 km†
Ville :
7,4 L/100 km†

**Véhicule
le plus vendu
au Canada pour
une 11^e année
consécutive.**



DÉCOUVREZ MES TRUCS POUR
ÉCONOMISER DE L'ESSENCE.
Visitez depompez.ca



HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



HONDA
HONDA.CA

780327

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2009 mentionné ci-après. Pour le véhicule, est identifié : a) le montant mensuel, b) le paiement initial requis ou échange équivalent. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2009 (modèle FA1529EX) : a) 198 \$, b) 0 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. †Consommation de carburant à titre indicatif seulement. Peut varier en fonction de l'utilisation et des accessoires. Voyez votre concessionnaire pour les plus récentes données ÉnergieGuide publiées par Ressources naturelles Canada (lorsque disponibles). Les frais de RDPRM, taxes et droits, assurances et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offre valide seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photo à titre indicatif. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Carrières et professions

Chercher un emploi en été

CAROLINE RODGERS
Collaboration spéciale

Même s'il existe un léger ralentissement de l'embauche en été, c'est une médaille à deux côtés. « Le mois de juillet est une période où l'on voit moins d'entreprises annoncer de nouveaux postes, dit Guillaume Desnoyers, CRHA et associé principal de Desnoyers ressources et conseils, cabinet-conseil en recherche de cadres. Par contre, jusqu'à la dernière minute, on voudra combler les postes disponibles avant de partir en vacances. »

De plus, si vous faites vos recherches sur le marché caché de l'emploi, c'est-à-dire les postes qui ne sont pas annoncés, quelle que soit la saison, il y a toujours des emplois disponibles à la suite de départs pour des congés de maladie, des retraits préventifs ou des congés de maternité, dit Nicole Lévesque, intervenante en employabilité au Centre d'orientation et recherche d'emploi de l'Estrie.

Les gens des ressources humaines seront plus ouverts à vous rencontrer en cette période où leur emploi du temps est moins chargé. C'est l'occasion de vous faire connaître en sollicitant les

entreprises qui vous intéressent pour une entrevue, même si aucun poste n'est affiché. Les chances sont plus élevées que l'on accepte de vous recevoir!

Quand on cherche, on trouve

Chez Workopolis, on note un petit ralentissement des offres d'emploi de la mi-juillet à la mi-août, suivi d'un rebond à la fin d'août, constate Gabriel Bouchard, président. Mais, souligne-t-il, il y a tout de même près de 40 000 postes qui sont affichés présentement sur le site de recrutement. De plus, bon nombre d'employeurs commencent à se bâtir des banques de candidatures pour septembre pendant l'été.

« Les gens ne devraient négliger aucune source pour leur recherche d'emploi, dit-il. Pour la recherche d'emploi sur internet, il ne faut pas se contenter de regarder les offres qui sont affichées. Il faut aussi mettre son curriculum vitae dans les banques de candidatures, car plusieurs employeurs commencent leurs démarches en consultant les dossiers déjà inscrits avant d'afficher un poste. Pour eux, c'est plus rapide. »

De plus, l'été est la période idéale si vous faites carrière

en hôtellerie, en tourisme ou en restauration. « En été, les employeurs commencent déjà à embaucher dans ces secteurs en prévision de la période des Fêtes, pour que les employés aient le temps d'être formés et soient prêts », dit Jean-Paul Isson, directeur principal, intelligence d'affaires chez Monster.ca.

C'est le temps du réseautage

L'été est le temps idéal pour faire travailler vos contacts, alors que vous rencontrez bon nombre de gens lors de barbecues, parties de golf et autres sorties.

D'autre part, c'est le temps de se préparer à la reprise de l'embauche qui aura lieu dès le mois d'août. « On peut profiter de l'accalmie pour dresser la liste des employeurs potentiels, mettre son CV à jour, préparer ses entrevues », ajoute Nicole Lévesque

D'ailleurs, si vous prévoyez prendre des « vacances » dans votre recherche d'emploi, elle conseille de le faire en juillet pour être prêt à passer à l'action dès le mois d'août. « Même si on est en recherche d'emploi, rien ne nous empêche de prendre une semaine ou deux pour penser à nous, pour continuer sa recherche en meilleure forme », dit-elle.

Le contexte de cet été

En raison de la situation économique, l'été 2009 est particulier.

« Nous recrutons des cadres en finances et en comptabilité, et depuis cinq ou six ans, la demande pour ce genre de postes augmente et nos étés sont étonnamment occupés, dit Stéphanie Rochford, présidente de Rochford, Groupe Conseil. Avec la situation économique qu'on vit cette année, je remarque un ralentissement. »

Même chose du côté des agences de placement où l'on note une diminution des offres par rapport aux autres étés. C'est le cas par exemple chez Adecco, où la moitié des postes offerts sont temporaires, notamment en secrétariat ou en bureautique.

« Cette année c'est très calme, convient Cynthia Guay, directrice de la succursale d'Adecco du centre-ville de Montréal. Les chercheurs d'emplois temporaires doivent être plus flexibles cet été et accepter des contrats de quelques jours. Les employeurs essaient de restructurer et de maximiser l'emploi du personnel à l'interne avant d'embaucher. Souvent ils vont le faire à la dernière minute parce qu'un nouveau projet vient d'atterrir, ou qu'un contrat a été signé. » □



Entreprise de sport et loisirs.
En affaires depuis 35 ans.
3055, avenue du Pont Sud, Alma

RECHERCHE COMMIS AUX PIÈCES

URGENT EMPLOI IMMÉDIAT

- Connaissances en sports et loisirs seraient un atout.
- Avec expérience.
- Salaire à discuter.

Présentez-vous sur place avec votre
CV ou télécopiez-le au: 418-668-5906
Inf.: 418-668-7389

780606

CAL

CHEF DE FILE EN CONSTRUCTION ROUTIÈRE DANS LA RÉGION DU
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN EST À LA RECHERCHE D'UN

CONTREMAÎTRE PAVAGE

FONCTIONS PRINCIPALES (SANS S'Y LIMITER):

- Planifier les travaux d'une équipe de préparation finale et d'une équipe de pavage;
- Respecter les calendriers d'exécution;
- Gérer les fournisseurs et les sous-traitants;
- Veiller à la formation des travailleurs;
- Maintenir la qualité, la productivité et la continuité des travaux;
- Rendre compte du suivi des travaux en rédigeant des rapports de production;
- Assurer le respect des normes de sécurité au travail.

EXIGENCES PARTICULIÈRES:

- Posséder un Diplôme d'études secondaires;
- Posséder un minimum de 3 à 5 ans d'expérience dans un poste similaire;
- Posséder un bon sens de l'organisation et du leadership;
- Posséder de bonnes habiletés de communication;
- Être en mesure de gérer du personnel;
- Être disponible pour travailler sur des horaires irréguliers et variables;
- Posséder un Diplôme d'études collégiales en génie civil serait un atout.

Emploi saisonnier, temps plein de mai à novembre.

Salaire

Salaire concurrentiel selon l'expérience.

Lieu de travail:

Saguenay-Lac-St-Jean, Côte-Nord

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

CAL
Service des ressources humaines
4000, chemin du Plateau Sud
Laterrière (Québec) G7N 1L7
Télécopieur: (418) 677-2021

Courriel: cal@sintra.ca

Site Internet: www.sintra.ca

Les CV devront parvenir à notre bureau au plus tard le 31 juillet 2009.

780621

POG mécanique

Afin de combler notre équipe,
Mécanique POG inc.
est à la recherche d'un(e)
représentant(e)
en gaz naturel, propane.

Poste offert:

Poste à temps complet
Représentant en gaz

Formation requise:

Technique en mécanique
de bâtiment - gaz

Expédier votre CV à:

r.lepage@groupepog.com

780251

FjordTech® Industrie

Une équipe soudée
par le même désir d'excellence.

NOUS EMBAUCHONS



FjordTech Industrie travaille partout
au Québec à la conception, la fabri-
cation et l'installation d'équipements
spécialisés.

Nous désirons combler ces postes:

**SOUDEUR
SOUDEUR-MONTEUR
MÉCANICIEN INDUSTRIEL
CONTREMAÎTRE ET CHEF D'ÉQUIPE**

Exigences:

- Expérience d'au moins 3 ans en chan-
tier OU en atelier.
- Formation ASP construction exigée.
- Conscience accrue de la sécurité.
- Souci de la qualité des travaux.
- Esprit d'équipe.
- Leadership.

Reconnue pour la qualité de ses services,
FjordTech Industrie regroupe une équipe
de plus de 200 travailleurs. Pour plus d'in-
formation, consultez fjordtech.qc.ca

Faire parvenir votre curriculum vitae à
FjordTech Industrie:
Service des ressources humaines
2760, boul. de la Grande-Baie Nord
La Baie (Québec) G7B 3N8
rh@fjordtech.qc.ca

Pour information:
418 544-7091, poste 116
Télécopieur: 418 544-3739

780595



DIRECTEUR-GÉRANT RESTAURANT MIKES DOLBEAU

Chef de file de la restauration au Lac St-Jean, Mikes Dolbeau est à la recherche d'un(e) gérant(e) pour prendre en charge la direction générale de ce commerce.

La personne recherchée a une solide expérience en restauration (salle à manger) et possède les qualités nécessaires pour gérer un personnel de cuisine et de service aguerri. Compétente et dynamique, elle aime relever les défis et est à l'aise dans un environnement structuré et informatisé.

Si le poste vous intéresse, si vous possédez les compétences requises, le dynamisme et le leadership nécessaires pour poursuivre le développement de notre restaurant, n'hésitez pas à nous faire connaître votre intérêt et votre motivation.

La rémunération est à la mesure des compétences et de l'expérience. Les avantages sociaux sont également très compétitifs.

Toutes les candidatures seront traitées avec la plus grande des confidentialité et discrétion.

Aucune demande de renseignement ne sera traitée au téléphone ou en restaurant.

Toutes les demandes devront nous parvenir soit par la poste, par fax ou par email avant le 14 août 2009.

POSTE DE DIRECTEUR-GÉRANT

Diffusion Resto Ltée

549, Jacques Cartier Est, Chicoutimi (Québec)
G7H 2A2

Fax : 418 545 8157

Email : info@dresto.com

780141

Ville de Saguenay

Appel de candidatures

AFFICHAGE V-S-09-106

COORDONNATEUR/COORDONNATRICE À LA GESTION DE L'ÉNERGIE
SERVICE DES IMMEUBLES ET DES ÉQUIPEMENTS MOTORISÉS
POSTE CADRE TEMPORAIRE, PÉRIODE INDÉTERMINÉE

La Ville de Saguenay étudiera, au cours des prochaines semaines, les offres reçues en vue de combler le poste ci-haut mentionné au Service des immeubles et des équipements motorisés.

SOMMAIRE DU POSTE

Sous la supervision du directeur du service, le ou la COORDONNATEUR/COORDONNATRICE À LA GESTION DE L'ÉNERGIE organise et administre l'application du programme d'efficacité énergétique municipal et assiste la direction du service dans la planification et la préparation des interventions courantes relatives à la gestion de l'énergie.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES

- Détenir un baccalauréat en génie dans une spécialisation appropriée.
- Être membre de l'ordre des ingénieur(e)s du Québec.
- Posséder trois ans d'expérience pertinente.
OU
- Posséder un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en mécanique du bâtiment.
- Posséder un minimum de huit ans d'expérience pertinente.
ET
- Posséder un permis de conduire classe 5 valide.

Reconnue pour son sens des responsabilités et son autonomie, la personne choisie exercera un leadership axé sur les résultats. Elle se démarquera par sa capacité à travailler en équipe et par ses habiletés en communication.

RÉMUNÉRATION

Les conditions de travail, y compris la rémunération, sont assujetties à la politique administrative du personnel cadre de la Ville de Saguenay.

Seules les offres accompagnées des pièces justificatives requises (diplômes, etc.) seront prises en considération.

La Ville de Saguenay remercie les personnes qui feront parvenir leur offre de service. Cependant, seuls les candidats et candidates qui répondent à tous les critères seront contactés pour la suite du processus de sélection.

L'appel de candidatures se terminant le 5 août 2009 à 16 h, toute offre reçue à nos bureaux après cette date ne pourra être prise en considération.

Veillez faire le nécessaire pour que votre curriculum vitae nous parvienne, sous pli cacheté, avant l'heure et la date susmentionnées, à l'adresse suivante :

VILLE DE SAGUENAY
Service des ressources humaines
Affichage V-S-09-106
491, boulevard de la Grande-Baie Sud, 2^e étage
La Baie QC G7B 2C9
Télécopieur : 418-697-5254
Courriel : ressourceshumaines@ville.saguenay.qc.ca

LA VILLE DE SAGUENAY EST ASSUJETTIE À LA LOI D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ EN EMPLOI. À CETTE FIN, ELLE INVITE LES FEMMES, LES MEMBRES DES MINORITÉS ETHNIQUES OU VISIBLES ET LES AUTOCHTONES À POSER LEUR CANDIDATURE.

780431

J'vais faire ma marque

Nous recherchons: Planificateur financier - Alma

Votre mission :

- » Augmenter la contribution de la clientèle assignée en offrant des services conseils personnalisés
- » Répondre aux besoins de ses clients en matière de planification financière et de retraite

Votre profil :

- » Titre professionnel : Planificateur Financier
- » Baccalauréat en administration des affaires ou l'équivalent
- » Fortes habiletés en relations interpersonnelles

Pour postuler ou obtenir plus d'informations (Date limite 17 août 2009) :
pascale.bouthillier@banquelaurentienne.ca



BANQUE
LAURENTIENNE

oser, ça fait grandir

780619

ADJOINT AU VICE-PRÉSIDENT FINANCE ET ADMINISTRATION

L'entreprise

Placements B. Allard inc. est une société de gestion privée contrôlant un groupe d'entreprises opérant une flotte de quelques 140 hélicoptères et avions. Son siège social et ses bureaux administratifs sont situés à Saguenay (Chicoutimi) et ses opérations couvrent le Canada.

Le défi

Ce poste consiste à supporter les contrôleurs des différentes filiales dans l'application des politiques financières et administratives. Il s'assure de la préparation des états financiers mensuels et des statistiques d'opération pour la direction.

Le candidat

Professionnel membre d'un ordre comptable, vous avez de trois à cinq ans d'expérience. Vous maîtrisez les logiciels couramment utilisés et les règles fiscales de base. Une connaissance en anglais est nécessaire.

La rémunération

Un salaire de 85 000 \$ par année et d'autres avantages sociaux sont attachés à ce poste. Ils pourraient cependant être augmentés pour tout candidat aux qualifications supérieures.

Faites parvenir votre candidature avant le 15 août 2009 à M. Yvan Gagnon à l'adresse courriel:
yvan.gagnon@pballard.com

Seuls les candidats retenus seront contactés.

780720

VICE-PRÉSIDENT FINANCE ET ADMINISTRATION

L'entreprise

Placements B. Allard inc. est une société de gestion privée contrôlant un groupe d'entreprises opérant une flotte de quelques 140 hélicoptères et avions. Son siège social et ses bureaux administratifs sont situés à Saguenay (Chicoutimi) et ses opérations couvrent le Canada.

Le défi

Le vice-président finance et administration supervise l'ensemble des processus administratifs et financiers. Il conseille la direction sur les orientations stratégiques et détermine la rémunération des cadres supérieurs. Il encadre une équipe de relève mise en place pour assurer la pérennité de l'entreprise.

Le candidat

Professionnel membre d'un ordre comptable, vous avez une dizaine d'années d'expérience. Bon communicateur bilingue (français, anglais), vous maîtrisez bien l'environnement fiscal et légal d'une PME.

La rémunération

Un salaire de 140 000 \$ par année et d'autres avantages sociaux sont attachés à ce poste. Ils pourraient cependant être augmentés pour tout candidat aux qualifications supérieures.

Faites parvenir votre candidature avant le 15 août 2009 à M. Yvan Gagnon à l'adresse courriel:
yvan.gagnon@pballard.com

Seuls les candidats retenus seront contactés.

780718



Fondée en 1947, la Boulangerie St-Méthode est la 3^e plus importante boulangerie au Québec. Boulangerie St-Méthode offre des produits de boulangerie de haute qualité et depuis quelques années des pains santé à valeur ajoutée. Notre compagnie dessert la majorité de toutes les chaînes majeures d'épicerie au Québec. Nous sommes actuellement à la recherche de candidats possédant les qualifications suivantes:

VENDEUR / LIVREUR OU DISTRIBUTEUR Pour la région du Lac-St-Jean

Description sommaire du poste:

À ce titre, vous devrez visiter un groupe de clients sur une base préétablie afin d'assurer la vente et la livraison de tous les produits nécessaires à leurs besoins tout en offrant un service à la clientèle surpassant les attentes de nos clients. Vous devrez susciter et déceler les opportunités de VENTES en assistant le gérant d'opération dans le développement des affaires.

Également, vous devrez maintenir dans votre camion et chez les clients, un inventaire de produits suffisant afin de rencontrer tous leurs besoins. Assurer une gestion optimale des tablettes ainsi que sur les retours.

Profil recherché:

Possédant un grand sens des affaires, il doit être orienté vers les résultats et l'atteinte des objectifs de vente. Il doit se démarquer par son excellent service à la clientèle et être à l'aise avec les outils informatiques.

Exigences:

- Diplôme d'études secondaires ou collégiales.
- Expérience minimale de 2 ans dans la vente/représentation ou dans un poste similaire.
- Permis de conduire de classe 5.
- Connaissances du secteur du Lac-St-Jean.
- Bonne capacité physique.
- Connaissances dans le domaine alimentaire (atout).

Si ce défi correspond à vos ambitions, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 juillet 2009:

BOULANGERIE ST-MÉTHODE
Att.: M. Christian Perreault
Concours vendeur / livreur Lac-St-Jean juillet 09
14, rue Principale Est
Adstock P.Q.
G0N 1S0
Télécopieur: 418-422-2264
Courrier électronique: christianperreault@bstm.ca
Site Internet: www.boulangieriestmethode.com

Seuls(es) les candidats(es) retenus(es) seront contactés(es).

780634

EN PLEIN LE TEMPS
DE FAIRE LE BON
CHOIX POUR MON
AVENIR!



HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

UN D.E.C. INTENSIF
À LA FORMATION CONTINUE

TECHNIQUES
DE BUREAUTIQUE (D.E.C.) 412.AA

- ✓ Durée: 24 mois intensifs au lieu de 36 mois
- ✓ 20 % de formation en ligne
- ✓ Ordinateur portable fourni GRATUITEMENT

DÉPART
AUTOMNE
2009

Conditions d'admission: D.E.S., D.E.P.
ou formation jugée suffisante.

INFORMATIQUE
EBR lenovo



Pour inscription ou information:
Annie Girard
418-696-2243, poste 730

INSCRIPTION EN CONTINU

 CÉGEP
DE
CHICOUTIMI

418-696-2243
www.humanis.qc.ca

779066

Savez-vous
que...

selon
la plus récente
étude de
recherches
effectuée en
novembre 2008:

67%
des lecteurs
utilisent
nos journaux
pour le choix
de leur
divertissement

c'est ça!

LeQuotidien

LePROGRES
dimanche

Étude réalisée par:
Segma Unimarketing
NOVEMBRE 2008

COMMIS D'ENTREPÔT

- Connaissance en informatique
- 30 à 35 heures/semaine

Faire parvenir le CV chez
Uniprix, Bouchard, Gagnon, Mihelich
au soin de Johanne Simard.

2095, Ste-Famille
Jonquière
G7X 4W8

780592

MARCHÉ RICHELIEU

ALIMENTATION ROBERT BLACKBURN

Joignez une équipe dynamique à l'écoute de sa clientèle!

Responsable département des fruits et légumes

Poste à temps plein (35 h/semaine)

Salaires très concurrentiels

Compétences requises

- 1 à 2 ans d'expérience
- Être capable de gérer un département achat-mise en marché
- Service à la clientèle.

Faire parvenir votre CV à:

Alimentation R. Blackburn
666, Caron, Chicoutimi G7H 2Z4

Contactez ou venir en personne rencontrer:

Éric Blackburn
Tél.: 418-549-1655

* Poste ouvert aux hommes et aux femmes.

780570

L'INSTITUTION: Centre administratif Desjardins Saguenay-Lac-Saint-Jean, Charlevoix-Côte-Nord

LA FONCTION: AGENT ADMINISTRATIF À LA PAIE - NIVEAU 5

LE STATUT: Temps plein

LIEU DE TRAVAIL: Métabetchouan

LE DÉFI:
Vous aurez à réaliser l'ensemble des activités relatives à la gestion de la rémunération en assurant la validation, le traitement et la mise à jour des informations nécessaires à la paie et de dossiers ressources humaines du personnel (exemples: cessation d'emploi, départ et retour d'employés, gestion des avances, recouvrement, ajustements de la paie, changement de prime d'assurance, avantages imposables et autres.

LES EXIGENCES:
Formation et expérience:

- Certificat en administration et posséder les aptitudes pour exercer les fonctions du poste.
- Toute autre combinaison de formation académique et d'expérience pertinente sera considérée.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une copie du dernier relevé de notes obtenu ou du diplôme requis, au plus tard le 7 août à la soussignée.

Rita Labbé, Directrice
Centre administratif Saguenay-Lac-Saint-Jean,
Charlevoix-Côte-Nord
50, rue des Roses, Métabetchouan,
Lac-à-la-Croix (Québec) G8G 1R6
rita.n.labbe@desjardins.com



Conjuguer avoies et être

Nous remercions toutes les personnes qui manifesteront leur intérêt.
Toutefois, seulement les candidats(es) qui seront retenus à l'étape de présélection seront contactés.

780684

Bureau d'experts-conseil en agro-environnement
recherche personnes pour combler les postes suivants:

AGRONOME
OU
INGÉNIEUR(E) AGRICOLE
OU
TECHNICIEN(NE) AGRICOLE

Qualités:

- Autonomie et esprit innovateur.
- Habileté en communication.
- Capacité de planifier son emploi du temps.
- Travail d'équipe.

Lieu de travail:
Saguenay-Lac-Saint-Jean

Conditions de travail:
Selon les qualifications et l'expérience acquise.

Faites parvenir votre candidature accompagnée
d'une lettre de présentation à l'attention de
monsieur Louis Jean.



Solution 3R
Experts-conseil
3780, rue Panet
Jonquière (Québec) G7X 0E5
Tél.: (418) 695-5556
Télééc.: (418) 695-3340
Courriel: experts.c@solu3r.com

780479



Roche recrute dans notre région

Consultez notre section Carrières :
www.roche.ca ou par courriel : carrieres@roche.ca

15 POSTES DISPONIBLES (SAGUENAY)

- DESSINATEUR CONCEPTEUR (025-0905)
- INGÉNIEUR CHARGÉ DE PROJETS EN MÉCANIQUE INDUSTRIELLE (012-0904)
- INGÉNIEUR CIVIL (047-0943)
- INGÉNIEUR CIVIL (047-0945)
- INGÉNIEUR CIVIL (047-0946)
- INGÉNIEUR CONCEPTEUR EN MÉCANIQUE INDUSTRIELLE (047-0938)
- INGÉNIEUR EN ÉLECTRICITÉ ET CONTRÔLE (047-0937)
- INGÉNIEUR STRUCTURE/MÉCANIQUE INDUSTRIELLE (047-0944)
- PLANIFICATEUR DE PROJETS (047-0947)
- PROGRAMMEUR EN AUTOMATISATION (019-0901)
- SURVEILLANT DE CHANTIER (054-0940)
- TECHNICIEN DESSINATEUR EN ÉLECTRICITÉ (025-0904)
- TECHNICIEN EN ÉLECTRICITÉ ET CONTRÔLE (054-0938)
- TECHNICIEN EN MÉCANIQUE INDUSTRIELLE (054-0939)
- TECHNICIEN EN STRUCTURE (054-0944)

4 POSTES DISPONIBLES (QUÉBEC)

- DESSINATEUR CONCEPTEUR EN MÉCANIQUE INDUSTRIELLE (025-0903)
- INGÉNIEUR CONCEPTEUR EN MÉCANIQUE INDUSTRIELLE (047-0936)
- INGÉNIEUR DE PROCÉDÉS (047-0939)
- TECHNICIEN EN ÉLECTRICITÉ ET AUTOMATISATION (054-0937)

Membre de l'Association
des ingénieurs-conseils
du Québec (AICQ)



On gère de près



780432

Bébé-boumeurs, soyez maîtres de votre retraite!

(EN)—Si vous approchez de la retraite, l'état de l'économie vous incite à vous poser certaines questions : Ai-je encore les moyens de prendre ma retraite comme prévu? Ai-je besoin de remettre en question ce que je veux faire à la retraite? À quoi ressemblera ma retraite?

Planifier sa retraite peut sembler une tâche colossale, et la conjoncture actuelle ne facilite pas les choses. Bien que certaines personnes aient pu planifier leurs premières années de retraite en y accordant une grande importance aux loisirs, peu d'entre elles réfléchissent à toutes

les situations qui pourraient se présenter à ce moment. Les gens qui supposent que tout arrivera tel que prévu au moment de la retraite auraient intérêt à se raviser et à envisager d'établir, pour cette étape importante de la vie, un plan financier personnalisé. Après tout, personne ne veut manquer d'argent pendant sa retraite.

de l'analogie d'un tableau, dont les quatre coins représentent les «qui, quoi, comment, où» de la retraite.

« L'outil Soyez maître de votre retraite aide les bébé-boumeurs à amorcer leur réflexion sur des objectifs de retraite qui vont au-delà des premières années de la retraite, ou «le grand rêve». De nos jours, la retraite peut durer de 20 à 30 ans et passer par un certain nombre d'étapes différentes oubliées dans notre planification », déclare Dr. D'Apris, auteure et spécialiste de la transition de vie.

questions au sujet de vos attentes à l'égard de la retraite, vous pourrez concevoir plus clairement ce que l'avenir vous réserve. Comme pour tout tableau, vous aurez besoin d'un cadre pour la protéger. Dans le cas présent, le cadre représente votre plan financier, qui comprend des éléments comme les flux de trésorerie, les placements, les questions fiscales et les imprévus. En enregistrant et en imprimant vos résultats personnalisés de l'outil en ligne, vous serez en mesure d'encadrer le tableau de votre retraite en rencontrant un planificateur financier de BMO qui pourra établir votre plan.

En répondant à une série de

- L'édition Nouvelles

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

**EN PLEIN LE TEMPS
DE FAIRE LE BON
CHOIX POUR MON
AVENIR!**



HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

EXCLUSIF!

TECHNIQUES D'APPROVISIONNEMENT (D.E.C.) 410.80

- ✓ Obtenez un deuxième D.E.C.
- ✓ Durée: 16 mois intensifs
- ✓ Obtenez 2 diplômes: D.E.C. et diplôme de la Corporation des approvisionnements du Québec

DÉPART
AUTOMNE
2009

Conditions d'admission:
Avoir obtenu un premier
diplôme d'études collégiales.



Pour inscription ou information:
Annie Girard
418-696-2243, poste 730

INSCRIPTION EN CONTINU



CÉGEP
DE
CHICOUTIMI

418-696-2243
www.humanis.qc.ca

779068

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES



AMR MAÎTRE ÉBÉNISTE

Entreprise en pleine expansion, dans la fabrication de cuisine, salle de bains, ameublement de bureau et meuble sur mesure.

PERSONNEL DEMANDÉ

- Postes: Poste d'atelier (ébéniste)
Poste de dessinateur
Poste journalier
Poste installateur
Poste montage et placage
- Exigences: Expérience en ébénisterie serait un atout
Facilité à travailler en équipe
Flexibilité professionnelle
- Conditions: - Possibilité de travailler avec une équipe jeune et dynamique
- Postes à temps complet et partiel
- Rémunération en fonction de l'expérience

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae ou autre document à l'attention de:

M. Robin Simard ou Colin Duplessis
3499, boul. St-François
Jonquière QC G7X 2W5
Télec.: 418-542-4544
CV.amr.maitre@gmail.com

780223



TRANSPORT ALFRED BOIVIN

Entreprise spécialisée œuvrant dans les domaines du recyclage et de la décontamination des métaux et équipements industriels ainsi que de la conception d'équipements industriels est à la recherche de:

Un(e) soudeur(euse)

- Détenir une formation en soudure.
- 1 à 2 ans d'expériences.
- Salaire selon expérience.
- Lieu de travail: Jonquière.

Faites nous parvenir votre CV avant le 1^{er} août 2009 à:

Innovation Industrielle Boivin inc.
2385, rue Cantin
Jonquière QC
G7X 8S7

Ou par télécopieur au: (418) 547-5284

780682

Tout commence par la confiance

Expert en sinistre externe

Vous effectuerez l'enquête et le règlement complet des réclamations en assurance habitation, agricole et des entreprises. Vous déterminerez les circonstances et les causes des sinistres et déciderez de la recevabilité des réclamations en fonction des contrats d'assurance. Vous établirez le montant des indemnités à verser et communiquerez ensuite l'offre de règlement aux membres-assurés. Le travail se fera à partir du bureau principal d'Alma, mais nécessitera de nombreux déplacements.

- DEC en techniques administratives (option assurance) ou AEC en assurance de dommages
- Cinq années d'expérience
- Permis en règle de l'AMF ou être admissible à l'obtention de ce permis
- Bonne connaissance de l'informatique
- Connaissance de l'anglais, un atout

Prêt à porter la marque ? Joignez-vous à l'équipe !

Faites parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le **lundi 10 août 2009**, à l'attention de **M^{me} Josée Doré**, directrice de l'indemnisation. Nous prendrons en considération les profils jugés équivalents.

Promutuel du Lac au Fjord, c'est :

- Plus de 25 000 membres-assurés
- Un volume-primaires de plus de 27 millions de dollars
- Un avoir des membres de plus de 10 millions
- 12 points de service
- Près de 90 employés

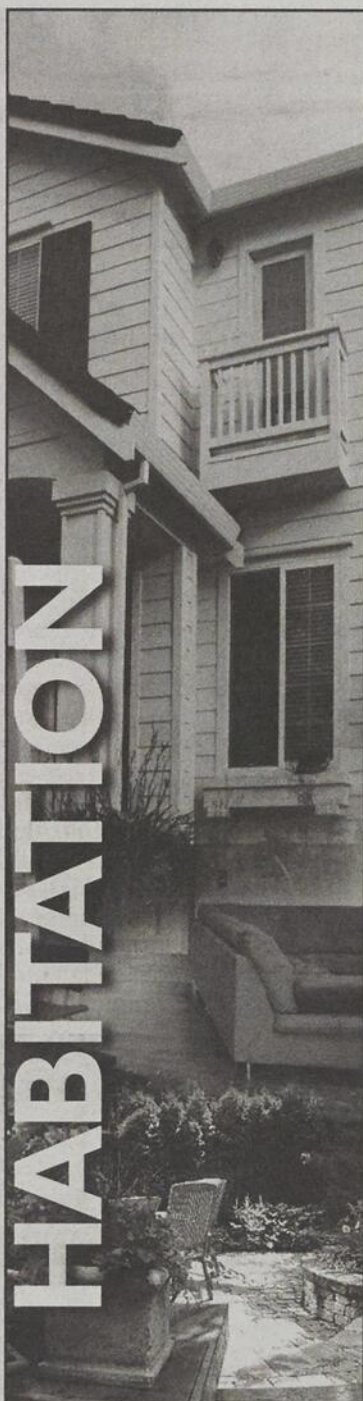
790, avenue du Pont Sud
Alma (Québec) G8B 2V4
Télec. : **418 662-3333**
josee.dore@promutuel.ca

promutuel.ca

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

PROMUTUEL
DU LAC AU FJORD

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS



Selon la plus récente étude de recherches effectuée en novembre 2008:

46%

des lecteurs utilisent nos journaux pour l'achat ou la vente de leur habitation

c'est ça!

LeQuotidien

Le PROGRES dimanche

Étude réalisée par: Segma Unimarketing

Balayez le stress, faites le grand ménage!

(EN)—Perdez-vous souvent du temps à chercher où vous avez mis certains objets? Avez-vous déjà découvert une boîte pleine d'articles dont vous aviez oublié l'existence, ou que vous n'utilisez plus depuis des années? Évitez-vous certains recoins de la maison ou du garage parce que le désordre y est insupportable? Vous déménagez prochainement et ne voulez pas vous encombrer de choses inutiles? Si vous avez répondu oui à l'une de ces questions, prenez une grande respiration, les étapes qui suivent vous permettront d'atteindre le nirvana d'un univers sans fouillis.

Triez et classez

La première étape, la plus difficile, la plus longue, et parfois même la plus déchirante à faire : triez vos trousseaux. Faites le tour de vos tiroirs « fourre-tout », du garage et de la salle de débarras, bref, des lieux de prédilection pour semer le désordre. Amenez tous vos trucs en un même endroit et amorcez la (déchirante) deuxième étape en évaluant ce que vous voulez garder, donner, recycler ou jeter. Classez le tout en trois catégories :

1. Les choses dont vous n'avez plus besoin;
2. Celles que vous devez abso-

lument garder et ranger;

3. Les objets utiles que vous aviez oubliés et que vous pourriez recommencer à utiliser.

Rangez

Une fois que vous savez quels objets conserver, placez-les dans une boîte de rangement clairement étiquetée à l'aide d'une étiqueteuse électronique. Cet appareil existe depuis plus de 20 ans, soit lorsque Brother a inauguré sa populaire marque P-touch. Aujourd'hui, on peut s'en procurer dans la plupart des magasins de matériel de bureau ou en ligne en visitant le site www.brother.ca.

« Nos étiqueteuses sont une solution idéale, car grâce à elles, on peut organiser rapidement et facilement la maison », affirme Marc Ruel, spécialiste du marketing des produits chez Brother Canada. Portatives, pratiques et conviviales, elles permettent d'imprimer des étiquettes laminées en quelques secondes : il suffit de taper le texte, d'imprimer et de coller l'étiquette. Nos étiquettes brevetées, résistantes et durables sont offertes dans une panoplie de couleurs et de formats (de 3,5 mm à

36 mm), ce qui permet d'utiliser des codes de couleur pour gérer de multiples boîtes de rangement. De plus, les étiquettes ont été testées à l'extrême, elles peuvent passer du congélateur au micro-ondes ou au lave-vaisselle, sans jamais se décoller ni se décolorer. » Peu importe votre façon de classer, vous pouvez créer un système facile à suivre qui vous convient.

Vendez ou donnez

Comme la majorité des gens, vous conservez plusieurs choses dont vous n'avez plus besoin. Voici quelques idées pour vous en débarrasser, peut-être même avec profit! Voilà le moment idéal pour réunir vos objets de valeur que vous aimeriez vendre, prendre une photo de chacun d'eux et les

annoncer en ligne sur un site d'annonces classées gratuits. Qui sait? Ce revenu inattendu pourrait vous payer ce petit quelque chose dont vous rêviez? Il vous reste toujours quelques objets? Offrez-les à vos amis ou votre famille (vous pourriez être surpris de leur intérêt!), ou encore, profitez-en pour faire une bonne action et donner le tout à un organisme de charité ou à la boutique d'occasion la plus près.

Le yoga, les massages et les grandes marches dans le parc ont certes des effets bénéfiques, mais pour réduire le stress : mettez de l'ordre autour de vous. Rien de tel qu'un grand ménage pour se libérer l'esprit!

- L'édition Nouvelles

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES



OUVERTURE DE POSTE Coordonnateur des services de banquet et livraison

Le MAGE-UQAC, organisme indépendant de l'UQAC, est à la recherche d'un coordonnateur des services de banquet et livraison pour ses services de Bar, Cantine et Cafétéria.

Description sommaire:

- Planifier, organiser, contrôler et évaluer les activités reliées au service de traiteur et de livraison dans l'université;
 - Répondre aux appels des clients, les rencontrer au besoin afin de recevoir les commandes, expliquer la politique des prix et convenir du type de services demandés (banquets, types de vins, etc.);
 - S'assurer de répondre adéquatement aux besoins des clients;
 - Prendre les commandes des clients et faire la coordination des différents services concernés;
 - Mettre en place un programme de satisfaction du service à la clientèle;
 - Atteindre les objectifs au niveau du service à la clientèle ainsi que les objectifs de ventes;
 - Superviser, embaucher, former et évaluer le personnel des services de traiteur en collaboration avec le directeur des Services alimentaires et du gérant du Service de bar;
 - Préparer l'horaire de travail hebdomadaire des employés de son département;
 - Voir à la gestion des comptes clients et de la facturation en assurant entre autres le suivi avec le département des finances;
 - Effectuer le suivi des plaintes des clients;
 - Faire la promotion des services offerts à l'ensemble de la communauté universitaire;
 - Effectuer à la demande toute autre tâche pertinente à sa fonction.
- Supérieurs immédiats: Directeur des Services alimentaires et gérant du Service de bar.

Exigences et conditions:

- D.E.C. en administration des affaires ou diététique ou hôtellerie ou l'équivalent;
- Expérience de 3 ans dans le domaine du service à la clientèle;
- Bonnes connaissances des logiciels suivants: Word, Excel et Outlook (Acomba sera un atout);
- Poste permanent: environ 35 heures/semaine; le nombre d'heures peut diminuer pendant la période estivale;
- Horaire: horaire régulier, à l'exception de certains soirs et fins de semaine lors de banquets d'envergure;
- Les tâches peuvent être modifiées durant la période estivale;
- Environ 29 000 \$/année, avec augmentation annuelle, selon la politique salariale.

Informations supplémentaires:

Vous devez faire parvenir votre curriculum vitae avant le vendredi le 7 août 2009 à midi au:
MAGE-UQAC
a/s Jean-Philippe Tremblay, directeur des ressources humaines (PO-5550)
555, boul. de l'Université
Chicoutimi (Québec) G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5019
Télécopieur: (418) 545-5336
Courriel: candidatures@mageuqac.com
Site Internet: www.mageuqac.com

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

EN PLEIN LE TEMPS
DE FAIRE LE BON
CHOIX POUR MON
AVENIR!



HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

NOUVEAU!

SCIENCES HUMAINES (D.E.C.)

- ✓ Pour les 45 ans et plus
- ✓ Durée: 24 mois
- ✓ En après-midi et le soir

DÉPART
AUTOMNE
2009

Conditions d'admission: D.E.S. ou formation jugée suffisante.



Pour inscription ou information:
Annie Girard
418-696-2243, poste 730

INSCRIPTION EN CONTINU



418-696-2243
www.humanis.qc.ca

779070

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de J.M. LAGACÉ & FILS INC.

AVIS est par les présentes donné, que des soumissions cachetées et accompagnées d'un chèque visé représentant 15 % pour le lot 1 et les sous-lots, seront reçues par le syndic soussigné pour l'achat des actifs de la débitrice. Le lieu desdites soumissions devra s'effectuer à Place Jean-Louis Gauthier au 198, rue Racine Est, bureau 210, C.P. 1360, Chicoutimi (Québec) G7H 5G7, **AU PLUS TARD le 4 AOÛT 2009 à 14 h DE L'APRÈS-MIDI**, pour les actifs suivants:

DESCRIPTION DES ACTIFS

LOT 1: Récolteuse de pommes de terre, Grimme, GB 1700 1993

LOT 2:

(EN SOUS-LOT) Divers équipements et machinerie vendus en sous-lot séparés, tels que tracteur Oliver, modèle 1655, charrue Sanderum (3 versoirs), herse à disques International 42D, herse Vibro 21 pi, semoir à pommes de terre Gruss (4 rangs), rencheuseur Harriston (4 rangs), laveuse à pommes de terre Gell, crible à pommes de terre, 2 couseuses, convoyeur télescopique Roger Ouellet, 2 réservoirs à essence, souffleuse à neige à tracteur brûleur désherbeur au propane D.M., emballeuse double, arrosoir (40 pi), camion Kenworth 1985, boîte de camion, brosse à laver pour pommes de terre Roger Ouellet, charrue à terre neuve, andaineuse 2 rangs, fourche, emballeuse simple, 2 godets à tracteur, camion Kenworth 1972, camion Ford 750 1972, camion Ford E150 1995, table à rouleaux JAC, réserve de pommes de terre 20 000 lb, élévateur à pommes de terre 8 pi JAC, etc.

VALEUR APPROXIMATIVE Indéterminé

Indéterminé

SOUMISSIONS

Les soumissionnaires sont tenus d'indiquer clairement le prix offert pour chacun des lots ou des sous-lots. Les soumissions cachetées devront porter clairement sur le recto de l'enveloppe la mention «SOUMISSION # 52265». Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues le 4 août 2009 à 14 h de l'après-midi au bureau du syndic, à Place Jean-Louis Gauthier au 198, rue Racine Est, bureau 210 à Chicoutimi.

INSPECTION DES ACTIFS

Les actifs décrits ci-haut seront visibles le mardi, 28 juillet 2009 entre 13 h et 17 h au 909, rue Simard à Saint-Ambroise. Des renseignements peuvent également être obtenus en communiquant avec M. Jeannot Fillion, syndic ou M. Michel Larouche, syndic au 418 693-8888.

AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou lors de l'inspection. Ces conditions et réserves sont partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir copie.

Mallette syndics et gestionnaires inc.
Par: Jeannot Fillion, CIRP, syndic

MALLETTE

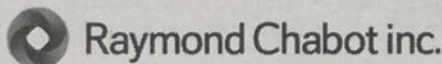
BUREAU DE CHICOUTIMI

Place Jean-Louis Gauthier
198, rue Racine Est, bureau 210, C.P. 1360
Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
Téléphone: (418) 693-8888
Télécopieur: (418) 693-4665

BUREAU DE JONQUIÈRE

3877, boul. Harvey
Jonquièrre (Québec) G7X 7Y2
Téléphone: (418) 615-0150
Télécopieur: (418) 693-4665

780169



Société affiliée de
Raymond Chabot Grant Thornton
S.E.N.C.R.L.L.
255, rue Racine Est
Bureau 800
Chicoutimi QC G7H 7L2
Tél.: (418) 549-1717
Télé.: (418) 549-5356
www.raymondchabot.com

DEMANDE DE SOUMISSIONS

RAYMOND CHABOT INC., syndic de l'actif de: **Concept Santavie inc.** requiert, à l'égard des biens ci-après décrits, des offres d'achat ou des offres de les vendre pour le compte de l'actif («les soumissions»).

Description des biens

- LOT 1 **Équipement**
Équipement servant à la production et à l'emballage de produits alimentaires tels: chariots, tables de travail, étagères, robot Hobart, emballeuse sous vide, four à vapeur et à convection, etc.
- LOT 2 **Fournitures d'emballage**
Lot de boîtes de carton, de contenants en plastique et de scellant destiné à l'emballage de produits alimentaires.
- LOT 3 **Mobilier de bureau et système informatique**
Accessoires de bureau et matériel informatique comprenant: bureaux, étagères, chaises, ordinateurs, imprimantes, etc.
- LOT 4 **Équipement de réfrigération**
Unité de réfrigération comprenant: 8 réfrigérateurs de dimensions variées.
Sur: 43-1237186
- LOT 5 **Dodge Caravan 2006, 24 000 km, # série 1D4GP25R6B723365**

- Pour les lots 1 à 4, les biens pourront être examinés le 5 août 2009 entre 14 h et 16 h au 382, 6^e Rue à Ville de La Baie.
Pour le lot 5, le bien pourra être examiné le 5 août entre 14 h et 16 h au 1, rue Neron à Chicoutimi
- Les offres doivent être accompagnées:
 - D'un dépôt constitué du produit d'un chèque certifié payable à l'ordre du syndic, d'un montant représentant pas moins de 15 % du montant offert pour les biens meubles (le «Dépôt»);
 - Du document intitulé «Modalités et conditions de vente» signé par l'offrant.
- Le syndic se réserve le droit de renoncer au respect de l'une ou plusieurs des conditions énoncées à la demande de soumissions ou au document intitulé «Modalités et conditions de vente».
- Le syndic n'est pas tenu d'accepter la plus élevée ni quelque soumission que ce soit, se réservant le droit de disposer des biens de toute autre manière prévue à la Loi.
- Les soumissions doivent être reçues au bureau du syndic avant le 27 août 2009, à 14 h, heure à laquelle le syndic cessera de les recevoir; le syndic prendra connaissance des soumissions en la présence des soumissionnaires qui sont conviés à cette fin au bureau du syndic à 14 h le 27 août 2009.
- Les soumissions ne seront pas acceptées à moins d'être scellées et porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit, le mot «soumission» de même que le nom de la faillite pour laquelle les soumissions sont demandées.
- Pour obtenir des informations additionnelles, communiquer avec Éric Morin au (418) 549-1717.

Fait à Chicoutimi, le 23 juillet 2009.

RAYMOND CHABOT INC.
Syndic de l'actif de
Concept Santavie inc.

Pierre Martin, CA, CIRP
Responsable de l'actif

Appel d'offres

Société de développement de la Baie-James

Fourniture et livraison de produits pétroliers au relais routier du km 381

N° de projet: SD09-5007-3

Date d'ouverture: 6 août 2009, à 14 h 1, au bureau de la Société à Matagami.

Admissibilité: Établissement sur le territoire de la Baie-James ou dans les régions administratives de l'Abitibi-Témiscamingue et du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Garantie de soumission sous forme de: Cautionnement au montant forfaitaire de 288 300 \$ ou chèque certifié, mandat ou traite bancaire au montant forfaitaire de 144 150 \$.

Prix: Chèque certifié ou mandat-poste de 100 \$ (non remboursable) incluant les taxes et payable à la Société de développement de la Baie-James.

Obtention des documents: Sur Internet au www.sdbj.gouv.qc.ca ou à la Société de développement de la Baie-James au 110, boul. Matagami, C.P. 970, Matagami (Québec) J0Y 2A0, téléphone: (819) 739-4717, poste 264.

Pour renseignements techniques: MM. Herman Thibault ou Mario Goudreault, gérants de campement, téléphone: 819 638-8502.

La Société ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Josée Roy, CA
Directrice de l'administration
et secrétaire-trésorière

Québec

780326



Appel d'offres

Soumission 2009-166

RÉHABILITATION DE LA CONDUITE D'EAU POTABLE RUE PASTEUR Arrondissement de Jonquièrre

Maître de l'ouvrage:
Ville de Saguenay
201, rue Racine Est
Chicoutimi QC G7H 5B8

Consultant:
Service du génie
216, rue Racine Est
Chicoutimi QC G7H 1R9
Téléphone: (418) 698-3130, poste 3123
Télécopieur: (418) 698-1158

La Ville de Saguenay demande des soumissions pour: la **réhabilitation de la conduite d'eau potable rue Pasteur, arrondissement de Jonquièrre**, de la Ville de Saguenay, et ce, conformément aux plans et devis préparés par le consultant mentionné ci-dessus.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumission, au bureau du consultant, à **compter du 28 juillet 2009 à 14 h**, et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 100 \$ établi au nom de Ville de Saguenay. Le cahier des clauses générales d'appel d'offres, **tome I, nouvelle édition 2009** et tome II, édition 2003 de la Ville de Saguenay est disponible au Service du génie de la Ville de Saguenay, au 216, rue Racine Est, Chicoutimi, pour un montant non remboursable de 75 \$ taxes incluses (Tome I, au coût de 30 \$ ou gratuitement sur Internet au www.ville.saguenay.qc.ca dans la rubrique Appel d'offres et avis publics et Tome II, au coût de 45 \$).

Pour être considérée, toute soumission devra être:

- A.- Accompagnée d'une garantie de soumission, conformément aux exigences de l'article 1.1, intitulé «GARANTIE DE SOUMISSION» de la section IV, «GARANTIES ET ASSURANCES» des documents de soumission, soit:
- Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de Ville de Saguenay et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaire au Québec.
OU
 - Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.
- B.- Remise avant le 18 août 2009 à 14 h au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquièrre (Québec) G7X 1V6, où toutes les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q. c-B-1.1).

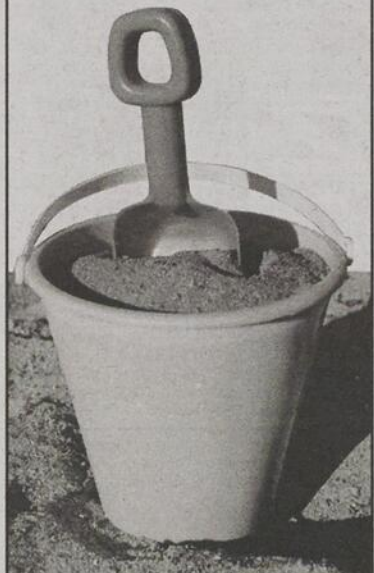
La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres, également publié dans SÉAO, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la *Loi sur les cités et villes*.

Signé à Saguenay, ce vingt-sixième jour du mois de juillet deux mille neuf.

SYLVIE JEAN, CA
Directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

prêt pour l'été!



LeQuotidien

ABONNEMENT:
418-545-4664

AVIS PUBLIC

CANADA
COUR FÉDÉRALE
DISTRICT DE CHICOUTIMI
CAUSE N°: GST-5413-08

DANS L'AFFAIRE DE
LA LOI SUR LA TAXE
D'ACCISE

Partie demanderesse
c.

9160-2144 QUÉBEC INC.
AUBERGE VALLEE
DU RETOUR

Partie défenderesse

Le 6^{ème} jour d'août 2009 à 11 h à la place d'affaires de la partie défenderesse située au 1728, route 381 À FERLAND-BOILLEAU, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause, consistant en:

- 1 RÉFRIGÉRATEUR G.E.
- LITS DOUBLES,
- LITS DOUBLES, SIMPLES,
- MATELAS
- 2 CONGÉLATEURS G.E.
- 1 CONGÉLATEUR
KENMORE
- 1 RÉFRIGÉRATEUR EN
STAINLESS 4 PORTES
- 1 FOUR CONVECTION
- 1 LOT DE VAISSELLE
BLANCHE
ET ALS*

* LA LISTE COMPLÈTE
DES ITEMS EST DISPONIBLE
SUR DEMANDE AU
BUREAU DU HUISSIER

CONDITIONS: ARGENT
COMPTANT OU CHEQUE
VISÉ

RÉJEAN TREMBLAY,
HUISSIER
ÉTUDE JEAN-MARC
CLAVEAU
307, Labrecque
CHICOUTIMI (Québec)
G7H 4S6
(418) 543-3942

AVOCATS: MINISTÈRE
DU REVENU DU QUÉBEC

AVIS PUBLIC

CANADA
COUR DU QUÉBEC
DISTRICT DE
CHICOUTIMI
CAUSE
N°:150-02-004472-089

LE SOUS-MINISTRE DU
REVENU DU QUÉBEC

Partie demanderesse

9160-2144 QUÉBEC INC.
AUBERGE VALLEE DU
RETOUR

Partie défenderesse

Le 6^{ème} jour d'août 2009 à 11 h à la place d'affaires de la partie défenderesse située au 1728, route 381 À FERLAND-BOILLEAU, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause, consistant en:

- 1 RÉFRIGÉRATEUR G.E.
- LITS DOUBLES,
- LITS DOUBLES, SIMPLES,
- MATELAS
- 2 CONGÉLATEURS G.E.
- 1 CONGÉLATEUR
KENMORE
- 1 RÉFRIGÉRATEUR EN
STAINLESS 4 PORTES
- 1 FOUR CONVECTION
- 1 LOT DE VAISSELLE
BLANCHE
ET ALS*

* LA LISTE COMPLÈTE
DES ITEMS EST DISPONIBLE
SUR DEMANDE AU
BUREAU DU HUISSIER

CONDITIONS: ARGENT
COMPTANT OU CHEQUE
VISÉ

RÉJEAN TREMBLAY,
HUISSIER
ÉTUDE JEAN-MARC
CLAVEAU
307, Labrecque
CHICOUTIMI (Québec)
G7H 4S6
(418) 543-3942

AVOCATS: MINISTÈRE
DU REVENU DU QUÉBEC



300 Véhicules

302 Autos à vendre

1980 MGB décapotable, jaune, 67,000 km, mécanique et carrosserie impeccables, 8,900\$. Tél.:418-820-9444.

ACURA 1.7 EL 2002, grise, manuelle, 137,000 km, tout équipée, 4 pneus hiver, mags, propre, 7,500\$. Tél.:1-450-501-9066.

ACURA EL 1999, automatique, 1,6 litre, équipement complet, 146,000 km, femme propriétaire, 5,000\$ négociable. Tél.:418-674-9158.

ACURA MDX, 2008, automatique, noire, état neuf, 17,000 km, démarreur, pneus été et hiver neufs. Tél.:418-550-4685.

ATTENTION! VOLKS Jetta 2000, manuelle, 130,000 km, 4 portes, super propre. Tél.:418-690-7044.

AUBAINE! Pontiac Sunfire 2001, 4 portes, automatique, 120,000 km, super propre. Tél.:418-690-7044.

AUBAINE! Toyota Camry 1999, aucune rouille, climatiseur, démarreur, un seul propriétaire, 4 pneus neufs, parfaite condition, 2,700\$. Tél.:418-487-2386.

BUICK Century édition, 2000, V6, automatique, verte, intérieur gris, groupe électrique, air climatisé, lecteur CD et cassette, pneus d'hiver sur jantes, 137,700 km, très propre, 4,600\$ négociable. Tél.:418-547-4509, 418-591-3679.

CADILLAC CTS 2007, gris charcoal, intérieur cuir, sièges chauffants, toit ouvrant, location 15 mois, 595\$/mois, 100\$ de rabais/mois. Tél.:418-678-9861, 418-817-1064

CHEVROLET Cavalier 1997, vert, 4 portes, automatique, démarreur, très propre, très bonne condition, Tél.:418-693-9293, 418-820-9393.

CHEVROLET Cavalier, 2002, 4 portes, automatique, grise, 76,800 km, état neuf, 4,900\$. Tél.:418-213-1457.

CHEVROLET Cavalier 2004, automatique, 86000 km, 4 portes, climatiseur, vitres et barrures électriques, 4,800\$. Tél.:418-549-2534, 418-541-8813.

CHEVROLET Malibu 1999, 188,000 km, tout équipée, démarreur, 4 pneus d'hiver sur jantes. Tél.:418-542-8202.

CHRYSLER Dynasty LE 1992, tout équipée, très propre, mécanique A1, 4 pneus d'hiver 1 saison d'usage, 800\$. Tél.:418-602-3912.

CHRYSLER Sebring 2006, 38,000 km, décapotable, garantie jusqu'en 2012, 19,500\$. Tél.:418-545-2738.

FORD Escort 1999, bon état. FORD E250 1993, diesel, pour pièces. Tél.:418-549-2769, 418-818-1334.

FORD Escort LX 1995, automatique, 200,000 km, 2 portes, 700\$. Tél.:418-512-3066, 418-590-7151.

FORD Focus ZX3 2001, manuelle, 138,000 km, A1, 3,400\$. Tél.:418-512-0542, 418-818-8175.

FORD Taurus familiale 2003, couleur bleue, moins de 75,000 km, freins refaits, 5,750\$. Tél.:418-693-0579, 418-820-9410.

HONDA Accord 1992, 185,000 km, groupe électrique, très propre, 2,250\$. Tél.:418-545-8626, 418-690-6316

HONDA Civic, 2000, 4 portes, automatique, démarreur, climatiseur, 4 pneus d'hiver sur jantes, 247,000 km, 2,200\$. Tél.:418-693-5049, 418-544-4460.

HONDA Civic 2003, 100,000 km, tout équipée, groupe électrique, démarreur, mags, pneus d'hiver, 7,300\$. Tél.:418-540-3930.

HONDA Civic 2007, automatique, transfert de location, reste 83,000 km pour 26 mois, 340\$/mois. Tél.:418-213-1690.

HONDA Civic hatchback 2000, manuelle, 120,000 km, femme propriétaire, 3,200\$. Tél.:418-590-3958.

HONDA Civic LX 1999, noire, manuelle, 190,000 km, climatiseur, super propre, A1, propriétaire féminin, 2,795\$ négociable. Tél.:418-549-4495.

HONDA Civic Si 2004, automatique, 31,000 km, tout équipée, 11,495\$. Tél.:418-690-2126, 418-812-6003

HONDA Civic Type-R 1996, 8,500\$ négociable. Tél.:418-549-6258.

HYUNDAI Accent 2001, 4 portes, automatique, 108,000 km, à vendre ou échanger contre petit «pick-up» de même valeur, 3,800\$ négociable. Tél.:418-543-7008, 418-550-4136.

HYUNDAI Accent 2002, 192,000 km, 1,900\$ négociable. Tout offre raisonnable acceptée. Tél.:418-548-1923, 418-591-0393.

HYUNDAI Tiburon SE, 2000, manuelle, 160,000 km, 2e propriétaire, 3,800\$ négociable. Tél.:418-276-8793, 418-637-8793.

JAGUAR S-Type 2002, 95,000 km, échange accepté pour roulotte ou campeur. Tél.:418-548-1649.

LINCOLN Continental, 1999, 161,000 km, très propre, démarreur à distance, intérieur cuir, 6,995\$ négociable. Tél.:418-548-3688, 418-590-4355.

MAZDA 626 Cronos V6 1995, automatique, démarreur, 4 mags, 1,200\$ négociable. Tél.:418-697-0077.

MAZDA MX6 Mystère 1994, manuelle, 170,000 km, 4,000\$ de réparations effectuées 1 500\$. Tél.:514-968-9728, 418-542-2262.

MAZDA Protégé 1996, manuelle, 4 pneus d'hiver, très bonne condition, 1,500\$. Tél.:418-543-5924.

MAZDA Protégé, 1997, 4 portes, manuelle, fonctionnelle, mécanique bon état, 750\$. Tél.:418-696-6780 poste 3538 jour, 418-548-6192 soir.

MAZDA Protégé 5 2003, hatchback, manuelle, environ 105,000 km, tout équipé. Tél.:418-718-3625, Michel.

MAZDA Protégé SE 2000, manuelle, 125,000 km, toit ouvrant, lecteur CD, 8 pneus 3,200\$. Tél.:418-815-6008.

MAZDA Protégé SE 2002, achetée en 2003, manuelle, climatiseur, 108,000 km, pneus été et hiver presque neufs, très propre, femme propriétaire, 4,500\$ négociable. Tél.:418-678-2373, 418-540-6360.

302 Autos à vendre

MERCEDES Benz C230 2002, Compressor, couleur grise, 83,000 km, tout équipée, toit panoramique, comme neuve, 12,500\$. Tél.:418-540-4124.

MERCURY Cougar, 1995, automatique, 122,000 km, 1,200\$ négociable. Tél.:418-673-4427.

MERCURY Sable familiale 1995, parfaite condition, démarreur à distance, 850\$. Tél.:418-545-0651.

MINI Cooper 2000, grise, automatique, 64,000 miles, parfaite condition, pneus hiver à clous inclus, 7,200\$ négociable. Tél.:418-542-6637.

MINI Cooper S 2001, 83,000 miles, en excellente condition, 4 pneus d'hiver, 9,000\$. Tél.:418-547-5612.

NISSAN 350Z, 2007, bleu, automatique, décapotable, 4,300 km. Tél.:418-487-8668.

NISSAN Altima 2006, automatique, roues mags + roues hiver, climatiseur, vitres électriques, régulateur de vitesses, 64,000 km, 14,000\$. Tél.:418-818-6096.

NISSAN Altima SE 2002, automatique, 165,000 km, V6, très équipé, 6,500\$. Tél.:418-662-7868.

NISSAN Murano 2004, 90,000 km, couleur cuivre, garantie prolongée, 8 pneus neufs, démarreur, 21,900\$. Tél.:418-678-3776.

PONTIAC Grand Prix 2002, 119,000 km, climatiseur, vitres électriques, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été sur jantes, freins à disques neufs, excellente condition, 4,700\$ négociable. Tél.:418-547-0003.

SUBARU Impreza 2005, automatique, 4 cylindres, couleur argent, 64,000 km, climatiseur, mags, vitres électriques, 13,500\$. Tél.:418-674-1035.

SUZUKI Aerio GL 2003, manuelle, économique, 78,500 km, CD, climatiseur, 8 pneus, 6,200\$. Cause de la vente: transfert en France. Tél.:418-548-5222.

TOYOTA Camry 2007, automatique, 71,000 km, rouge, 17,500\$. Tél.:418-550-3637, 418-806-2982.

TOYOTA Camry LE 2005, 49,400 km, garantie 7 ans, 8 jantes avec pneus d'été et d'hiver, attache-remorque, 14,500\$. Tél.:418-668-6539.

TOYOTA Camry SE 2003, automatique, 4 cylindres, 127,000 km, excellente condition, 8,000\$. Tél.:418-662-9267.

TOYOTA Celica GT 2000, rouge, 146,000 km, manuelle, propriétaire féminin, possibilité de financement, 8,300\$. Tél.:418-590-2670.

TOYOTA Corolla, 1996, automatique, sedan, 110,640 km, démarreur, 3,295\$ négociable. Aussi, bureaux de chambre, 40\$. Tél.:418-512-1048, 418-817-5567.

TOYOTA Corolla 2001, 4 portes, manuelle, air climatisé, (600 km et plus par plein), démarreur, am-fm plus CD, 4 pneus d'hiver, 175,000 km, très bonne mécanique, très propre, 3,000\$. Tél.:418-590-7751.

TOYOTA Corolla CE 2003, automatique, 98,000 km, climatiseur, très propre, 6,900\$ (taxes incluses). Tél.:418-696-5033.

TOYOTA Echo 2001, automatique, 178,000 km, 4 portes, peinture neuve, mécanique A1, 4,395\$ taxes incluses. Pontiac G5 2007, 59,500 km, équipement complet, garantie jusqu'à l'automne 2011, 10,995\$ taxes incluses. Tél.:418-818-4094.

TOYOTA Echo, 2002, 4 portes, automatique, démarreur, climatiseur, CD, antirouille, 180,000 km, parfaite condition, aubaine 3,300\$. Tél.:418-290-4482.

TOYOTA Echo 2002, automatique, 4 portes, 89,000 km, climatiseur, 4,900\$. Tél.:418-662-4977, 418-480-0561.

TOYOTA Matrix 2005, automatique, 113,000 km, 4 roues motrices, air climatisé, balance de garantie, Tél.:418-345-3634.

TOYOTA Paseo 1996, automatique, bonne condition 1,600\$ négociable. Tél.:418-540-4741.

TRANSFERT de location Sentra 2008 2.0 S de luxe, sur 60 mois. Inclus: (bluetooth), toit ouvrant, phare antibrouillard, démarreur, 380,70\$ (frais de transfert payés + 1,000\$ comptant). Tél.:418-540-8377.

VOLKS Cabriolet 1997, manuelle, 129,000 km, couleur framboise, intérieur en cuir, jamais sorti l'hiver, pneus neufs, bien entretenue, propriétaire féminin. Tél.:418-693-6294, 418-540-5406.

VOLKS Passat 2006, diesel, automatique, tout équipé. Tél.:418-718-3625, Michel.

305 Camions à vendre

AMBULANCE comme neuve Ford cube 450 diesel, 43,000 km. Écrire à patricksaucier@hotmail.com pour recevoir les photos.

CHEVROLET 1500 1989, 191,000 km, propre, 2,900\$. Tél.:418-549-0672.

FORD F-150 2001, 228,000 km, 2x4, 2,000\$. Tél.:418-818-5242.

GMC Sierra, 1995, automatique, cab et demi, 2,000\$ négociable. Tél.:418-672-2836.

NISSAN (2), cab et demi, 1990, pour les pièces. Tél.:418-590-1420.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2x4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.:418-480-2815, 418-321-1113.

306 4X4/utilitaires

Blazer LS 4x4 2 portes, année 2000, 224,000km, noir, 3,400\$. Tél.:418-480-1451.

FORD F250 SD XLT 2007, diesel, super cab, 60,000 km, tout équipé, garantie, 25,995\$. Tél.:1-888-595-5191.

FORD Ranger king cab 2002, manuelle, 87,000 km, 4x4, équipé, super propre. Tél.:418-690-7044.

HONDA CR-V, 2003, gris, manuelle, 120,000 km, 8 pneus neufs, démarreur, attache-remorque, garantie prolongée, entretien concessionnaire, propriétaire féminin. Tél.:418-693-6294, 418-540-5406.

HONDA CR-V EX, 2004, automatique, garantie jusqu'en 2011 ou 130,000 km, démarreur, régulateur de vitesse, 15,500\$ négociable. Tél.:418-672-2836.

JEEP Sport 2002, 4 litres, manuelle, 43,300 km, 12,500\$. Tél.:418-545-7621, 418-540-8979.

306 4X4/utilitaires

NISSAN Murano SE 2006, noir, intérieur cuir ivoire, 58,000 km, équipement complet, plusieurs accessoires, 29,500\$ négociable. Tél.:418-817-3000.

NISSAN Pathfinder LE 1995 à vendre pour les pièces. Tél.:418-503-0540, 418-818-2227.

SUZUKI Vitara 2001, 4 x 4, gris argent, manuel, 148,000 km, 4 cylindres, excellente condition, 4,000\$ négociable. Tél.:418-668-6542, 418-812-5528.

TRACKER 1997, 3,000\$, 4 portes, automatique, 4x4, 158,000 km, pare-soleil aux 4 portes, télé-démarréur + 4 pneus d'hiver sur jantes. Tél.:418-545-4004, 418-550-713.

308 Fourgonnettes à vendre

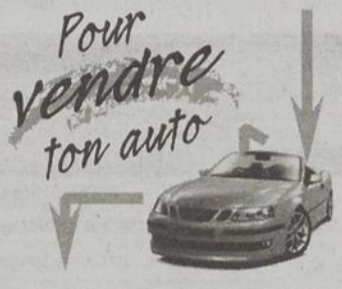
DODGE Caravan, 2005, tout équipée, DVD arrière pour enfants, démarreur, miroirs électriques et chauffants. Tél.:418-512-0973, 418-550-1145.

DODGE Grand Caravan 1998, propre, très bonne condition, 1,350\$. Tél.:418-541-2309.

FORD Windstar 1999, noire, 150,000 km, air climatisé, très propre, 2,400\$. Tél.:418-545-9449.

TOYOTA Sienna LE 2000, 189,500 km, entretien chez le concessionnaire, excellente condition, 4 pneus hiver Yokohama avec jantes inclus, 5,000\$. Tél.:418-549-2076, 418-590-3659.

www.lequotidien.com



LES PETITES ANNONCES
549-4444

St-Félicien:
679-3832

LeQuotidien
Le PROGRES
dimanche

REMORQUAGE S.O.S. Saguenay
Transport lourd et léger
Local et longue distance



24 heures
7 jours
418-818-1818
Sans frais 1-866-696-5123

BOYAUX SAGUENAY
PIÈCES ET SERVICES
HYDRAULIQUE
Lavage intérieur et extérieur de véhicules
• Cire • Compound
• Lavage tapis et sièges
Réservez votre antirouille pour l'automne!
29, rue Bossé, Chicoutimi - Tél.: 418 543-7373 / Paget: 418 690-4357 / Téléc.: 418 543-8639
boyauxsaguenay@bellnet.ca • www.boyauxsaguenay.ca

Mythes et réalités au sujet des allergies

(EN)—Vous croyez tout savoir au sujet des allergies saisonnières? Voici quelques-uns des mythes les plus populaires démythifiés.

Mythe : La saison des allergies est terminée en automne. Il s'agit plutôt d'un rhume.

Réalité : Une température est plus fraîche ne signifie pas que la saison des allergies est terminée. Les allergies saisonnières engendrent autant de symptômes à l'automne qu'au printemps, et un nouvel allergène peut entraîner une réaction allergique chez un adulte qui est souvent confondue avec le rhume. Les symptômes d'allergies saisonnières se manifestent tous au même moment, tandis que ceux du rhume apparaissent un par un. De plus, les rhumes durent généralement jusqu'à sept jours, tandis que les réactions allergiques restent tant et aussi longtemps que l'allergène est présent.

Mythe : Le fait de prendre le même type de médicament pour les allergies peut entraîner une tolérance.

Réalité : Il n'est pas nécessaire de changer de médicament pour les allergies si vous en avez un qui vous soulage convenablement. Il est impossible de développer une tolérance à un antihistaminique comme Reac-

tine, qui est efficace pour soulager les réactions allergiques causées autant par les allergènes intérieurs qu'extérieurs.

Mythe : Je ne peux pas être allergique à l'herbe à poux, il n'en pousse pas près de chez moi.

Réalité : L'herbe à poux est un des plus importants allergènes à l'automne, et même si elle ne pousse pas près de chez vous, elle peut quand même vous affecter. En effet, comme le pollen de l'herbe à poux peut être transporté par le vent sur plusieurs centaines de kilomètres, il est particulièrement difficile de l'éviter. Si vous êtes allergique aux plantes qui produisent du pollen au printemps, vous êtes probablement aussi allergique à l'herbe à poux.

Mythe : Les allergies sont désagréables, mais elles ne représentent pas un danger pour la santé.

Réalité : Si elles ne sont pas traitées, les allergies peuvent causer des problèmes de sommeil et d'apprentissage, et peuvent même entraîner des problèmes respiratoires chroniques comme l'asthme ou la sinusite. Les antihistaminiques qui sans somnolence sont très efficaces, et certains, comme Reactine, soulagent les symptômes des allergies pendant 24 heures.

-L'édition Nouvelles

EXPERTS EN CRÉDIT DE 1^{re}, 2^e, 3^e CHANCE
VINCENT OU STÉPHANE BOIVIN

Faillite • Divorce • Paiements en retard • Retraite • Employés à pourboires, autonomes ou à commissions

Vincent Boivin Stéphane Boivin

Vous avez éprouvé des difficultés avec votre crédit dans le passé? Vous avez été refusé chez un autre concessionnaire?
VENEZ NOUS RENCONTRER

Alma KIA 2525, avenue du Pont Sud, Alma
418-480-4542

TOUTES LES SOLUTIONS À UN SEUL ENDROIT

BOYAUX SAGUENAY
Laveuse haute pression
Vidangeur d'huile d'air
Vidangeur d'huile
Pompe à graisse
Pompe de transfert
Régulateur d'air
Valve de contrôle pour l'huile

772166 779265



Les Petites Annonces...

C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658



Le site des petites annonces du Quotidien



LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOI AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

100 **Immeubles commerciaux**

102 Blocs appartements
NOUVEAU prix! Jonquière, 9 logements presque neufs, 4 1/2 et 5 1/2, non chauffés, impeccables, aucun entretien, 2276 à 2292 St-Jérôme. La Capitale, Régis Morin. Tél.: 418-592-7899.

104 Commerces à vendre
A HEBERTVILLE, résidence (certifiée) pour personnes âgées autonomes, 9 chambres, avec logement 4 1/2 pour propriétaire occupant. Tél.: 418-344-4186, 418-720-1561.
GARAGE mécanique et débousselage, 40'x76', équipement complet, redressement de chassis, etc, chambre à peinture conforme, clientèle établie, 149,000\$ négociable. Tél.: 418-591-0751.

106 Entrepôt à louer
ENTREPOSAGE de biens et meubles, de 25 à 200 pi.ca., boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 418-815-2805.

107 Fermes
LAMARCHE bord de l'eau, domaine de 10 acres, comprenant écurie de 5 box, 2 enclos extérieurs, paddock d'entraînement, ainsi que d'autres remises, avec maison construction 2000. Tél.: 418-481-1390.

109 Locaux à louer
CHICOUTIMI 1450 boul. Saguenay Est, local commercial 1,800 pi.ca. ou moins, voisin d'une compagnie assurance. Idéal pour bureau professionnel, entreprise de service ou commerce, vaste stationnement paysager. Tél.: 418-545-2409, Jacques Bouchard.

CHICOUTIMI 343 Racine Est, 2e étage, 700 pi.ca. chauffé, 500\$/mois. 339, Racine Est, rez-de-chaussée, 500 pi.ca. chauffé, 700\$/mois. 342, du Havre, 2,700 pi.ca. chauffé, 1,200\$/mois. Tél.: 418-543-6017.

CHICOUTIMI 55 Racine Est (édifice du terminus Interca), environ 250 pi.ca., occupé par coiffeur pour hommes depuis 30 ans, disponible 1er septembre 2009. Tél.: 418-543-3357.

CHICOUTIMI local commercial à louer, 766 rue Alma, en façade, environ 1700 pi.ca. Tél.: 418-696-1817.

CHICOUTIMI-NORD petit local 1,000 pi.ca. idéal cours de peinture ou autres. Peut être loué avec logement 4 1/2 à l'étage supérieur. Tél.: 418-818-1949.

200 **Habitations résidentielles**

203 Chalet à vendre
CHALET CONDO, Falardeau, lac Sébastien, à partir de 60,000\$, 14 unités disponibles. Tél.: 418-818-6969, 418-818-0505.

CHALET haut de gamme, Zec Onatchiway, Lac Beauséjour, accès à l'année, idéal chasse et pêche, acheteur sérieux seulement. Tél.: 418-540-3806.

CHALET situé sur le lac Skif pour être loué au monde (pêche, chasse et pas de voisin). À voir sur le site: www.patricksaucier.com

CHALET villégiature, au Lac à Jean (à 6km du village de Lac Bouchette), 3 saisons, 24X24, terrain 250X220, remise 16X12, génératrice, meubles, vieux canot, pêche, chasse, bleuets, 29,000\$ négociable. Tél.: 418-548-0954.

CHAMBORD bord du Lac-St-Jean, 2 chalets avec grand terrain, 170,000\$/deux. Tél.: 418-719-0043.

203 Chalet à vendre
CHAMBORD, bord du lac St-Jean, grand terrain, 2 chambres, descente de chaloupe, quai mobile. Tél.: 418-346-5874.

FALARDEAU chalet, lac Lamothe, construction neuve 4 ans, chauffage propane et bois, remise, 2 génératrices, bateau 18', 38,500\$ négociable. Tél.: 418-815-3696.

KITS de chalets en pièces sur pièces. Plusieurs modèles disponibles, prix défiant toute compétition. Tél.: 418-544-8921.

ONATCHIWAY, chalet 18'X26', remise 8'X16', chaloupe 15' avec moteur hors-bord, endroit tranquille, pour chasse et pêche, 15,000\$ Tél.: 418-543-5661.
STE-HEDWIDGE hors zec de La Lièvre, 100 km de Roberval, camp de pêche et chasse, équipé, 16'X24', 25,000\$. Tél.: 418-218-1895.

204 Chalet à louer
AU BORD Lac-Kénogami, construction neuve, tout équipé, 575\$/semaine. Tél.: 418-290-5005.
DOMAINE Renaud près d'Alma, pêche, pédalo, accès au lac St-Jean. Tél.: 418-668-0667.
FALARDEAU bord de l'eau, 2 étages, disponible en août. Tél.: 418-602-3432 Sylvie.

JONQUIERE Lac Hercule, numéro 84, très beau site, à 5 minutes de Jonquière, pédalo inclus, accès au lac, libre, 350\$/semaine. Tél.: 418-817-1832.

METABETCHOUAN: Fifthwheel à louer, 37' neuve, véloroute, ancre pour bateau, 700\$/semaine. Tél.: 418-345-3000, 418-669-8695, 418-818-6285.
ST-GEDEON, maison bord de l'eau, paradis, construction 2005. À partir du 23 août. Tél.: 418-662-4955.

205 Chambres à louer
2 grandes chambres, secteur Hébertville, bord de l'eau, bienvenue aux travailleurs, à la journée ou à la semaine. Tél.: 418-344-4636, 418-818-2713.
2 MINUTES Place Royaume, 2 chambres, rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, Internet, non-fumeur(se), 200\$/mois. Tél.: 418-690-0080, 418-541-4077.

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, près université et tous les services, cuisine commune, laveuse, sècheuse, idéal pour travailleur(euse) ou étudiant(e), 280\$/mois, câble fourni, non-fumeur(euse), personne sérieuse seulement. Tél.: 418-696-9001, 418-815-3430.

CHICOUTIMI chambre à l'année, 455 Jacques-Cartier, réfrigérateur, cuisinière, câble fourni, 275\$/mois. Tél.: 418-591-0348.

CHICOUTIMI chambre neuve, près services (UQAC, commerce Place du Royaume), câble, buanderie, endroit paisible, entrée indépendante, 310\$/mois, libre. Tél.: 418-545-7682, 418-550-4804.

CHICOUTIMI chambre spacieuse dans maison centenaire entièrement rénover, idéal pour étudiant(e) et/ou travailleur(euse), 300\$/mois. Tél.: 418-696-2681.

CHICOUTIMI près UQAC, petite chambre, tout compris, Internet en sus (25\$), non-fumeur(se), 200\$/mois. Tél.: 418-545-9158.

JONQUIERE 2 minutes du Cégep, pour étudiant, 250\$/mois, cuisine, salon, salle de bains communs, libre 1er août. Tél.: 418-547-8169, 418-815-1938.

JONQUIERE 3912-A de la Fabrique, grande chambre, très propre, libre maintenant, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, endroit propre et paisible. 260\$/mois. Tél.: 418-548-0990, 418-820-5599.

JONQUIERE maison privée, près cégep, téléphone, câble, internet, stationnement. Tél.: 418-815-5530

JONQUIERE non-fumeur(euse), 210\$/mois, près Faubourg Sagamie, arrêt d'autobus, libre immédiatement. Tél.: 418-602-3756.

JONQUIERE, près cégep, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, câble, internet. Tél.: 418-695-6514.

205 Chambres à louer
JONQUIERE, près du Cégep, 4 chambres d'étudiants, cable, internet, stationnement, rénovés, mobilier neuf, 250\$/mois chacune. Tél.: 418-817-0312.

JONQUIERE propre, tranquille, téléphone, câble fourni, possibilité Internet, 240\$/mois. Tél.: 418-542-0211.

206 Condominiums à vendre
418-591-3302, rue des Rotelets, Chicoutimi, grands condos de luxe de 1,250 et 1,300 pi.ca., isolation supérieure, Novoclimat, tout briques, grandes pièces et walk-in, patio 12x12, remise 8x12, sans voisin arrière. Livraison juillet 2009! Clés en main, de tout beauté! Réservez tôt! Reynald Gagné, agent immobilier affilié Groupe Sutton Accès Plus. Tél.: 418-543-7587.

BIENTOT en construction 12 condominiums haut de gamme, coin Rotelets et Merles bleus, déjà 2 de vendus! 1200 pi.ca. ascenseurs, fenestration abondante, mur de bloc séparant chacune des unités, plancher bois franc et céramique, extérieur pierre et fibro ciment. Renseignements Les maisons Carol Girard inc. Tél.: 418-696-1404.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, prix à partir de 150,100\$. Possibilité de location. Livraison novembre 2009, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, incluant remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionspb.com

207 Condominiums à louer
CHICOUTIMI 1058 Joseph-Dandurand, en rangée, 4 1/2 sur 2 étages, insonorisé, porte-jardin, avec cour arrière clôturée, rénové avec goût, libre, 750\$/mois. Tél.: 418-818-2411.

CHICOUTIMI à voir, grand et luxueux 4 1/2 dans 4 logements neufs. Plancher de céramique chauffant, bois franc, climatiseur, thermopompe, foyer au gaz, dans quartier Murdoch, près université et centres d'achats, 1,140\$/mois. Tél.: 418-678-2450.

CHICOUTIMI condos, haut de gamme, nouvelle construction, disponible 1er septembre, 299 - 301 des Merles Bleus (secteur Rotelets), grand 4, 1/2, (30X41) plus balcons avant et arrière, céramique chauffante et bois franc, foyer gaz propane, remise extérieure, 2 stationnements, certifié Novoclimat, 1050\$/mois, prêt pour visite. Tél.: 418-550-9033.

208 Logements à louer

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR AOÛT
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS,
CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles
immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR!
Tél.: 418-820-7725.

4 1/2 COTE Réserve, Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, 525\$/mois, libre. Tél.: 418-696-4818.

ALEXIS (Place) JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3 1/2 à partir de 450\$/mois (buanderie)
5 1/2 à partir de 600\$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire.
Tél.: 418-815-0334

ARVIDA 2 1/2, quartier St-Philippe, très éclairé, 325\$/mois, eau chaude fournie. Tél.: 418-699-7299.

ARVIDA 3 1/2 (420\$), 2 1/2 (365\$), chauffés, éclairés, meublés, céramique, libres. Tél.: 418-548-7779, 418-693-5596, 418-542-8020.

ARVIDA 3 1/2, demi-sous-sol, rénové, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-698-2209, 418-557-2209.

208 Logements à louer
ARVIDA 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 396\$/mois. Arvida 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 517\$/mois. Jonquière, 4 1/2, chauffé. Tél.: 418-548-7501.

ARVIDA 4 1/2, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, pas d'animaux, 500\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-548-6197.

ARVIDA 4 1/2, semi-détaché, 2 étages, 2 chambres, chaleureux, grande cour, 610\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-473-6439.

ARVIDA 5 1/2, rez-de-chaussée, non chauffé non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-213-0837, 418-548-7524.

ARVIDA
PLACE DU PORTAGE
Entièrement rénovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie
2 1/2: 355\$ 3 1/2: 455\$ 4 1/2: 555\$
5 1/2 à partir de 605\$
Tél.: 418-548-3773

CHICOUTIMI 3 1/2 (470\$ à 500\$/mois) et studio (380\$/mois), voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements, juillet, août, septembre, janvier. Tél.: 418-812-5070.

CHICOUTIMI 3 1/2, 737 Chemin de la Réserve, repeint, libre, 350\$/mois. Tél.: 418-547-6539, 418-818-4592.

CHICOUTIMI 3 1/2, boul. Talbot, près Costco, entièrement refait, 385\$/mois, non chauffé, disponible 15 août. Tél.: 418-557-0699, 418-602-4341.

CHICOUTIMI 3 1/2, construction récente, demi-sous-sol, très beau, entrée indépendante, 1 stationnement, déneigé, 500\$/mois, chauffé, éclairé, idéal personne seule, non-fumeur(euse), libre. Tél.: 418-543-2909, 418-815-8924.

CHICOUTIMI 3 1/2, neuf, près hôpital et université, 595\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 418-693-8913, 418-812-5959.

CHICOUTIMI 3 1/2, près centre-ville, cégep et université, porte patio, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-540-2027, 418-549-3803, Claude.

CHICOUTIMI 3 1/2 près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, 490\$/mois, 1er septembre. Tél.: 418-674-2385, 418-541-6427.

CHICOUTIMI 3 1/2, sous-sol, arrière Polyclinique, 420\$, chauffé, éclairé, meublé, pas de stationnement. Tél.: 418-591-3977.

CHICOUTIMI 3 1/2 (très grand), 4 1/2, belle vue, non-fumeur(euse), libres. Tél.: 418-540-6105.

CHICOUTIMI 4 1/2, 2494 rang St-Paul, recouvrements de plancher refaits à neuf, libre 1er août, 475\$/mois, pas d'animaux. À voir! Tél.: 418-549-4959.

CHICOUTIMI 4 1/2, 309 Jacques Cartier Est, près hôpital et université, entrée lave-vaisselle, patio, remise, 1 place de stationnement, 535\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.: 418-545-8669.

CHICOUTIMI 4 1/2, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre mi-juillet. Tél.: 418-540-2731, 418-820-1362.

CHICOUTIMI 4 1/2, 646 St-Anne, rénovés, 525\$ et 550\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.: 418-818-2500, 418-812-6246.

CHICOUTIMI 4 1/2, beau jumelé, 487, rue Marcel-Portail, 585\$/mois, non chauffé, non éclairé, terrain et entrée indépendante double, libre 1er août. Tél.: 418-602-0739.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, à l'étage, Rivière-du-Moulin, moderne, climatiseur, impeccable, plancher céramique, entrée intérieure indépendante, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 418-693-3876, 418-549-6028.

208 Logements à louer
CHICOUTIMI 4 1/2, grand, luxueux, tranquille, construction neuve, 730\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-817-0007.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, très propre, sur 2 étages, au 1er plancher plus sous-sol. Tél.: 418-545-8516.

CHICOUTIMI 4 1/2, neuf, 325 Labrecque, bien situé, libre septembre. Tél.: 418-690-1670.

CHICOUTIMI 5 1/2, 1410 boul. Saguenay, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-343-3922 le soir, 540-3813 le jour.

CHICOUTIMI 5 1/2, 426 Garneau, 635\$/mois, 465 Vilmont, 635\$/mois, 4 1/2, 607 Dequen, 535\$/mois, libres, non chauffés, non éclairés. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5 1/2, bas de maison avec sous-sol, 417, de la Réserve, beau terrain, 1,000\$/mois, chauffé, 1er août. Tél.: 418-549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2, grand, Rivière-du-Moulin, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 418-543-6239.

CHICOUTIMI 5 1/2, jumelé, grand, quartier tranquille, 691\$/mois, libre 1er août. Tél.: 418-693-8512, 418-290-3277.

CHICOUTIMI 5 1/2, près de la Pulperie, libre 1er septembre, 585\$/mois. Tél.: 418-545-3735.

CHICOUTIMI 5 1/2, style condo (1,300 pi.ca.), rez-de-chaussée, galerie avant et arrière, entrée contrôlée, centre-ville, près de tout, idéal couple retraité. Tél.: 418-817-5923.

CHICOUTIMI 6 1/2, Rivière-du-Moulin, superbe, entièrement rénové, sur 2 étages, patio, libre septembre, 900\$/mois, chauffé. Tél.: 418-549-3368.

CHICOUTIMI à voir, grand et luxueux 4 1/2 dans 4 logements neufs. Plancher de céramique chauffant, bois franc, climatiseur, thermopompe, foyer au gaz, dans quartier Murdoch, près université et centres d'achats, 1,140\$/mois. Tél.: 418-678-2450.

CHICOUTIMI charmant studio, beaucoup de cachet, non chauffé, non éclairé, électroménagers fournis, stationnement, personne sérieuse et non-fumeuse seulement. Tél.: 418-698-6128.

CHICOUTIMI grand loft, bien éclairé, beaucoup d'espace extérieur, libre immédiatement, 640\$/mois, chauffé. Tél.: 418-698-5428.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, libre immédiatement, 320\$/mois. St-Honoré 4 1/2, 420\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-817-2939.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 86 St-Ephrem, rez-de-chaussée, libre immédiatement, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-602-1349.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 situé en haut d'un garage. Tél.: 418-818-1949.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, non chauffé, non éclairé, avec sous-sol, 3 chambres et plus, libre 1er septembre. Tél.: 418-540-8856.

CHICOUTIMI-NORD loft 2 1/2 des Hydrangées, 400\$/mois, meublé, chauffé, galerie, idéal pour personne seule et non fumeuse, pas d'animaux. Tél.: 418-543-4128, laissez message.

ENTRE chicoutimi et la Baie, très grands 4 1/2 et 5 1/2, très propres, grandes fenêtres, espace de rangement, plancher bois flottant, conciergerie, 425\$ et 565\$/mois, chauffés, eau chaude fournie, déneigés, libres 1er septembre. Sylvain. Tél.: 418-306-8762.

FIFTHWHEEL Golden Falcon 275', 1997, annexe double, en très bon état, 11,500\$. Tél.: 418-818-1041.

GRAND 4 1/2 Laterrière, 1er étage, 460\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-812-9922.

JONQUIERE
1812 Ste-Famille, 4 1/2, logement rénové, bois flottant, entrée contrôlée, remise intérieure. Tél.: 418-612-6354.

JONQUIERE 3 1/2, arrière McDonald, semi-meublé, tranquille, 450\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er août. Tél.: 418-820-9109.

JONQUIERE 3 1/2, (garçonnière), meublé ou non, rénové, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.: 418-820-9012, 418-547-5265.

JONQUIERE 3 1/2, grand, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-547-8752, Danielle ou 418-542-6514, Olivier.

JONQUIERE 3 1/2, moderne, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois, libre 1er août. Tél.: 418-547-8080.

JONQUIERE 3 1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, libre, 370\$/mois. Tél.: 418-548-8643.

JONQUIERE 4 1/2, 2011 St-Jean-Baptiste, non-fumeur(euse), complètement rénové, stores horizontaux inclus, 560\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er août. Tél.: 418-547-1884, 418-540-3555.

JONQUIERE 4 1/2, 2189 St-Maurice, près des services, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 1-450-419-6480.

JONQUIERE 4 1/2, 3918 de la Fabrique, propre et moderne, libre 1er juillet, 400\$/mois. Tél.: 418-548-0990, 418-820-5599.

Domaine de Courcelles
TRANQUILLITÉ ASSURÉE. TERRAIN BOISÉ DE 52 000 pi. ca.
Sur la colline boisée au 3964, de Courcelles, Jonquière

Maison à vendre

Clés en main, À VOIR sur: micasa.ca - Tél.: 418-817-2868

La campagne en ville!

Gisèle Julien
Agent immobilier agréé
548-9397
Agent depuis 22 ans

Sutton Pour acheter ou vendre votre propriété, faites affaires avec un agent immobilier agréé

GRUPE SUTTON - ACCÈS PLUS COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

INFORMATIONS GÉNÉRALES
RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE!** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN	1 jour.....	9,80 \$	PROGRÈS-DIMANCHE	12,18 \$	Tarif de base minimum.
Tarif de base minimum pour 2 lignes ogates	2 jours.....	11,98 \$		2,55 \$	par ligne supplémentaire.
	3 jours.....	14,16 \$			
	4 jours.....	16,34 \$			
	5 jours.....	18,52 \$			
	6 jours.....	20,70 \$			
	Ligne supp.....	2,55 \$			

OPTIONS: 3,90 \$ par option caractères gras - majuscule - titre centré.
PHOTO: 8,90 \$ par parution

10% DE RABAIS
Même annonce dans les 2 journaux

Aucune facture. Paiement direct et cartes de crédit. TAXES EN SUS

208 Logements à louer

JONQUIERE 4½, 3684 rue Notre-Dame, demi-sous-sol, belle clarité, logement tranquille, non fumeur si possible, pas d'animaux, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:418-540-2425, 418-547-4335.

JONQUIERE 4½, centre-ville, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-487-5188.

JONQUIERE 4½, chauffé, éclairé, 1er étage, libre immédiatement, 400\$/mois. Tél.:418-540-8698.

JONQUIERE 4½, rue Mousseau, demi-sous-sol, ensoleillé, 600\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-542-8276.

JONQUIERE 4½, sur 2 étages, idéal pour retraité, 450\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:418-557-0699, 418-602-4341.

JONQUIERE 4½, sur 2 étages, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-545-7657.

JONQUIERE 5½, 3936 rue de la Fabrique, bloc de 4 logements, 1er plancher, près de tous les services, autres locataires retraités, très tranquille, personne sérieuse seulement avec références, pas d'animaux, libre immédiatement, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-695-4055.

JONQUIERE 7½ sur 2 étages, 4 chambres, 2166 St-Jacques, 2 stationnements, pas de chiens, 695\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre septembre. Tél.:418-545-9858.

JONQUIERE centre-ville 3½ à 5½, pas d'animaux. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE logements neufs, près centre-ville, 4½ et 5½ à partir de 575\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.:418-547-2776, 418-541-2990.

KENOGAMI 4½, 450\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-693-3011.

KENOGAMI 4½, grand, rénové, 3e étage, stationnement déneigé, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-547-1676, 418-218-1178.

LA BAIE 3½, demi sous-sol, semi meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, non-fumeur, 325\$/mois, libre septembre. Tél.:418-544-2187.

LA BAIE 4½, 2e, rénové, belle vue, idéal gens âgés, 460\$, libre. Tél.:418-697-2078, 418-690-5493.

LA BAIE 4½, 425\$/mois ou 475\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE 4½, rénovations récentes, près des services (parc, épicerie, etc.), 385\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-697-6085.

LA MALBAIE 4½, grand, neuf, pied à terre casino, 560\$/mois, libre. Tél.:450-656-1428, 418-439-2183.

NOUVEAU
JONQUIERE 4½, 3947, St-Pascal, 2e étage, rénové au complet, 525\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:418-815-5511.

RIVIERE-DU-MOULIN 4½, 179 du Bon-Conseil, 2e étage, rénové, près des services, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:418-540-7030.

RIVIERE-du-Moulin 4½, rez-de-chaussée, 525\$, chauffé, éclairé. Tél.:418-549-4368, 418-545-6106.

SHIPSHAW 5½, 4500 des Epinettes, grand, 370\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-672-4614.

ST-HONORE 3½, 325\$/mois, libre. 5½, 385\$/mois, libre 1er août. Tél.:418-673-4105, 418-815-4105.

209 Maisons à vendre

ALMA maison de campagne, 5241, chemin St-Louis, St-Coeur-de-Marie, propriété très bien entretenue, beaucoup de rénovations (toiture, fenestration, clapboard extérieur), 5 chambres, 20,000' de terrain, vente rapide. Tél.:418-818-1956 Lionel, Royal Lepage.

ARVIDA magnifique résidence secteur St-Philippe, sans voisin arrière, bungalow surélevé 42'x28' 1993, terrain boisé 24,000 pi.ca, grande fenestration 100% PVC, plafond cathédrale, 2 remises, 254,000\$. A voir sur cvendu.ca Tél.:418-548-3734

CHICOUTIMI jumelé neuf en construction, rue des Hirondelles, 24x36 tout briqué, chambre des maîtres au rez-de-chaussée, grand terrain et balcon couvert, possibilité de garage. Tél.:418-818-0456, 418-693-1891, Carl Tremblay.

CHICOUTIMI magnifiques jumelés, haut de gamme neuf, 500 et 502 des Hirondelles, certifiés Novo-climat, livraison septembre. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI maison commerciale avec revenus, très bien située (698, boul. Talbot). Tél.:418-693-5180.

CHICOUTIMI, quartier des Ecrivains, maison 1 étage, entièrement rénovée, 3 chambres, garage chauffé, bel aménagement paysager, 2 patios de pierre, 156,000\$. Tél.:418-817-6953.

JONQUIERE très belle propriété, sans voisins arrière. Tél.:418-542-5161. Découvrez-à : www.maison.expertsau.ca



LA BAIE, 4 chambres, 2 salles de bains, revêtements de plancher refaits, piscine, possibilité de laisser le spa neuf, 170,000\$. Tél.:418-697-1446.

209 Maisons à vendre

LA BAIE jumelé, secteur Polyvalente, 3 chambres, céramique chauffante, piscine, poêle à bois, remise 12'x16', 135,000\$. Tél.:418-544-1374.

LAC-KENOGAMI maison originale, 15 minutes du centre-ville, zoné agricole, possibilité 23 acres, photo: http://vente.webhop.net Tél.:418-548-9993.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 5½, jumelé, arrière de Maxi, 840\$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-591-3977.

CHICOUTIMI 6½, maison, quartier tranquille, 1050\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-698-8789, 418-944-0777.

CHICOUTIMI, bord de l'eau, 3 chambres, garage, 990\$/mois. Tél.:418-690-0492, 418-812-5406.

CHICOUTIMI duplex, 5½, sur 2 étages, arrière Place Saguenay, grande cour arrière, 725\$/mois, libre 1er août ou avant. Tél.:418-591-3977, 418-698-8865.

CHICOUTIMI maison en rangée, rue Jules-Huot, construction 2005, 2 étages + sous-sol et garage, libre, 1,280\$/mois. Tél.:418-812-3436.

CHICOUTIMI-NORD, au bord du Saguenay, maison meublée, 1 étage ½, 3 chambres, grand salon, sous sol fini, foyer, bain thérapeutique, garage, spa, 700\$/mois tout inclus (6 mois). Tél.:418-549-5311.

CHICOUTIMI-NORD, maison neuve avec abri d'auto et patio, 3 chambres, 2 salles de bains, salle de lavage, salle de jeu, salon, salle à diner, 1,250\$/mois. Tél.:418-543-1622.

JONQUIERE 4 chambres, 2 salles de bains, foyer, possibilité de visite après 18h, 800\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:418-547-6483 soir, 418-547-2586 jour.

LAROCHE maison neuve à louer ou à vendre, 2 chambres, 1,000 pi.ca., grand terrain 43,000 pi.ca., garage, 700\$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-590-4444, 418-542-7504.

211 Maisons mobiles à vendre

A DEMENAGER 2 maisons mobiles: (1) 14'x60', 2 chambres, (1) 14'x64', 3 chambres. Tél.:418-817-2939, 418-690-7050.

213 Terrains à vendre

5 TERRAINS de villégiature, bord de l'eau, secteur Lac Moïse, Hébertville. Tél.:418-344-1563.

BORD de l'eau, Lac Kénogami, Larouche, nouveau développement, 10 terrains disponibles, prix à partir de 0.75 cents le pied.carré. Tél.:418-590-4444.

TERRAINS RUE COMTOIS
22,000 pi.ca. chacun. Tél.:418-550-1343.

TERRE agricole + terre de plantation de 90,000 arbres, 25 acres. Possibilité de subvention de 30,000\$. À voir sur le site www.patricksaucier.com

300 Véhicules
BORD de l'eau, Lac Kénogami, Larouche, nouveau développement, 10 terrains disponibles, prix à partir de 0.75 cents le pied.carré. Tél.:418-590-4444.

304 Bateaux à vendre

BATEAU Searay 1992, open-deck, avec remorque, excellente condition, 9,500\$. Tél.:418-312-0500, 418-818-6969.

BAYLINER 2455, 2004, half cabine, mercruiser 5 L, tout équipé, identique aux 2008, comme neuf. Petit bijou! Remorque incluse, 38,000\$. Tél.:418-543-3911.

CANOT Freighter, 23', avec remorque, 2,000\$. Tél.:418-423-7798, 418-332-9876.

CHALOUPPE aluminium, 12', Starcraft, servi que quelques fois, 950\$. Tél.:418-545-2260.

CHALOUPPE Princecraft 14.5', jumbo, remorque, moteur Yamaha 20HP, A1, 4,350\$. Tél.:418-695-3941.

CYCLOPAL le pédalo rapide, nouveau fabriquant, nouveau look, finition impeccable, voir site web: www.cyclopal.ca Aussi démo en main, prix neuf: 3,500\$ plus taxes, démo: 2,800\$ sans taxes. Tél.:418-693-5079.

PONTON 20', 2006, marque Technikal 13, toit complet, moteur Johnson 175 HP, 16,500\$ ferme. Tél.:418-345-8271.



SEA-DOO Explorer 1995, 5 places, 90 HP, de style zodiac, excellent pour sports nautiques, observation des baleines, etc, 3,950\$ remorque incluse. Tél.:418-693-0225.

SUPER prix, ponton Sun Party 20' Elegancia, 2006, servi 1 an, moteur Suzuki 90 HP 4 temps, plancher caoutchouc, toit ¾, radio am/fm avec CD, sonar couleur Lowrance en temps réel, très propre, ancien prix 25,000\$, nouveau prix 20,000\$. Tél.:418-718-4655, 418-544-4655 (Léon).

304 Bateaux à vendre

TRES BEAU Rinker Fiesta Vee 1992, 24', demi cabine, moteur et bid Mercruiser 305 HP, très économique, toile rapide et campeur, 2 chambres, cuisinette, toilette et douche fermées, excellente condition, rénové, 20,500\$ négociable. Tél.:418-345-8538.

307 Campeurs à vendre



A QUI la chance? B+ Golf Stream 2004, 23 pieds, avec extension, équipé au complet, 32,000 km, particulier. Tél.:1-418-872-2033, 1-418-956-8163.

BEAU Pleasure Way 2002, équipé au complet, particulier. Région de Québec. Tél.:1-418-872-2033, 1-418-956-8163.

CHEVROLET 1978, hauteur 6' intérieur, poêle, réfrigérateur, chauffage central, micro-onde, 2 batteries, très bonne condition, 5,800\$. Tél.:418-512-1778, 418-817-1151.

MOTORISE Sunseeker 2005, classe C, 8 passagers, 45,000 km, prix négociable. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268 soir.

ROCKWOOD, 1991, 30', classe A, très propre, 14,900\$. Tél.:418-662-5243, 418-487-3257.

SEA BREEZE 1995, 29', classe A, moteur GM 454, condition A-1, équipement complet, couche 6 personnes, 30,000\$ négociable. Tél.:418-549-7574.

310 Motomarines à vendre

POLARIS 780 1996, moteur neuf, avec remorque peinte, 3,000\$. Tél.:418-544-7841, 418-818-4122.

SEA-DOO Bombardier GSX 800 1996, avec remorque, 166 heures, 4,000\$. Tél.:418-696-4818.

312 motos à vendre

HARLEY Davidson Sporster 1200, 2008, 600 km, chrome, accessoires, à discuter. Tél.:418-548-2528.

HONDA Goldwing 1500 SE, 2000, excellente condition. Tél.:418-545-7230, 418-290-0100.

KAWASAKI LTD 250, 1985, excellente condition, idéal pour examen de conduite en circuit fermé et la route, 950\$ négociable. Tél.:418-549-0059.

KAWASAKI Vulcan Touring, 2053 CC, 2006, 12,700 km, 11,500\$. Tél.:418-547-5132, 418-669-8712.

SPIDER, Bombardier, 2008, moto 3 roues, 1,000CC, 2,000\$ d'équipement. Tél.:418-548-1649.

SUZUKI DR 650, 2003, très propre, porte-bagages, seulement 10,000 km, 3,000\$. Tél.:418-549-1810, 418-812-0821.

YAMAHA V-STAR 2000, 65,000 km, avec valises, pare-brise, pneus neufs, en bonne condition, 3,500\$. Tél.:418-548-8260.

YAMAHA XT 600 1990, bleue, 30,000 km, mécanique A-1, 2,500\$. Tél.:418-258-3842.

YAMAHA XV-213 Royal Star Midnight/Tour de luxe 2006, 4 cylindres, show room, 9,000\$. Tél.:418-818-4445, 418-545-3746.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

BOMBARDIER Outlander 2004, 1,700 km, 5,300\$. Attache-remorque pour Chevrolet Colorado, 100\$. Tél.:418-272-2165.

KAWASAKI KVF 300 CC, 2001, 4x4, automatique, tout équipée, pare-brise et coffres, seulement 3,500 km, 3,900\$. À voir. Tél.:418-547-8940, 418-944-8940.

KAWASAKI KVF 650 2003, tout équipé, support à canot, parfaite condition, 3,800\$. Tél.:418-818-6256, 418-542-5370.

POLARIS 800 2008, vrai 2 places, 8,500\$. Tél.:418-815-3696.

POLARIS Trail Boss 325CC 2000, 4 pneus neufs, 1,300\$ négociable. Tél.:418-544-7841, 418-818-4122.

YAMAHA Raptor 2008, excellente condition, garantie de 5 ans, 6,500\$. Tél.:418-526-0514.

314 Pièces et accessoires

BOITE de camion, 6,5 pieds, 150\$. Tél.:418-306-8381.

BOITE Fibrobec modèle Quatro, 6½, pour camion Chevrolet de 2004 à 2008, état neuf, 1,000\$. Tél.:418-698-4431, 418-817-2784, 418-820-9315.

NISSAN Pathfinder LE 1995 à vendre pour les pièces. Tél.:418-503-0540, 418-818-2227.

315 Remorques à vendre

10 REMORQUES neuves spécialement conçues pour VTT, motoneige ou conception spéciale sur demande. Aussi disponibles remorques usagées refaites à neuf. Tél.:418-696-9591.

4'x8', bleue, comme neuve, 400\$. Tél.:418-543-0771. REMORQUE 4X8, bois et métal, presque neuve, seulement quelques utilisations, avec roue de secours. Tél.:418-545-8626, 418-690-6316.

400 Emploi

402 Personnel demandé

AVANT la fin d'août: recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours. Tél.:1-418-405-0617 www.regimesplus.net

BOUCHER(ÈRE) temps plein 40 heures, salaire à discuter selon expérience. Tél.:418-693-3303 André ou Sylvain.

CAMELOTS RECHERCHÉS (jeunes ou adultes)

Dans les secteurs
Jonquière et Arvida

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien et du Progrès-Dimanche

Contactez Mme Violette Girard
au 418-690-8830

CAMELOTS RECHERCHÉS

Pour les secteurs
La Baie et Chicoutimi
(possédant véhicule, routes rurales)
et
La Baie
(secteurs urbains)

Pour distribuer le journal aux abonnés du Progrès-Dimanche

Contactez M. Denis Fortin
au 418-544-8394

COIFFEUR(EUSE) recherché(e) avec clientèle, pour location de chaise, secteur très achalandé. Tél.:418-693-9222, 418-669-7275.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) pour les restaurants Mammy Chicoutimi, Jonquière. Tél.:418-812-8125.

INTERMEC SPORTS recherche mécanicien(ne) de véhicules de loisirs, avec ou sans expérience. Apportez votre CV au 256-B, de Paris, Chicoutimi. Tél.:418-812-9591.

L'ARTIS Night Club recherche chansonnier et groupe de musique. Contactez Pierre-Luc au 820-3322 ou 543-6006 poste 3.

OPERATEUR(TRICE) d'abatteuse multifonctionnelle, avec minimum de 2 ans d'expérience obligatoire. Tél.:418-673-1978, 418-590-3078.

RECHERCHE homme d'entretien faisant menuiserie et autre, environ 15\$/heure (selon expérience). Contactez les Immeubles Belvédaire: 418-549-3233.

RENO PASSION LTEE
Recherche personnel qualifié pour installation de portes et fenêtres et autres rénovations. Contactez Charles au 418-818-4944.

402 Personnel demandé

RESTAURANT OPIA RECHERCHE
Cuisinier(ère) avec formation, temps plein, salaire à discuter. Apportez votre CV au restaurant. Tél.:418-697-6742, courriel: opiaresto@derytele.com

RESTAURATEUR demandé, site communautaire du Lac Lamothe à Falardeau, recherchons personne fiable pour opérer relais, minimum de décembre à mars, très bonne condition. Informations: 418-698-0024, Marc-Mario Tremblay.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?

Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire. Un seul paiement sans intérêts. Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777 Jean Fortin et associés, syndic de faillite

418-812-7260
1-888-549-1717

Solutions à vos problèmes financiers
• Une seule mensualité sans intérêts.
• Évaluation initiale gratuite et confidentielle
5 bureaux dans la région.
Raymond Chabot Inc. Syndic de faillite.

PRET de 500\$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

RECHERCHE personnes capables finaliser dossier assurances auto enregistré Cour Supérieure, offre 25% de X millions dollars. Écrire à: Immobilier 2027 inc., 248 St-Sacrement, app. 3, Chicoutimi, G7H 4V8.

502 Occasion d'affaires

OPPORTUNITE d'affaires à l'échelle internationale. Potentiel de revenu illimité. Formation continue. Franchise disponible. Présentation le mardi 28 juillet au Motel Princesse à Jonquière, 2166, boul. des Etudiants. Tél.:418-213-0793.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation
ALLEZ VOIR AU: JCWRENOVATION.COM
finition sous-sol, cuisine, salles de bains, gyproc, plâtre, peinture, céramique, maintenance. Contactez Jason au 418-612-1281.

CONSTRUCTION neuve et rénovations, béton, galeries, garages, fissures, toitures, peinture, plâtre. R.B.Q. Tél.:418-548-3777, 418-817-8767.

SABLAGE de planchers de bois franc sans poussière et sans odeur, travail garanti. M. Denis Martel. Tél.:418-591-0175. Licence RBQ: 8279-7382-35.

603 Soins thérapeutiques
MASSAGES suédois pour femmes. Première demi-heure gratuite. Tél.:418-690-3979, 418-718-2645.

604 Offres de services
#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

Kawasaki

Spécial d'été
Faites vite!

VTT 2009

- KVF 750i**
3000\$ de rabais
- KVF 650i**
1700\$ de rabais
- KVF 650**
1500\$ de rabais

Moteur 750 à injection V2 pour le KVF 750 refroidi liquide, suspension indépendante 4X4, différentiel avant à contrôle variable, frein arrière scellé.

Conçu pour fournir des performances robustes, notre VTT vedette est muni d'une suspension indépendante aux 4 roues et offre une ergonomie spacieuse que les pilotes les plus enthousiastes apprécieront.

MOTO-MAG
2, rue Dupont
Chicoutimi-Nord
(418) 543-3750

* + Taxes, transport et préparation. Plan de financement en magasin, sur approbation de crédit.

779379

Le Progrès-dimanche, LE 26 JUILLET 2009 - 73

Bac Economique

Carl Hudon
propriétaire
Tél : (418) 540-5052
Fax : (418) 548-7997

Location de conteneurs 10 verges cubes et transport sur plateforme.
Grande capacité de charge (21 000 lb GVW).
Récupération de matériaux secs pour le recyclage ou l'entassement.
Recyclage fer et métaux.
Transport de sable, terre, gravier, bois de chauffage, briques, etc.
Service de ramassage tout inclus.

www.baceconomique.com

779887

604 Offres de services

#1 à bon prix! Rénovations intérieures et extérieures, plancher, plomberie. Spécialités: salle de bains, céramique. Tél.: 418-815-8270.

#1 ARBRÉCO enr.

Abattage, émondage (fils), souches, déboisement, haies. Assurances. Estimation gratuite. Tél.: 418-812-3514.



4 LIMOUSINES mariage, baptême, funéraires (8, 10 places). Tél.: 418-512-3444.



4 limousines (nouveau modèle), 8, 10 places, mariage, baptême. Limousines R.B. Tél.: 418-545-3198.

ABATTAGE D'ARBRES

TAILLE de haies de cèdre et d'arbustes. Désherbage, nettoyage haute pression. Restauration de pavé et d'asphalte. Tonte de pelouse. Vente et plantations d'arbres fruitiers. Assurance responsabilité. **Enviromax inc.** Tél.: 418-673-4015, 418-590-7563.

EXCAVATION R. DALLAIRE

petits et moyens travaux d'excavation, creusage jusqu'à 12', livraison terre, sable, pouvons louer excavatrices, service de marteaux hydrauliques. Réparation d'asphalte de manière professionnelle à prix compétitif. Tél.: 418-542-9048, 418-591-0368.

EXCAVATION Murray & Fils, St-Ambroise:

excavation générale, drain de fondation, terrassement, chemin de chalet, terre noire, jaune, sable, gravier. Sur présentation d'une soumission d'un compétiteur, nous égalons cette soumission et réduisons de 10%. Estimation gratuite. Tél.: 418-718-1853.

EXCAVATION ROLYNE (R.J.)

Spécialité terrassement, entrée de maison, etc. 0% ou poussières de pierre. RBQ. Tél.: 418-818-4150.

HOMME possédant petite pelle

(chenilles en caoutchouc 3'3"), creuse 8', idéal pour espace restreint. Caméra pour drain. Réparation de fissures (fondations). Estimation gratuite (drain, arbre, roche, piscine, etc.). Aussi camion pompeur pour petit voyage de terre, sable, etc. Convoyeur 20'. Tél.: 548-9204 après 18h00. RBQ: 8355-1804-11

M.H. EXCAVATION

Installation de fosse septique, transport de terre et gravier. Estimation gratuite. Tél.: 418-540-3756, 418-812-6695.

604 Offres de services

PEINTRE-PLASTREUR 20 ans d'expérience, prix compétitifs, estimation gratuite. Tél.: 418-540-9023, 418-695-4272.

PELLEX

Mini-excavation, terrassement, chemins, travaux en lots privés, marteaux, débroussailluses, tracteurs de ferme à l'heure. Tél.: 418-812-7702, Dany Pelletier.

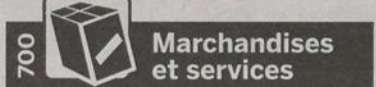
SCIERIE mobile R.C. Saguenay.

Service sciage à domicile, 38\$/heure. Tél.: 418-674-2595, 418-818-2879.

605 Service de garde

GARDERIE en milieu familial, enfants de 9 mois à 5 ans, Chicoutimi-Nord, secteur cap St-François, ouverture fin août, 20\$/jour avec reçu. Tél.: 418-698-2384.

NOUVELLE garderie privée, ouverture octobre, 615 Lapointe, Chicoutimi. Tél.: 418-698-4104 Sarah.



700 Marchandises et services

703 Ameublement

MOBILIER de salon style colonial, recouvert à neuf, divan 3 places, 2 fauteuils bergants avec pouf, 2 lampes dont une avec table, 400\$. Tél.: 418-662-3688.

SECHEUSE Kenmore blanche, 150\$. Lave-vaisselle Kenmore blanc, 150\$. Étagère en mélamine blanche, 50\$. Le tout très bonne condition. Tél.: 418-542-7739.

704 Animaux

A bon prix: chats persans exotiques, poils longs et courts, pure race, enregistrés, vaccinés, choix de couleur. Elevage Régence, 418-549-4708.

CHEVAL Thoroughbred, 15 ans, extrêmement calme, cheval école, idéal randonnée, avec selle de 15' et équipement. Palamino, 5 ans, extrêmement doux. Tél.: 418-590-4878.

CHIOTS Bouvier Bernois avec certificat et enregistrement, pedigree de champion, directement du producteur, élevés en milieu familial. Pour réservation, demandez Ginette au 418-817-1122.

Chiots Bull Terrier de race pure, élevage professionnel, lignée de champions, prêts pour le 30 juillet, www.nonetaboo.spaces.live.com Tél.: 418-662-4374, 418-347-1159.



CHIOTS croisés Maltais/Caniche, vaccinés, vermifugés, garantis, spécial: 250\$. Tél.: 418-673-3920.

CHIOTS Golden, pure race. Etalon Q.H. Palomino, 9 ans. Tél.: 418-547-8166.

CHIOTS Teckel miniatures: 1 mâle harlequin, 300\$; 3 femelles (2 noir feu, 1 harlequin), 350\$. Prêts 7 août. Père et mère sur place. Tél.: 418-698-8668.

704 Animaux

CHIOTS pure race, directement de l'éleveur, **Au Domaine du Bouvier Bernois.** Présentement, chiots Bouvier Bernois, 8 semaines, 550\$; spécial chiots 5 mois, 300\$; Golden Retriever, chiots 8 semaines, 350\$, aussi chiots 5 mois, 150\$. Également chiots Shih tzu, 10 semaines, 350\$. Tous garantis, vaccinés, vermifugés. Tél.: 418-547-4649.

ELEVAGE Le Colber, plusieurs chiots à vendre: Colber et Colley. www.elevagelecolber.com Tél.: 418-540-0006, 418-540-2053.

MAGNIFIQUE Chow-Chow roux, 6 mois, très affectueux, éduqué, avec accessoires, cause: allergie, 375\$ négociable. Tél.: 418-720-0714.

MAGNIFIQUES Golden, pure race, mâles, 8 semaines, prêts à partir, 200\$ ou offre raisonnable acceptée. Tél.: 418-343-2045, 418-662-0025.

Offrons sacs de rip pour litière à chevaux, aussi service de transport pour chevaux partout au Québec et récupération de chevaux pour la viande. Tél.: 418-342-6486, 418-671-0796.

PETITS chats Bengal prêts à partir, 800\$ et plus chacun. Tél.: 418-480-1255.

PETITS chiots Caniche Toy, mâles, noirs, vermifugés, prêts début août. Tél.: 418-542-2011, 418-592-8609.

PLANÈTE ANIMALE (Jonquière-Chicoutimi) Berger Allemand (lignée exceptionnelle), Bulldog Anglais, Chihuahua, Épagneul Japonnais, Yorkshire, Shih-Tzu/Caniche. Tél.: 418-547-7888, 418-690-1888.

SERVICES Canins Animalia offre services: cours d'obéissance base 1-2, correction de troubles de comportement, toilettage, services à domicile. Évaluation gratuite. Tél.: 418-817-4521.

TANNE du poil dans la maison? Tonte de chat sans anesthésie.

Tél.: 418-547-7855.

706 Bois de chauffage

10 CORDES de merisier sec (10% bouleau) de 2 ans, 85\$/la corde non livrée. Tél.: 418-673-7774.

BEAU bouleau sec, 2 ans, 95\$/corde livrée. Tél.: 418-672-2981.

BOULEAU VERT fendu, livré, à partir de 65\$/corde. (Selon la distance). Tél.: 418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

TREMBLE, 55\$/corde. Bois de feu, sec, 55\$/corde. Livré. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

708 Demandé

ACHETERAIS canot, chaloupe, poêle à bois, souffleur, tracteur à pelouse, tondeuse, moteur hors bord, peu importe l'état. Tél.: 418-812-9591.

709 Divers

1,800 PIEDS de bois franc vert, 90% merisier, 10% bouleau en 1 pouce et 2 pouces d'épaisseur, 800 pi. de tremble sec en 1 pouce et 2 pouces. Tél.: 418-818-5054.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 1.09\$/du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc., etc. Marches, contremarches, déclin, parement extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.: 418-549-0648.

4 FENETRES teintées, 4'10"x7', 70\$/chacune. Clôture fer forgé 20', 150\$. Glissade PVC 10', 25\$. Tél.: 418-544-0892.

A-1 Climatiser Climette, 25,000 BTU, parfaite condition, valeur 1,400\$, laissé 445\$ négociable. Tél.: 418-549-1112.

ARMOIRES de cuisine en mélamine beige, bordure en bois et îlot, 750\$. Exerciseur elliptique Cardio Style, 125\$. Tél.: 418-695-4049.

BOITE fibre de verre pour F150, bain tourbillon, armoires salle de bains avec évier. Tél.: 418-820-9109.

CYCLOPAL le pédalo rapide, nouveau fabriquant, nouveau look, finition impeccable, voir site web: www.cyclopal.ca Aussi démo en main, prix neuf: 3,500\$ plus taxes, démo: 2,800\$ sans taxes. Tél.: 418-693-5079.

FENETRES thermos, 68"x57", cadre 2 1/4", aluminium blanc, intérieur cèdre, comme neuves, 175\$. Tél.: 418-542-5161.

FENETRES usagées. Revêtement extérieur usagé en tôle de 20'. Prix à discuter. Tél.: 418-698-1297.

FOUR à poterie 28"x28", 800\$. 7 tablettes en acier, 36"x18"x60", 60\$ chacune. Lot de moules à poteries. Tél.: 418-548-9718, 418-550-9718.

GARAGE 14'x20', construction de 2 ans, isolé, 5,000\$ ferme. Tél.: 418-673-6284.

709 Divers

GROSSE pompe à feu, «Monarch». Machine à chéquers. 2 Remorques 4 roues. Tél.: 418-547-8404.

INVENTAIRE complet de marché aux puces, tel que: antiquités, lampes, meubles divers, quincaillerie. Au complet ou en lot. Cause fermeture. Situé à Dolbeau. Tél.: 418-671-1233.

METIER à tisser. Four à poterie. Unités de rangement en métal pour camion. Tél.: 418-549-0438.

MINI-SECHEUSE, fonctionne sur 110 volts, 50\$. Humidificateur, état neuf, 6 1/2 gallons, 75\$. Tél.: 418-306-8381.

MOTEUR Yamaha 2 HP, 2 temps, bon état, 500\$. Tél.: 418-548-9922.



PANNEAUX en bois, 5'X12', pour garage ou remise, prix à discuter. Tél.: 418-540-9089 Jean-Claude Morin.

SET patio aluminium brun, 6 chaises, coussins, parasol, payé 750\$, laissé 325\$. Tél.: 418-678-2290.

TEFLON à vendre, 36 pouces à 48 pouces, de 25\$ à 40\$. Tél.: 418-673-7831.

TERRE enrichie préparée pour pelouse et jardin. Ferme Rolyne (R.J.). Tél.: 418-818-4150.

TOLE galvanisée et de couleur, à partir de 0.59\$/pi.ca. Flotteurs de quai, 7', 10'. Portes d'acier régulières 60\$. Tél.: 418-346-5644, semaine, Noël Bouchard.

TRACTEURS à gazon, tondeuses, coupe-bordures, neufs ou usagés, Mini-Mécanique Saguenay. Tél.: 418-543-4673.

TRICYCLE à pédales, tout équipé. Ordinateur avec mémoire USB, imprimante HP et 2 haut parleurs. Cellulaire Motorola. Tél.: 418-698-6992.

711 Équipement de commerce et restaurant

A-1 Climatiser Climette, 25,000 BTU, parfaite condition, valeur 1,400\$, laissé 445\$ négociable. Tél.: 418-549-1112.

GRANDE VENTE d'équipement de restaurant, neuf et usagé. Tél.: 418-346-1111, 418-487-8204.

SUPER vente! Cause: retour à l'école. Equipement complet pour salon de coiffure qui comprend: 1 chaise hydraulique, 1 chaise électrique, 1 meuble lavabo, séchoir, miroir, plusieurs produits, etc. Tél.: 418-748-2444.

719 Ventes de garage

742 RUE St-Jean, Chicoutimi (coin rue St-Paul), samedi et dimanche.

DIMANCHE seulement, 26 juillet, super vente, 2643, St-Hubert, Jonquière, cour arrière, face au IGA Extra.

FERMETURE de maison au 4691 route St-Léonard, Shipshaw, samedi et dimanche. Tél.: 418-695-2097.

MEGA vente de garage au 50 boulevard Tadoussac, dans le stationnement du Super Sagamie, dimanche 26 juillet, dès 9 h. Beau temps, mauvais temps.

800 Sports / loisirs

802 Bicyclettes

VELO électrique haut gamme, autonomie 40 à 60 km, lumières, clignotants, bon prix. Tél.: 418-306-8277.

804 Chasse et pêche

REPARONS canne à mouche, lancer léger. Travail débutant à vie, sur moulinet 3 mois. Roland Gauthier, 1244 Duchesne, #40, Chicoutimi. Tél.: 418-545-9354.

ZEC Martin Valin, camp bois rond, lac Jalaubert, 20x20, km 31, en face de l'hôtel, accessible en chaloupe seulement (3 minutes), poêle à bois, équipé au propane, avec cabanon 8x8, 2 chaloupes, 25,000\$. Ou échangerais pour terrain à bail dans banlieu de Québec (zec). Tél.: 1-418-660-7878 (repas).

805 Musique et accessoires

BATTERIE Ludwig, très bonne condition, parfait pour débutant, peu utilisée, plusieurs morceaux d'origine ont été remplacés par d'autres neufs et d'excellente qualité, 450\$. Tél.: 418-549-1899.

805 Musique et accessoires

CONSOLE de mixage amplifié Audiopro1212. Moniteur de studio électronique Sentry100A. 4 haut-parleurs Élite Micron 400. Tél.: 418-543-6407. Table tournante Ion TTUSB10, état de neuf, 50\$. Tél.: 418-543-2996.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740 boulevard du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA 4 places, 1,999\$, fonctionne sur le 110 volts, transportable. Autres modèles disponibles. Piscines Escompte Plus, 418-662-4070.

VENTE fin de saison: piscine hors-terre 8', 1,495\$, ovale 15'x24', 2,849\$, autres grandeurs disponibles. Délai d'installation 24h. Piscines Escompte Plus, 418-662-4070.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ACCESSOIRES de roulottes Jean Fiola, nouveau: cuisinettes rigides. Tél.: 418-547-8690.

A qui la chance? Roulotte de parc, à St-Gédéon, neuve, 2 chambres, terrasse avec solarium, remise PVC, clôturé, terrain à l'année. A moins d'une minute de la plage. Tél.: 418-545-0230.

BELLE tente-roulotte Starcraft 2004, comme neuve, pour 4 à 5 personnes, idéal pour petite voiture. Tél.: 418-542-6653, 418-812-9082.

CONQUEST 27.5 pieds 1998, extension double, très propre, attache-remorque incluse, aubaine 8,500\$. Tél.: 418-544-3716, 418-820-5337

FIFTHWHEEL, 2005, Colorado de luxe, Spécial Edition, 30', 2 chambres fermées, garage pour 4 vélos, pratiquement jamais roulé, payée 45,000\$ laissée, 28,900\$. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

FIFTHWHEEL Golden Falcon, 1993, 27', très très propre, 9,000\$ négociable. Tél.: 418-815-3634.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.: 418-719-5886

ROULOTTE à selle Dutchmen Sport 29' 2004, non fumeur, lits superposés, remise arrière, annexe double, pneus neufs. Tél.: 418-693-9372.

ROULOTTE, Cherokee, 28', 2008, avec extension, à voir! 18,000\$. Tél.: 418-696-2225, 418-815-5788.

ROULOTTE Funfinder 24', 2006, 3,500 livres, équipement complet, couche 6 personnes, impeccable! 13,900\$. Tél.: 418-696-4856, 418-815-4856.

ROULOTTE pliante Aliner 12' 2002, poêle, réfrigérateur et chauffage au propane, couche 3 personnes, 5,900\$ négociable. Tél.: 418-815-6850.

ROULOTTE Prowler 30' 1990, très bon état, 12,500\$ négociable. Tél.: 418-769-0702, 418-487-2419.

TENTE-ROULOTTE 1999, 8 places, 3,000\$. Tél.: 418-544-4582, 418-544-5588.

TENTE-ROULOTTE Bonair Élégance 10' 1995, très bonne condition, avec auvent et dinette, 3,000\$ négociable. Tél.: 418-690-1473, 418-812-6497.

811 Vacances/voyages

A DAYTONA Beach, Floride, studio, à 5 minutes d'une plage, 335\$/mois (4,000\$/année). Aussi 3 1/2, 500\$/semaine. Tél.: 418-542-8020.

FLORIDE Sunny Isles, directement sur le canal, grand condo de coin luxueux à louer, 2 chambres, 2 salles de bains, 2 balcons, piscine, BBQ extérieur, jacuzzi, dates disponibles: du 26 août au 16 octobre et du 25 octobre au 1er novembre seulement. 850\$/semaine, tout inclus. Tél.: 418-549-9343.

900 Avis

903 Messages personnels

AGENCE D'ESCORTE PASSION ENR Nouvelles filles disponibles, satisfaction garantie, 7 jours, 18h à 6h am. Nous recrutons. Tél.: 450-370-7029

PROPANE
RÉFRIGÉRATEURS AU PROPANE POUR ROULOTTES ET CAMPEURS MOTORISÉS. Rec.
CENTRE DE SERVICE PROPANE GRAVEL
418-672-4290
761400

Changez la couleur de votre baignoire!
Remise à neuf Baignoire
Email du Lac
• À domicile (Saguenay-Lac-St-Jean)
• Facile d'entretien
• Fini lustré
• Bain sur pattes
760283
418-662-4836
761400

74 - le Progrès - dimanche, LE 26 JUILLET 2009

Bobcat **JOHN DEERE** **Maltais & Ouellet**
1315, av. du Pont Sud, Alma
Vous pouvez nous rejoindre...
Sans frais: 1 888-401-7707
418-668-5254
LE PLUS GRAND CHOIX D'USAGÉS AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN
Financement à 0% / 4 mois sur tous nos tracteurs usagés
*Sujet approbation de crédit

JOHN DEERE 6320	4x4 cab IVT 3 scv	80 hp	2006	56 000 \$
JOHN DEERE 6310	4X4 SANS CAB	80 hp	2000	26 900 \$
JOHN DEERE 6400	4x4, cab, pwr quad, chargeur	85 hp	1994	33 600 \$
JOHN DEERE 6400	4x4, cab, pwr quad	85 hp	1994	27 600 \$
JOHN DEERE 5225	4x4 cab chargeur	48 hp	2005	35 000 \$
JOHN DEERE 5105	4X4 SANS CAB CHARGEUR	45 hp	2006	24 286 \$
JOHN DEERE 616	débroussailluse 6'		1993	1500 \$
JOHN DEERE 445	tracteur à jardin/tondeuse 54"/souffleuse	22 hp	1995	7500 \$
JOHN DEERE gx345	tracteur à jardin/tondeuse 48"	20 hp	2005	6500 \$
JOHN DEERE 190C	tracteur à gazon/tondeuse 54"	25 hp	2006	2500 \$
JOHN DEERE GATOR	6X4 DIESEL		2000	7900 \$
CASE 420	SKID STEER LOADER	59 hp	2006	22 900 \$
CASE-IH CX100	4X4 CAB INVERSEUR 3SCV	84 hp	1999	22 500 \$
CASE-IH CX100	4X4 CAB INVERSEUR 3SCV	84 hp	1999	22 500 \$
CASE IH 885	4X4 CAB CHARGEUR T/A	72 hp	1990	18 500 \$
NEW HOLLAND 8160	4X4 CAB CHARGEUR	90 hp	1998	34 500 \$
NEW HOLLAND 640	ROTOPRESSE VARIABLE 4'X5'		1998	8500 \$
NEW HOLLAND 1630	tracteur compact avec chargeur	27 hp	1998	18 900 \$
NEW HOLLAND 575	presse à balle carrée/lance-balle		1991	9500 \$
CLAAS MARKANT65	presse à balle carrée/lance-balle		NOUVEAU</	

P TRY 11-11 prière de contacter R AE 23-03, case postale 80042, Québec, G2K 2M3.

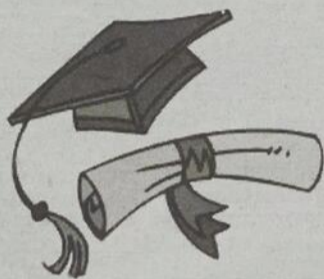
1 salon différent, unique 418-549-6767.
Beauté, classe et physique garantis. Propreté assurée. Filles sexy. Vos masseuses. Engageons, appelez: 418-549-6767, engageons. Semaine: de 9h à 21h, fin de semaine: 9h à 17h.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.: 418-545-6011.

www.lequotidien.com

Vous voulez souligner:

- Anniversaire
- Naissance
- Graduation



Carnet Mondain

549-4444 / 679-3832 St-Félicien

LeQuotidien LePROGRÈS dimanche

Première Guerre mondiale

Mort du dernier combattant britannique

LONDRES (AP) - Harry Patch, le dernier ancien combattant britannique de la Première Guerre mondiale, est mort samedi matin à l'âge de 111 ans, a annoncé la direction de la maison de retraite de Wells où il vivait dans le sud-ouest de l'Angleterre.

« Il s'est éteint tranquillement à 9h ce matin », a déclaré Andrew Larpent, directeur de la maison de retraite. « Cela s'est passé comme il l'aurait souhaité, sans avoir à être transporté dans des hôpitaux, mais ici, paisiblement, avec ses amis et le personnel qui s'en occupait » a-t-il ajouté.

Harry Patch était le dernier Britannique à avoir combattu pendant la guerre de 1914-18. Mais il ne sera pas resté longtemps seul survivant: l'autre rescapé britannique de ce conflit, Henry Allingham, qui était le doyen de l'humanité, est mort la semaine dernière à l'âge de 113 ans.

Né en 1898 dans le sud-ouest de l'Angleterre, Harry Patch a été appelé sous les drapeaux en 1916, alors qu'il était apprenti plombier. Incorporé dans un régiment d'infanterie, il a servi comme mitrailleur dans les tranchées.

Il a été grièvement blessé le 22 septembre 1917 lors d'une des plus sanglantes batailles de la « Der des Der », à Passchendaele, près d'Ypres, en Belgique, et a perdu trois de ses meilleurs amis tués par l'explosion d'un obus. Après la guerre, en 1918, Harry Patch a repris son métier de plombier, s'est marié trois fois, a eu deux fils - tous décédés avant lui. Puis il n'a plus parlé de la guerre pendant très longtemps, attendant l'âge de 100 ans pour témoigner.

« Celui qui affirme qu'il n'avait pas peur dans les tranchées est un sacré menteur: on avait peur tout le temps », expliquait-il dans un livre co-écrit avec l'historien Richard van Emden, « Le dernier tommy combattant ». « Tommy » était le surnom familial donné aux soldats britanniques de la première guerre mondiale.

L'année dernière, le 11 novembre 2008, Harry Patch, Henry Allingham et Bill Stone, dernier marin survivant de ce conflit, avaient assisté aux cérémonies marquant le 90ème anniversaire de la fin de la guerre. Les trois vieillards fragiles dans leurs fauteuils roulants avaient déposé des brassées de coquelicots au pied du Cénotaphe de Londres. Bill Stone est mort en janvier 2009, suivi par Henry Allingham (doyen de l'humanité)



Cette photo prise le 11 novembre 2008 montre Harry Patch à 110 ans.

(Photo AP)

le 18 juillet puis Harry Patch samedi.

Lors d'une précédente commémoration, en 2007, Harry Patch s'était dit très ému de « représenter une génération entière ». « Aujourd'hui, ceci n'est pas pour moi. C'est pour les innombrables millions qui ne sont pas rentrés chez eux. Ce sont eux les héros. Il est important que nous nous souvenions de ceux qui ont perdu la vie, dans les deux camps », avait-il alors déclaré.

« J'ai rencontré des gens du côté allemand, et nous partageons le même avis: nous nous sommes battus, ça s'est terminé et nous étions amis ». Tous ces morts, toute cette souffrance « n'en valaient pas la peine », disait-il. Le premier conflit mondial, selon les estimations des historiens, a fait 20 millions de morts.

Le pays entier pleure « la disparition d'un grand homme », a commenté le premier ministre britannique Gordon Brown. « La plus noble de toutes les générations nous a quittés, mais ils ne seront jamais oubliés. Nous le disons aujourd'hui avec plus de force encore, nous nous souviendrons d'eux », a-t-il dit. « Nous n'oublierons jamais la bravoure et les sacrifices énormes de sa génération », a de son côté déclaré la reine d'Angleterre Elizabeth II.

Les funérailles de Harry Patch auront lieu à la cathédrale de Wells, selon le ministère de la Défense qui n'a pas précisé à quelle date. Cette cérémonie, a précisé le ministère, sera « une prière pour la paix et la réconciliation ».

AVIS DE DÉCÈS



BEAULIEU (Mme Josée)

Suite à un dur combat contre le cancer, le 19 juillet 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 46 ans et 2 mois, Mme Josée Beaulieu, épouse de M. Sylvain Veilleux, demeurant rue Racine, Jonquière. La famille a accueilli parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 23 juillet 2009 à 14 h à l'église St-Georges. Après les funérailles, Mme Beaulieu sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son époux, M. Sylvain Veilleux, elle laisse dans le deuil ses deux filles: Kim (François Belley) et Cynthia; sa mère: Mme Jeannine Perron (feu M. Marcel Beaulieu); ses frères et sœur: Pierre Beaulieu (Julie Lapointe), Maryse (Pierre Cloutier) et Martin (Véronique Audet); ses beaux-frères et belles-sœurs: Ginette Veilleux (feu Georges-Émile Girard), Gilles (Nicole Mercury), Micheline (Carol Tremblay), Régis (France Girard), Linda (Gaétan Larouche), Richard (Johanne Harvey), Claude (Marjolaine Tremblay), Marlène (Pierre Émond), Luc (Nathalie Tremblay) et Steeve (Louise Chayer); ses oncles et tantes, ses neveux et nièces ainsi que ses ami(e)s. Elle laisse également dans le deuil une femme exceptionnelle, sa cousine adorée (sa sœur) Nancy Tremblay qui a su s'occuper d'elle et ce, jusqu'à la toute fin. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons en faveur de Sentier Nouveau. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: restun-sag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

PROGRÈS LeQuotidien

SUCCESSION

Vous voulez vendre la propriété d'un être cher décédé?

J'ai 28 ans d'expérience dans le domaine

Des conseils gratuits et une opinion de la valeur « sans frais »



N'hésitez pas à me contacter

SERG TREMBLAY
Agent immobilier affilié
(418) 545-1555



Mes condoléances aux familles éprouvées

780395

Pour une parution dans le Quotidien, veuillez communiquer avec nous au 418-549-4444 avant midi (12 h) le jour ouvrable précédant la parution. Pour le Progrès-Dimanche, la limite est le jeudi précédant la parution à 16 h 30.

CARNET MONDAIN

LeQuotidien LePROGRÈS

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Noces d'or: 27 juin 2009, Daniel et Régina Bouchard.

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Thérèse Tremblay et Claude Tremblay célèbreront officiellement leur 50e anniversaire de mariage le 1er août 2009. Félicitations à nos parents. De vos filles (conjoints) et vos petits-enfants. XXX

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Quel bonheur ce fut de souligner, le 28 juin 2009, le 60e anniversaire de mariage de nos parents Aïda Brisson et Robert Beaulieu. Ce fut une journée remplie d'amour et d'émotion. De vos enfants et toute la famille. XXX

758603

BONNE FÊTE



Bonne fête à notre amour Koralay Thibault un an le 21 juillet. Tes grands-parents et ton parrain XXX

AVIS DE DÉCÈS



BELLEY (M. Jacques)

Le 23 juillet 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 93 ans et 8 mois, M. Jacques Belley, époux en premières noces de feu dame Marie-Anna Tremblay et en secondes noces de Mme Gertrude Villeneuve, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Héléne Tremblay et de feu M. Louis Belley. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 27 juillet 2009 de 19 h à 22 h et le mardi 28 juillet 2009 de 9 h à 10 h 45 à



Alliance funéraire du Royaume Résidence Chicoutimi

Les funérailles auront lieu ce mardi 28 juillet 2009 à 11 h à la Cathédrale. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière Saguenay. Outre son épouse Gertrude Villeneuve, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Lina Belley, Jean-Guy, Alain (Johanne Dallaire), Serge (Yrène Gagné), Héléne; ainsi que ses beaux-fils: André Dufour (Diane Delisle), Denis (Lucie Jean) et feu Diane (Michel Salvas); ses petits-enfants: Anne-Marie, Véronique, Dominique et Danièle. Il était le frère de: Ursule Belley (feu Jean-Paul Blackburn), feu Robert (Thérèse Brisson), feu Gemma (feu Thomas Gagnon), feu Françoise (feu Roger Grégoire), Andrée (feu Léon Tremblay), feu Jean-Pierre, feu Rosaire (Jeannine Gobeil), Clément (Louissette Fortin). Il était le beau-fils de: feu Mme Diana Bouchard. Il était le beau-frère de: feu Eliane Tremblay (feu Antonio Deschênes), feu Léopold (Suzette Savard), feu Rose-Aimée (Clément Bédard), Cécile (feu Raymond Ouellet), feu Marie-Joséphine (feu Arthur Bourgeois), feu Gérard (Rachel Maltais), Lucien (feu Rachel Perron), Marceline (Léonce Harvey), Marina (Guy Leblanc), Claude (Diane Blackburn), Lise (Claude Dionne), feu Denis (Danielle Garneau) et Raoul Grenon (feu Germaine Villeneuve). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Il fut à l'emploi de la compagnie Métropolitaine pendant 35 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département de pneumologie), sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

Votre auto se meurt ? Elle pourrait sauver des vies !



Donnez-la à La Fondation canadienne du rein.

Le remorquage est gratuit et vous obtiendrez un reçu d'impôt.



1 888 2AUTO-REIN ou 1 888 228-8673



BRISSON (Mme Rolande)

Le 23 juillet 2009 est décédée à Lévis, à l'âge de 89 ans et 8 mois, Mme Rolande Brisson, fille de feu M. Alfred Brisson et de feu dame Eugénie Gobeil, épouse de feu M. Léopold Tremblay, demeurant au 1000, rang 7 Nord, Saint-Bruno. La famille reçoit les condoléances le lundi 27 juillet 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 28 juillet 2009 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean 611 Chemin du Pont Taché Nord Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 28 juillet 2009 à 11 h à l'église de Saint-Bruno et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claire (Réjean Lapointe), feu Léon-Royal, Noëlla (Paul Bonneau), Pâquerette (Richard Martel), Christianne (Jean-Claude Plourde), Daniel (feu Lise Harvey), Dominique, Sylvio (Françoise Gravel), Bernard (Pauline Tremblay); ses petits enfants: Manon, Gabriel, Martial, Pascal, David, Patrick, Marie-Claude, Héléne (Dave Plourde), Régis (Mélanie), François (Isabelle Dubé), Maxime, Geneviève, Clarence, Benoît, Simon (Véronique), Matthieu (Noémie) et Sébastien (Mélessa); ses arrière-petits-enfants: Rebecca, Nicolas, Emmanuelle, Gaëlle, Marianne, Isaac, Victoria, Dave et Jean-Philippe. Elle laisse également dans le deuil les membres des familles Brisson et Tremblay, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à Mme Brisson, visitez le site: www.residencefunerairerelacstjean.com Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: (418)-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



CARBONNEAU (M. Joseph)

Le 24 juillet 2009 est décédé à la Maison Soli Can, à l'âge de 89 ans, M. Joseph Carbonneau, fils de feu M. Arthur Carbonneau et de feu dame Aldine Martin, époux de feu dame Marie-Ange Simard, demeurant au 2592, ave du Pont Nord, Alma. La famille reçoit les condoléances le lundi 27 juillet 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 28 juillet 2009 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean 611 Chemin du Pont Taché Nord Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 28 juillet 2009 à 11 h à l'église de Saint-Nazaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean, Marina (Michel Bouchard), Bruno, Yves (Annie Marcoux); ses petits-enfants: Marc-André, Lisa et Léa. Il était le frère de: feu Germaine (feu Philippe Lavoie, feu Fortunat Toulouse), feu Ernest (feu Jeanne-D'Arc Roberge), feu Henri (feu Henriette Blackburn), feu Marie-Rose (Jean-Marie Pelletier), Madeleine (feu Lucien Martel), feu Thérèse (feu Auguste Asselin), feu Annette (feu René Boivin), Jacques et feu Joachin. Il était le beau-frère de: feu Joseph Tremblay (feu Rose-Ida Girard), feu Lionel (feu Marie-Ange Gauthier), Anna-Marie (feu Bertrand Lévesque), feu Aurélien (feu Florence Gervais), feu Joseph (feu Gertrude Michaud), feu Philippe (feu Marie-Paule Vaillancourt), feu Simone (feu Edmond Larouche), feu Marguerite (Daniel Tremblay), Lucille (feu Jean-Paul Dufour), feu Robert (feu Elianne Villeneuve), Jacqueline (Rosaire

Villeneuve), Thérèse (feu Bertien Dufour) et feu Gérard (feu Ghislaine Tremblay). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli Can au 300 boulevard Champlain Sud, Alma G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Carbonneau, visitez le site: www.residencefunerairerelacstjean.com Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



CYR (Mme Gaétane Tremblay)

Le 20 juillet 2009 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 62 ans et 9 mois, Mme Gaétane Tremblay, épouse de M. Yvon Cyr, demeurant rue Marquette, Jonquière. La famille a accueilli les parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay 2048 de Neuville Jonquière (ancienne gare)

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 24 juillet 2009 à 10 h à l'église St-Mathias. Après les funérailles, Mme Tremblay sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu Mme Germaine Tremblay et de feu M. René Tremblay. Outre son époux, M. Yvon Cyr, elle laisse dans le deuil ses filles: Caroline et Véronique Cyr; ses frères et sœurs: Rosaire Tremblay (Bridgette Fortin), Lorraine (Jean-Roch Potvin), Richard (Cécile Vallée), Gaétan (Danielle Poirier). Elle était la belle-fille de feu Mme Cécile Tremblay et de feu M. Gaudiose Cyr. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Claude Cyr (Diane Landry), Lucette (André Cayouette), Ulric (Liliane Cloutier), Magella, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GAGNON (Mme Gilberte Giroux)

Le 19 juillet 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 81 ans et 6 mois, Mme Gilberte Giroux, épouse de feu M. Jean-Marie Gagnon. La famille a accueilli parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay 2580, rue St-Dominique Jonquière

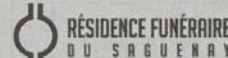
Les funérailles ont lieu le mardi 21 juillet 2009 à 11h30 à l'église St-Raphaël. Après les funérailles, Mme Giroux sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière de Shipshaw. Elle était la fille de feu Mme Ludivine Fortin et de feu M. Joseph Giroux. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude Gagnon (Mado Harvey), Paula (Michel Toupin), Monique, Bernard, Gaétan et Odette (Jasmin Morissette); ses petits-enfants: Catherine et Olivier Gagnon, Jean-Denis, Valérie et Dominic Toupin, Simon, Philippe et Bruno Gagnon-Adam, Sharlee et Billie D.Gagnon, Stéphane, Jean-Michel et Guillaume Hovington; ses arrière-petits-enfants: Aurélie et Antoine Gagnon, Damien Ricard, Léonie Toupin, bébé Toupin-Pilote, bébé Gagnon-Ricard et bébé Baribeau-Gagnon. Elle était la sœur de: Robert Giroux (feu Eva Routhier), feu Bertrand (Marguerite Lavoie), feu Jeanne-D'Arc (feu Joseph-R. Lajoie), feu Gérard (Rolande Dubé) et feu Gilbert (feu Émélie Girard). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille de M. Jean-Marie Gagnon de même que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons en faveur de la Société d'arthrite. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Bouchard, il laisse dans le deuil ses enfants: Linda Côté (Dominique Jobin), Jocelyn Côté (Francine Tremblay), Nicol Côté, Daniel Côté (Lise Meloche), feu Marc Côté, Christian Côté (Christine Morel), Carol Girard (Sara Gaudreault), Caroline Girard (André Bilodeau), Yves Girard (Danielle Duchesne); ses petits-enfants: Karine Côté (Guy Painchaud), Annick Côté (Tommy Tremblay), Stéphanie Duchesne (Luc Morneau), Olivier Duchesne, Émilie Jobin, Guillaume Girard, Maxime Côté, Vincent Girard, Marc-André Bilodeau et Jean-Sébastien Bilodeau; ses frères et sœurs de la famille Girard, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bouchard, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à M. Georges-Etienne Girard visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société canadienne du cancer, 4100 Mélançon, Alma, Québec, G8B 5V3 At: Thérèse Minier. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils. www.dignite-quebec.com Pour information 418-662-6576, télécopieur 418-662-3132, courriel: info@berubefils.com



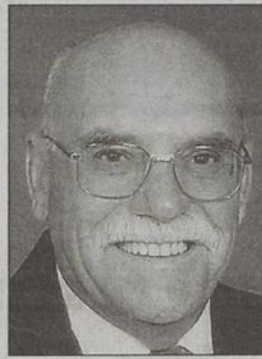
GRAVEL (Mme Réjeanne Murdock)

Le 23 juillet 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 71 ans et 9 mois, Mme Réjeanne Murdock, épouse de M. Bernard Gravel, demeurant chemin Val-Menaud, St-Charles-de-Bourget, anciennement de St-Jean-Vianney. La famille accueillera les parents et amis à la



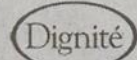
Résidence funéraire du Saguenay 2048 de Neuville Jonquière (ancienne gare)

Le dimanche 26 juillet 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 27 juillet 2009 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 27 juillet 2009 à 11 h à l'église St-Jean-Vianney. Après les funérailles Mme Murdock sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium Arvida. Elle était la fille de feu Mme Alida Duchesne et de feu M. Eugène Murdock. Outre son époux, M. Bernard Gravel, elle laisse dans le deuil ses enfants: François Gravel (Christine Lavoie), Donald (France Vigneault), Claude (Lise Gauthier), Eric (Louise Gagné), Louis; ses petits-enfants: Mélanie et Valérie, Geneviève (Derek) et Julie, Catherine et Richard, Marie-Philippe et Simon. Elle était la sœur de: feu Fredo Murdock (Jeanne Gobeil), feu Alette (feu Joseph Girard), feu Gaby (feu Louis-Philippe Laforest), Paulette (feu Jean-Paul Larouche), Lucien, feu Jean-Nil (Rose-Emma Dallaire), feu Carmen (Gilles Laforest). Elle était la belle-sœur de: feu Jeanne-D'Arc Gravel (feu Marc Tremblay), feu Lucie (feu Jean-Marie Ouellet), Olivette (feu Laurent Gaudreault), Louisette (Gaby Tremblay), Joseph, Julien (Marthe Brassard), Lorenzo (Line Audet), Denise (Michel Audet). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parent et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Parkinson du Québec. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GIRARD (M. Georges-Étienne)

Le 24 juillet 2009, est décédé à son domicile à l'âge de 70 ans, M. Georges-Etienne Girard, époux de dame Jeannine Bouchard, demeurant au 275, 1e Rue Nord, St-Nazaire. La famille accueillera les parents et amis au



Complexe funéraire Bérubé & Fils Réseau Dignité

620 boul. Dequon Nord, Alma à compter de: dimanche le 26 juillet 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 27 juillet 2009, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le lundi 27 juillet 2009 à 11 h à l'église de St-Nazaire et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Jeannine

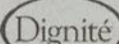
Bien que parfois douloureux, les événements à émotions intenses sont souvent des catalyseurs pour nous faire choisir une meilleure direction de vie.

Advertisement for Résidence funéraire Lac St-Jean. Includes logo, contact info for Marc Richard (418-668-8409), website www.residencefunerairerelacstjean.com, and a photo of a person walking in a field.

AVIS DE DÉCÈS



HARVEY (Mme Gemma Laberge)
Le 25 juillet 2009, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 83 ans, dame Gemma Laberge, épouse de feu M. Marcel Harvey, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

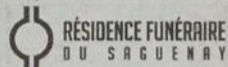
Les heures d'accueil sont le dimanche 26 juillet 2009 de 19 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la parole aura lieu le lundi 27 juillet 2009 à 11 h à la Chapelle Gravel et Fils. Elle était la fille de feu M. Louis Laberge et de feu dame Brigitte McNicoll. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Maryse Harvey (Léon Ferraris), Jocelyn (Lucette Lespérance), feu Germain, Jean-Marc (Maryline Bouchard), André (Linda Martel), Thérèse (Claude Walsh), Louis, Alain (Annie Bouchard); ses petits-enfants: Louis et Julie Ferraris, Jocelyn jr, Valérie et Marie-Ève Harvey, Eric et feu Pierre-Luc Harvey, Jean-Philippe et Magalie Harvey, Marie-Claude, Joanie et Daniel Walsh, Camille et William Harvey ainsi que leur mère Erika Talon, Yannick, Marie-Pier et Anne-Sophie Harvey; ses arrière-petits-enfants: Joseph, Maéva, Emma; ses frères et sœurs: Irénée Laberge (feu Gisèle Boily), Pierrette (feu Dollard Villeneuve), feu Camil (Lucette Proulx), Jacqueline (feu Louis-

Ovide Tremblay), feu Florian (feu Jacqueline Tremblay), feu Pierre, Lucette, Sr. Gisèle A.M., feu Martial. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, les membres de la famille Harvey, plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel de l'hémo-dyalise du CSSS de Chicoutimi pour les bons soins apportés. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, département hémo-dyalise, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@gravelet-fils.com www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



LAFLEUR (M. Guy)

Le 20 juillet 2009 est décédé paisiblement au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 82 ans et 11 mois, M. Guy Lafleur, époux de Mme Marguerite Potvin, demeurant rue Ste-Emilie, Jonquière. La famille a accueilli les parents et amis à la



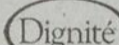
Résidence funéraire du Saguenay
2048 rue de Neuville
Jonquière (ancienne gare)
Les funérailles ont eu lieu le vendredi 24 juillet 2009 à 14 h à l'église St-Philippe.

Après les funérailles, M. Lafleur sera incinéré et les cendres seront inhumées au cimetière St-François-Xavier. Outre son épouse, Mme Marguerite Potvin, il laisse dans le deuil ses enfants: André Lafleur (Roger Talbot), Serge (Maryse Cantin), Martin (Manon Salesses), Richard (Diane Boucher); ses petits-enfants: Stéphanie, Hugues, Mathieu, Antoine, Mélanie, Lousianne, Michaël, Anne-Marie et Véronique; son arrière-petite-fille: Delphine. Il était le frère de: feu Marguerite Lafleur (feu Pascal Langevin, Georges Ostiguy), feu Yvette (feu Arthur Lapointe), feu Gilbert, feu Jean-Louis (feu Judith Tremblay), feu Léonide (feu Jérôme Brisson), feu Maurice (feu Jeanne Gaudreault), feu Georges (feu Laurence Minier), feu Isabelle (feu René Imbeault), feu Gaston (feu Juliette Côté), feu Gergette (feu Louis Couture), feu Thérèse (feu Léo Desbiens), feu Claire (feu Gilles Bergeron). Il était le beau-frère de: feu Léonce Potvin (feu Madeleine Dufour), Gertrude (feu Ernest Doucet), feu Lumina (Georges Touzin), Emma (Euclide Boudreau), Roland (Gisèle Tremblay), Fernand (Huguette Pelletier), Jeannine (Gilbert Michaud), Clément (Rachel Morais), Thérèse (Claude Duquette), Jean-Baptiste (Jacqueline St-Pierre), Marc (Réjeanne Gauthier), Rachel (feu Roger Chiasson), Emilien (Fleurette Lemay), Gilles (Berthe Lemay). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille remercie le personnel de l'Auberge Joie de Vivre et celui du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière pour les bons soins prodigués à M. Lafleur. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LEGENDRE (M. Léo)

Le 23 juillet 2009, est décédé au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 84 ans et 2 mois, M. Léo Legendre, époux de dame Laura Berger, demeurant à la Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



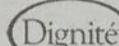
Gravel & Fils, Réseau Dignité
873 de la Fabrique
La Baie

Les heures d'accueil sont: le dimanche 26 juillet 2009 de 19 h à 22 h. Lundi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 27 juillet 2009 à 11 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Il était le fils de feu M. Georges Legendre et de feu dame Irène Côté. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Laura Berger, ses enfants: Claude Legendre (Michelle Jean), Nicole, Bernard (Huguette Simard), feu Luc, Carolle (Richard Gobeil), Michelle (Carl Tremblay), feu André; ses petits-enfants: Josée, Jean-François, Jean-Luc, Nathalie, Richard, Martin, Patrick, Yan, Bruno, Cédric, feu Steeve, Alain, feu René, Daniel; ses arrière-petits-enfants: Ann-Frédéric, Philippe, feu Maxime, Yoann, Alicia, Marie-Joëlle, Vanessa, Sarah, Sarah-Maude, Victor, Gustave, Guillaume. Il était le frère de: Jacques Legendre (feu Ghislaine Gagnon), feu Jacqueline (feu Edouard Desbiens), feu Huguette (Marc Carrier); le beau-frère de: feu Raymond Berger (Charlotte Simard), Monique (Gaétan Ostigny), Camil (Michelle Tremblay), feu Serge, feu Michel, Annette (Lou Muckle). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@gravelet-fils.com www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



POITRAS (M. Roland)

Le 24 juillet 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 61 ans, M. Roland Poitras, époux de dame Micheline Lefebvre, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le mardi 28 juillet 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 29 juillet 2009 à 11 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel et Fils. Il était le fils de feu Philippe Poitras et de feu Eugénie Laberge. Il était à l'emploi de l'Alcan. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Micheline Lefebvre; ses enfants: Virginie Poitras (Jeffrey Wheeler), Julie (Pierre Potvin), François; ses 4 petits-enfants: Maya, Jack, Jérémie et Samuel; ses frères et sœurs: Rita Poitras (feu Jean-Paul Blackburn), feu Raymond (feu Marie-France Gaudreault), feu Laurent (Germaine Bouchard), Louise (Omer St-Gelais), feu Robert (feu Huguette Gauthier), feu Hermance (Florian Gagnon), feu Lucien (feu Jeanne-Mance Bouchard), Gergette, René (Madeleine Bouchard), Maurice, Gérard (Carole Brisson), Thérèse (Yvan Imbeault); son beau-père: Léo Lefebvre (feu Jacqueline Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Claudette Lefebvre (Claude Bouchard), Marlène (Henry-Louis Boivin), Margot (Jean-Guy Bolduc), Linda (Alain Moisan), Denis (Nadia Tremblay), Jacques (Catherine Blackburn), Paul-Léo (Eve Lalancette), Richard, Ghyslain (Johanne Bouchard), Stéphane (Nathalie Dubois). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.

sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu lundi le 27 juillet 2009 à 11 h à l'église St-Mathieu (ancien emplacement Ste-Famille) à Jonquière. Les cendres seront déposées au Columbarium Nault & Caron de Kénogami. Il laisse dans le deuil ses enfants: France (Danielle Truchon), Ruth (Benoit Desbiens), Marie-Noël (Nelson Perron), Diane (Charles Barette), Donald (Nicole Leblanc), Sandra (Pierre Gagnon); ses nombreux petits-enfants, arrière-petits enfants et son arrière-arrière-petite-fille; ses frères et sœurs: feu Armandine (feu Paul-Henri Tremblay), feu Germaine (feu Élias Tremblay), feu Roland (feu Gergette Dallaire), feu Jeanne D'Arc (feu Armand Bouchard), feu Yvette (feu Léopold Paradis), feu Gertrude (feu Arthur Tremblay), feu Mariette (feu Léonce Desmeules), feu Robert (Germaine Bergeron), Bertrand (Marie-Ange Bouchard), Jean-Noël (Madeleine Villeneuve), Raymond-Marie (Jeannine Lajoie); ses beaux frères et belles-sœurs de la famille Paradis: feu Philippe (Huguette Bouchard), Louis-Georges (Berthe Girard), Marie-Paule (Rosaire Claveau), Jacqueline (Léopold Claveau), Marcel (Rolande Boily), Norma (Raymond Claveau), Albert (Aline Lavoie), feu Brigitte (Fernand Godere), Jean-Roch (Josette Munger) ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du 1er étage de la Résidence des Années D'Or pour les bons soins prodigués envers leur père. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société du Parkinson du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information, téléphonez au 418-542-2626, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-542-6051, courriel: info@naultetcaron.com site internet: www.naultetcaron.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Nault & Caron.

REMERCIEMENTS



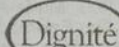
DESMEULES (M. Roland)

Les membres de la famille de M. Roland Desmeules, soit ses enfants: Marcelle Desmeules (Hamid Harouchi), Gilles (Céline Lamothe), Ruth (Jacques Gagnon), Yvon, Suzanne (Sylvain Caron), Nicole (Alain Bélisle), ses petits-enfants: Alexandre, David, Marie-Claude, Philippe, Alice, Marie et Josée; ses frères et sœurs: feu Juliette Desmeules (feu Charles Tremblay), feu Marietta (feu Georges Verreault), feu Etienne (feu Patrick Côté), feu Gertrude (feu Frank Mc Mahon), feu Georges-Albert (Ghislaine Lavoie), Justine (feu Albert Tardif), l'abbé Lucien prêtre, feu Antoine (Gergette Girard), feu Marie-Thérèse, Gabrielle (feu Louis-Joseph, feu Paul Larouche), Laurence (feu Jean Vanasse, Pierre Paul), feu Gérard Raymond (Jeannine Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Marie-Joséphine Lepage (feu Jean-Marie Tremblay, feu Lucien Girard), feu Paul (Julia Maltais), Agésilas (Françoise Rinfret), Hélène (feu Gaston Fortier), Gertrude (Raymond-Marie Fournier), Antoinette (feu Wilfrid Rinfret), Lydia (Yvan Gaudreault) et Nicole (Claude Laurin); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Roland Desmeules, fils de feu M. Lydia Simard et de feu M. David Desmeules, époux de feu dame Andrée Lepage, demeurant à Laterrière, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



TREMBLAY (M. Léopold)

Le 23 juillet 2009 est décédé à la Résidence des Années D'Or de Jonquière, à l'âge de 88 ans, M. Léopold Tremblay, époux de feu Mme Gertrude Paradis, demeurant à Jonquière. Il était le fils de feu M. Hermias Tremblay et de feu Mme Marie-Anne Barrette. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, rue Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le dimanche 26 juillet 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi jour des funérailles, le salon

Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.

Depuis 4 générations

Kathie Audrey Betsy

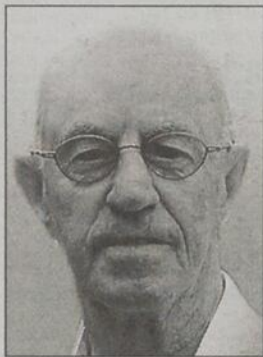
Gravel & Fils
Résidences funéraires

*Vous ne serez jamais seul
Vous ne serez jamais seul*

Dignité

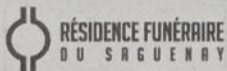
304, rue Racine Est, Chicoutimi | info@graveletfils.com | www.graveletfils.com | (418) 543-0755

REMERCIEMENTS



FILLION (M. Robert)

Les membres de la famille de M. Robert Fillion, soit sa compagne Mme Micheline Bouchard, ses enfants : Réjean Fillion (Hélène Lévesque), Steeve et Alain (Roland Boulé); ses petits-enfants : Martin, Marc, Stéphanie et Mélanie; ses frères et sa soeur: feu Réal Fillion (Armandine Arseneault), feu Romuald (feu Gisèle Tremblay), Claude, Raymond (Jeannette Proulx), Oscar (Claudette Morielli) et Brigitte; ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Yves Tremblay (Monique Boily), feu Jacques (Denise Belisle), feu Gérard (feu Nicole Lessard), Nicol (Andrée Claveau), feu Lisette (Albert Gauthier), Charlaïne, Ginette et Dolorès Blanchette; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Robert Fillion, fils de feu Mme Albertine Joncas et feu M. Edmour Fillion, époux de feu Mme Colette Tremblay et compagnon de Mme Micheline Bouchard, demeurant rue de la Fabrique, Jonquière, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



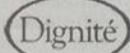
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



FORTIN (M. Jean-Baptiste "dit Johnny")

Les membres de la famille de M. Jean-Baptiste Fortin, soit ses enfants: Nicole Fortin (Jean-Pierre Savard), Réjeanne Fortin, Réal Fortin (feu Micheline Bouchard), feu Laurier Fortin (Madeleine Gilbert); ses petits-enfants : Carl, Marie-Josée et feu Valérie Bouchard, Diane Michaud, Luc et Martin Larouche, Dominic et Patrice Fortin, Annick Gilbert; ses arrière-petits-enfants : Katherine, Simon, Mégane, Olivier, Tommy,

Laurence, Audrey, Gabrielle, Laurie-Anne, Jonathan; ses frères et soeurs : feu Albert Fortin, feu Anna-Marie, feu Oscar, feu Irma, feu Élise, feu Léon, feu Cécile, feu Berthe, feu Gertrude, feu Marthe, feu Antonio, feu Théodule, feu Irène; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Boudreault : feu Paul-Émile (Camille Gaudreault), feu Gabrielle, feu Roland Boudreault, Jeanne D'Arc, René (Yvonne Boulianne), feu Roméo, Jacqueline, feu Rachelle, et Donat; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lavoie : feu Ronaldo Lavoie, Estelle Lavoie, feu Odina Lavoie, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Baptiste Fortin, fils de feu M. Johnny Fortin et de feu Mme Anne-Marie Morissette, époux en 1res noces de feu Mme Marie-Joseph Boudreault et en 2es noces de feu Mme Gisèle Lavoie, demeurant à Jonquière, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

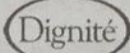


Direction funéraire : Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.



GILBERT (Mme Marie-Ange)

Les membres de la famille de Mme Marie-Ange Gilbert soit ses enfants : Herve (Jeannine Boucher), feu Florina (Fernando Trottier), Nicole, Sylvie (Rénéald Plamondon), Miville (Louise Morissette), Jacques (Véronique Ouellet); ses petits-enfants : Chantale, Alain, Sylvain, Sheila, Nancy, Marise, Stéphanie, Eric, Guillaume, Philippe, Maxime; ses arrière-petits-enfants : Sabrina, Félix, Alexandre, Sofianne, Laurie-Anne, Mégann, Carl, Isabelle et Gabrielle; son arrière-arrière-petit-fils : Isaac, ses frères et soeurs : feu John Gilbert (feu Flora Harvey), feu François (feu Julie Girard), feu Adélar (feu Louisa Harvey), feu Régina (feu Alfred Gilbert), feu Arthur (feu Hélène Larouche), feu Wilbrod (feu Alma Larouche), feu Rose (feu Charles-Eugène Harvey), feu Alma (feu Médéric Bergeron), feu Paul (Carmen Villeneuve), feu Gabriel (feu Florian Jean), feu Maurice (Marie-Claire Leblanc), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Marie Guimond, fils de feu M. Ernest Guimond et de feu Mme Annabelle McLeod, demeurant à Chicoutimi (secteur nord), soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



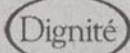
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



GRAVEL (Mme Marguerite Tremblay)

Les membres de la famille de Mme Marguerite Tremblay, soit ses enfants : Normande Gravel, (André LeBlond),

Claire, Jean-Thomas (Linda Allard) et Hervé; ses petits-enfants : Patrice, Marie-Eve et Alex; ses frères et soeurs : Édouard Tremblay, Gratia (Marius Bouchard), Élianne (Lorenzo Julien) et Gisèle (Benoît Claveau), feu Joseph-Nil, feu Yvette, feu Julienne, feu Lucien, feu Roland, feu Ronaldo, feu Rose-Elaine et feu Annette, ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marguerite Tremblay, fille de feu Hermel Tremblay et feu Marie-Louise Truchon, épouse de feu M. Uldège Gravel, autrefois de St-Jean Vianney soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Ses enfants tiennent à remercier le personnel du 3e étage de la Résidence Georges-Hébert pour l'amour et les bons soins prodigués à leur mère au cours des 13 derniers mois de sa vie.

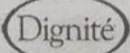


Direction funéraire : Résidence Gravel & Fils, Réseau Dignité.



GUIMOND (M. Jean-Marie)

Les membres de la famille de M. Jean-Marie Guimond, soit son épouse Mme Lucie Morin, ses enfants : feu Martin Guimond, Denis (Liliane Dufour), Nicole (Yvon Boily), Normand (Lucie Côté), Jocelyn, Ruth, Evens (Joanne Nepton) et Nancy; ses petits-enfants : Stéphane (Martine), Sébastien, Keven (Audrey), Hugo, Marie-Pier, Jessica, Élodie et Nicolas, ainsi que (Élodie et Ariane Girardin Lajoie, Mahélie-Romane et Heidi); ses frères et soeurs: Edgar Guimond (feu Gertrude Fillion), feu Hélène Guimond (feu Alfred Villeneuve), feu Charles (feu Laurette Tremblay), feu Florence (feu Almanzor Lavoie), feu Emilie (feu Lucien Langevin), feu Paul (Annette Côté), feu Thérèse (feu Jean-Paul Lavoie), feu Reine (feu Edmond Levesque); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gérard Morin (Blanche Lalancette), feu Roméo (Thérèse Fillion), feu Paul (Carmen Villeneuve), feu Gabrielle (Florian Jean), feu Maurice (Marie-Claire Leblanc), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Marie Guimond, fils de feu M. Ernest Guimond et de feu Mme Annabelle McLeod, demeurant à Chicoutimi (secteur nord), soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Un merci tout spécial au Dr Gaétan Gaudreault et au Dr Christian Allard ainsi qu'à toute l'équipe médicale pour les bons soins prodigués.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



MORNEAU (Mme Yolande Tremblay)

Les membres de la famille de Mme Yolande Tremblay, soit ses enfants: feu Michel Morneau, Réal, Brigitte

Marcoux, Carole (Renald Fortin), Pauline (Germain Perron), Laval (Francine Tremblay), Lynda (Guy Tremblay), Chantal (Sylvie Tremblay) et Eric (Sandra Gagnon); ses petits-enfants: Yohan, Pierre-Olivier, Anthony, Caroline, Patrick, Julie, Jocelyn, Michel, Jonathan, David, François, Marc-Antoine, Camille, Pierre-Alexandre, Francis et Raphaël; ses arrière-petits-enfants: Alyssa, Brian, Maxime, Alex, feu Alexandra, Felix, Yan, Joli-An, Katherine, William, Magalie et Mari-Lune; ses frères et soeurs: Oscar Tremblay (Francine Gagnon), Ghislaine (Roger Tremblay), feu Réaldo (Marie-Reine Potvin), feu Michel (Magella Simard), feu Pantaléon (feu Yvonne Côté), feu Marie-Alice (feu Aurel Tremblay), feu Marie-Ange (feu Joseph-Ernest Blackburn), feu Jeanne-D'Arc (feu Léopold Côté), feu Aurore et feu Reine Marguerite; les membres de la famille Morneau; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Yolande Tremblay, fille de feu Arthur Tremblay et de feu Elodie Gilbert, épouse de feu M. Fulgence Morneau, demeurant à La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



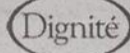
Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.



PEDNEAULT (Mme Claire Tremblay)

Les membres de la famille de Mme Claire Tremblay, soit ses enfants : André (Béatrix Arias), Jacques (Diane Simard), Benoît (Céline Gilbert), feu Jean (Marlene Morin), Hélène (feu Louis-Georges Fortin, Guy Dumas), Juliette "Julie" (Jean-Charles Tremblay), René (Jean-Claude Chee), Marcel (Keven Cronbie), Clément, Laurier (Johanne Gravel), Daniel (Gabrielle Dupuis); ses petits-enfants : Joseph, Gino, Yannick, Keven, Adam, Josiane, François, Charlotte, Laurie, Manuel et Élène Pedneault, Pascale, Stéphanie et Simon Fortin, Claude, Jérôme, Jean et Ariane Picard; ses arrière-petits-enfants : Madeleine, Blanche, Marguerite, Clémence, Simone et Ryan; ses frères et soeurs : feu Louisée Tremblay (feu Philiat Labrecque), feu Ferdinand (feu Anna-Marie Gaudreault), feu Maurice (feu Laurette Turcotte, Stella Larouche), feu Bibiane (feu Philippe Gauthier), Abel (Rose Brodeur), feu Louis (feu Lucille Turcotte), Vilmond (Germaine "Mimi" Boutin), Soeur Fleurette (Augustines), feu Jeannette (feu Lucien Côté), feu Jules (Lucienne Dallaire), feu Raymond (feu Gisèle Fradette) et feu Juliette; ses beaux-frères et belles-soeurs : feu Joseph Pedneault (Rosa Dubois),

feu Hermelle (feu Wellie Dubois), feu Marie (Eugène Simard), Bernadette (feu Toussaint Simard), Ferdinand (feu Gertrude Castonguay, Jeannine Bourgeois), Pierre (Angela Bergeron), Rose-Blanche (Jean-Roch Bouchard); Normand Picard, Claudette Blackburn et Yvonne Claveau, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Claire Tremblay, fille de feu M. Joseph Tremblay et de feu Mme Hélène Lavoie, épouse de feu M. Ephrem Pedneault, demeurant au Foyer St-Joseph de La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

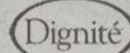


Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



PETIT (Mme Laura Desmeules)

Les membres de la famille de Mme Laura Desmeules, soit ses enfants : Lise Petit, Lucien (Maryse Larouche), Bernard (Claude Brassard), Jacqueline (Gilles Gagné), Jean, Sylvie (Sylvain Morency); ses petits-enfants: Maxime, Marc-Antoine, Mélissa, Nicolas, Geneviève, Jean-Philippe, Jonathan, Kristina, Caroline, et Jean-François; ses arrière-petits enfants: Emilie, Eve-Marie, Philippe, Éloïse, Jérôme et Marie-Soleil; ses frères et soeurs : feu Gustave Desmeules (feu Gabrielle Boily), feu Rolande (1res noces feu Joseph Edgard Tremblay et 2es noces feu Arthur Morin), Arthur (Madeleine Tremblay), feu Thomas-Louis (feu Annabelle Dallaire), feu Antoine (feu Marie-Ange Tremblay), Charles-Édouard (feu Thérèse Grenon), feu Fernande (feu Lucien Lévesque), Jeanne D'Arc (Laurent Lavoie), Monique (Guy Gagnon), Madeleine (Edilbert Grenon); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Petit : feu Rodolphe Petit (Hélène Simard), feu Gérard (Annette Fortin), feu Thérèse (feu Joseph Bouchard); ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Laura Desmeules, fille de feu M. Joseph Desmeules et de feu Mme Alida Savard, épouse en 1res noces de feu M. Léo Petit et en 2es noces de feu M. Maurice Arseneault, demeurant à Jonquière, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Résidences funéraires Nault & Caron, Réseau Dignité.

*J'ai écrit ton nom dans le sable, mais la vague l'a effacé.
J'ai gravé ton nom dans un arbre, mais l'écorce est tombée.
J'ai sculpté ton nom sur du marbre, mais la pierre a cassé.
J'ai enfoui ton nom dans mon cœur et le temps l'a gardé...*

Présents depuis 3 générations

Marc Bérubé
Thanatologue
Conseiller aux familles

Isabelle Bérubé
Directrice
Conseillère aux familles

« Depuis plus de 50 ans, ma famille s'est donné comme objectif d'accompagner dans le deuil les familles d'ici. En joignant, il y a maintenant 15 ans, le réseau Dignité, nous avons fait le choix de vous offrir ce qu'il y a de mieux. Mon père et moi vivons ici, avec vous, et en tant qu'actionnaires, nous mettons tout en oeuvre pour toujours mieux vous servir. »

Nous avons choisi de travailler dans la dignité et le professionnalisme, et ce choix nous voulons vous en faire bénéficier. »

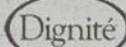
T 418 662-6576 | service 24 h
620, boulevard Dequen Nord, Alma | info@berubetfils.com

Dignité

REMERCIEMENTS



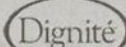
SIMARD (Mme Claire Tremblay)
Les membres de la famille de Mme Claire Simard, soit ses filles : Françoise Tremblay (Jacques Belley), Jeanne-Mance (Michel Gagnon), Lynne (Réel Otis); ses petits-enfants : Bruno Belley (Marise Gauthier), Rémy Belley, Dominic Gagnon, Maxime Paradis (Karine Thibeault); ses arrière-petits-enfants : Camille et Nicolas Belley, Vincent et Alex Paradis, Sonia et Patrick Otis, ses frères et sœurs: feu Edmond-Louis Simard (feu Marie-Louise Bergeron), feu Pierre-Eugène (feu Reine Simard), feu Laurier (feu Géraldine Gagnon), feu Gisèle (feu Henri Coulombe), feu Joseph-Henri (feu Francine Perron), feu Philippe-Albert (feu Gertrude Hudon), feu Adrien; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Eugénie Tremblay (feu Gustave Prince), feu Jeanne-D'Arc, feu Alice (feu Philippe Houde), feu Thérèse (feu Émile Gagnon), feu Gemma (feu Gérard Tremblay), feu Sr Pauline (soeur du Bon Conseil), Sr Cécile-Marie (soeur du Bon Conseil), feu Germaine, feu Simone, feu Jean-Baptiste, feu Pierre-Alphonse (feu Cécile Tremblay), feu Jos-Stanislas (feu Blanche-Alice Lavoie), feu Marie-luce (feu Henri Riverin), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Claire Simard, fille de feu M. Adélar Simard et de feu Mme Abbée Levesque, épouse de feu M. Henri-Simon Tremblay, demeurant à La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



TREMBLAY (M. Gilles)
Les membres de la famille de M. Gilles Tremblay, soit sa conjointe Mme Reine Tremblay, ses filles : Isabelle Tremblay (Stéphane Milhomme), Gina (Pierre Sanschagrin), Annick (Martin Chantal); ses petits-enfants: Thomas et de feu Laurie; les enfants de sa conjointe : Johanne Villeneuve (Jacques Desbiens), Nathalie (Frédéric Mungler), Katy (Daniel Angers) et leurs enfants : David, Alyssa, Simon-Olivier, Anne-Sophie, Gabriel; ses frères et sœurs : Jean-Claude Tremblay (Jacqueline Imbeault), Jean-Pierre (Monique Lévesque), feu Huguette, Jacques, France (Normand Dallaire), Ginette (Clément Bergeron), Yves (Wade Newcomb), Marlène (Gilles Gagnon); ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gilles Tremblay, fils de feu Gilles-Hildas Tremblay et de feu Fleur-Ange Valotaire, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Résidence Gravel & Fils, Réseau Dignité.



TREMBLAY (M. Vallier)
Les membres de la famille de M. Vallier Tremblay, soit ses filles: Sophie Tremblay (Martin Dolbec) et Johannie (Samuel Lortie); sa compagne de vie Martine Piché ainsi que sa fille Sabrina ; sa mère Thérèse Talon; ses frères et sœurs: Doris Tremblay (feu Gilles Gauthier), Danielle, Hélène (Alain Maltais), Claude (Denise Boutin); ses neveux et nièces: Marie-Chantale, Eric, Jean-Pierre, Andrée-Anne, Dominic, Jean-Philippe et Marc-Antoine; ses petits-neveux et petites-nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Vallier Tremblay; fils de dame Thérèse Talon et de feu M. Raymond Tremblay, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. La famille tient à remercier l'équipe du Dr Metrakos du Royal Victoria de Montréal, un grand merci à Michel et Luc du CLSC de Chicoutimi, Ghislain, son pharmacien, ainsi qu'un merci très spécial à Richard et Claire pour leur soutien apporté à la famille.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.

MESSES ANNIVERSAIRES



BERGERON (Mme Oveline Côté)
La messe anniversaire de Mme Oveline Côté, épouse de feu M. Joseph-Albert Bergeron, demeurant à la Résidence Georges-Hébert, Jonquière, sera chantée le dimanche 2 août 2009 à 10 h 30 à l'église St-Dominique, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



BERGERON (Mme Valérienne Girard dit Valérie)
Voilà un an que nous faisons l'apprentissage de la vie sans toi. Nous pouvons sentir ta bienveillance à chaque jour, nous guider vers l'espérance. En mémoire de Mme Valérienne Girard dit Valérie, fille de feu M. Harry Girard et de feu dame Éva Girard, épouse de feu M. Jean-Marie Bergeron, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 2 août 2009 à 10 h à l'église St-Sacrement d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.



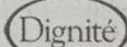
BITTNER (Mme Josée Morin)
La messe anniversaire de Mme Josée (Joséphine) Morin, épouse de M. Ghislain Bittner, demeurant à Chicoutimi, sera chantée le dimanche 2 août 2009 à 10 h à la Cathédrale, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



BOIVIN (M. Laurent)
La messe anniversaire de M. Laurent Boivin, époux de Mme Pierrette Renaud, demeurant à La Baie, sera célébrée le dimanche 2 août 2009 à 9 h 30 à l'église St-Alphonse, La Baie. Parents et amis sont invités à y participer.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel et Fils, Réseau Dignité.



BOURGEOIS (Guillaume)
La messe anniversaire de Guillaume Bourgeois, fils de Mme Lyne Sasseville et M. Réjan Bourgeois, demeurant rue Côté, Shipshaw, sera chantée le samedi 1er août 2009 à 19 h à l'église St-Mathieu, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



DUFOUR (Mme Ginette Côté)
Voilà un an que nous faisons l'apprentissage de la vie sans toi. Nous pouvons sentir ta bienveillance à chaque jour nous guider vers l'espérance. Ton fils Dany, ta belle-fille Marie-Ève et tes petits-enfants Philippe, Mélianne et Lya-Kim.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



DUMAIS (Mme Jacqueline Ménard)
La messe anniversaire de Mme Jacqueline Ménard, épouse de feu M. Gérard Dumais, demeurant à Chicoutimi, sera chantée le dimanche 2 août 2009 à 11 h 15 à la Cathédrale, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



GAGNON (Jimmy)
Voilà un an que tu nous as quittés et nous ressentons encore la douleur et le vide causés par ton absence. Tu nous manques tellement! Sache que tu resteras toujours vivant dans nos cœurs et nos pensées. La messe anniversaire de Jimmy Gagnon, demeurant à Shipshaw sera célébrée le dimanche 2 août 2009 à 11 h à l'église de St-Ambroise. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



HUOT (Mme Pierrette)
La messe anniversaire de Mme Pierrette Huot, fille de feu Mme Juliana Hardy et de feu M. Lucien Huot demeurant à Jonquière, sera chantée le dimanche 2 août 2009 à 9 h 30 à l'église St-Philippe, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.



LAMONTAGNE (M. Robert)
La messe anniversaire de M. Robert Lamontagne, époux de dame Huguette Emond, demeurant à Chicoutimi, sera chantée le dimanche 2 août 2009 à 11 h à l'église Sacré-Coeur, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.



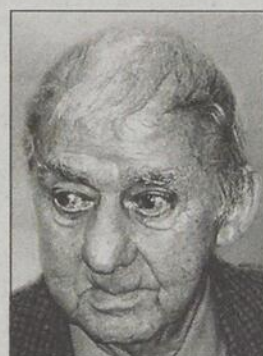
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



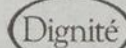
OUELLET (M. Lauréat)
La messe anniversaire de M. Lauréat Ouellet, époux de Mme Yolande Potvin, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-La-Croix, sera chantée le dimanche 2 août 2009 à 10 h 30 à l'église de Métabetchouan. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.



POTVIN (M. Raymond)
La messe anniversaire de M. Raymond Potvin, époux de Mme Rachel Côté, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée le samedi 1er août 2009 à 19 h 15 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer.

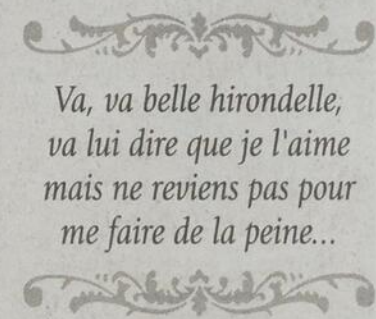


Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

EN MÉMOIRE DE



TREMBLAY (M. Rénald) 1954 - 1999
Les souvenirs nous appartiennent et resteront gravés dans notre mémoire et dans notre cœur pour toujours, nous t'aimons très fort. Continue de veiller sur nous. Diane, ta fille Andréanne, ton gendre Eric et ton fiston, Félix.
Tendresse
La messe anniversaire de M. Rénald Tremblay, sera célébrée le dimanche 2 août 2009 à 11 h à l'église Notre-Dame, La Baie. Parents et amis sont invités à y participer.



La métamorphose des blancs !

CHRONIQUE

Jacques
Benoît

jacques.benoit@lapresse.ca



Dans leur grand âge (environ 15 ans et plus)... à peu près tous les vins blancs dotés d'un bon potentiel de garde se ressemblent, à tel point que même les dégustateurs les plus expérimentés y perdent leur latin !

S'agit-il d'un vin de Chardonnay ? De Pinot gris ? Ou encore de Garganega –le meilleur cépage blanc de la Vénétie ? Ou plutôt de Roussanne et de Marsanne, de la vallée du Rhône ?

Ils ne sauraient dire...

«Je suis embêté», expliquent-ils en fronçant les sourcils.

L'une des rares exceptions, et peut-être la seule, est le Riesling, dont les meilleurs vins, même très âgés, conservent leurs arômes caractéristiques. Genre agrumes, résine de pin –des arômes de conifères, en fait-, avec même parfois des nuances rappelant nettement les odeurs du pétrole !

Mais, comme le soulignait il y a quelques années le célèbre viticulteur alsacien Hubert Trimbach à l'occasion d'une dégustation de ses vins, il est

devenu politiquement incorrect de prononcer le mot «pétrole» à propos du Riesling.

«On dit maintenant que ces vins ont une belle minéralité, c'est plus chic», ajoutait, l'air tout aussi narquois qu'amusé, Hubert Trimbach.

En ce qui regarde les vins jeunes, plusieurs cépages blancs, dont le Chardonnay, le Chenin blanc et le Melon de Bourgogne, ont en commun d'être très peu aromatiques.

«Le Chardonnay est un cépage qui ne goûte rien, ce sont les lies fines qui vont lui donner le goût (...) Le Chardonnay est un transmetteur du sous-sol», expliquait il n'y a pas si longtemps le Québécois Patrick Piuze, installé à Chablis où il produit une dizaine de crus de chablis.

Autre trait commun à ces trois cépages, auxquels on peut ajouter le Garganega : les vins qu'on en tire sont susceptibles de vieillir admirablement.

En cours de route, ils... s'élargissent, ils acquièrent donc une

palette de nuances beaucoup plus riche qu'ils ne le laissaient soupçonner dans leur prime jeunesse.

Le bon vin de Chardonnay se présente alors avec des nuances de beurre (même s'il a été élevé en cuves d'acier inoxydable), de noix, avec aussi des notes minérales (souvent présentes même dans les vins jeunes) et fumées, etc. –le tout d'une rare distinction dans le meilleur des cas.

Le Chenin blanc et le Melon de Bourgogne, eux aussi bien pauvres en arômes au départ, deviennent tout autres avec le temps. Et, curieusement, les vins issus de ces cépages, par exemple un Savennières pour le Chenin blanc et un Muscadet pour ce qui est du Melon de Bourgogne, finissent avec le temps par tellement se ressembler qu'on peut aisément les prendre l'un pour l'autre. Leur bouquet, très complexe, comporte alors, entre autres, des odeurs rappelant quelque chose... comme des limettes confites !

Peut-être un peu plus aromatiques dans leur jeunesse, les vins de Roussanne et de Marsanne, se parent également avec l'âge de somptueux bouquets, aux notes –entre autres- de coing, comme un mélange d'odeurs de poires et de pommes. □

RECOMMANDATION DE LA SEMAINE

Ce n'est pas donné, bien sûr, sauf que ce très beau vin qu'est le Chablis 1^{er} cru Homme Mort 2007 Château de Maligny, non boisé, au bouquet subtil, doté d'une note minérale caractéristique (pierre à fusil, dit-on parfois), et aux saveurs franches, ne manque pas de caractère, et accompagnera avec bonheur les poissons et les fruits de mer. Du fruit, à l'état pur... 12,5 % d'alcool (141 caisses).

\$, 872 986, 34,75 \$, ★★★½, ou 17/20, \$\$\$½, 2009-2013.



DÉGUSTÉS POUR VOUS

• Coteaux du Languedoc 2007 Comtes de Rocquefeuil. Vin rouge de corps moyen, tout en fruit, souple, et véritable salade de fruits puisque cinq cépages entrent dans son élaboration. Les fruits rouges dominent dans le bouquet, avec des notes un peu épicées (genre bonbon anglais). À servir rafraîchi. 13 % d'alcool (6604 caisses).
C, 473 132, 12,20 \$, 14,8/20, \$½, 2009-2010.

• Premières Côtes de Blaye 2006 Château des Tourtes. Bordeaux rouge non boisé, de Merlot (70 %) et de Cabernet Sauvignon (30 %), d'un rouge à reflets prune, au bouquet plutôt simple, mais net. Moyennement corsé, légèrement tannique, il fait montre d'une certaine austérité. Fort bon quand même. 13,5 % d'alcool (133 caisses).

\$, 889 899, 17,70 \$, ★★½, 15,8/20, \$\$, 2009-2010.

• Premières Côtes de Blaye 2005 Château Cantinot. Autre vin, autre style... Bordeaux rouge très coloré, au bouquet large, d'un bloc, de petits fruits noirs. Corsé, tannique, compact, il brille davantage par sa générosité que par sa finesse. 55 % Merlot, 35 % Cabernet Sauvignon et 10 % Cabernet franc, avec élevage en fûts neufs de 60 % de la cuvée. 13,5 % d'alcool (84 caisses).

\$, 10 844 901, 33,25 \$, ★★★, 16,8/20, \$\$\$½, 2009-2014.

• Nuits Saint-Georges 1^{er} cru Les Murgers 2006 Domaine Armelle et Bernard Rion. Bourgogne rouge étonnamment coloré, au bouquet de vin bien extrait, dense, associant fruits rouges et fruits noirs. La bouche suit, avec du corps, beaucoup de matière et des tannins substantiels, fermes, quoique sans rugosité. Sérieux. 13,2 % d'alcool (24 caisses, à Signature).

11 010 407, 71,25 \$, ★★★½, 17,7/20, \$\$\$\$½, 2009-2015.

NOTATION DES VINS

★ - correct ★★ - bon ★★★ - très bon ★★★★ - excellent ★★★★★ - exceptionnel

• Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix • Autant d'étoiles que de \$, le vin vaut son prix • Moins d'étoiles que de \$, vin cher ou même très cher



Une vue sur les Hautes gorges qui se profilent à perte de vue.

(Photo Michel Tremblay)

LesSPORTS

Le PROGRES
dimanche

Horizon Évasion à L'Anse-Saint-Jean

Découvrir l'arrière-pays en Dune Buggy

JOHANNE SAINT-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

L'ANSE-SAINT-JEAN - Qui ne se souvient pas des Dune Buggies, ces petits véhicules tout-terrain très prisés dans les années 60, début 70? Pour Jacques Dufresne, un amateur de la nature passionné par les grands espaces, les versions modernes de ce mignon motorisé sont devenues ses outils de travail pour proposer des balades inédites dans «l'arrière-pays» de L'Anse-Saint-Jean.

Appuyé par sa conjointe Diane Simard, M. Dufresne vient de fonder Horizon Évasion, une entreprise qui se spécialise dans des randonnées guidées et personnalisées à travers cet immense terrain de jeux qu'offrent, entre autres, les ZEC de L'Anse-Saint-Jean et Brébeuf. Le couple mise beaucoup sur ce mode de transport original pour séduire la clientèle touristique qui souhaite découvrir les panoramas époustouflants de cette vaste contrée.

Mais attention, pas question de partir en fou et de tester la machine, car ce n'est pas un rallye, mais bien une découverte sécuritaire de ces petits coins de paradis que Jacques Dufresne propose. Pour lui, il importait de choisir un véhicule à la fois agile, confortable, sécuritaire et le moins polluant possible. « Les autorités de L'Anse-Saint-Jean essaient de garder les activités (touristiques) offertes le plus vert possible », souligne-t-il. D'où l'acquisition des modèles PGO Bug Racer 500, « une construction franco-taiwanaise dotée d'un moteur italien qui répond aux normes envi-

ronnementales européennes, lesquelles sont beaucoup plus sévères qu'ici », précise-t-il.

Pour l'instant, Jacques Dufresne possède trois de ces véhicules, de petits bijoux qui valent chacun entre 14 000 et 16 000 \$ (excluant les taxes, préparation et transport). Pas étonnant qu'il impose des consignes précises aux clients qui choisissent de conduire ces « Mercedes du Dune Buggy ».

Produit sur mesure

Jeudi dernier, la journaliste du Progrès-Dimanche et le photographe Michel Tremblay ont profité de la magnifique journée ensoleillée pour découvrir quelques-uns des secrets bien gardés de l'écrin d e

montagnes et de verdure. Un véritable plaisir de rouler dans des sentiers forestiers confortablement assis, à respirer l'odeur agréable et apaisante du sapinage.

Évidemment, Jacques Dufresne s'avère un excellent guide, lui qui fréquente ce secteur depuis plus de vingt ans. Au passage, il vous fait découvrir une belle petite chute invisible à partir du sentier, des pistes de chevreuils et d'orignaux venus se désaltérer dans une mare d'eau, de jeunes truites qui sautent à travers les herbes d'un lac, le panorama impres-

sionnant des parois escarpées et des imposantes montagnes des Hautes gorges. Autant de petits bonheurs pour qui veut prendre le temps de s'imprégner du cachet particulier de cette nature sauvage. Ajoutez à cela des rencontres imprévisibles comme un petit suisse qui traverse la route à toute vitesse, une maman perdrix et ses rejetons qui refusent obstinément de nous céder le passage, ou si vous êtes chanceux, un ours en cavale.

Trois types de forfaits sont présentement offerts: découverte, panoramique ou à la

carte (hors route). L'escapade peut durer de deux heures à une journée complète, voire deux jours.

Dépendamment de l'intérêt suscité, Jacques Dufresne compte offrir ces excursions à longueur d'année, question de faire découvrir les charmes du secteur parés des couleurs de chaque saison.

Jusqu'à maintenant, les clients apprécient surtout le fait qu'il les guide sans les presser, leur laissant le temps d'apprécier cette nature qui lui est si chère. Parlant de temps, il nous en a manqué pour aller jeter un coup d'oeil à partir de la montagne du Lac Poulin, l'une des plus hautes montagnes de la région, et de celle du mont Laure-Gaudreau (2700 pieds d'altitude).

Prenez note que pour conduire un Dune Buggy, il faut être âgé d'au moins 25 ans et posséder un permis de conduire valide. De plus, les enfants de 11 ans et moins ne peuvent embarquer à bord du véhicule. □

Autre texte en page 82 ▶



Jérôme Dufresne propose des excursions guidées à bord des nouvelles générations de « Dune Buggies », confortables et moins polluantes.

(Photos Michel Tremblay)

Plonger sans crainte pour être heureux

Jérôme Dufresne a tout abandonné pour se lancer dans Horizon Évasion

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

L'ANSE-SAINT-JEAN - Bien qu'ils se décrivent comme des personnes réservées et plutôt timides, cela n'empêche certainement pas Jérôme Dufresne et sa conjointe Diane Simard de foncer pour relever de nouveaux défis.

À preuve, ils ont quitté Montréal pour venir s'installer, en mai dernier, à L'Anse-Saint-Jean, dans la résidence secondaire du père de Diane Simard, avec leurs enfants, Thomas, bientôt 11 ans, et Sarah, sept ans, à qui ils voulaient offrir une meilleure qualité de vie.

Pour Jacques Dufresne, l'enjeu n'est pas mince puisqu'il vient de quitter son emploi chez Cossette Communications (division Fjord/Solutions de marketing interactif et technologie) afin de démarrer son entreprise Horizon Évasion. De toute façon, dira-t-il, c'était

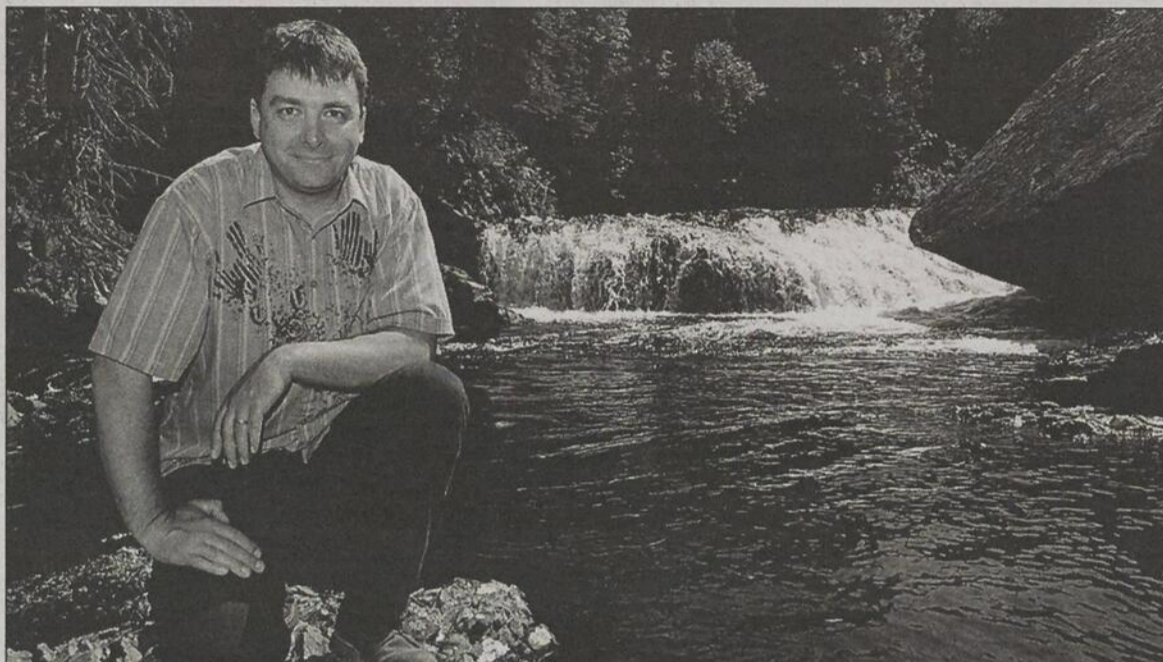
presque un mal pour un bien puisque plusieurs membres de son équipe avaient reçu leur bleu et il savait que son tour viendrait inexorablement.

« Si ça marche, je me trouve très privilégié de faire ça. »

- Jérôme Dufresne

« Nous avons décidé de venir nous installer ici en avril 2008. Nous voulions déménager l'automne dernier, mais nous n'avons pu le faire parce que ma femme faisait son rallye (Rose des Sables, avec sa soeur Carolyn Dufresne). D'ailleurs, nous avons vendu la maison pendant qu'elle était là-bas. Il a fallu courir les téléphones satellites parce que les moyens de communication et les fax au milieu du désert ne sont pas très fréquents », raconte-t-il en riant.

Enfin, il ne craint pas de se laisser de partager ses connaissances avec les visiteurs. « Ça fait 20 ans que je vais voir des clients qui chialent parce que leur truc ne fonctionne pas et qu'il faut que je le répare. Alors honnêtement, non », assure-t-il en ajoutant que les clients qui se présentent sont des gens qui ont envie de découvrir les lieux, ce qui est



Propriétaire de Horizon Évasion, Jérôme Dufresne propose une nouvelle façon de découvrir les panoramas époustouflants de l'arrière-pays, avec des randonnées en Dune Boggy.

(Photo Michel Tremblay)

VOUS VOULEZ Y ALLER ?

QUOI? Horizon Évasion
OÙ? L'Anse-Saint-Jean
TÉL.: (418) 272-1418
INFOS: www.horizonevasion.com

Basketball féminin

Les Titans préparent leur entrée dans le AAA

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les joueuses de basketball des Titans du Séminaire de Chicoutimi feront le grand saut au niveau AAA, en catégorie cadette et juvénile, l'an prochain, et elles ont bien l'intention de réussir leur entrée. Elles mettent les bouchées doubles à l'entraînement, en pleine saison estivale, pour arriver fin prêt lors du début de la saison, à l'automne.

Contrairement à l'habitude, le basketball ne fait pas relâche, cet été, au Séminaire de Chicoutimi. Du moins, pour les filles qui le veulent bien. Afin de bien préparer sa troupe en vue de la saison déterminante qui s'annonce, l'entraîneur Robin Verreault ouvre son gymnase, tous les matins de semaine, pour un entraînement volontaire d'une heure. Et la réponse de ses joueuses est excellente.

« Au départ, je m'attendais à avoir 5 ou 6 filles, mais elles sont plutôt 16 à venir s'entraîner, de deux à trois fois par semaine. On parle du tiers de notre programme de basketball, et de la moitié des joueuses de AAA », soutient Robin Verreault.

En effet, les portes du gym-

nase ne sont pas qu'ouvertes aux athlètes du AAA, mais bien aux filles de tous âges. « C'est certain qu'au départ, on a fait ce camp pour se préparer à notre première saison au niveau cadet et juvénile AAA, mais on a su embarquer les plus jeunes également et c'est tant mieux », explique l'entraîneur.

Concernant le défi qui les attend, au niveau AAA, Robin Verreault assure que ses jeunes l'entrevoient avec une très belle attitude. « C'est très positif. Les filles voient que ce sera plus compétitif. Elles posent des questions. L'intérêt est là. Nous avons su piquer leur curiosité et surtout, soutirer leur motivation, raconte-t-il. Nous sommes sans doute le seul programme dans la région qui s'entraîne de façon aussi structurée, présentement. »

Au dire des quelques joueuses rencontrées, ce qui fait la force de ce camp d'entraînement, c'est son aspect plus personnel. Pour la durée de l'été, les 16 joueuses peuvent compter sur les conseils de cinq entraîneurs. Verreault est secondé par Élisabeth Boivin, Marilyne Girard, Philippe Gauthier et Claudel Tremblay-Doucet.

« Ils ont plus de temps pour nous

trouve très privilégié de faire ça », soutient celui qui réussit à mettre sa timidité en veilleuse lorsqu'il agit comme guide. Visiblement, le plaisir de partager sa passion pour la nature et les grands espaces est plus fort que tout.

autres, note Marie-Ève Thériault. Nous nous sommes améliorées beaucoup, déjà, depuis le début de l'été. » Sa coéquipière Élise Dionne-Tremblay abonde en ce sens: « Dans un camp individuel comme celui-là, tu pratiques ton dribble, ton lancer et plusieurs points techniques que

tu n'as pas toujours la chance de travailler », souligne-t-elle. De l'avis de Laurence Girard, c'est aussi l'occasion pour les plus jeunes de côtoyer les joueuses plus âgées. « Il faut être un modèle pour la relève qui s'en vient », indique-t-elle. « Le basketball est un sport où tu apprends beau-

stimulant. De plus, il estime qui lui reste encore beaucoup d'endroits à découvrir. « Je ne connais qu'une petite partie des chemins. Il y en a tellement que c'est presque une carrière de faire le tour de tous les chemins. Surtout qu'il y en a qui disparaissent et d'autres qui se créent chaque année! » □



Les joueuses des Titans mettent les bouchées doubles à l'entraînement question d'être fin prêt pour le début de la saison, à l'automne.

(Photo Michel Tremblay)

coup en observant les autres », renchérit Élise. Par-dessus tout, ce camp estival permet aux joueuses des Titans de demeurer actives. « Ça nous permet de nous remettre en forme pour la saison. Quand tu es deux mois sans jouer, ça paraît », conclut Marie-Jann Bertrand. □

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

G	P	MOY.	DIFF.
Philadelphie	55	40	579
Floride	50	47	515
Atlanta	50	48	510
New York	45	51	469
Washington	28	68	292

SECTION CENTRALE

G	P	MOY.	DIFF.
St. Louis	53	47	530
Chicago	50	45	526
Houston	50	47	515
Milwaukee	49	48	505
Cincinnati	44	52	458
Pittsburgh	43	54	443

SECTION OUEST

G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	61	35	635
Colorado	53	44	546
San Francisco	52	45	536
Arizona	42	56	429
San Diego	38	59	392

MEILLEUR DEUXIÈME

G	P	MOY.	DIFF.
Colorado	53	44	546
San Francisco	52	45	536
Chicago	50	45	526
Houston	50	47	515
Floride	50	47	515
Atlanta	50	48	510
Milwaukee	49	48	505

» VENDREDI 24 JUILLET
Atlanta 9 Milwaukee 4
Pittsburgh 10 Arizona 3
Houston 5 Mets de N.Y. 4
St. Louis 8 Philadelphie 1
San Diego 6 Washington 2
San Francisco 3 Colorado 1
Floride 6 Dodgers de L.A. 3
Cubs de Chicago 8 Cincinnati 5

» SAMEDI 25 JUILLET
Atlanta 0 Milwaukee 4
Pittsburgh 0 Arizona 7
Mets de N.Y. 10 Houston 3
St. Louis 6 Philadelphie 14
San Francisco 2 Colorado 8
Cincinnati 3 Cubs de Chicago 5
San Diego 0 Washington 7 (4*)
Floride 1 Dodgers de L.A. 1 (4*)

» DIMANCHE 26 JUILLET
Lanceurs probables
San Diego (Gaudin 4-9)
c. Washington (Lannan 7-7), 13h35
St. Louis (Wellemeier 7-5), 14h05
c. Philadelphie (Blanton 6-4), 13h35
Atlanta (D. Lowe 9-7)
c. Milwaukee (Looper 9-4), 14h05
Mets de N.Y. (Li. Hernandez 6-5)
c. Houston (Moochler 7-5), 14h05
Cincinnati (Owings 6-10)
c. Cubs de Chicago (Harden 6-6), 14h20
San Francisco (Sodowski 2-2)
c. Colorado (Cook 9-3), 15h10
Floride (Volstad 7-8)
c. Dodgers de L.A. (Schmidt 1-0), 16h10
Pittsburgh (V. Vasquez 1-4)
c. Arizona (Scherzer 5-6), 16h10

» LUNDI 27 JUILLET
Colorado à Mets de N.Y., 19h10.
San Diego à Cincinnati, 19h10.
Houston à Cubs de Chicago, 20h05.
Washington à Milwaukee, 20h05.
Dodgers de L.A. à St. Louis, 20h15.
Philadelphie en Arizona, 21h40.
Pittsburgh à San Francisco, 22h15.

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	MOY.
Ha Ramirez Fla	89	340	57	118
Tejada Hou	94	386	52	127
Pujols STL	97	333	79	109
Sandoval SF	90	339	42	109
Helton Col	89	326	49	105
Hawpe Col	87	308	58	98
DWright NYM	94	354	54	112
Kemp LAD	94	348	56	110
Pierre LAD	84	273	40	86
Victorino Pha	92	383	67	119

POINTS: Pujols, St. Louis, 79; Braun, Milwaukee, 67; Victorino, Philadelphie, 67; Utley, Philadelphie, 66; Werth, Philadelphie, 66; Bourn, Houston, 63; Fielder, Milwaukee, 63.
POINTS-PRODUITS: Pujols, St. Louis, 90; Fielder, Milwaukee, 86; Howard, Philadelphie, 70; Ibanez, Philadelphie, 70; Utley, Philadelphie, 67; Braun, Milwaukee, 66; Dunn, Washington, 65.
COUPS SÛRS: Tejada, Houston, 127; Victorino, Philadelphie, 119; Ha Ramirez, Floride, 118; Braun, Milwaukee, 112; DWright, Yankees de N.Y., 112; Kemp, Dodgers de L.A., 110; Callee, Houston, 109; Flopez, Milwaukee, 109; Pujols, St. Louis, 109; Sandoval, San Francisco, 109.
DOUBLES: Tejada, Houston, 30; Helton, Colorado, 29; Hawpe, Colorado, 28; FSanchez, Pittsburgh, 28; Ha Ramirez, Floride, 27; CRoss, Floride, 26; Sandoval, San Francisco, 26; Victorino, Philadelphie, 26; Winn, San Francisco, 26.
TRIPLES: Bourn, Houston, 8; GParra, Arizona, 7; SDrew, Arizona, 6; Kemp, Dodgers de L.A., 6; JUpiton, Arizona, 6; Victorino, Philadelphie, 6; Bonifacio, Floride, 5; Counsell, Milwaukee, 5.
CIRCUITS: Pujols, St. Louis, 34; AdGonzalez, San Diego, 25; Ibanez, Philadelphie, 25; Reynolds, Arizona, 25; Dunn, Washington, 24; Fielder, Milwaukee, 24; Howard, Philadelphie, 24.
BUTS VOLÉS: Bourn, Houston, 37; Morgan, Washington, 29; Fowler, Colorado, 23; Pierre, Dodgers de L.A., 23; DWright, Mets de N.Y., 21; Kemp, Dodgers de L.A., 20.
LANCEURS: Cain, San Francisco, 12-2; Marquis, Colorado, 12-6; Wainwright, St. Louis, 11-6; JSantana, Mets de N.Y., 11-8; Lincecum, San Francisco, 10-3; Billingsley, Dodgers de L.A., 10-5; Haren, Arizona, 10-5.
RETRAITS: Lincecum, San Francisco, 168; JVazquez, Atlanta, 150; Haren, Arizona, 141; Gallardo, Milwaukee, 130; Wainwright, St. Louis, 130; Billingsley, Dodgers de L.A., 126.
SAUVETAGES: BrWilson, San Francisco, 25; Street, Colorado, 24; Bell, San Diego, 24; Broxton, Dodgers de L.A., 23; Rodriguez, Mets de N.Y., 23; Paez, Boston, 22; Aardsma, Seattle, 21.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

G	P	MOY.	DIFF.
New York	59	38	608
Boston	57	39	594
Tampa Bay	54	44	551
Toronto	47	51	480
Baltimore	41	55	427

SECTION CENTRALE

G	P	MOY.	DIFF.
Detroit	52	44	542
Chicago	50	48	510
Minnesota	48	50	490
Cleveland	40	58	408
Kansas City	38	58	396

SECTION OUEST

G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	58	38	604
Texas	53	42	558
Seattle	51	46	526
Oakland	41	55	427

MEILLEUR DEUXIÈME

G	P	MOY.	DIFF.
Boston	57	39	594
Texas	53	42	558
Tampa Bay	54	44	551
Seattle	51	46	526
Chicago	50	48	510
Minnesota	48	50	490

» VENDREDI 24 JUILLET
Boston 3 Baltimore 1
Cleveland 9 Seattle 0
Texas 2 Kansas City 0
L.A. Angels 6 Minnesota 3
Yankees de N.Y. 8 Oakland 3
Detroit 5-4 Chicago White Sox 1-3
Tampa Bay 4 Toronto 2 (10 manches)

» SAMEDI 25 JUILLET
Baltimore 2 Boston 7
Texas 3 Kansas City 6
Cleveland 10 Seattle 3
Minnesota 5 L.A. Angels 11
Oakland 6 Yankees de N.Y. 4
Tampa Bay 10 Toronto 9 (12 manches)
Chicago White Sox 3 Detroit 4 (10 manches)

» DIMANCHE 26 JUILLET
Lanceurs probables
Oakland (Braden 7-8)
c. Yankees de N.Y. (Mitro 1-0), 13h05
Tampa Bay (Niemann 9-4)
c. Toronto (Cecil 3-1), 13h07
Baltimore (Da. Hernandez 2-2)
c. Boston (Smoltz 1-3), 13h35
Texas (Millwood 9-7)
c. Kansas City (Ponson 1-6), 14h10
Minnesota (Swarzak 2-3)
c. L.A. Angels (E. Santana 3-5), 13h35
Cleveland (Cl. Lee 6-9)
c. Seattle (Jakubauskas 5-6), 16h10
Chicago White Sox (Richard 3-3)
c. Detroit (Porcello 9-6), 20h05

» LUNDI 27 JUILLET
Kansas City à Baltimore, 19h05.
Oakland à Boston, 19h05.
Yankees de N.Y. à Tampa Bay, 19h08.
Detroit au Texas, 20h05.
Chicago White Sox au Minnesota, 20h10.
Cleveland à L.A. Angels, 22h05.
Toronto à Seattle, 22h10.

» MARDI 28 JUILLET
Kansas City à Baltimore, 19h05.
Oakland à Boston, 19h05.
Yankees de N.Y. à Tampa Bay, 19h08.
Detroit au Texas, 20h05.
Chicago White Sox au Minnesota, 20h10.
Toronto à Seattle, 22h10.
Cleveland à L.A. Angels, 22h05.

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	MOY.
Mauer Min	72	271	55	99
ISuzuki Sea	88	386	50	138
Bartlett TB	76	275	48	93
MiCabrera Det	93	350	56	114
Jeter NY	90	375	60	120
Rolen Tor	83	317	50	101
EAybar LAA	76	272	38	86
Cano NY	95	384	65	120
Morneau Min	96	364	67	114
Crawford TB	96	380	64	118

POINTS: Figgins, L.A. Angels, 75; Pedraza, Boston, 69; BRoberts, Baltimore, 69; Scutaro, Toronto, 69; Damon, Yankees de N.Y., 67; Kinsler, Texas, 67; Morneau, Minnesota, 67.
POINTS-PRODUITS: Morneau, Minnesota, 79; Longoria, Tampa Bay, 75; Bay, Boston, 72; Teixeira, Yankees de N.Y., 70; TorHunter, L.A., 65; AHill, Toronto, 64; Konerko, Chi Sox, 64.
COUPS SÛRS: Suzuki, Seattle, 138; Cano, Yankees de N.Y., 120; Jeter, Yankees de N.Y., 120; AHill, Toronto, 119; Crawford, Tampa Bay, 118; Figgins, L.A. Angels, 115; MiCabrera, Detroit, 114; Morneau, Minnesota, 114; Pedraza, Boston, 114; MYoung, Texas, 114.
DOUBLES: BRoberts, Baltimore, 32; Lind, Toronto, 31; Pedraza, Boston, 30; Butler, Kansas City, 29; Byrd, Texas, 29; Markakis, Baltimore, 29; Scutaro, Toronto, 29.
TRIPLES: Bloomquist, Kansas City, 7; Figgins, L.A. Angels, 7; Cudyer, Minnesota, 6; DeJesus, Kansas City, 6; Andrus, Texas, 5; Crisp, Kansas City, 5; Gardner, Yankees de N.Y., 5.
CIRCUITS: Brayan, Seattle, 24; Morneau, Minnesota, 24; CPena, Tampa Bay, 24; Teixeira, Yankees de N.Y., 24; NCruz, Texas, 23; Kinsler, Texas, 23; Dye, Chi Sox, 22; AHill, Toronto, 22.
BUTS VOLÉS: Crawford, Tampa Bay, 47; Ellsbury, Boston, 42; Upton, Tampa Bay, 32; Figgins, L.A. Angels, 28; Kinsler, Texas, 21; ISuzuki, Seattle, 21; ABreu, L.A. Angels, 20; Bartlett, Tampa Bay, 20; Gardner, Yankees de N.Y., 20.
LANCEURS: Buehrle, Chi Sox, 11-3; Halladay, Toronto, 11-3; Wakefield, Boston, 11-3; FHernandez, Seattle, 11-3; Beckett, Boston, 11-4; Verlander, Detroit, 11-5; JerWeaver, L.A., 10-3.
RETRAITS: Verlander, Detroit, 159; Greinke, Kansas City, 146; Lester, Boston, 137; FHernandez, Seattle, 137; Halladay, Toronto, 123; Beckett, Boston, 117; Garza, Tampa Bay, 116.
SAUVETAGES: Fuentes, L.A. Angels, 30; MaRivera, Yankees de N.Y., 28; Nathan, Minnesota, 26; Paez, Boston, 25; Aardsma, Seattle, 24.

LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison

G	P	MOY.	DIFF.
Brockton	59	38	608
x-New Jersey	4	2	667
Sussex	3	2	600
Worcester	3	3	500
Québec	2	3	400
New Hampshire	1	5	167

x - champion de la première moitié de saison.

» VENDREDI 24 JUILLET
Sussex 8 Worcester 7
Québec 13-2 New Jersey 5-9
Brockton 6-4 New Hampshire 5-1

» SAMEDI 25 JUILLET
Worcester 6 Sussex 4
New Hampshire 4 Brockton 5
Québec au New Jersey, 19h05. (remis, pluie)

» DIMANCHE 26 JUILLET
Québec au New Jersey, 14h05.
Worcester à Sussex, 14h05.
New Hampshire à Brockton, 17h05.

» LUNDI 27 JUILLET
Québec à Sussex, 19h05

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

G	P	MOY.	DIFF.
LaSalle	29	11	725
Laval	26	10	722
Trois-Rivières	27	11	711
Québec	24	12	667
Charlesbourg	25	13	658
Repentigny	19	15	559
Montréal	17	23	425
Saguenay	13	20	394
Longueuil	9	25	265
Saint-Eustache	9	28	243
Sherbrooke	4	34	105

» VENDREDI 24 JUILLET
LaSalle 11 Laval 4
Trois-Rivières 3 Repentigny 2
Saint-Eustache 4 Charlesbourg 6

» SAMEDI 25 JUILLET
Saguenay 2-7 Montréal 15-5
Sherbrooke 2-2 Québec 5-11
Charlesbourg 9-3 Longueuil 1-9

» DIMANCHE 26 JUILLET
Repentigny à Québec, 14h00. (2)
LaSalle à Trois-Rivières, 14h00. (2)
Saguenay à Laval, 14h00. (2)
Sherbrooke à Charlesbourg, 16h00. (2)
Saint-Eustache à Longueuil, 19h00.

» LUNDI 27 JUILLET
Repentigny à Longueuil, 19h30.
Québec à Trois-Rivières, 19h30.

LIGUE SENIOR

PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Giants	13	10	3	769
Voie Maltée	15	11	4	733
Campus	13	5	8	385
Athlétiques	14	5	9	357
Jays	15	4	11	267

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	4	4	0	0	154	61	8
Toronto	4	2	2	0	94	112	4
Hamilton	4	2	2	0	81	92	4
Winnipeg	4	1	3	0	77	93	2

SECTION OUEST

PJ	G	P	N	PP	PC	PTS	
Calgary	4	2	2	0	149	101	4
Edmonton	4	2	2	0	95	140	4
Saskatchewan	4	2	2	0	117	141	4
C-B	4	1	3	0	102	129	2

» JEUDI 23 JUILLET
Montréal 21 Hamilton 8

» VENDREDI 24 JUILLET
Calgary 48 C-B 10
Toronto 19 Winnipeg 5

» SAMEDI 25 JUILLET
Edmonton 38 Saskatchewan 33

» JEUDI 30 JUILLET
Montréal à Edmonton, 21h00. (RDS)

MENEURS

J.	TR.	PL.	S.	PTS.
Duval, Montréal	0	14	14	8
DeAngelis, Calgary	0	13	10	4
Setta, Hamilton	0	7	9	3
Medlock, Toronto	0	4	10	0
Reynolds, Calgary	0	5	0	20
Serna, Winnipeg	0	8	5	2
Cobourne, Montréal	4	0	0	24
Copeland, Calgary	4	0	0	24
Congl, Sask.	0	9	5	0
Arceneaux, C-B	3	0	0	18
Charles, Sask.	3	0	0	18
Simon, C-B	3	0	0	18
Watkins, Montréal	3	0	0	18
Prefontaine, Edm.	0	5	4	0
Burris, Calgary	2	0	0	12
Edwards, Winnipeg	2	0	0	12
Giles, Winnipeg	2	0	0	12
Ja. Jackson, C-B	2	0	0	12
P. Jackson, C-B	2	0	0	12
McCarthy, Edmonton	2	0	0	12

LFMQ

PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-Saguenay	8	7	1	0	167	73
X-Men de Beauce	8	7	1	0	306	44
Montmagny	7	2	5	0	69	148
Rebelles Québec	7	2	5	0	72	169
é-Monarks Québec	8	1	7	0	42	216

x-champion de la saison régulière.

» SAMEDI 25 JUILLET
Rebelles Québec à Montmagny, 19h
Beauce 20 Saguenay 28
(Fin de la saison régulière)

COURSE AUTOMOBILE

FORMULE 1

F1 - SAISON 2009

Grand Prix de HONGRIE

26 juillet 2009

Circuit d'Hungaroring: 4,381 km



Podium 2008
1) H. Kovalainen - McLaren
2) T. Glock - Toyota
3) K. Räikkönen - Ferrari

Pole 2008 (McLaren)
L. Hamilton - 1:20,899

GRILLE DE DÉPART

BUDAPEST, 25 juillet 2009 (AFP) - Grille de départ du Grand Prix de Hongrie de Formule 1 après les qualifications samedi à Budapest:

1^{re} ligne:
Fernando Alonso (ESP/Renault)
Sebastian Vettel (GER/Red Bull-Renault)

2^e ligne:</

Double à Montréal

Les Voyageurs partagent les honneurs



Samuel Tremblay

samuel.tremblay@lequotidien.com

MONTREAL - Les Voyageurs de Saguenay ont fait preuve de caractère, hier, alors qu'ils étaient à Montréal pour disputer un programme double aux Orioles, dans la Ligue de baseball élite du Québec (LBEQ). Après avoir essuyé un cinglant

revers de 15 à 2 lors du premier match, les hommes de Robert Fatal sont revenus en force pour enlever les honneurs du second duel par la marque de 7 à 5.

Les Orioles ont littéralement malmené les lanceurs des Voyageurs dans le premier affrontement de la journée. À eux seuls, les frappeurs Dominic Royer et Hugo Lalonde ont produit pas moins de 10 points. Vous vous en doutez, Madison Rochon (6-6) n'a pas fait long feu au monticule. L'artilleur a été retiré de la rencontre après

avoir alloué trois points en deux manches de travail.

Les Orioles ont littéralement malmené les lanceurs des Voyageurs dans le premier affrontement de la journée.

Appelés tour à tour en relève, Philipp Hensrud, Kevin Lafrance et Francis Messier n'ont guère fait mieux, donnant quatre points chacun. En attaque, les seuls moments de

réjouissance des Voyageurs sont venus du bâton de Jérémie Halde, qui a frappé deux coups sûrs et produit un point.

Méconnaissables

Les visiteurs ont rapidement fait oublier cette contre-performance en y allant d'une poussée de six points dès la manche initiale du deuxième match. Tour à tour, David Gagnon et Frédéric Duchesne ont réussi un gros coup sûr bon pour deux points.

Amené en relève à Jean-François Labelle alors que la marque

était de 6-4 en faveur des siens, Mathieu Bernard (6-4) s'est fait vorace au monticule, ne donnant que deux petits coups sûrs aux Orioles en quatre manches de travail. Il a de plus retiré quatre frappeurs sur des prises pour mériter sa sixième victoire de la saison.

Cette victoire permet aux Voyageurs de demeurer à un demi-match de Montréal au 7e rang du classement général. Saguenay a maintenant rendez-vous à Laval, aujourd'hui, pour un autre programme double. □

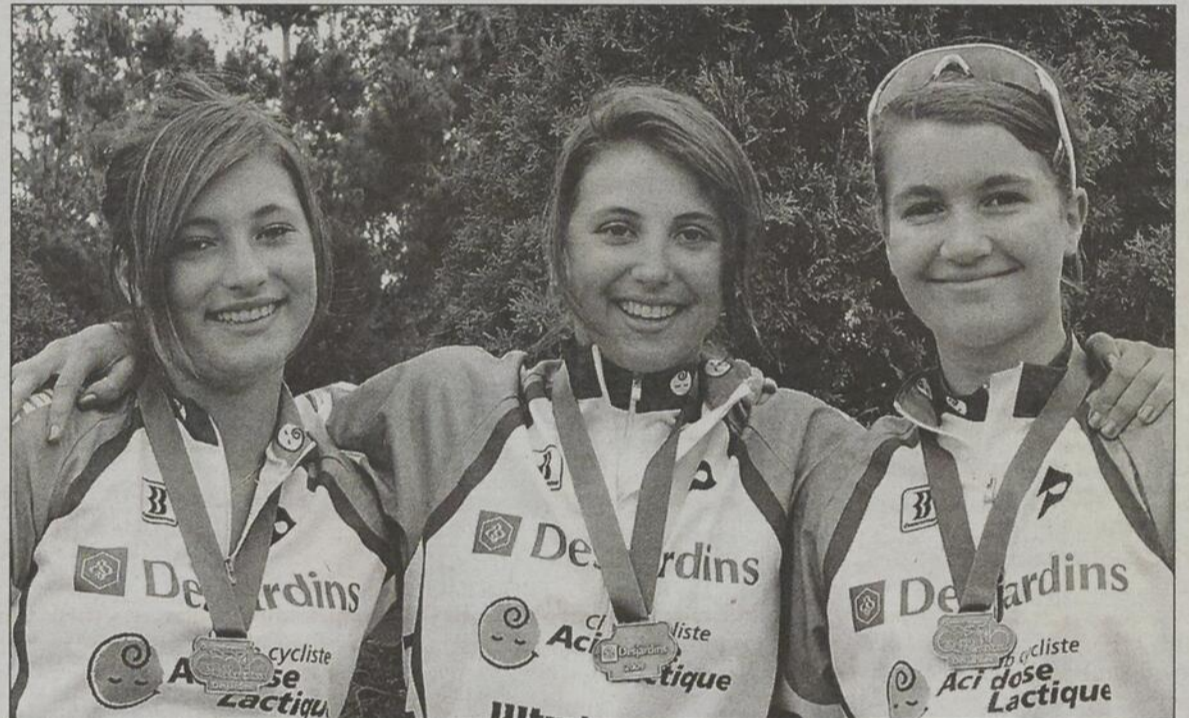
Les filles se distinguent au Tour de la relève

CHICOUTIMI (JSTP) - Les filles se sont particulièrement distinguées, hier, lors des deux premières épreuves du Tour de la relève Desjardins présenté à Val-d'Or. Josiane Boily du club Acidose Lactique a récolté l'or à l'épreuve sur route et le bronze au sprint, tandis que Léa Audet et Emma Coulombe ont remporté la médaille d'argent à l'épreuve sur route dans leur catégorie res-

pective. Du côté masculin, Christopher Deslauriers du club Proco d'Alma a raflé l'or à l'épreuve sur route. Mentionnons que les coureurs des catégories minime et cadet devaient prendre part à une nouvelle épreuve, le sprint, qui consiste en un contre-la-montre de 400 m. Aujourd'hui, les jeunes participent à un critérium. Voici les résultats des épreuves d'hier :

Résultats

Cadet		Minime	
Garçons		Garçons	
Thomas Folly/Proco (5 ^e route/18 ^e sprint)		Raphaël Gagnon-Gascon (14 ^e Route)	
Elliot Doyle/Proco (6 ^e route/15 ^e sprint)		Filles	
Alex Tremblay/Acidose (8 ^e route/36 ^e sprint)		Léa Audet/Acidose (2 ^e Route/8 ^e Sprint)	
Jérémie Lavoie/Proco (12 ^e route/21 ^e sprint)		Marie-Pier Simard/Acidose (9 ^e Route)	
Simon-Pierre Maltais (24 ^e sprint)		Janie Rouselle/Proco (7 ^e Sprint)	
Filles		Pee-Wee (Route)	
Josiane Boily/Acidose (1 ^{re} Route/3 ^e sprint)			
Josiane Bonneau/Acidose (11 ^e Route/4 ^e Sprint)		Garçons	
Anne-Sophie Desgagné/Proco (18 ^e Route/19 ^e Sprint)		Christopher Deslauriers (1 ^{er} /Proco)	
		Filles	
		Emma Coulombe (2 ^e /Acidose)	



Les cyclistes Léa Audet (argent), Josiane Boily (or et bronze) et Emma Coulombe (argent) se sont particulièrement distinguées au Tour de la relève Desjardins couru à Val-d'Or.

(Courtoisie)

SPORT DÉTENTE

LIGUE CÔTE RÉSERVE

CHICOUTIMI (JSTP) - Cette semaine dans la ligue de balle donnée côte réserve: Enseignes April ont vaincu Belles Gueules 5 à 4. Par la suite Brasseurs Artisans ont battu Vénitienne 833-1 tandis que Planchers Summum n'a fait qu'une bouchée de PGL 15-4 et finalement Restaurant Le Tremblay ont surpris Perron Auto 11-8.

LIGUE DES PÉPÉS

CHICOUTIMI (JSTP) - Dans la Ligue des Pépés de Rivière-du-Moulin, le Claudin Dassylva a pulvérisé l'équipe de la Clinique dentaire Jacques Faust mardi par le pointage de 14-2 tandis que le Bienvenue a eu raison des Chocolats Lulu 6-4. Avec encore un match à jouer en saison régulière, voici le classement des joueurs disponible sur le site « www.pepes.ca ». Martin Boudreau du Claudin Dassylva occupe le premier rang avec une moyenne

de .708. Suivent dans l'ordre Alain Belley du Bienvenue (.667), Carl Duchesne du Claudin Dassylva (.650), Simon Forgues du Jacques Faust (.645), Bruno Laberge des Chocolats Lulu (.630), Luc Émond du Claudin Dassylva (.620), Patrice Aubin du Claudin Dassylva (.617), Jean Dufour du Jacques Faust (.580), Pierre Charest du Claudin Dassylva (.579) et Marcel Tremblay du Jacques Faust (.571).

PRÈS DU BUT

CHICOUTIMI (JSTP) - Malween Callens-Andrieux, ce Québécois d'adoption qui effectue une odyssée en kayak de mer entre Chicoutimi et Natashquan est tout près du but. Mercredi soir, il était à Shelldrake et ce n'est donc plus qu'une question d'heures avant qu'il ne foule le sol de Natashquan.

7^e TOUR DU MONT VALIN

CHICOUTIMI (JSTP) - La 7^e édition du Tour du mont Valin, volet vélo,

aura lieu le 12 septembre, mais il ne reste qu'une semaine aux gens qui désirent se prévaloir du rabais de la préinscription. Les intéressés (es) ont en effet jusqu'au 31 juillet, à minuit, pour s'inscrire, soit sur le site internet « www.tourmontvalin.com », en cliquant sur l'onglet vélo, soit par l'envoi postal (le sceau de la poste faisant foi de tout).

En plus de profiter d'un rabais, les pré-inscrits sont éligibles au tirage d'un forfait d'hébergement de deux jours (11 et 12 septembre) dans un chalet pouvant accueillir huit personnes, situé dans le village alpin bordant le Valinouët. Ce prix est offert en collaboration avec Passion Québec.

Une trentaine d'adeptes se sont déjà prévalus de la préinscription, mais près de 400 adeptes du vélo de montagne sont attendus pour cette 7^e édition. La majorité des participants vont s'inscrire au raid de 90 km, mais il existe

aussi des parcours de 63 km et de 48 km. Pour les familles, elles peuvent choisir le tracé de 30 km, plus roulant et accessible, tandis que les plus jeunes, en quête d'un parcours plus technique, peuvent opter pour le 22 km.

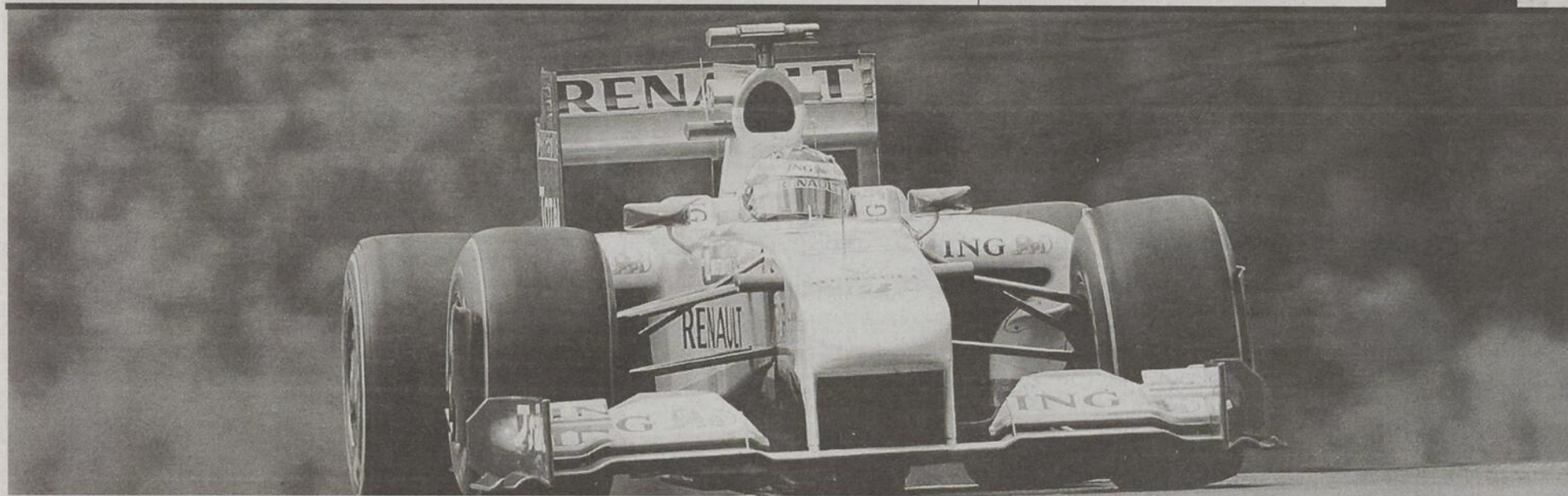
TENNIS RÉGIONAL SUBWAY

L'ASCENSION (JSTP) - La pluie a

perturbé le déroulement de la 3^e tranche du Circuit régional de tennis Subway présenté à L'Ascension, de sorte qu'une partie des matchs ont été disputés au Club de tennis intérieur Saguenay. Alex Maltais et Jean-Claude Basque s'affronteront en finale de la classe B tandis que Marc Plourde, de L'Ascension, a assuré sa place en finale consolation du B.

Résultats

Classe A	6-3)
Nicolas Boivin bat Dominic Martel (6-2, 6-4)	Raphaël Drouin bat Martin Saint-Gelais (6-2, 6-2)
Mario Portolèse bat Luc Villeneuve (6-3, 6-3)	
Jérôme Gagnon bat Christopher Côté (6-0, 6-0)	Classe B
Kevin Flamand-Lapointe bat Jean-Daniel Marceau (6-7, 6-3, 6-4)	Thomas Bouchard bat Gabrielle Gosselin (6-3, 6-2)
Martin Mihelich bat Mario Portolèse (6-1, 6-1)	Pierre-Luc Girard bat Pierre Mihelich (6-3, 6-0)
Robert Desjardins bat Nicolas Boivin (6-2, 6-0)	Jean-Claude Basque bat Pierre Mihelich (6-1, 6-2)
Consolation A	Alex Maltais bat Thomas Bouchard (7-6, 6-2)
Benoît Arseneault bat Tommy Pageau (6-0, 6-0)	Consolation B
Céline Wauthier bat Luc Villeneuve (6-1, 6-2)	Marc Plourde bat Simon Gravel (6-2, 6-0)
Jean-Sébastien Lavoie bat Dominic Martel (7-6, 6-1)	Marc Plourde bat P.-Alexandre Destauriers (6-1, 6-1)



Grand Prix de Hongrie

Des qualifications mouvementées

ASSOCIATED PRESS

BUDAPEST - Fernando Alonso partira en pole position du Grand Prix de Hongrie de Formule 1, dimanche, après avoir signé le meilleur temps sur sa Renault lors des essais qualificatifs disputés samedi.

Alonso a bouclé les 4,381 km du Hungaroring en 1:21,596 secondes, lors d'essais marqués par la violente sortie de route de la Ferrari de Felipe Massa, partie percuter un muret.

La Red Bull de Sebastian Vettel s'élancera en deuxième position, devant celle de son coéquipier Mark Webber.

Massa à l'hôpital

Massa a été hélicoptéré vers l'hôpital AEK en « condition stable ». Ferrari a plus tard précisé que le Brésilien a été opéré d'urgence à la suite d'une fracture du crâne, et qu'il demeurera en observation aux soins intensifs.

L'écurie italienne a dit que Massa a également subi une

commotion cérébrale, mais qu'il était conscient à son arrivée à l'hôpital.

Une pièce de la Brawn GP de Rubens Barrichello qui le précédait l'a heurté à la tête. Le Brésilien de 28 ans était conscient et a bougé les bras et les jambes avant d'être évacué, avec un appareil orthopédique au cou.

Un ressort de la Brawn GP s'est apparemment détaché et a heurté le casque du pilote de la Ferrari. Il a perdu le contrôle de sa voiture et percuté un mur protégé de pneumatiques dans le virage 4 du circuit hongrois.

« Il était très agité, a dit Barrichello. Il a une coupure au visage, qui a pu être provoquée par une pièce de ma voiture. Il parlait, était conscient. Il bougeait les bras et les jambes, mais ils ont voulu le faire dormir, car il était très agité ».

La séance de qualifications a été marquée par le plus mauvais résultat de la saison de l'écurie Brawn GP. Jenson Button, meneur du Championnat

du monde, s'élancera huitième, Barrichello 13°. L'écurie britannique semble sous la menace désormais des Red Bull-Renault, alors qu'une moitié de saison reste à disputer.

Button totalise 68 points au classement des conducteurs, après neuf courses. Il devance Vettel de 21 points et Webber de 22,5 points, avec huit Grands Prix encore à disputer. Barrichello est quatrième avec 44 points.

Alonso n'a pas voulu faire

figure de favori de la course malgré sa pole position. Sa Renault a obtenu cette saison seulement une deuxième place en Chine à Shanghai lors d'une course particulière, noyée par la pluie.

« Nous ne sommes pas aussi rapides que ces gars, mais nous essayons d'être compétitifs », a déclaré Alonso, deux fois sacré champion du monde avec Renault.

Red Bull vise un troisième doublé consécutif après ses suc-

cès en Grande-Bretagne et en Allemagne.

Le champion en titre Lewis Hamilton pourrait jouer le trouble-fête sur une McLaren-Mercedes retrouvée. Il a signé le quatrième temps des qualifications, son coéquipier Heikki Kovalainen le sixième derrière la Williams de Nico Rosberg.

Button pourrait ne pas monter sur le podium pour la troisième course d'affilée, lui qui a remporté six des sept premières épreuves de la saison. □

Selon les médecins

Massa est dans un état « satisfaisant »

BUDAPEST (AP) - Opéré d'urgence après s'être fracturé le crâne dans un accident lors des essais qualificatifs pour le Grand Prix de Hongrie, samedi, Felipe Massa se trouve dans un état grave, mais « stable » et « satisfaisant », selon les médecins de l'hôpital de Budapest où est soigné le pilote brésilien de F1.

« Massa est dans un état grave, qui menace sa vie, mais reste stable », a déclaré lors d'une conférence de presse Peter Bazso, directeur médical de l'hôpital militaire AEK, avant d'assurer finalement que le pilote se trouvait dans « un état stable, satisfaisant ».

Entre temps, Luca Colajanni, porte-parole de l'écurie Ferrari, avait affirmé en revanche que Felipe Massa n'était pas en danger de mort, évoquant un état « positif ».

Felipe Massa est hospitalisé aux soins intensifs. Placé sous assistance respiratoire, il res-

tera toute la nuit sous sédatifs, selon ses médecins. Peter Bazso et le chirurgien-chef Lajos Zsiros ont dit qu'ils espéraient réveiller leur patient dimanche matin.

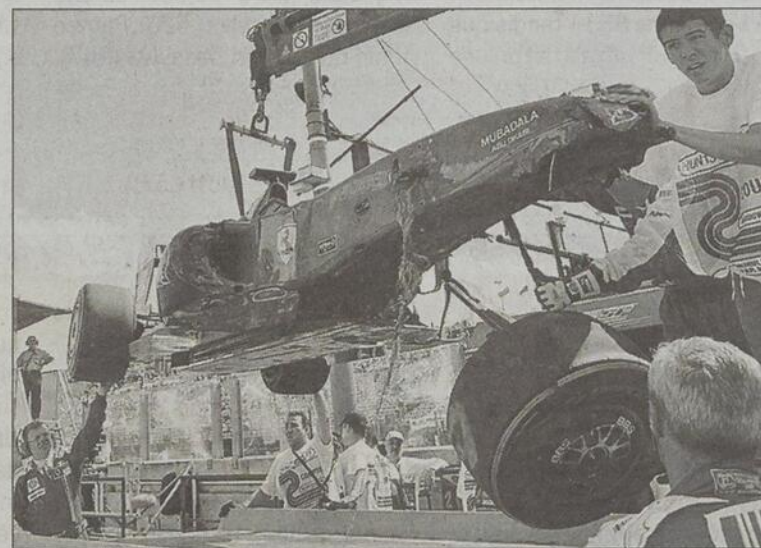
Admis à l'hôpital AEK à 15h20, le pilote de 28 ans a été opéré une heure plus tard.

Il était conscient lorsqu'il a été transféré par hélicoptère du circuit de F1 à l'hôpital, selon Ferrari.

D'après un communiqué de Ferrari, le pilote a subi une « coupure au front, des « dommages osseux au crâne » et une « commotion cérébrale. » □



Massa a été heurté à la tête par une pièce de la Brawn GP de Rubens Barrichello qui le précédait. Le Brésilien de 28 ans était conscient et a bougé les bras et les jambes avant d'être évacué, avec un appareil orthopédique au cou.



Il ne restait plus grand-chose de la Ferrari de Felipe Massa après que celui-ci eût heurté un mur de pneus.

(Photo AFP)

(Photo AP)

La truite mord aux Portes-de-l'Enfer



Roger
Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

PORTES-DE-L'ENFER - Négligemment, avant de fouetter les eaux froides du lac, je laisse traîner une Muddler au bout de la soie de ma canne à moucher, le temps d'installer une Toronto Wobbler sur le lancer léger de ma compagne de pêche. Le moteur tourne à basse vitesse en direction de l'île où nous avons l'intention d'ancrer l'embarcation pour « caster » et faire quelques lancers à l'abri du vent. Avant même d'atteindre notre spot de pêche: pif, paf, pouf, la truite sort de l'eau au complet pour se ruer sur la mouche.

Quel spectacle: une livre trois quarts, une livre et demi, une livre et quart, une livre; ça mord aux Portes-de-l'Enfer de la Réserve faunique des Laurentides. Sur l'autre canne à pêche, nous avons changé la cuillère ondulante et les vers pour une mouche et le bal était reparti, les truites mouchetées

sortaient de l'eau comme la navette spatiale au décollage. Toute une partie de plaisir.

« Il pleut beaucoup depuis le début de la saison et ça donne d'excellents résultats de pêche, le mois de juillet est meilleur que le mois de juin », confirme Fabien Laberge le nouveau gérant des Portes, qui a passé ses vingt dernières années pour le compte de la Sépaq sur l'île d'Anticosti.

Fabien a commencé comme guide de chasse avant de devenir gérant de territoire sur l'île au chevreuil. « Je connais bien les forfaits en plans américains. Même si les camps sont confortables, la nourriture irréprochable et le personnel accueillant, rien ne vaut une bonne qualité de pêche pour satisfaire la clientèle », dit-il, assurant que le succès se manifeste ainsi sur les 25 lacs du territoire de l'enfer.

Même son de cloche du directeur de la réserve faunique, Sylvain Boucher, qui indique que c'est comme ça dans l'ensemble des lacs du territoire. La pêche est un des rares loisirs en plein air qui se pratique sous la pluie et les mauvaises conditions affectent moins le moral quand le poisson est au

rendez-vous. « La clientèle affiche un plus beau sourire quand la truite collabore et c'est plus agréable pour les gestionnaires de territoire », indique le directeur précisant que la crise économique n'a pas d'impact sur les forfaits de pêche offerts dans la réserve. « Il faut que ça aille très mal financièrement pour que des gens sacrifient leur voyage de pêche annuel », ajoute-t-il, indiquant qu'il reste à peine quelques places de disponibles dans le légendaire secteur de pêche situé à moins d'une heure de Chicoutimi.

Lieu mythique

Le secteur des Portes-de-l'Enfer est un lieu mythique. Certains groupes de clients en ont fait un rendez-vous inamalgamable depuis 30 ans. Le site aménagé sur les rives de la rivière Pikauba, qui ressemble plus à un paradis qu'à l'enfer, compte neuf chalets en bois rond avec foyer, douche et électricité et une salle à manger dont la qualité de la nourriture est reconnue dans l'ensemble de l'industrie. La majorité des lacs sont facilement accessibles avec un quai et une aire de pique-nique sous un abri.



Le site des Portes-de-l'Enfer compte neuf chalets tout équipés avec l'électricité et un territoire de 25 lacs.

(Photo Roger Blackburn)



Fabien Laberge, le nouveau gérant des Portes-de-l'Enfer, un habitué des plans américains qui a passé 20 ans à l'île d'Anticosti, au service de la Sépaq.

(Photo Roger Blackburn)



Chaque lac du territoire de pêche compte un quai avec des embarcations. Les moteurs sont fournis dans le forfait de pêche. Sur la photo, le chroniqueur avec une mouchetée de plus d'une livre.

(Photo Roger Blackburn)



La qualité de pêche est exceptionnelle cet été dans la Réserve faunique des Laurentides. Les pluies abondantes de la saison estivale ont un effet bénéfique pour les pêcheurs. Sur la photo, Catherine Munger montre fièrement deux belles mouchetées de plus d'une livre capturées à la mouche sur le territoire des Portes-de-l'Enfer.

(Photo Roger Blackburn)

FORFAIT PORTES-DE-L'ENFER

204 \$ par personne par jour:
(Enfants 0-5 ans : gratuit)
(Enfants 6-17 ans : demi-tarif)

Incluant:

- Trois repas par jour
 - Literie, entretien ménager quotidien des camps
 - Préparation, entreposage et emballage des captures
 - Chaloupe, moteur hors-bord et essence
 - Préposé au service à la clientèle
- (Limite de prise et de possession : 15 truites mouchetées)

Guy Riverin

ARMURIER enr

Vente, achat et consignation d'armes à feu
CARABINE • FUSIL • PISTOLET • REVOLVER

- Munitions Winchester, Fédéral (Premium)
- Pose et fabrication de compensateur de recul
- Accessoires de tir
- Pose et modification d'étranglement (choke) pour fusils

444A, AVENUE SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI
Tél.: (418) 545-1457 • Téléc.: 545-7026

775692

- Entretien
- Réparation
- Usinage de pièces
- Rechambrement
- Finition de crosse
- Bleuissage

Couture

AUTO ÉLECTRIQUE

www.coutureauto.ca

Batteries et accessoires
Alternateurs - Démarreurs
Énergie solaire - Vélo électrique

BATTERIES Expert ECOLO CYCLE

880, av. du Pont Nord - Alma 418 662-2817

779275

Soccer provincial

L'Unyk de Jonquière sur une lancée

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La formation féminine U15 AA de l'Unyk de Jonquière a savouré sa troisième victoire d'affilée, mais sa toute première à domicile, hier, en l'emportant 3-2 face aux Rebelles de Trois-Rivières devant une soixantaine de partisans.

L'entraîneur-chef des Jonquiéroises, Serge Gagnon était très fier de ses protégées, d'autant plus que lors de leur dernier affrontement contre les Rebelles, les Trifluviennes les avaient rossées 7-1. «Ce fut un match qui fut âprement disputé et qui fut très dur physiquement. Il y a des coups qui se donnent et ça joue dur», commente-t-il.

Ann-Sophie Morel, Rosalie Saint-Laurent et Anne-Sophie Laberge ont marqué les buts des gagnantes tandis que Anne-Josée Maltais a gardé les buts efficacement. Inutile de dire que le moral des troupes est meilleur qu'au début de leur saison dans la Ligue de soccer Québec Métro AA. Les Jonquiéroises disputaient en effet de forts matchs sans être en mesure d'arracher la victoire. Faut croire que le vent a fini par tourner, pour leur plus grand bonheur. Toutefois, l'Unyk subira un bon test dans deux semaines, soit le 8 août, alors qu'elles accueilleront les meneuses au Classement, les Tourbillons de Beauport, au terrain synthétique du Cégep de Jonquière.

Les Chinook
D'autre part, dans la divi-

sion féminine A de la LSQM, le Chinook de Chicoutimi U12 rendait visite aux Tourbillons de Beauport qu'il a lessivés 4-0. Laurianne Houde s'est éclatée en réussissant un tour du chapeau tandis que Gabrielle Bossé complétait le pointage. De son côté, l'excellente gardienne Aurélie Hubert a ajouté un autre jeu blanc à sa fiche.

Pour l'instant, le Chinook trône au premier rang, mais il a disputé deux matchs de plus que le Royal de Beauport. Les Chicoutimiennes vivront d'ailleurs un gros test samedi prochain, à midi, au terrain synthétique de l'UQAC, où elles accueilleront le Royal de Beauport. La seule fois où les deux équipes se sont affrontées plus tôt cette saison, la rencontre s'était soldée par un verdict nul de 0-0.

Du côté masculin, la formation U18 du Chinook a subi un revers de 2-0 face aux Caravelles 2 de Sainte-Foy. Le gardien de but Robert Vaillancourt a écopé d'un carton jaune en première demie après être entré en collision avec un joueur adverse en tentant de s'emparer du ballon. Une décision controversée qui n'a pas été appréciée par le club hôte.

Le Chinook tirait de l'arrière 1-0 après la première demie, mais les Fidéens semblaient plus affamés et ils se sont à nouveau inscrits au pointage quelques minutes après le début de la deuxième demie. Puis, le gardien de Chicoutimi s'est fait montrer la sortie après avoir été puni pour une faute semblable à la première, à la différence que le geste était cette fois-ci délibéré.

Régis Simard a pris la relève devant le filet, mais les Chinook ont dû jouer le reste du match à 10 contre 11.

«Souvent, on amorce nos matchs avec un petit manque d'intensité, de concentration et on réussit à se rattraper par la suite. Mais là, ça n'a pas été le cas. Nous avons eu quelques chances en deuxième demie, mais nous n'avons pas été capables de les saisir. Nous avons tout de même assez bien joué en deuxième demie, surtout qu'on jouait à 10 contre 11, a commenté l'entraîneur-chef Jean-Arnaud Poirer. Je suis content de mes joueurs en deuxième demie, car nous avons mieux joué offensivement.» Prochain match à 15h, au terrain synthétique de l'UQAC, contre l'Énergie de Shawinigan.

Enfin, le U14 masculin a subi un revers creve-cœur de 2-1 contre le Fury de Rimouski qui conforte ainsi son avance au premier rang. La troupe de l'entraîneur-chef Marie-Ève Bergeron avait un double objectif lors de cette rencontre disputée dans des conditions exécrables. S'ils l'avaient remporté, les Chicoutimiens auraient été à égalité avec les Rimouskois au premier rang de leur division. De plus, ils y voyaient l'occasion de jouer la finale de la Coupe des 4. Tournoi qu'ils ne pourront jouer en raison de la décision de l'ARS du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui a exclu de la qualification régionale toutes les équipes évoluant dans la LSQM. Une décision qui apparaît d'ailleurs incompréhensible aux yeux des entraîneurs de Rimouski. □



La gardienne des Rebelles de Trois-Rivières est venue s'interposer pour empêcher la joueuse de l'Unyk (en noir) de marquer.

(Photo Sylvain Dufour)

LA COUPE DE BOIS SIMPLIFIÉE

PRIX IMBATTABLE

239⁹⁵ \$

Scie à chaîne MS 170

Découvrez la différence chez un détaillant de service. Non seulement votre scie sera prête, mais notre personnel accueillant se fera un plaisir de vous montrer comment la démarrer et vous en servir en toute sécurité. De plus, nous entretenons ce que nous vendons - garanti!

Modèle	Cylindres	Puissance (kW)	Poids (kg/lb)	Longueur de guide-chaîne	Caractéristiques	Prix de détail suggéré	Prix promotionnel
MS 170	30,1 cm ³	1,3	3,9 / 8,6	11" - 15"	La qualité à tout prix. SM	279,95 \$	239,95 \$
MS 180 C-BE	31,8 cm ³	1,5	4,2 / 9,3	11" - 15"	Système CasStart SM en équipement standard	349,95 \$	299,95 \$
MS 211	35,2 cm ³	1,7	4,3 / 9,5	11" - 15"	Moins de vibration = coupe douce	389,95 \$	339,95 \$
MS 250	45,4 cm ³	2,2	4,6 / 10,1	15" - 17"	Puissance et performance	449,95 \$	399,95 \$
MS 250 C-BE	45,4 cm ³	2,2	4,9 / 10,8	13" - 17"	Tendeur de chaîne rapide	499,95 \$	449,95 \$
MS 270	50,0 cm ³	2,5	5,3 / 11,7	16" - 20"	Scie pour le client expert ou pour le loueur de chantier	519,95 \$	469,95 \$
MS 280	50,2 cm ³	2,6	4,8 / 10,6	16" - 20"	Carter de moteur en magnésium solide	619,95 \$	569,95 \$
MS 361	59,0 cm ³	3,4	5,7 / 12,6	15" - 20"	Scie à chaîne robuste pour les pros	749,95 \$	699,95 \$

Les prix sont en vigueur jusqu'au 31 août 2009 chez les détaillants STIHL participants. Tous les prix sont pour des scies avec guide-chaîne de 15" (38 cm).

STIHL a plus de 900 détaillants de service autorisés à travers le Canada

Visitez votre détaillant local dès aujourd'hui!

- Coop Nutrinor**
1695, boul. Talbot, Chicoutimi
(418) 549-4770
- Coop Nutrinor**
555, avenue Coop, St-Bruno
(418) 343-3812
- Location d'équipements Chicoutimi**
131, St-Éphrem, Chicoutimi-Nord
(418) 549-5262
- Coop Nutrinor**
5552, av. du Pont Nord, Alma
(418) 347-3305
- Roland Spence et Fils**
4364, du Royaume, Jonquière
(418) 547-0054
- Réul Boivin et Fils Itée**
492, boul. Marcolte, Roberval
(418) 275-2502
- La Baie Moteur enr.**
1131, boul. Grande-Baie Sud, La Baie
(418) 544-3881
- Formule JRE inc.**
358, Dessureault, Dolbeau-Mistassini
(418) 276-2672
- Sport Nautique Daigle inc.**
949, 3^e Rue, Chibougamau
(418) 748-3366

www.stihl.ca



765885

COMPLEXE DE COURSE

AUTODRÔME ST-FÉLICIEN

www.autodromestfelicien.com

Vous verrez en course 20 légendes du stock-car
telles que Jean-Paul Cabana, Langis Caron, Renaud Blais et autres...
au volant de voitures des années 60 et 70

Ford Falcon, Mercury Cyclone, Plymouth Barracuda et autres...

Également au programme, classes locales, courses d'autobus et en primeur:
LA FOLIE EN SKIS ENFLAMMÉS!

Admission: 15 \$ / 6 à 12 ans: 5 \$
5 ans et moins: gratuit

Garage Beaudoin
Remorquage 24/24
ST-FÉLICIEN
418-679-0525

Un programme magique pour les nostalgiques!
La série vintage Garage Georges Beaudoin

Victoire dramatique sur les X-Men

Les Mercenaires couronnés

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les Mercenaires de Saguenay ont accompli, hier soir, ce qu'aucune autre équipe de la Ligue de football majeur du Québec (LFMQ) n'était parvenue à faire en trois ans : vaincre les X-Men de la Beauce. Dans une rencontre dramatique, les Mercenaires ont pris la mesure des Beauce-rons par la marque de 28-20, au terrain du Parc Saint-Jacques, à Jonquière, et ont du même coup remporté le championnat de la saison régulière de la LFMQ pour la première fois de leur jeune histoire.

La formation saguenéenne a comblé un déficit de 14-0 pour l'emporter, hier, dans un match où se sont multipliés les gros jeux et les revirements spectaculaires.

Ceux qui s'attendaient à un duel de titans entre les deux meilleures équipes du circuit auront été servis à souhait. La formation saguenéenne a comblé un déficit de 14-0 pour l'emporter, hier, dans un match où se sont multipliés les gros jeux et les revirements spectaculaires.

« Nous nous étions préparés beaucoup pour cette rencontre. Nous savions que les X-Men allaient sortir forts. L'attaque a été incroyable, la défensive a fait de gros jeux. C'est une très grosse victoire d'équipe », a expliqué l'entraîneur Sébastien Giguère à l'issue de la rencontre.

Sélection pour les championnats canadiens d'athlétisme

Déjà trois régionaux qualifiés

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

MONTRÉAL - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean sera fort bien représenté, du 7 au 9 août, à Sherbrooke, à l'occasion des 33^{es} Championnats canadiens jeunesse d'athlétisme. Pas moins de trois athlètes de la région ont déjà obtenu leur laissez-passer pour la compétition, hier, au Centre Claude-Robillard à Montréal, et d'autres sont à venir aujourd'hui alors que se poursuit la sélection provinciale.

Alex Bussièrès, du Club du Mille de Dolbeau-Mistassini, a fait écarquiller bien des yeux, hier, en enlevant deux médailles d'or en plus de fracasser un record québécois. En grande forme, le coureur cadet a établi une nouvelle



Les Mercenaires ont freiné les joueurs des X-Men de la Beauce, hier, pour leur infliger un premier revers en trois ans. Saguenay met ainsi la main sur le premier championnat de la saison régulière de son histoire.

(Photo Sylvain Dufour)

« Nous étions prêts pour ce match. Nous sommes demeurés disciplinés et surtout concen-

trés durant tout le match et c'est ce qui a fait la différence, a noté le quart-arrière David

Mailloux. Nous savions que nous pouvions les battre, ils le savaient aussi, et ce soir nous l'avons prouvé. Maintenant, les vrais champions, on va les voir dans deux semaines, en finale, ici, parce que c'est certain que ce sera à nouveau contre eux. »

Revirement de situation

Les X-Men étaient pourtant en voiture, en début de match, avec une avance de 14 à 0 au deuxième quart. C'est alors qu'est survenu le point tournant du match. En possession du ballon devant leur zone des buts, les joueurs des X-Men ont vu leur quart-arrière cafouiller et ensuite remettre le ballon directement dans les mains du #60 des Mercenaires, Charles Aubin. Celui-ci allait en profiter pour inscrire le premier touché des siens sur une course de six verges.

Puis, pour conclure la première demie, l'attaque des Mercenaires y est allée d'une séquence à l'attaque de pas moins de 108 verges qui allait se solder par un majeur de Guillaume Potvin, sur une savante passe de 19 verges de David Majilloux.

À la fin du troisième quart,

Jean-Philippe Bouchard donne les devants pour de bon à son équipe sur une autre passe de touché de Mailloux. Et puis, suivant la deuxième interception du match de Tommy Pageau, Daniel Tremblay portait la marque à 28-14 sur une course de deux petites verges, au quatrième quart.

Quelques instants plus tard, les X-Men répliquaient et resserraient l'écart à 28-20. C'était toutefois trop peu, trop tard, la défensive des Mercenaires résistante aux multiples poussées des Beauce-rons en fin de rencontre.

Grâce à cette victoire, les Mercenaires affronteront les Rebelles de Québec, quatrième au classement général, en demi-finale, samedi prochain à Jonquière. Quant à eux, les X-Men, qui se voient privés d'une troisième saison parfaite consécutive, recevront les Bulldogs de Montmagny.

Et si tout se passe comme prévu, Mercenaires et X-Men pourraient bien se donner rendez-vous une autre fois, dans deux semaines, au Parc Saint-Jacques, dans ce qui s'annonçait comme une finale de rêve. □

marque sur 1200 mètres. Il a également grimpé sur la plus haute marche du podium au 2000 mètres. Il se qualifie donc haut la main pour Sherbrooke.

Karianne Bergeron et Dave Boily, du Noir & Or de Chicoutimi, ont fait de même en catégorie juvénile. Bergeron a raflé l'or au 100 m, de même que le bronze au 400 m.

Une médaille de bronze au 1500 m a assuré la place de Boily aux Championnats canadiens. Même si ce fut insuffisant pour se qualifier pour Sherbrooke, Maïka Leclerc s'est elle aussi distinguée grâce à une 6^e position au 2000 m cadet.

« C'est une journée très satisfaisante pour notre délégation. Nous avons déjà trois athlètes qualifiés pour Sherbrooke

et quelques-uns devraient s'ajouter demain, alors que se poursuivent les sélections. On pourrait envoyer jusqu'à 6-7 ou athlètes aux Championnats canadiens, ce qui serait pratiquement un record pour la région », indique l'entraîneur Gino Roberge.

Au niveau senior, Valérie Bélanger, du Noir & Or, a remporté l'argent sur 1500 m. La Chicoutimienne obtient ainsi son laissez-passer pour les prochains Jeux du Canada, qui auront lieu à Charlottetown, à la mi-août.

Notons également les belles performances de Pamela Fortin, du Club du Mille, et de Cimon Deschênes, du Noir & Or, en catégorie benjamin. Fortin a remporté l'or au 1500 m marche et Deschênes le bronze au 1200 m.

Tour de France

Garate au septième ciel

ASSOCIATED PRESS

LE MONT VENTOUX, Vaucluse - L'Espagnol Juan Manuel Garate (Rabobank) a remporté samedi la 20^e et avant-dernière étape du Tour de France cycliste, disputée sur 167 km entre Montélimar et le Mont Ventoux, devançant de trois secondes, au sprint, son compagnon d'échappée allemand, Tony Martins.

« C'est le plus grand jour de ma carrière », a déclaré Garate, parti dès le matin dans la première échappée de l'étape, un groupe comprenant encore 16 coureurs au pied du Ventoux.

À moins d'un accident lors de la dernière étape menant à Paris, dimanche, Alberto Contador remportera son deuxième Tour de France, après un premier sacre en 2007.

Andy Schleck a devancé pour la troisième place, à 38 secondes, le maillot jaune Alberto Contador. Lance Armstrong a pris la cinquième place de l'étape à 41 secondes, Frank Schleck la sixième à 43 secondes.

À la veille de l'arrivée sur les Champs-Élysées, le podium n'a pas changé: Contador (Astana) est premier, devant Andy Schleck (Saxo Bank) à 4:11 minutes et Armstrong (Astana) à 5:24 minutes. Le Britannique Bradley Wiggins est quatrième à 6:01 et Frank Schleck est cinquième à 6:04.

À moins d'un accident lors de la dernière étape menant à Paris, dimanche, Alberto Contador remportera son deuxième Tour de France, après un premier sacre en 2007.

« J'ai souffert durant la montée, mais quand tu sais que chaque minute te rapproche de la victoire dans le Tour, c'est normal », a déclaré Contador, vainqueur en montagne à Verbier dans les Alpes suisses et du contre-la-montre individuel de 40,5 km d'Annecy. Je devais seulement contrôler Andy Schleck, et j'ai su le faire ».

Pour Astana, qui a aussi remporté le contre-la-montre par équipe de Montpellier, le succès est total, car Armstrong a réussi à conserver sa troisième place convoitée par deux coureurs d'équipes adverses. Il a su les contenir lors de l'ascension de 21 km menant au sommet du Mont Ventoux.

« C'était plutôt simple, il me fallait suivre Wiggins et Frank Schleck », a déclaré Armstrong. Et j'avais les jambes pour le faire ».

« On a gagné le Tour et la troisième place de Lance est confirmée, c'est formidable », a déclaré Alain Gallopin, le directeur sportif d'Astana.

L'Américain de 37 ans, septuple vainqueur de la Grande Boucle, a donc réussi son pari. Parti à la retraite après sa dernière victoire sur le Tour, en 2005, puis revenu à la compétition en début de saison, après trois ans et demi d'arrêt, il a prouvé qu'il

continue de figurer parmi les meilleurs.

« Lance est plus fait pour les longues montées comme aujourd'hui, et les autres montées mythiques comme

l'Alpe d'Huez que pour les ascensions plus courtes comme Verbier ou Arcalis », a-t-il souligné.

Le Texan a su gérer les multiples attaques d'Andy Schleck dès les premiers contreforts de la montagne chauve. Le dauphin de

suis content comme ça. Contador était le plus fort du Tour, il était présent en permanence. Il a gagné trois étapes, c'est un gentleman ».

J o h a n Bruyneel, le

gérant de la formation Astana, a savouré le triomphe de son équipe.

« On est arrivé sur le Tour avec une équipe très forte, avec deux grands champions qui avaient le désir de gagner, a dit Bruyneel. Le résultat est incroyable: trois victoires d'étape, la première et la troisième places du général, c'est difficile de faire mieux. Pour moi, c'est ma neuvième victoire sur le Tour, je



Contador essayait ainsi de favoriser son frère Frank, l'un des coureurs à portée de la troisième place d'Armstrong.

« Lance Armstrong était très fort aujourd'hui », a reconnu Andy Schleck. « Le but était d'amener Frank sur la troisième marche du podium. Il est cinquième, on est content ».

Andy Schleck, contré dans toutes ses tentatives par un Contador veillant au grain, s'estime satisfait de son Tour.

« J'aurais pu tenter de gagner l'étape, mais je

suis content ».

Bruyneel a reconnu qu'il a fallu gérer les fortes personnalités d'Armstrong et Contador.

« Quand tu as deux champions qui veulent gagner, c'est normal qu'il y ait des tensions. On a très bien géré cette situation de l'intérieur. À partir de Verbier, on a laissé la voie libre à celui qui était devant et c'était Contador ».

La 21^e et dernière étape de la Grande Boucle 2009 conduira dimanche le peloton sur 164 km, de Montereau-Fault-Yonne à Paris. □

Tour de l'Abitibi/Coupe des nations junior

Jordan Brochu continue de surprendre

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Jordan Brochu a continué de surprendre, hier, à l'issue d'une fin de parcours rocambolesque, en terminant au 11^e rang de la 6^e étape du Tour de l'Abitibi/Coupe des Nations junior. Le coureur d'ÉVA/Devinci, qui porte les couleurs de l'Équipe du Québec pour l'occasion, a terminé dans le peloton de tête du circuit urbain de 99,2 km roulé à haute vitesse (moyenne de 42,95 km/h). Cette performance lui a permis de passer du 23^e au 7^e rang au classement général individuel.

L'Autrichien Marco Haller a utilisé une fois de plus toute sa force et sa puissance dans les derniers mètres du circuit

pour décrocher sa quatrième victoire. Même s'il conserve le titre de meneur au classement aux points, il occupe tout de même le 13^e rang au cumulatif. Deux chutes de plusieurs cyclistes en fin de parcours sont venues changer l'issue de la course.

Le peloton a roulé très rapidement et très serré jusqu'au dernier tour où tout a changé. Quinze coureurs ont été impliqués dans une chute à 6 km de l'arrivée et un scénario semblable s'est répété à environ 2 km de la fin. C'est donc en plusieurs vagues que les cyclistes ont terminé la course, plusieurs d'entre eux visiblement très déçus de la tournure des événements.

Le Chicoutimien d'origine, Antoine Duchesne, qui court

pour l'équipe canadienne, s'est d'ailleurs contenté du 22^e rang, mais il a réussi à conserver sa 5^e position au classe-

Le Chicoutimien d'origine, Antoine Duchesne, qui court pour l'équipe canadienne, s'est d'ailleurs contenté du 22^e rang, mais il a réussi à conserver sa 5^e position au classement général individuel.

ment général individuel.

Le Chicoutimien Marc-André Bonneau D'ÉVA/Devinci s'est distingué en concluant au 25^e rang, tandis que Karl Stepan, recruté par EVA/Devinci pour ce rendez-

vous, a pris le 55^e rang. Le Chicoutimien Jacob Bouchard, qui court pour l'Équipe du Québec, a fini au 60^e rang tandis que son coéquipier Pierre-Étienne Boivin a été impliqué dans la chute et s'est blessé à une épaule. Il a été contraint à l'abandon. Les autres représentants d'ÉVA/Devinci ont terminé comme suit: Frédéric Ouellet-Lacroix 73^e, Pierre-Yves Aubin 88^e, William Fontaine 94^e, et Trevor Dickenson 104^e.

Les coureurs ont mené cette course à un rythme très rapide, les premiers terminant en 2 h 18 mn 38 ss. Tout au long des 99,2 km, ils réagissaient instantanément à chacune des tentatives d'échappées. Mentionnons que la lutte est vive entre les coureurs abitibiens

puisque Pierrick Naud de l'Équipe du Canada a terminé 8^e, suivi par Jean-Samuel Deshaies, 9^e, et par Jordan Brochu, 11^e.

Classement général

Au classement général individuel par contre, Brochu devance maintenant Naud (16^e) et Deshaies (27^e). Pour ce qui est du classement général par équipe, le Canada mène avec une légère avance sur l'équipe nationale des États-Unis. L'équipe du Québec occupe le 6^e rang et EVA/Devinci, le 19^e rang sur un total de 22 formations.

Aujourd'hui, les cyclistes participent à l'étape finale de cette 41^e édition du Tour de l'Abitibi pour une épreuve de 110,6 km. □

« C'est la course la plus dure au monde »

-Camilla Frediani



La gagnante chez les dames, l'italienne Camilla Frediani, se souviendra longtemps de sa première expérience au lac Saint-Jean.

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

ROBERVAL - « C'est la course la plus dure au monde. Je n'ai jamais souffert autant dans toute ma carrière. Je pensais que j'allais mourir! »

L'italienne Camilla Frediani va se souvenir toute sa vie de sa première expérience au lac Saint-Jean. Elle a peiné pour remporter le 32 km chez les femmes. Elle a complété l'épreuve en 7 heures 33 minutes et 51 secondes.

On lui avait parlé que le Piékuagami était redoutable, mais elle ne pensait pas que ça serait aussi dur. « L'eau est extrêmement froide. À la moitié de la course, je me demandais ce que je faisais ici. Je n'ai pas pensé abandonner, mais je me trouvais vraiment seule au milieu de ce grand lac », explique l'athlète toute menue qui mesure 1,60 m.

L'Argentine Pilar Geijo a touché la plaque 3 minutes

après l'italienne. Marienela Mendoza a terminé au 3^e rang suivi de près par la Baieriverainne Aurélie Côté.

Les deux nageuses argentines ont elles aussi trouvé leur épreuve exténuante. Les vagues et le froid les ont beaucoup ralenties.

« L'eau est extrêmement froide. À la moitié de la course, je me demandais ce que je faisais ici. Je n'ai pas pensé abandonner, mais je me trouvais vraiment seule au milieu de ce grand lac. »

- Camilla Frediani

Premier Canadien

À sa première tentative, le québécois Xavier Desharnais a été le premier Canadien à franchir l'arrivée au 7^e rang chez les hommes. « Je suis

très fier. Je ne m'étais pas fixé d'objectif. Je m'étais préparé à ce que ce soit dur, mais ce n'était encore plus que je l'imaginai », a-t-il confié.

Sa participation au 10 km de la Coupe du monde jeudi a taxé sa performance. « Les dix derniers kilomètres ont été extrêmement difficiles. Je voulais garder ma position, mais j'avais des périodes de découragement. J'avais vraiment hâte d'arriver », a affirmé le jeune nageur de 19 ans qui a impressionné hier à Roberval. On lui prédit un bel avenir.

Il a vaincu le Piékuagami en 7 heures 26 minutes et 29 secondes.

Xavier Desharnais participera peut-être à la Traversée du lac Saint-Jean, mais il préfère se concentrer sur la distance du 10 km. Il souhaite d'ailleurs s'y qualifier l'an prochain pour participer aux championnats mondiaux qui seront présents à Roberval. □

Première canadienne à l'arrivée

Aurélie Côté démontre qu'elle a ce qu'il faut

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

ROBERVAL - Aurélie Côté a démontré hier qu'elle possède le potentiel pour devenir une grande championne. La Baieriverainne a été la première Canadienne à vaincre le Piékuagami et a terminé au 4^e rang chez les femmes.

« C'est au-delà mes espérances. Je ne pensais pas aussi bien faire. C'est de loin ma meilleure course à vie. Je suis vraiment fière de moi », a-t-elle affirmé souriante.

La jeune Baieriverainne de 19 ans, comme un bon vin, s'est améliorée tout au long de l'épreuve. Elle a abaissé son temps de l'an dernier de plus de 2 heures en venant à bout du lac Saint-Jean en 8 heures 14 minutes et 21 secondes. « J'ai couru sagement. J'ai commencé lentement. J'étais derrière au début de la course. Ensuite, j'ai commencé à remonter les positions. Je me sentais très bien et ma vitesse s'améliorait », a-t-elle mentionné.

La Robervaloise Joanie Guillemette-Simard est allée au-delà de ses limites. Elle a puisé au

fond d'elle-même pour compléter l'épreuve. Elle était dans un piteux état à sa sortie de l'eau. Elle souffrait d'hypothermie et a dû passer plus d'une heure sous surveillance médicale. « Les cinq derniers kilomètres ont été très éprouvants. Les

« C'est au-delà mes espérances. Je ne pensais pas aussi bien faire. C'est de loin ma meilleure course à vie. Je suis vraiment fière de moi »

- Aurélie Côté

conditions devenaient de plus en plus difficiles. Le vent soufflait plus fort vers la fin. Je n'ai pas pensé abandonner, mais j'ai travaillé fort pour rallier l'arrivée », a indiqué Joanie après s'être refait une santé.

Joanie a commencé sa course rapidement. Elle a occupé la 3^e place pendant le premier tiers de la course, mais par la suite elle a baissé le régime et a été rétrogradée à la 9^e place. « C'est

le froid dans la rivière qui m'a grugé de l'énergie. Je n'ai pas nagé trop vite au début. Ça allait bien dans le lac, mais au 15^e kilomètre j'ai commencé à manquer d'énergie. »

Un rêve

Jérémy Bonneau de Roberval a réalisé son rêve. « Mon seul souhait c'était de vaincre le lac Saint-Jean, C'est fait! J'ai nagé à mon rythme. Je ne me suis pas énervé. J'ai manqué d'énergie à la fin, car la traversée de la rivière a été vraiment pénible. J'ai eu très froid », a expliqué le sympathique nageur après avoir passé plus de 9 heures dans le Piékuagami.

Il est tellement heureux d'arriver malgré l'effort que sous l'impulsion de l'énergie de la foule il s'est permis de terminer l'épreuve au papillon. « L'accueil est incroyable! C'est vraiment encourageant d'arriver. C'est la récompense pour nos efforts », l'athlète de 21 ans.

Les Robervalois ont encore démonté cette année leur grand amour pour les nageurs. Les milliers de personnes entassés dans les gradins ont ovationné les athlètes saluant leur bravoure. □



Aurélie Côté

LA TRAVERSÉE EN BRIEF

• Claudio Piitt sera à Roberval en 2010. C'est ce qu'il a affirmé cette semaine à son ami, le juge Rosaire Larouche. Il a mentionné que son fils Jeronimo devrait participer à une épreuve de natation...

• L'an prochain Roberval accueillera du 15 au 23 juillet la crème des nageurs pour les 6^{es} Championnats du monde de nage en eau libre FINA. On prévoit que 200 nageurs provenant de plus de 40 pays participeront aux épreuves du 5, du 10 et du 25 km. Un événement d'une grande envergure qui consolidera la notoriété de Roberval comme capitale internationale de la nage en eau libre...

• Pendant que les athlètes se battaient avec le Piékuagami, 130 jeunes et moins jeunes nageurs relevaient eux aussi un défi en participant aux épreuves du 1, du 2 ou du 5 kilomètres dans la rade de Roberval...

• Difficile de quitter le journalisme. L'ex-directeur des sports du Quotidien, Pierre Felice, n'a pas perdu sa passion pour le sport. Il continue d'écrire sur la Traversée pour la Presse canadienne...

• Normand Girard est venu faire son tour dans la salle de presse. Malgré une longue carrière à Québec à couvrir l'actualité parlementaire, le Robervalois d'origine passe toujours ses étés à son chalet sur le bord du lac. La vie trépidante du monde politique ne lui manque pas du tout...

Sur le web

lequotidien.cyberpresse.ca

LA TRAVERSÉE EN PHOTOS

Pour toutes les photos de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, rendez-vous au lequotidien.cyberpresse.ca

Et de 9 pour Stoychev !



Louis
Potvin

lpotvin@lequotidien.com

ROBERVAL - Impérial. Sans surprise, l'empereur du lac Saint-Jean, Petar Stoychev, remporte la 55^e Traversée internationale du lac Saint-Jean. Une victoire convaincante qui confirme son statut de maître incontesté du Piékuagami. Tout simplement trop fort.

Facile? « Oh, non! C'a été une des Traversées les plus difficiles. J'ai dû combattre avec le froid.

« Il y avait trois grosses difficultés aujourd'hui : les vagues, le froid et... Petar. »

- Damian Blaum

C'est la première fois que ça m'arrive. Il a fallu que je me parle dans la rivière Péribonka, car le froid m'affectait beaucoup», a confié le champion.

Cette neuvième victoire d'affilée représente un record qui sera presque impossible à battre dans le futur. Et dire qu'il sera là pour défendre son titre en 2010. « Les chances sont très bonnes. Il faut que j'en parle avec mes commanditaires et ma fédération. J'aimerais beaucoup participer aux Championnats du monde. Je souhaite pouvoir passer plus de temps à Roberval, car les gens sont fantastiques. C'est

vraiment la capitale de la nage en eau libre ».

La fatigue de son voyage de 21 heures pour atteindre Roberval jeudi l'a affecté. « Oui. J'étais fatigué et les derniers kilomètres ont été difficiles. Il a fallu que je travaille très fort pour distancer Damian et David », a confié Stoychev qui a terminé son périple en 6 heures 58 minutes et 39 secondes.

Comme à son habitude Stoychev a augmenté la cadence après 20 km de course pour se débarrasser de la concurrence. Seulement Damian Blaum et David Browne ont pu suivre, mais eux aussi ont été distancés. Ils ont travaillé ensemble pendant un kilomètre pour tenter de rattraper le grand Bulgare. Ils n'ont jamais été capables de combler l'écart qui oscillait entre 50 et 100 mètres. Pour une 9^e fois, l'empereur a démontré sa totale domination.

Damian Blaum a bataillé fort pour revenir sur Stoychev. Son visage livide à l'arrivée démontrait l'effort colossal fourni. « Il y avait trois grosses difficultés aujourd'hui : les vagues, le froid et...Petar », a-t-il lancé. Il a terminé 1 minute 13 secondes derrière le Bulgare.

« C'est mon meilleur résultat. Je gagnerai un jour quand Petar n'y participera plus. Ici c'est la maison de Petar Stoychev. C'est son lac », a-t-il ajouté en riant.

Le Français Joanés Hedel a causé une surprise. Il a réussi à rattraper l'Australien Browne et lui ravir la 3^e place. « Je suis vraiment satisfait. Je ne pensais pas finir la course, je ne sentais plus mes jambes dans la rivière. C'est



Stoychev avait toutes les raisons de sourire : cette neuvième victoire d'affilée représente un record qui sera presque impossible à battre.

l'épreuve la plus difficile que j'ai réalisée », a confié celui qui effectuait sa première Traversée du lac Saint-Jean.

Quand il a vu David Browne dans sa mire, il a ouvert la machine. « J'avais bon espoir de le rattraper, je constatais qu'il allait moins vite ».

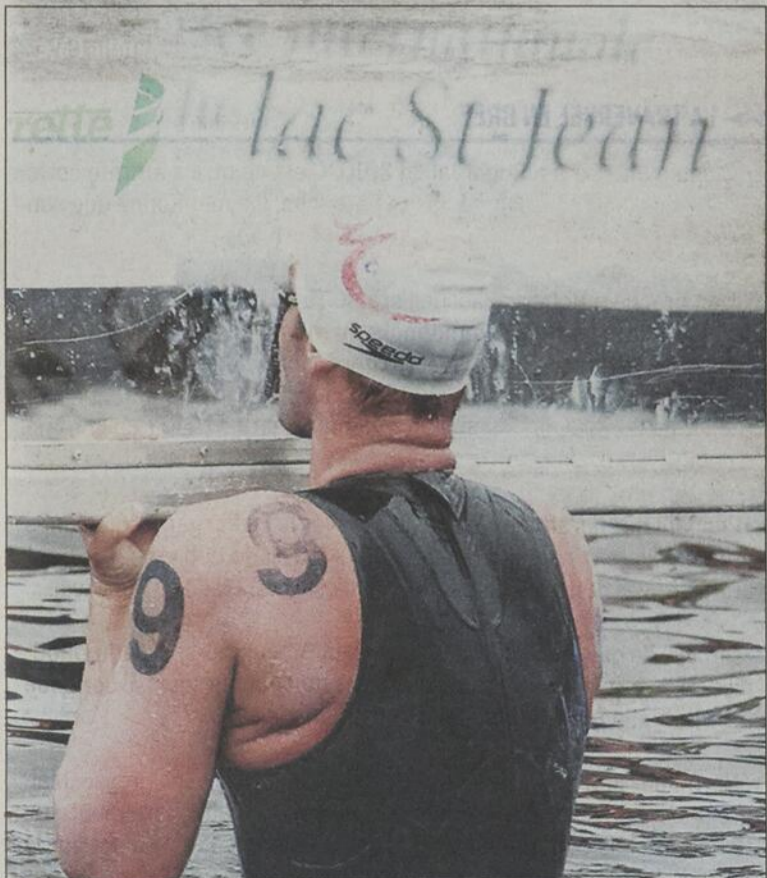
Hedel sera là l'an prochain, mais il va prendre quelques kilos afin de pouvoir mieux affronter l'eau froide.

David Browne a frappé le mur au 25^e km. Le jeune Australien de 21 ans a cassé psychologique et ralenti considérablement. « Quand le Français m'a dépassé, ç'a ma démolie. La fin a été très pénible », a-t-il mentionné, complètement exténué après son effort de 7 heures 13 minutes.

Comme depuis plusieurs années un peloton se forme en début de course et il s'étire plus la compétition avance. À la mi-course, le peloton était composé de sept nageurs. Le québécois Xavier Desharnais n'a pas réussi à suivre le rythme. Une heure plus tôt, ce sont les deux premières femmes Camillia Frediani et Pilar Geijo qui étaient éjectées du groupe de tête.

Craignant des conditions difficiles à cause du vent, les athlètes ont été chanceux d'affronter un Piékuagami conciliant et bon joueur. C'est la première heure de course qui a fait mal. Trois nageurs ont abdicé à cause de l'eau froide (16 C) dans la rivière Péribonka. Le gagnant du 10 km de jeudi, Alexander Studzinski était du nombre. « Mes jambes fonctionnaient mal à cause de l'eau glaciale. J'aurais pu continuer une heure de plus, mais je n'aurais pas été capable de suivre les meilleurs », a-t-il indiqué visiblement déçu de la tournure des événements. □

Photos Steeve Tremblay



Fidèle à la tradition, Petar Stoychev a embrassé la plaque à son arrivée à Roberval.



Malgré le temps maussade, de nombreux spectateurs se sont déplacés pour assister à la Traversée.

Nous payons les

2 taxes

et payez en

50 versements

sur tous les matelas*

Épargnez jusqu'à **300\$**

Sensuous
collection



682 ressorts ensachés

Matelas Serenity

- Avec dessus coussiné • 11 pouces de haut
- 682 ressorts ensachés • 3 pouces de mousse • Tissu en microfibre

	Nous payons les 2 taxes		
Double	899,99	699,99	14,00 / 50 mois
«Queen»	999,99	799,99	16,00 / 50 mois
«King»	1199,99	899,99	18,00 / 50 mois

Garantie **10 ans**

Courant: 799,99

599⁹⁹

Simple

Nous payons les 2 taxes

12⁰⁰
50 mois

Profitez de nos facilités de paiement

jusqu'à

50 versements



Rive Sud
MEUBLES

Épargnez **100\$**

Épargnez **200\$**

Ensemble 6 pièces

999⁹⁹

Courant: 1199,99

20⁰⁰
50 mois

Mobilier de chambre à coucher 6 pièces comprend: une tête de lit, un bureau double, un miroir, une commode et deux tables de nuit

MAZIN FURNITURE INDUSTRIES LIMITED

Mobilier de salle à manger 5 pièces comprend: une table et 4 chaises

899⁹⁹

Courant: 999,99

18⁰⁰
50 mois

Livraison à la grandeur du Québec*

Magasinez en ligne: www.tanguay.ca

TANGUAY

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

SUR TOUS NOS MATELAS (À L'EXCEPTION DU MATELAS HAVRE DE SERTA): nous payons L'ÉQUIVALENT des 2 taxes de vente (TPS, TVQ) et payez en 50 versements. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. SUR TOUT LE MEUBLE: profitez de nos facilités de paiement JUSQU'À 50 versements sur produits sélectionnés. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.